

صياغــة التغيــر **بـالـتـحــول الــرقمـــي** 



تأسس بنك البحرين الوطني في عام ١٩٥٧ كأول مصرف وطني مملوك بالكامل لمساهمين محليين. ومنذ ذلك الحين شهد البنك نمواً متوازناً ليصبح المصرف الرائد في تقديم شتى الخدمات المصرفية لقطاعي الأفراد والشركات.

ويلعب البنك دوراً هاماً في الاقتصاد الوطني بفضل حصته الكبيرة بين البنوك التجارية وشبكته الواسعة من الفروع المحلية وأجهزة الصراف الآلي وقوامها ٢٥ فرعاً و٥٩ جهازاً، ويسعى البنك إلى تطوير مهاراته من أجل إقتناص فرص الأعمال خليجياً ودولياً، ويقوم فرعا البنك في أبوظبي والرياض بدور رائد في هذا المجال.

يقع بنك البحرين الوطني على رأس قائمة الشركات المدرجة في بورصة البحرين. ويمتلك \$4,23% من أسهم البنك أفراد ومؤسسات من القطاع الخاص، وشركة ممتلكات البحرين القابضة ش.م.ب. (م) والتي تمتلكها بنسبة ١٠٠٪ حكومة مملكة البحرين ما نسبته ٢٠٨، ٤٤٪. بينما تمتلك الهيئة العامة للتأمين الإجتماعي ما نسبته ٨٨, ١٠٪. وقد استطاع بنك البحرين الوطني مواكبة اتجاهات السوق بهدف تقديم أفضل الخدمات لزبائنه عن طريق تسخير أحدث التقنيات المستخدمة، مما ساعد طاقم موظفيه الذي يضم ٥٧٥ موظفاً على تقديم أفضل الخدمات المتميزة بكفاءة واحترافية عالية لزبائنه من الأفراد والشركات والمؤسسات المالية والهيئات الحكومية.



صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء



| وجرابيانات الماليه                         | 4   |
|--|-----|
| عضاء مجلس الإدارة                          | ٨   |
| قرير مجلس الإدارة                          | ١٠  |
| قرير الرئيس التنفيذي                       | ١٢  |
| تنظيم والإدارة وفقاً لمبادىء حوكمة الشركات | ١٤  |
| <b>د</b> ارة التنفيذية                     | 7 £ |
| راجعة العمليات                             | 44  |
| ستعراض الوضع المالي                        | ٣٨  |
| ارة المخاطر                                | ٤٢  |
| تر در الکافآت                              | ٤٨  |



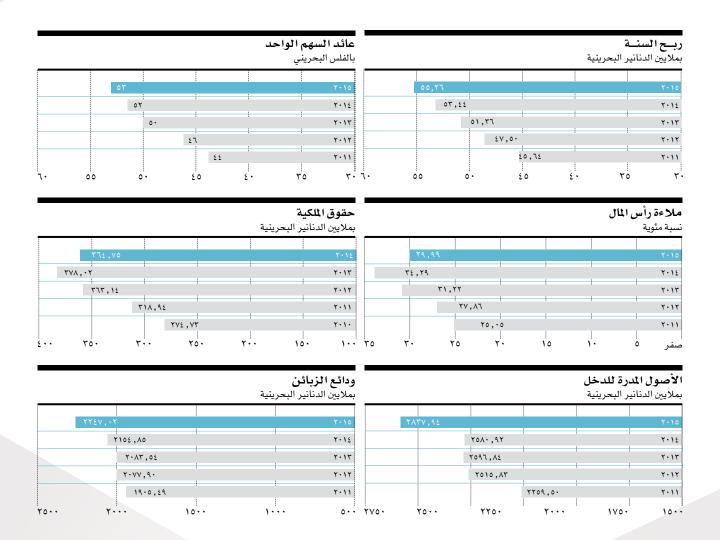
### البيانات المالية

تقرير مدققي الحسابات إلى السادة المساهمين

| • بيان المركز المالي                                     | ٦   |
|--|-----|
| • بيان الربح أو الخسارة                                  | ٧   |
| • بيان الدخل الشامل                                      | ۸   |
| • بيان التغيرات في حقوق الملكية                          | ٩   |
| • بيان التدفقات النقدية                                  | .1  |
| <ul> <li>إيضاحات حول البيانات المالية</li> </ul>         | ۲.  |
| لافصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال                       | ••  |
| متطلبات مكونات رأس المال                                 | 17  |
| حضر إجتماع الجمعية العامة العادية وغير العادية لعام ٢٠١٤ | 7 £ |
| ليل الاتصالات  | ۳.  |

# موجز البيانات المالية

| 7.11           | 7.17           | 7.17          | 7.15    | 7.10              |  |
|----------------|----------------|---------------|---------|-------------------|--|
|                |                |               |         |                   | الايرادات (بملايين الدنانير البحرينية)               |
| 00, 47         | 71,97          | ٥٩,٨٢         | ٥٩,٥٨   | 09,07             | صافي الفوائد المكتسبة                                |
| ۲٤,00          | 75,79          | ۲٤, ۸۳        | ۲۹,٦٣   | ٣٤,٨٨             | إيرادات أخرى   |
| 77,71          | ۲۷,۳٤          | ۲٧,٤٥         | 79,19   | ٣٠,١٠             | مصروفات التشغيل                                      |
| ٤٥,٦٤          | ٤٧,٥٠          | 01,77         | ٥٣,٤٤   | 00,77             | ربح السنة  |
| ۲٥,٦٦          | ۲۱,۳۸          | ٣٢,٩٣         | 77,07   | 77,70             | أرباح أسهم نقدية                                     |
|                |                |               |         |                   | الوضع المالي (بملايين الدنانير البحرينية)            |
| YWAA , 70      | 7702,07        | 7759,78       | ۲۷۳۸,٤٦ | 1999,71           | إجمالي الموجودات                                     |
| 977, 0         | ۸۸۸,۲٥         | ۸۵۹,۳۹        | ۷۸۰,۹۷  | 1.01,77           | قروض وسلفيات   |
| 700,71         | ۷۵۷,۸۳         | 997,77        | 999, 69 | 1.98,.8           | أوراق مالية استثمارية                                |
| 7709,00        | 7010,10        | ۲٥٩٦, ٨٤      | YOA.,9Y | 474,98            | الأصول المدرة للدخل                                  |
| 71.7,1.        | 7771,10        | 7777,70       | 7771,72 | Y0AA,17           | إجمالي الودائع                                       |
| 19.0,59        | ۲۰۷۷,۹۰        | ۲۰۸۳,0٤       | ۲۱۵٤,۸۵ | 7727,•7           | ودائع الزبائن  |
| ۲۷٤,۷۳         | T11,98         | 777,18        | ٣٧٨,٠٢  | ٣٦٤,٧٦            | حقوق الملكية   |
|                |                |               |         |                   | مؤشرات الأداء  |
|                |                |               |         |                   | موسرت 122.<br>العوائد:                               |
| %17,91         | %17,··         | <b>٪۱٥,٠٦</b> | %12,27  | % <b>\ £</b> , AA | · صورت.<br>العائد على متوسط حقوق الملكية             |
| <u>//1,97</u>  | <u>/</u> /, λλ | <u>//1,9.</u> | %1,90   | %1, <b>9</b> ٣    | العائد على متوسط الموجودات                           |
| ££             | ٤٦             | 0.            | ٥٢      | ٥٣                | عائد السهم الواحد (فلس)                              |
| ×,77,7°        | %T1,0V         | %٣٢,٤٣        | %٣٢,٧٢  | /۳۱٫۸۹            | الكفاءة التشفيلية (مصروفات التشفيل/ مجموع الإيرادات) |
| ٨٠             | ٨٥             | ٩٢            | 97      | 97                | الربح المحقق من كل موظف (بآلاف الدنانير البحرينية)   |
|                |                |               |         |                   |  |
|                |                |               |         |                   | رأس المال:   |
| <u>%</u> 11,0· | %1Y,·1         | %17,71        | ٪۱۳٫۸۰  | %17,17            | نسبة حقوق الملكية إلى مجموع الموجودات                |
| ٧,٦٩           | ٧,٣٢           | ٦,٥٧          | ٦,٢٤    | ٧,٢٢              | مجموع المطلوبات إلى حقوق الملكية (مرات)              |
| ٦,٧٦           | ٦,٩٩           | ٦,٩٢          | ٦,٤٠    | ٦,٧٣              | متوسط مجموع المطلوبات إلى متوسط حقوق الملكية (مرات)  |
| %40,.0         | %٢٧,٨٦         | %41,44        | %45,44  | 79,99             | معدل ملاءة رأس المال (٪) (بازل ۲) (۲۰۱۵–۲۰۱۱ بازل ۲) |



|       |                    | التصنيفات                          |                                    |                   |  |
|-------|--------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|--|
|       | تقييم الإ<br>الأسا | ودائع البنك<br>قصيرة الأجل         | ودائع البنك<br>طويلة الأجل         | موديز             |  |
| b     | a1                 | P-3                                | Baa3                               | ) <u>.</u> -y-    |  |
| الدعم | الجدوى             | عجز المصدر عن السداد<br>قصير الأجل | عجز المصدر عن السداد<br>طويل الأجل | فيتش              |  |
| 2     | bbb-               | F3                                 | BBB-                               |                   |  |
| الدعم | القوة المالية      | العملات الأجنبية<br>قصيرة الأجل    | العملات الأجنبية<br>طويلة الأجل    | كابيتال انتليجانس |  |
| 1     | A-                 | A3                                 | BBB-                               |                   |  |





# أعضاء مجلس الإدارة



- ٧. خالد يوسف عبدالرحمن عضو مجلس الإدارة
- ٨. عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم عضو مجلس الإدارة
  - ٩. فوزي أحمد كانو عضومجلس الإدارة
  - مير ذوالفقار علي عضومجلس الإدارة
  - خالد عمر الرميحي عضو مجلس الإدارة

- ١. فاروق يوسف خليل المؤيد رئيس مجلس الإدارة
- ٢. د. عصام عبدالله فخرو نائب رئيس مجلس الإدارة
- ٣. عبدالله يوسف أكبر على رضا نائب رئيس مجلس الإدارة
  - علي حسين يتيم عضو مجلس الإدارة
  - حسين سلطان الغانم عضو مجلس الإدارة
- ٦. الشيخ راشد بن سلمان محمد آل خليفة يح عضو مجلس الإدارة



#### فاروق يوسف خليل المؤيد

رئيس مجلس الإدارة

عضو غير مستقل وغير تنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ١٩٩٧ رئيس لجنة التعيينات والمكافآت

رئيس مجلس إدارة شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده، ومجموعة المؤيد العالمية، وأشرف، وشركة البحرين للسوق الحرة، وشركة فنادق البحرين، والجامعة الأهلية، وبيت التمويل الوطني، وشركة البحرين الوطنية للتأمين.

عضو مجلس إدارة إنفستكورب بنك ش. م. ب.

عضو مجلس الإدارة

نائب رئيس لجنة التدقيق

رئيس مجلس إدارة شركة التجهيزات الغذائية المحدودة (فوسكو).

نائب رئيس مجلس إدارة شركة أوال للألبان.

عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية لشركة البحرين لتصليح السفن والهندسة.

الرئيس التنفيذي للشركة الوطنية للنقليات.

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو غير مستقل وغير تنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٨

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

رئيس مجلس إدارة شركة البحرين للسينما، ومجموعة عبدالله يوسف فخرو وأولاده.

عضو مجلس إدارة شركة البحرين القابضة (ممتلكات).

### د. عصام عبدالله فخرو

رئيس اللجنة التنفيذية

### عبدالله يوسف أكبر علي رضا

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو مستقل وغير تنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ١٩٨٤ رئيس لجنة التدقيق

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

رئيس مجلس إدارة يوسف أكبر على رضا وأولاده. عضو مجلس إدارة شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة.

#### على حسين يتيم

عضو مجلس الإدارة

عضو مستقل وغير تنفيذى

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني

في عام ١٩٨٥

نائب رئيس اللجنة التنفيذية عضو لجنة التعيينات والمكافآت

رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات

على ومحمد يتيم.

#### خالد يوسف عبدالرحمن

عضو مستقل وغير تنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠١

#### حسين سلطان الغانم

عضو مجلس الإدارة

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٤ عضو لجنة التدقيق

صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء.

عضو غير مستقل وغير تنفيذي

الوظيفة: الوكيل المساعد للموارد البشرية والمالية بديوان

#### عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم

عضومجلس الإدارة

عضو غير مستقل وتنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٩ عضو اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي، وشركة « بنفت»، والجمعية المصرفية بالبحرين

نائب رئيس مجلس الادارة ورئيس اللجنة التنفيذية وعضو لجنة التعيينات والمكافآت لشركة البحرين للإتصالات السلكية واللاسلكية (بتلكو)، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة أمنية للموبايل (الأردن)، وشركة ديراقو (مالديف)، وشركة كوالتي نت (الكويت)، وشركة شور جيرنسي المحدودة، وشركة شور جيرسي المحدودة، وشركة شور جزيرة مان المحدودة، وبرنامج سمو ولي العهد للمنح الدراسية الدولية.

عضو مجلس إدارة الودائع وحماية حسابات الاستثمارات غير المقيدة بمصرف البحرين المركزي.

#### خالد عمر الرميحي

فوزى أحمد كانو

عضو مجلس الإدارة

عضو اللجنة التنفيذية

(البحرين).

والهندسة.

عضو مستقل وغير تنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو غير مستقل وغير تنفيذي

عضو مجلس إدارة شركة البحرين للفنادق.

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠١٤ الوظيفة: رئيس ومالك فندق القصر في مملكة البحرين.

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠١٠

رئيس مجلس إدارة شركة عبدالرحمن جاسم كانو المحدودة.

نائب رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو

عضو مجلس الإدارة التنفيذي لشركة البحرين لتصليح السفن

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس إدارة مجلس التنمية الإقتصادية البحرين.

### مير ذوالفقار علي

عضو مجلس الإدارة

عضوغير مستقل وغير تنفيذي إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠١٤

عضو اللجنة التنفيذية الوظيفة: رئيس الإستثمار بشركة البحرين القابضة (ممتلكات).

عضو مجلس إدارة شركة جيمس ميناسا القابضة المحدودة.

#### الشيخ راشد بن سلمان محمد آل خليفة

عضو مجلس الإدارة

عضو غير مستقل وغير تنفيذي

إنضم إلى مجلس إدارة بنك البحرين الوطني في عام ٢٠١٤ عضو اللجنة التنفيذية

مصرفخ متقاعد واستشاري مستقل للخدمات المصرفية والاستثمار.

## تقرير مجلس الإدارة



فاروق يوسف خليل المؤيد رئيس مجلس الإدارة

تعكس هذه النتائج الإيجابية التزام البنك بتحسين المردود لمساهمينا الكرام وفي نفس الوقت المساهمة الإيجابية في تحقيق النمو الاقتصادي.

#### تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس إدارة بنك البحرين الوطني أن يقدم تقريره السنوي التاسع والخمسين عن أعمال البنك والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

#### بيئة العمل العامة

أظهر الاقتصاد العالمي تباطؤًا خلال عام ٢٠١٥ وتميزت وتيرة النمو بعدم الانتظام. وبالمقارنة مع العام السابق، فإنه في الوقت الذي من المتوقع أن تحقق الاقتصاديات المتقدمة تحسنًا في معدلات النمو، فإن الاقتصاديات الصاعدة والنامية لاتزال تعانى من التباطؤ. وقد تصاعدت حدة التذبذب في الأسواق المالية خلال الربع الثالث من العام نظرًا للتطورات التي حدثت في الصين والتي ألقت بظلالها على أسعار الأسهم والعملات. ولايزال الاقتصاد الأمريكي يظهر معدلات نمو قوية بينما تحقق منطقة اليورو انتعاشًا متواضعًا وفي الوقت نفسه أخذت اليابان تحقق نموًا إيجابيًا. واستمرت أسعار الفوائد على مستوياتها التاريخية المنخفضة معظم العام، إلا ان مع نهاية العام قام البنك الاحتياطي الفيدرالي بزيادة معدلات الفائدة.

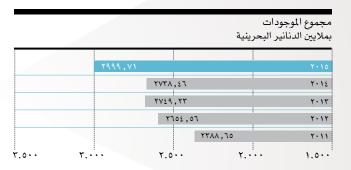
من المتوقع أن تحقق اقتصاديات دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية معدلات نمو منخفضة نظرًا لآثار الانخفاض الحاد في أسعار النفط. ويتوقع صندوق النقد الدولي تحقيق عجز مالي بنسبة ما يقارب ١٣٪ من الناتج الإجمالي المحلي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية خلال عام ٢٠١٥ مقارنة بفائض قد بلغ ٢,٩٪ من العام المنصرم. وفي نفس الوقت، فإن من المتوقع أن يتحول رصيد الحساب الجاري إلى عجز مقارنة بفوائض كبيرة في العام السابق. ورغم أن صدمة أسعار النفط قد أثرت كثيرًا على الإيرادات الحكومية، إلا أن الآثار السلبية لانخفاض الأسعار على الأنشطة الاقتصادية كان محدودًا حتى الآن وذلك نظرًا لأن الاحتياطيات المالية التي تم بناؤها في الماضي قد ساعدت الحكومات على تجنب القيام بإنخفاض حاد في

وقد تأثر النمو الاقتصادي لمملكة البحرين في عام ٢٠١٥ بالأحداث والتطورات العالمية والإقليمية. ويتوقع مجلس التنمية الاقتصادية البحرين أن تصل نسبة النمو السنوي في الناتج الإجمالي المحلي لعام ٢٠١٥م إلى ٢,٣٪ مقارنة بنسبة ٥, ٤٪ لعام ٢٠١٤. في حين يتوقع أن يتراجع النموفي القطاع غير النفطي بشكل طفيف من ٤,٩٪ في ٢٠١٤ إلى ٣,٨٪ في ٢٠١٥، فإن من المتوقع أن يشهد النمو في القطاع النفطى تراجعاً حاداً من ٠,٥٪ في ٢٠١٤ إلى ٥,٠٪ في ٢٠١٥.

### الأداء العام

على ضوء هذه الخلفية، أظهر بنك البحرين الوطني نسبة نمو ثابتة في أنشطة أعماله وفي ربحيته محققًا أرباحًا صافية قياسية لعام ٢٠١٥ بلغت ٢٦,٥٥ مليون دينار بحريني (٩٧, ٩٤) مليون دولار أمريكي) مقارنة بمبلغ ٤٤, ٥٣ مليون دينار بحريني (١٤٢,١٢) مليون دولار أمريكي) للعام المنصرم، أي بزيادة بلغت نسبتها ٤,٣٪.

وفي نفس الوقت، حقق إجمالي الأصول المدرة للدخل نموًا بنسبة ٥,٥٪ ليصل إلى ٢٩٩٩,٧١ مليون دينار بحريني (٩٤,٧٩٧٧ مليون دولار أمريكي) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. وكانت نسبة النمو في القروض والسلفيات ذات أهمية خاصة، حيث ارتفعت من ٧٨٠, ٧٨٠ مليون دينار بحريني (٢٠٧٧,٠٥ مليون دولار أمريكي) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ لتصل إلى ١٠٥١, ١٠٥١ مليون دينار بحريني (٢٧٩٧, ١١ مليون دولار أمريكي)، بزيادة بلغت نسبتها ٧, ٣٤٪. واستمرت ودائع الزبائن في إظهار نمو ثابت حيث بلغت ٢٢٤٧,٠٢٢ مليون دينار بحريني (٥٩٧٦,١٣ مليون دولار أمريكي)



كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مقارنة بمبلغ ٢١٥٤,٨٥ مليون دينار بحريني (٧٣٠,٩٨ مليون دولار أمريكي) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، أي بزيادة بنسبة ٣, ٤٪.

وتعكس هذه النتائج الإيجابية التزام البنك بتحسين المردود لمساهمينا الكرام وفي نفس الوقت المساهمة الإيجابية في تحقيق النمو الاقتصادي.

هذا ويستمر بنك البحرين الوطني في لعب دور نشط في دعم التنمية الاقتصادية لمملكة البحرين ومواطنيها. ولتحقيق هذا الهدف، قام البنك بتنفيذ العديد من المبادرات خلال العام، حيث انصب تركيز الخدمات المصرفية الشخصية على توسعة تشكيلة المنتجات المقدمة في المجال الرقمي إلى جانب تنفيذ العديد من المبادرات التسويقية. وجاء تركيز الخدمات المصرفية للشركات منصبًا على توطيد العلاقات مع الزبائن والمشاركة في المشاريع ذات الأهمية الوطنية. وعلى المستوى الإقليمي، استمر البنك في استراتيجيته القائمة على التوسع الانتقائي في أبوظبي والرياض والتي تتقدم حسب الخطة المرسومة، بالإضافة إلى المشاركة في العديد من القروض الإقليمية المشتركة. وقد لعبت مجموعة الخزينة والفروع الأقليمية والعمليات دورًا هامًا في عام ٢٠١٥ من خلال تعزيز العائد الإجمالي وفي نفس الوقت استخدام السيولة الفائضة المتوافرة لديها للاشتراك في العديد من الإصدارات

أما بالنسبة للنظرة المستقبلية لعام ٢٠١٦، فسيكون العام مليئًا بالتحديات نظرًا للوضع الاقتصادي والسياسي العالمي الحالي، وسيستمر مجلس الإدارة في مراجعة الأولويات فِي أنشطة أَعمال البنك وذلكُ تماشيًّا مع التغيرات في بيئة الأعمال الخارجية.

وينتهز مجلس إدارة البنك هذه الفرصة للتأكيد على التزامه الكامل بالوفاء بتطلعات جميع الأطراف ذوي العلاقة بالبنك وفي نفس الوقت المحافظة على أعلى المستويات والمعايير التنظيمية حسب مبادئ حوكمة الشركات وذلك في جميع نشاطاته

هذا وتجدون المزيد من التفاصيل حول الوضع المالي لأداء البنك تحت باب «استعراض الوضع المالي» وباب «البيانات المالية» من هذا التقرير السنوي.

#### التخصيصات المقترحة

استناداً إلى النتائج المذكورة أعلاه، فقد قرر مجلس الإدارة التقدم بتوصية إلى السادة المساهمين للموافقة على التخصيصات التالية:

| بآلاف الدنانير البحرينية |   |
|--------------------------|---|
| 189,789                  | الأرباح المستبقاة المعدلة كما في ١ يناير ٢٠١٥ |
| (٤٠,٣٠٨)                 | تخصیصات عام ۲۰۱۶                              |
| 00,777                   | إيرادات عام ٢٠١٥                              |
| ۱۵٤,٦٨٣                  | المجموع                                       |
| 77, 407                  | أرباح نقدية (٢٥٪)                             |
| ۲,۷٦٣                    | هبات وتبرعات                                  |
| 907                      | تحويل الى الاحتياطي القانوني                  |
| 10,411                   | تحويل الى الاحتياطي العام                     |
| ۱۰۸,۸۰۱                  | أرباح مستبقاة مرحّلة بعد تخصيصات عام ٢٠١٥     |
| ۱۵٤,٦٨٣                  | المجموع                                       |

كما قرر مجلس الادارة ايضا رفع توصية الى الجمعية العامة للمساهمين بتوزيع اسهم منحة بمبلغ ١٠,٥٤ مليون دينار بحريني بواقع سهم واحد لكل عشرة اسهم مملوكة أي ما يعادل ١٠٪. وسيتم تمويل الاسهم المنحة بتحويل مبلغ ١٠,٥٤ مليون

دينار بحريني من الاحتياطي العام بعد اخذ موافقة الجهات المختصة. وسيبلغ مجموع ما سيتم توزيعه من ارباح نقدية و اسهم منحة لعام ٢٠١٥م ٣٥٪.

#### الهبات والتبرعات

يتقدم مجلس الإدارة هذا العام بتوصية لتخصيص مبلغ وقدره ٢,٧٦ مليون دينار بحريني لبرنامج الهبات والتبرعات. ويمثل هذا المبلغ نسبة قدرها ٥٪ من صافي أرباح عام ٢٠١٥ القابلة للتوزيع. وبهذا يرتفع مجموع المخصصات في إطار هذا البرنامج منذ بدايته في عام ١٩٨٠ إلى ٧٧, ٣٩ مليون دينار بحريني.

هذا وتجدون المزيد من التفاصيل حول برنامج الهبات والتبرعات ودور ومسئوليات البنك في المجتمع في باب منفصل بعنوان «دورنا في المجتمع» من هذا التقرير السنوي.

#### حوكمة الشركات

يدرك مجلس الإدارة جيداً بأن التطبيق الأمثل لنظام حوكمة الشركات يعتبر عنصراً فعَّالا لنجاح أية مؤسسة وحماية مصالح كافة الأطراف ذوي العلاقة. وبناءً على ذلك، فان البنك قد قام بالعديد من المبادرات من أجل الوفاء بمتطلبات واشتراطات نظام حوكمة الشركات الذي أصدرته وزارة الصناعة والتجارة ولائحة قوانين مصرف البحرين المركزي. إن عدد الأسهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ والتعاملات في أسهم البنك خلال العام من قبل أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا والأشِّخاص المعتمدين والأطراف ذوي العلاقة بهم متضمن في باب التنظيم والإدارة وفقاً لمبادئ حوكمة الشركات من هذا التقرير السنوي.

#### شكر وتقدير

ينتهز مجلس الإدارة هذه الفرصة، بالأصالة عن نفسه ونيابة عن السادة المساهمين، ليرفع خالص تقديره وشكره إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدّى، وإلى مقام صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد أل خليفة ولى العهد الأمين نائب القائد الأعلى والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء، وإلى جميع الوزارات وإدارات المملكة وهيئاتها، ويخص بالشكر وزارة المالية ومصرف البحرين المركزي على دعمهم المتواصل ومساندتهم المستمرة للبنك.

كما يتقدم مجلس الإدارة أيضاً بخالص الشكر والتقدير إلى موظفي البنك على إخلاصهم وتفانيهم في العمل، مما كان له عظيم الأثر فيما حققه البنك من إنجازات طيبة وإلى جميع زبائننا وأصدقائنا على حسن تعاونهم وثقتهم المستمرة في بنك البحرين الوطني.

> فاروق يوسف خليل المؤيد رئيس مجلس الإدارة ۲۰ ینایر ۲۰۱٦

# تقرير الرئيس التنفيذي



عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

تعتبر نتائج عام ٢٠١٥ حصيلة إستراتيجية الأعمال التي ينتهجها البنك والتي تقوم على الدعم القوي لنمو الإقتصاد المحلى واقتناص فرص الأعمال الجديدة بشكل إنتقائي في المنطقة.

حقق بنك البحرين الوطنى نموًا جيدًا في حجم أنشطة الأعمال والربحية في عام ٢٠١٥ بالرغم من بيئة الأعمال الخارجية الصعبة. ويسرنا في هذا الصدد أن نعلن عن تحقيق أرباح صافية بلغت ٥٥,٢٦ مليون دينار بحريني (١٤٦,٩٧ مليون دولار أمريكي) وهو أعلى مستوى يتم تحقيقه من قبل البنك حتى الآن، وذلك مقارنة بمبلغ ٥٢, ٥٢ مليون دينار بحريني (١٤٢, ١٢ مليون دولار أمريكي) في العام المنصرم، أي بزيادة بلغت ٤, ٣٪. وإستمرت مؤشرات الأداء الأساسية جيدة وذلك حسب المعايير الإقليمية والدولية، فقد بلغ العائد على متوسط حقوق الملكية، ٨٨, ١٤٪ بينما بلغ العائد على متوسط الأصول ٩٣ , ١٪ وفي الوقت ذاته بلغت نسبة مصروفات التشغيل إلى الدخل ٣١,٨٩٪. وتعتبر نتائج عام ٢٠١٥ حصيلة إستراتيجية الأعمال التي ينتهجها البنك والتى تقوم على الدعم القوي لنمو الإقتصاد المحلى وإقتناص فرص الأعمال الجديدة بشكل إنتقائي في المنطقة.

بلغ إجمالي الميزانية العمومية للبنك ٢٩٩٩,٧١ مليون دينار بحريني (٧٩٧٧,٩٤ مليون دولار أمريكي) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، مقارنة بمبلغ ٢١٦, ٢٧٣٨ مليون دينار بحرینی (۱۳, ۷۲۸۳ ملیون دولار أمریکی) کما فی ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶. وبلغ مجموع الأصول المدرة للدخل ٢٨٣٧,٩٤ مليون دينار بحريني (٧٥٤٧,٧١ مليون دولار أمريكي) نظرًا للمحفظة جيدة التنويع من القروض والإستثمارات وسندات الخزينة والودائع لدى البنوك. ولا يزال وضع السيولة للبنك مريحًا، حيث شكلت الموجودات السائلة (النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية وسندات الخزينة والودائع لدى البنوك) نسبة ٢, ٢٥٪ من إجمالي الأصول. أما نسبة ملاءة رأس المال التي بلغت ٠ , ٣٠٪ قبل التخصيصات المقترحة فهي تعتبر من أقوى النسب والتي تتجاوز بشكل كبير متطلبات الاشتراطات الرقابية.

إستمر البنك في تعزيز وتقوية وضعه في السوق المحلى خلال عام ٢٠١٥ عبر تنفيذ عدة مبادرات جديدة وذلك بغية تلبية احتياجات زبائنه الكرام. وكان للنمو القوي في محفظة القروض أهمية خاصة فيدعم نمو الإقتصاد المحلى وتعزيز تشكيلة المنتجات المصرفية التي يقدمها البنك في المجال الرقمي.

كما قامت وحدة الخدمات المصرفية الشخصية بتنفيذ عدة حملات تسويقية مستهدفة وهي مستمرة في تبوء مركز ريادي في هذا المجال من أنشطة الأعمال. وإنصب تركيز البنك خلال العام على تحسين قنوات الخدمة الإلكترونية والمباشرة من أجل تعزيز التواصل وتيسير الخدمات لجعلها في متناول الزبائن. مع القبول الواسع ورضى الزبائن التام تجاه تنفيذ المرحلة الأولى من الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال، يعكف البنك حاليًا على تنفيذ المرحلة الثانية بهدف إضافة المزيد من الخصائص والمزايا والمنتجات الجديدة لتلبية التغيرات في رغبات واحتياجات الزبائن. وشكل عام ٢٠١٥ بدء انطلاقة البنك في مجال التواصل الإجتماعي، حيث يتفاعل البنك عبر حساباته الخاصة بمواقع التواصل مع الزبائن، بالإضافة إلى إستخدامها كأداة فعّالة للتسويق والإتصالات.

### بملايين الدنانير البحرينية ٥٣,٤٤ ۲۰۱٤ 01,77 ۲٠۱۳ ٤٧,٥٠ 7.17

مثَّل دعم الإقتصاد المحلى محور تركيز وحدة الأعمال المصرفية. وقد نجحت هذه الوحدة في تعزيز أنشطة أعمالها مع العديد من زبائنها بالإضافة إلى جذب زبائن جدد في القطاعات المنتقاة من الإقتصاد المحلى. وقد أدى ذلك إلى تحقيق نمو قوي في محفظة القروض والسلفيات خلال العام. كما ويفخر البنك بتعيينه مستشارًا ماليًا لمشروع التوسعة الخاص بشركة ألمنيوم البحرين (ألبا) لإنشاء الخط السادس مع مؤسسات مالية رائدة دولياً. وقد لعب البنك دورًا نشطًا وذلك جنبًا إلى جنب مع مؤسسات مالية إقليمية ودولية في ترتيب قرض مشترك بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي وإصدار سندات بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لصالح شركة ممتلكات البحرين القابضة.

هذا وتسير عملية التوسع الإنتقائي الإقليمي للبنك حسب الخطة المرسومة. ففي أبوظبي، إنصب التركيز على تطوير العلاقات الثنائية مع الشركات والمؤسسات المحلية. أما في الرياض، فقد تمحور التركيز خلال العام على زيادة أنشطة الأعمال من قطاع السوق المتوسطة التي تلبي متطلبات سياستنا للمخاطر. وشارك البنك أيضًا في العديد من القروض المشتركة والصفقات الثنائية مع المؤسسات المالية من الفئة الأولى وصناديق سيادية وشبه سيادية في المنطقة.

من ناحية أخرى، إنصب تركيز وحدة الخزينة والإستثمارات بصفة أساسية على تعزيز العائد العام وفي نفس الوقت إدارة سيولة البنك بطريقة فعّالة وذلك في ظل إنخفاض معدلات الفائدة إلى مستويات غير مسبوقة وإستمرار التذبذب في الأسواق مع إنخفاض حجم السيولة في الأسواق في النصف الثاني من العام. ونجحت الوحدة أيضًا في تحقيق مكاسب رأسمال من هوامش الفوائد الضيقة في أسواق دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وزيادة الإيرادات من أنشطة سد فجوات أسعار الفائدة في مجلس التعاون لدول الخليج العربية والعملات الدولية وزيادة أنشطة أعمال القطع الأجنبي.

وقد قام البنك بشراء حصة في بنك البحرين الإسلامي بلغت نسبتها ٨, ٢٥ ٪ خلال عام ٢٠١٣ وهو ما سمح لبنك البحرين الوطني بأن يكون له موطئ قدم في مجال القطاع المصرفي الإسلامي. وتماشيًا مع هذا الهدف، زاد البنك حصته إلى ١ , ٢٩ ٪ خلال عام ٢٠١٥ وذلك من خلال المشاركة في إصدار حقوق أسهم. وبصفته مساهمًا رئيسيًا في بنك البحرين الإسلامي، فإن بنك البحرين الوطني يلعب دورًا نشطًا في تحديد الوضع الإستراتيجي لبنك البحرين الإسلامي. وتعتبر النتائج التي حققها بنك البحرين الإسلامي حتى الآن مشجعة، مع زيادة ثابتة في معدلات أدائه وربحيته.

لا يزال رأس المال البشري يمثل محورًا هامًا وأساسيًا للبنك، ومع ظهور آثار التحول الرقمي على كافة جوانب أنشطة الأعمال، فقد أصبح من المهم أن يتم التركيز على عملية توظيف وصقل وتطوير المهارات والإحتفاظ بها في المؤسسة. وبناءً عليه، تم تنفيذ عدة مبادرات خلال العام لتلبية الاحتياجات التطويرية المتنوعة على مختلف المستويات الوظيفية. وإستمر برنامج التطوير الإداري للتنفيذيين عبر ترشيح

مستولين على المستوى التنفيذي للمشاركة في برامج التطوير القيادي التابعة لكل من كلية داردن للأعمال وكلية هارفارد للأعمال. ويعتبر برنامج المتدرب التنفيذي مبادرة رئيسية تهدف إلى صقل وشحذ المهارات الداخلية. وخلال العام، تم تعيين ١٤ متدرباً تنفيذياً في مختلف الدوائر والأقسام التابعة للبنك وذلك في مناصب إدارية رئيسية. وعلى جانب التعويضات والمزايا، وضع البنك سياسات جديدة خاصة ببرنامج المكافآت المتغيرة وحوافز الأسهم وفقاً للتعليمات الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي.

وبالنظر للمستقبل، ستمثل فرص النمو لعام ٢٠١٦ تحدياً كبيراً مع إستمرار حالة عدم الوضوح والتيقن عالمياً ومع هبوط سعر النفط، والتي ستؤثر بالأخص على دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. وفي الوقت الذي يتوقع أن تكون فرص النموفي مملكة البحرين ثابتة على الأجل المتوسط، فإننا نأمل بأن تركيز مملكة البحرين على مشاريع البنية التحتية ومشاريع التنمية الإجتماعية الأخرى سيخفف من الأثر السلبى للنظرة الإقتصادية السلبية عالمياً وإقليمياً. وبفضل قاعدة رأسماله القوية وسيولته المطمئنة وشبكة فروع البنك وأجهزته للصراف الآلي، فإن بنك البحرين الوطنى في وضع مناسب يؤهله لدعم نمو الإقتصاد المحلى. ونحن نؤكد إلتزامنا المستمر والقوي نحو تلبية تطلعات زبائننا الكرام وفخ الوقت نفسه نطمئن مساهمينا بإستمرار البنك في التقدم الذي سوف يحققه في السنوات المقبلة.



عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

# التنظيم والإدارة وفقا لمبادئ حوكمة الشركات

يعتبر مجلس الإدارة الجهة المسئولة عن الإشراف العام على بنك البحرين الوطني وإدارته. ويعمل مجلس الإدارة على ضمان وضع أعلى المعايير الأخلاقية والتنظيمية للعمل في جميع أقسام ودوائر البنك. ويقوم مجلس الإدارة وبشكل منتظم بمراجعة إلتزام البنك بأنظمة وقوانين مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بنظام حوكمة الشركات. ويدرك مجلس الإدارة أن التطبيق الأمثل لنظام حوكمة الشركات يعتبر بمثابة عنصر أساسي وحيوي لخلق قيمة مستدامة للمساهمين وحماية مصالح جميع الأطراف ذوى العلاقة بالبنك.

يعتقد البنك بأن الالتزام بمثل هذه المعايير عالية المستوى من قبل إدارة البنك قد ساهم وبشكل فعال وكبير في تعزيز المردود لمساهمينا على المدى البعيد وأتاح كذلك لزبائن البنك وأطراف التعامل والمساهمين وأجهزة الرقابة والموظفين ووكالات التصنيف درجة عالية من الثقة في البنك وحقق التوازن الصحيح والمناسب بين هدف البنك، وهو تحقيق نمو على المدى البعيد وبين الأهداف ذات المدى القصير، وساهم في تحقيق محفظة من الموجودات المناسبة وخلق قاعدة قوية من الزبائن وقدم نوعية ممتازة من مصادر الدخل المتنوعة وأتاح الوسائل الكفيلة لمواجهة التقلبات الاقتصادية وحالات عدم الاستقرار. وقد وضع مجلس الإدارة المعايير والمستويات الأخلاقية العالية التي لا تجيز قبول ممارسات خاطئة أو احتيالية وقد ضمن ذلك للبنك درجة فائقة من الالتزام بالأنظمة والقوانين.

#### مجلس الإدارة

يخضع تشكيل مجلس الإدارة للأحكام المنصوص عليها في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، ويتكون المجلس من أحد عشر عضواً، يتم تعيين أربعة منهم من قبل شركة ممتلكات البحرين القابضة والتي تملك نسبة ١٨ , ٤٤٪ من حصص رأسمال البنك، وعضو واحد من قبل الهيئة العامة للتأمين الإجتماعي والتي تمتلك ٨٨, ١٠٪ من حصص رأسمال البنك، أما الأعضاء الستة الآخرون فيتم انتخابهم بالاقتراع السري خلال اجتماع الجمعية العمومية (العادية) للمساهمين وبأغلبية بسيطة للأصوات الصحيحة. يتم انتخاب وتعيين أعضاء مجلس الإدارة لمدة لا تزيد عن ثلاث سنوات قابلة للتجديد. وللتأهل لعضوية مجلس الإدارة، فإن على المرشحين الوفاء بمعايير الكفاءة والأهلية التي ينص عليها فانون الشركات التجارية وتلك التي يضعها مصرف البحرين المركزي، كما ويخضع تعيينهم للموافقة المسبقة لمصرف البحرين المركزي. وقد تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي للبنك خلال اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في عام ٢٠١٥ وتنتهي عضويتهم خلال اجتماع الجمعية العمومية المقرر عقده خلال عام ٢٠١٨.

وعند إنضامهم لعضوية مجلس إدارة بنك البحرين الوطني، يتم تزويد جميع أعضاء المجلس (بدليل الأعضاء) الذي يشتمل على عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك ونبذة عن سياسات وصلاحيات مجلس الإدارة ولجانه الفرعية والقواعد الإرشادية التي تغطى متطلبات نظام حوكمة الشركات. ويتم أيضاً عقد جلسات تمهيدية مع رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ويتم فيها التركيز على أنشطة وأعمال البنك والفرص والتحديات والمخاطر التي تواجه البنك.

بموجب التعريفات التي يضعها مصرف البحرين المركزي يتم تصنيف أعضاء مجلس الإدارة كمستقلين تنفيذيين (غير مستقلين)، وغير تنفيذيين (غير مستقلين). ويضم مجلس إدارة بنك البحرين الوطني حالياً ستة أعضاء غير تنفيذيين وعضو تنفيذي واحد هو الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة. وتعتبر أدوار كل من رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي منفصلة وتتم ممارستها من قبل أشخاص مختلفين.

إنّ المسئولية الأساسية لمجلس الإدارة هي تقديم قيمة مستدامة لجميع الأطراف ذوي العلاقة بالبنك من خلال وضع السياسة الإستراتيجية للبنك بالإضافة إلى تحديد مستوى تقبل المخاطر والهيكل العام لرأسمال البنك. ويعتبر المجلس كذلك مسئولاً عن متابعة أعمال الإدارة التنفيذية للتحقق من سير العمل حسب الأطر والخطط المتفق عليها. ويسعى المجلس أيضاً إلى التأكد من إن الإدارة التنفيذية تحقق توازناً مناسبا بين النمو على المدى الطويل وتحقيق الأهداف على المدى القصير. كما يعتبر المجلس في المحصلة النهائية مسئولاً عن شئون البنك وأدائه المالي.

وبناءً عليه، فان المهام الأساسية لمجلس الإدارة هي ما يلي:

- المحافظة على الهيكل المناسب لمجلس الإدارة.
- المحافظة على الهيكل الإداري والتنظيمي المناسب وذلك بشكل يتناسب مع احتياجات نشاطات عمل البنك.
- تخطيط استراتيجية البنك المستقبلية واعتماد خطط الأعمال السنوية والموافقة على المبادرات الرئيسية ومتابعتها.
  - مراقبة إطار عمليات البنك وسلامة إجراءات الرقابة الداخلية.
    - التأكد من الالتزام بالقوانين والأنظمة.
- مراقبة أداء البنك واعتماد نتائجه المالية والتأكد من شفافية وسلامة وصحة التقارير المقدمة للأطراف ذوي العلاقة بالبنك، بما في ذلك البيانات المالية.
- القيام بعملية تقييم مرحلية لأداء مجلس الإدارة، بما في ذلك أداء لجانه
- ضمان المعاملة العادلة مع جميع المساهمين، بما في ذلك حاملي الأسهم الأقل.

ويعتبر رئيس مجلس الإدارة مسئولاً بصفة أساسية عن قيادة وإدارة مجلس الإدارة والتأكد من مزاولة أنشطته بكل فعالية والوفاء بواجباته ومسئولياته القانونية والرقابية.

هذا وينعقد مجلس الإدارة بصورة منتظمة طوال العام ويتولى الإشراف الكامل والفعّال على المسائل الإستراتيجية والمالية والعمليات المصرفية وإجراءات الرقابة الداخلية ومسائل الالتزام. ووفقاً للسلطات والاختصاصات المخولة له، فإن على مجلس الإدارة أن ينعقد أربع مرات على الأقل في السنة المالية الواحدة.

ومن خلال الدور الذي يمارسه باعتباره الهيئة الرئيسية لتنظيم البنك، فإن مجلس إدارة بنك البحرين الوطني يقوم بالإشراف على شئون البنك، وهو يسعى جاهدا إلى بناء وتعزيز الممارسات الرشيدة لنظام حوكمة الشركات داخل البنك. ويتم بشكل دوري ومنتظم تقديم تقرير عن أداء أعمال البنك إلى مجلس الإدارة. كما يتم متابعة تطورات ومستجدات الأداء ومقارنتها بالميزانية وبالفترات السابقة وذلك بشكل مستمر ودقيق، بينما يتم إعداد البيانات المالية من خلال تطبيق السياسات المحاسبية، وطبقا للمعايير المحاسبية الدولية المعلنة من قبل مجلس المحاسبة الدولية لاعداد التقارير المالية. وهذه السياسات المحاسبية متفقة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وقد تم وضع اللوائح والأنظمة المتعلقة بالتشغيل والرقابة لإنجاز

المعاملات بشكل كامل ودفيق وسريع، وذلك من أجل المحافظة على موجودات البنك. ولدى مجلس الإدارة سلطات غير محدودة ضمن الإطار الرقابي العام. وقام المجلس بتخويل سلطات الموافقة إلى لجانه الفرعية ومسئولي الإدارة العليا وتتم إحالة جميع المعاملات التي تقع خارج نطاق الحدود المخولّة إلى مجلس الإدارة من أجل موافقته عليها. وبالإضافة إلى ذلك، فان مجلس الإدارة يعتمد الميزانية السنوية وإستراتيجية المخاطر والحدود التشغيلية لمختلف أنشطة البنك.

#### لجان مجلس الإدارة

قام مجلس الإدارة بتشكيل عدة لجان لتقديم الدعم الفعال للمجلس في تنفيذ مسئولياته. وتشمل هذه اللجان اللجنة التنفيذية، ولجنة التدقيق، ولجنة التعيينات والمكافآت.

#### اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من عدد لا يزيد عن ستة من أعضاء مجلس الإدارة يتم اختيارهم وتعيينهم من قبل المجلس، منهم عضوين على الأقل من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. وعلى اللجنة التنفيذية أن تجتمع أربع مرات على الأقل في السنة المالية الواحدة. وتضطلع اللجنة بدور مساعدة مجلس الإدارة في أداء مسئولياته فيما يتعلق بالإقراض والاستثمار بالإضافة إلى أية أمور أخرى لم يتم تخويلها إلى لجنة معينة من لجان المجلس. وبناءً على ذلك، فان اللجنة لديها الصلاحيات اللازمة للموافقة على الاقتراحات الخاصة بالائتمان والاستثمار ومراجعة الميزانيات والخطط والمبادرات الرئيسية وذلك تمهيدا لتقديمها إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها، بالإضافة إلى متابعة أداء البنك وفقاً لأهداف خطة أعمال البنك.

#### لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من ثلاثة من أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين يتم اختيارهم وتعيينهم من قبل المجلس ويجب أن يكون عضوين منهم على الأقل من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. وعلى اللجنة أن تجتمع أربع مرات على الأقل في السنة المالية الواحدة. وتتولى لجنة التدفيق مهمة أساسية وهي تعزيز عمليات التدقيق الداخلي والخارجي ومساعدة مجلس الإدارة في أداء مسئولياته من خلال ضمان وجود نظام فعّال من الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر. وبالإضافة إلى ذلك، فان اللجنة مسئولة أيضا عن مراجعة إطار سياسة التنظيم والإدارة للبنك وفقا لنظام حوكمة الشركات وتقديم توصيات بشأن التغييرات عليها تماشيا مع متطلبات السلطات الرقابية وأفضل الممارسات في القطاع المصرفي. وتشرف لجنة التدقيق أيضاً على عملية اختيار مدققي الحسابات الخارجيين ويتم الموافقة على تعيينهم في اجتماع المساهمين، بجانب مراجعة سلامة التقارير المالية للبنك ومراجعة أنشطة وأداء دائرة التدقيق الداخلي ومراجعة إلتزام البنك بالقوانين والأنظمة وميثاق ممارسة المهنة.

وتدعم دائرة الرقابة الداخلية التابعة للإدارة لجنة التدقيق حيث تقوم بمتابعة ومراقبة نظام إجراءات الرقابة الداخلية بشكل منتظم. وتشمل عملية المتابعة تقييم المخاطر وإجراءات الرقابة في كل وحدة تشغيل والأمور الناشئة عنها حيث يتم تقديم تقارير عن نتائجها إلى اللجنة بصفة منتظمة.

# التنظيم والإدارة وفقا لمبادئ حوكمة الشركات

#### لجنة التعيينات والمكافآت

تتكون لجنة التعيينات والمكافآت من أربعة من أعضاء مجلس الإدارة يتم اختيارهم وتعيينهم من قبل المجلس ويجب أن يكون عضوين منهم من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. ويجب على اللجنة أن تجتمع على الأقل مرتين سنويا. وتضطلع اللجنة بدور مساعدة المجلس في أداء مسئولياته فيما يتعلق بسياسة التعيينات والمكافآت وتتولى اللجنة مسئولية تحديد الأشخاص المؤهلين ليصبحوا أعضاء في مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي والمسئول المالي الأول وسكرتير الشركة وغيرهم من المسئولين حسبما يراه المجلس مناسباً وتقديم التوصية بذلك إلى مجلس الإدارة. وتتولى اللجنة أيضا مسئولية مراجعة سياسات المكافآت لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وتقديم توصياتها بشأن ذلك.

#### إجتماعات مجلس الإدارة والحضور

تنعقد إجتماعات مجلس الإدارة وإجتماعات اللجان الفرعية للمجلس بشكل منتظم وذلك لتأدية مهامها ومسؤلياتها بشكل فعال. ولتلبية إشتراطات نظام حوكمة الشركات وإرشادات مصرف البحرين المركزي، فإن البنك يسجل ويتابع حضور الأعضاء وذلك من خلال إجتماعات مجلس الإدارة ولجانه الفرعية. وفيما يلي التفاصيل المتعلقة بإجتماعات مجلس الإدارة واللجان الفرعية للمجلس التي عقدت خلال عام ٢٠١٥ وحضور أعضائها:

|                                   | المجموع                      |                             | ات والمكافآت                 | لجنة التعيين                 | تدقيق                        | لجنة ال                     | تنفيدية                      | اللجنة ال                   | مجلس الإدارة                 |                              | أعضاء محاس الإدادة  |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|---|
| نسبة الاجتماعات<br>التي تم حضورها | الاجتماعات<br>التي تم حضورها | عـــــد<br>الإجتماعات الكلي | الاجتماعات<br>التي تم حضورها | عـــــدد<br>الإجتماعات الكلي | الاجتماعات<br>التي تم حضورها | عــــدد<br>الإجتماعات الكلي | الاجتماعات<br>التي تم حضورها | عـــــد<br>الإجتماعات الكلي | الاجتماعات<br>التي تم حضورها | عـــــدد<br>الإجتماعات الكلي | أعضاء مجلس الإدارة  |
| % <b>9</b> Y                      | ۱۲                           | ۱۳                          | ٣                            | ٤                            |                              |                             |                              |                             | ٩                            | ٩                            | فاروق يوسف خليل المؤيد<br>رئيس مجلس الإدارة                       |
| %1                                | ١٦                           | ١٦                          | ٤                            | ٤                            |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | الدكتور عصام عبدالله فخرو<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               |
| <b>%1</b>                         | ١٧                           | ١٧                          | ٤                            | ٤                            | ٤                            | ٤                           |                              |                             | ٩                            | ٩                            | عبدالله يوسف أكبر علي رضا<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               |
| %1                                | ١٦                           | ١٦                          | ٤                            | ٤                            |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | علي حسين يتيم<br>عضو مجلس الإدارة                                 |
| %1                                | 17                           | 17                          |                              |                              | ٤                            | ٤                           |                              |                             | ٩                            | ٩                            | خالد يوسف عبدالرحمن<br>عضو مجلس الإدارة                           |
| %1                                | 17                           | 17                          |                              |                              | ٤                            | ٤                           |                              |                             | ٩                            | ٩                            | حسين سلطان الغانم<br>عضو مجلس الإدارة                             |
| %1                                | ١٢                           | ۱۲                          |                              |                              |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم<br>الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة |
| %1                                | ١٢                           | ۱۲                          |                              |                              |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | <b>فوزي أحمد كانو</b><br>عضو مجلس الإدارة                         |
| <b>%1</b>                         | ١٢                           | 17                          |                              |                              |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | مير ذو الفقار علي<br>عضو مجلس الإدارة                             |
| <b>%</b> 97                       | 11                           | 17                          |                              |                              | ٣                            | ٣                           |                              |                             | ٨                            | ٩                            | خالد عمر الرميحي<br>عضو مجلس الإدارة                              |
| %1                                | ١٢                           | 17                          |                              |                              |                              |                             | ٣                            | ٣                           | ٩                            | ٩                            | الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة<br>عضو مجلس الإدارة                  |

يشمل الحضور الاتصال عن طريق الهاتف

تواريخ إنعقاد الإجتماعات وتفاصيل الحضور إجتماعات مجلس الإدارة: العدد الكلي للإجتماعات المنعقدة: ٩

| أعضاء مجلس الإدارة  |           |           |           | تو        | إريخ الاجتماعان | ت         |           |            |            |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|-----------|-----------|------------|------------|
|   | Y-10/1/Y1 | Y-10/Y/1A | Y-10/T/11 | 7.10/7/11 | T-10/E/T-       | Y-10/7/Y0 | Y-10/V/17 | 7-10/1-/71 | T-10/11/1A |
| فاروق يوسف خليل المؤيد<br>رئيس مجلس الإدارة                       | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>/</b>   |
| الدكتور عصام عبدالله فخرو<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>  | <b>✓</b>        | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>✓</b>   |
| عبدالله يوسف أكبر علي رضا<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>✓</b>   |
| ع <i>لي حسين</i> يتيم<br>عضو مجلس الإدارة                         | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>✓</b>   |
| خالد يوسف عبدالرحمن<br>عضو مجلس الإدارة                           | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>/</b>   |
| <b>حسين سلطان الغانم</b><br>عضو مجلس الإدارة                      | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>/</b>   |
| عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم<br>الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>  | <b>✓</b>        | <b>\</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>✓</b>   |
| <b>فوزي أحمد كانو</b><br>عضو مجلس الإدارة                         | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>/</b>   | <b>_</b>   |
| <b>مير ذو الفقار علي</b><br>عضو مجلس الإدارة                      | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b>✓</b>   |
| <b>خالد عمر الرميحي</b><br>عضو مجلس الإدارة                       | X         | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   | <b></b>    |
| الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة<br>عضو مجلس الإدارة                  | <b>/</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>        | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>\</b>   | <b>✓</b>   |

يشمل الحضور الاتصال عن طريق الهاتف

# التنظيم والإدارة وفقاً لمبادئ حوكمة الشركات

إجتماعات اللجنة التنفيذية: العدد الكلي للإجتماعات المنعقدة: ٣ \*

| أعضاء مجلس الإدارة   | تواريخ إنعقاد الاجتماعات |           |           |  |  |  |  |
|--|--------------------------|-----------|-----------|--|--|--|--|
| اعطاء مجسن فرداره  | ۲۰۱٥/٦/۳                 | Y-10/9/17 | ۲۰۱۰/۱۲/٦ |  |  |  |  |
| الدكتور عصام عبدالله فخرو<br>نائب رئيس مجلس الإدارة، رئيس اللجنة التنفيذية | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |
| علي حسين يتيم<br>عضو مجلس الإدارة، نائب رئيس اللجنة التنفيذية              | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |
| عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم<br>الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة          | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |
| فوزي أحمد كانو<br>عضو مجلس الإدارة   | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |
| مير ذو الفقار علي<br>عضو مجلس الإدارة                                      | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |
| الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة<br>عضو مجلس الإدارة                           | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  |  |  |  |  |

يشمل الحضور الاتصال عن طريق الهاتف

#### إجتماعات لجنة التدقيق:

العدد الكلى للإجتماعات المنعقدة: ٤

| 144 1 . 5  | تواريخ إنعقاد الاجتماعات |           |           |            |  |  |  |  |
|--|--------------------------|-----------|-----------|------------|--|--|--|--|
| أعضاء اللجنة   | 7.10/1/7.                | T.10/E/19 | Y-10/V/17 | 7.10/1./71 |  |  |  |  |
| عبدالله يوسف أكبر علي رضا<br>نائب رئيس مجلس الإدارة، رئيس لجنة التدقيق | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>\</b>   |  |  |  |  |
| <b>خالد يوسف عبدالرحمن</b><br>عضو مجلس الإدارة، نائب رئيس لجنة التدفيق | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   |  |  |  |  |
| <b>حسين سلطان الغانم</b><br>عضو مجلس الإدارة                           | <b>✓</b>                 | ~         | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   |  |  |  |  |
| خالد عمر الرميحي<br>** عضو مجلس الإدارة                                | ~                        | ~         | <b>~</b>  | X          |  |  |  |  |

يشمل الحضور الاتصال عن طريق الهاتف

<sup>\*</sup> تم عقد اجتماع مجلس إدارة إضافي بتاريخ ١٨ فبراير ٢٠١٥ بدلاً من إجتماع اللجنة التنفيذية.

<sup>\*\*</sup> عضو لجنة التدقيق لغاية ١١ أكتوبر ٢٠١٥.

إجتماعات لجنة التعيينات والمكافآت: العدد الكلى للإجتماعات المنعقدة: ٤

| أعضاء اللحنة   | تواريخ إنعقاد الاجتماعات |           |           |            |  |  |  |  |  |
|--|--------------------------|-----------|-----------|------------|--|--|--|--|--|
| اعضاءاللجنه  | 7.10/1/17                | Y-10/1/Y1 | T.10/2/T. | Y-10/11/1A |  |  |  |  |  |
| فاروق يوسف خالد المؤيد<br>رئيس مجلس الإدارة، رئيس لجنة التعيينات والمكافآت | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | X         | <b>✓</b>   |  |  |  |  |  |
| الدكتور عصام عبدالله فخرو<br>نائب رئيس مجلس الإدارة                        | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | <b>✓</b>  | <b>✓</b>   |  |  |  |  |  |
| عبدالله يوسف أكبر علي رضا<br>نائب رئيس مجلس الإدارة                        | <b>✓</b>                 | <b>~</b>  | ~         | <b>✓</b>   |  |  |  |  |  |
| علي حسين يتيم<br>عضو مجلس الإدارة  | <b>✓</b>                 | <b>✓</b>  | ~         | <b>✓</b>   |  |  |  |  |  |

#### الهيكل التنظيمي للإدارة

وضع مجلس الإدارة الهيكل التنظيمي للإدارة التنفيذية يوضح المهام والمسئوليات وهيكل التواصل وقد تم إدراج هذا الهيكل ضمن هذا التقرير.

ويوجد ضمن الهيكل الإداري لجان منفصلة مسئولة عن مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، والائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات، والموارد البشرية، وإدارة مخاطر التشغيل، وتخطيط استمرارية الأعمال. وتجتمع هذه اللجان التي تضم أعضاءً من الإدارة العليا على أساس منتظم وذلك للمناقشة والنظر في مختلف المسائل الإستراتيجية والتكتيكية التي تتعلق بمجالات عملهم واختصاصاتهم.

يتبع مسئول الإلتزام الرئيس التنفيذي مباشرة، بالإضافة إلى تواصله المباشر مع مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق. ويتواصل سكرتير الشركة المباشر مع مجلس إدارة البنك حسب إشتراطات ومبادئ حوكمة الشركات.

#### تقييم أداء مجلس الإدارة واللجان الفرعية

قام مجلس الإدارة بإجراء عملية تقييم ذاتى لأداء المجلس ولجانه الفرعية خلال عام ٢٠١٥. وقد تم إجراء عملية التقييم من خلال اتمام استبيان منظم حول فعالية ومساهمة كل من أعضاء المجلس مقابل معايير معّدة سلفا وذلك حسب صلاحيات مجلس الإدارة وكل من اللجان الفرعية التابعة لمجلس الإدارة. وتعتبر لجنة التعيينات والمكافآت مسئولة عن الإشراف على عملية التقييم وقد تم تقديم نتائج هذا التقييم لمجلس الإدارة خلال شهر يناير ٢٠١٦ وهذا يؤكد على أن مجلس إدارة بنك البحرين الوطني ولجانه الفرعية مستمرون في ممارسة نشاطاتهم بدرجة عالية من الكفاءة والفعالية.

#### معاملات الأطراف ذوي العلاقة وتعارض المصالح

وفقاً لأنظمة وإرشادات مصرف البحرين المركزي وسياسة حوكمة الشركات التابعة للبنك، فإنه يتوجب على أعضاء مجلس الإدارة تجنب الحالات التي تكون لهم فيها مصلحة قد تتعارض مع مصالح البنك، وذلك ما لم يتم التفويض بشأن ذلك على وجه محدد من قبل مجلس الإدارة. ويشمل ذلك تعارض المصالح المحتملة التي قد تحدث عندما يشغل عضو مجلس الإدارة منصباً في شركة أخرى أو عندما تكون له أية معاملات أو صفقات جوهرية مع البنك.

ولدى البنك سياسات وإجراءات خاصة للتعامل مع أية معاملات مع أطراف ذوي العلاقة، بما في ذلك القروض والسلفيات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا والأطراف ذوي العلاقة بهم وكذلك أية معاملات أو اتفاقيات تكون لعضو مجلس الإدارة أو الموظف مصلحة جوهرية فيها. وبالإضافة إلى ذلك، فان الالتزامات الناتجة عن تعاملات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا مع البنك تخضع لأنظمة مصرف البحرين المركزي. هذا وقد تم الإفصاح عن الصفقات مع الأطراف ذوي العلاقة في الإيضاح رقم ٢٧ حول البيانات المالية.

وحسب سياسة البنك، فإن أعضاء مجلس الإدارة لا يشاركون في اتخاذ أية قرارات يكون أو قد يكون لديهم تعارض مصلحة محتملة فيها. بعد مراجعة جميع المعاملات التي تمَّت خلال عام ٢٠١٥، تبين أنه لم تكن هناك أية معاملات تتضمن تعارضاً في المصالح تستوجب عرضها على مساهمي البنك.

# التنظيم والإدارة وفقا لمبادئ حوكمة الشركات

#### قواعد السلوك وأخلاقيات المهنة

لقد تبنى مجلس إدارة البنك ميثاق سلوك شامل والذي يقدم لأعضاء مجلس الإدارة ومسئولي وموظفي البنك إطارا عاما للسلوك وعملية إتخاذ القرار التي تعتبر جزءا لا يتجزأ من عملهم. وبحوزة كل الموظفين والمسئولين بالبنك نسخة من هذا الدليل وهم بذلك يلتزمون بمعايير عالية من الإستقامة والتعامل النزيه مع الزبائن ومع الجهات الرقابية والأطراف ذوى العلاقة بالبنك.

#### سياسة التبليغ عن الممارسات غير المشروعة

تبنى مجلس إدارة البنك أيضا سياسة التبليغ والتي تتيح لجميع الموظفين فرصة تقديم التقارير أو التبيلغ بحسن نية عن أية ممارسات غير أخلاقية أو غير نزيهة أو أي سلوك آخر خاطئ ذي طبيعة مالية أو قانونية في البنك. ويمكن الاطلاع على هذه السياسة في الموقع الالكتروني للبنك.

### إستراتيجية الاتصالات

يتبّع البنك سياسة إفصاح عامة تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة. ويلتزم البنك في دعمه لعملية الإفصاح عن البيانات المالية وعرضها بشكل دقيق ومنتظم بما يتوافق مع المتطلبات والمعايير المقررة من قبل مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين وغيرها من القوانين والأنظمة المعمول بها وذلك بغرض التسهيل الفعال للأنشطة المرتبطة بأسواق المال. ويؤمن البنك بمبدأ الشفافية في الأداء المالي وعليه فهو يمكن الأطراف ذوي العلاقة من الحصول على هذه المعلومات بشكل منتظم. ويطلع مدققو الحسابات الخارجيون على الأنظمة والعمليات الداخلية التي يجدونها ضرورية لتكوين آرائهم بخصوص البيانات المالية. وبالإضافة إلى التدقيق السنوي، يقوم مدققو الحسابات الخارجيون بمراجعة تدقيق البيانات المالية الربع سنوية للبنك، والتي يتم نشرها في الصحف وعلى الموقع الالكتروني التابع للبنك وفقاً للاشتراطات الرقابية. ويشمل التقرير السنوي على كافة الإيضاحات والبيانات للسنة المالية الحالية إضافةً إلى البيانات المالية للثلاث السنوات السابقة ويتم توضيحها على موقع البنك الالكتروني.

### مصالح أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا

فيما يلي عدد الأسهم التي يملكها أعضاء مجلس إدارة البنك والأطراف ذوي العلاقة وتعاملاتهم خلال العام:

| الاسم   | نوع الأسهم | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵ | عمليات البيع خلال ٢٠١٥ | عمليات الشراء خلال ٢٠١٥ | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶ |
|---|------------|----------------|------------------------|-------------------------|----------------|
| فاروق يوسف خليل المؤيد<br>رئيس مجلس الإدارة                       | عادية      | 17, • 17, 9,77 | -                      | -                       | 10,57.,492     |
| الدكتور عصام عبدالله فخرو<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               | عادية      | ٧,٤١٣,٧٣٩      | -                      | -                       | ٦,٧٣٩,٧٦٤      |
| عبدالله يوسف أكبر علي رضا<br>نائب رئيس مجلس الإدارة               | عادية      | 1.,997,880     | -                      | -                       | 9,998,.80      |
| <b>علي حسين يتيم</b><br>عضو مجلس الإدارة                          | عادية      | TO,9A.,2Y0     | -                      | -                       | ٣٢,٧٠٩,٤٨٥     |
| خالد يوسف عبدالرحمن<br>عضو مجلس الإدارة                           | عادية      | 10, 197, 711   | -                      | 109, 109                | 15, 3.7, 7.0   |
| حسين سلطان الغانم<br>عضو مجلس الإدارة                             | عادية      | _              | -                      | -                       | -              |
| عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم<br>الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة | عادية      | 107, .91       | -                      | -                       | 189,148        |
| <b>فوزي أحمد كانو</b><br>عضو مجلس الإدارة                         | عادية      | 70,981         | -                      | ٤,                      | ٥٦,١٢٧         |
| <b>مير ذو الفقار علي</b><br>عضو مجلس الإدارة                      | عادية      | _              | -                      | -                       | -              |
| <b>خالد عمر الرميحي</b><br>عضو مجلس الإدارة                       | عادية      | _              | -                      | -                       | -              |
| الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة<br>عضو مجلس الإدارة                  | عادية      | _              | -                      | _                       |                |
| المجموع   |            | ۸٧,٥٢٠,٧٢١     | -                      | ١٦٣,٨٥٩                 | ٧٩,٤١٥,١٦٥     |
| كنسبة متوية من المجموع الكلي للأسهم                               | ****       | //Λ, ٣         |                        |                         | %, λ, ξ        |

إن الأسهم كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٥ تشمل أسهم المنحة الصادرة خلال العام (حسب الحالة) وذلك بمعدل سهم واحد إضافي لكل عشرة أسهم مملوكة.

فيما يلي عدد الأسهم التي يملكها أعضاء الإدارة التنفيذية والأطراف ذوي العلاقة وتعاملاتهم خلال العام:

|   | l          |                | I                      |                         |                |
|---|------------|----------------|------------------------|-------------------------|----------------|
| الاسم   | نوع الأسهم | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵ | عمليات البيع خلال ٢٠١٥ | عمليات الشراء خلال ٢٠١٥ | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶ |
| -<br>عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم                       |            |                |                        |                         |                |
| الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة                       | عادية      | 104,.91        | _                      | -                       | 189,172        |
| حسين الحسيني  |            |                |                        |                         |                |
| المدير العام- مجموعة الخزينة،الفروع الإقليمية والعمليات | عادية      | =              | -                      | =                       | -              |
| عبدالعزيز عبدالله الأحمد                                |            |                |                        |                         |                |
| المدير العام - المجموعة المصرفية المحلية                | عادية      | =              | -                      | =                       | -              |
| خالد علي جمعة   |            |                |                        |                         |                |
| المدير العام - مجموعة الخدمات المساندة والشئون الإدارية | عادية      | -              | =                      | =                       | _              |
| بروس شالز ويد   |            |                |                        |                         |                |
| المدير العام- مجموعة المخاطر                            | عادية      | -              | =                      | =                       | _              |
| عبدالمنعم يوسف البنا                                    |            |                |                        |                         |                |
| مساعد المدير العام التنفيذي –الرقابة الداخلية           | عادية      | ٩,٤٠٥          | -                      | *9,2.0                  | -              |
| _في .أس. أم. راجو                                       |            |                |                        |                         |                |
| مساعد المدير العام- المالية والإستراتيجية               | عادية      | ٨,٤٧٧          | -                      | *٨,٤٧٧                  | -              |
| المجموع   |            | 17.94          | -                      | ۱۷,۸۸۲                  | 189,178        |

إن الأسهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ تشمل أسهم المنحة الصادرة خلال العام (حسب الحالة) وذلك بمعدل سهم واحد إضافي لكل عشرة أسهم مملوكة.

### مصالح الأشخاص المعتمدين:

فيما يلي عدد الأسهم العادية المملوكة من قبل الأشخاص المعتمدين والأطراف ذوي العلاقة بهم:

|   | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶ | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵        | نوع الأسهم |                                 |
|---|----------------|-----------------------|------------|---------------------------------|
| _ | ٧٩,٥٦٢,١٠٣     | ۸۷,۷۷۸,٥٥٨            | عادية      | مجموع عدد الأسهم المملوكة       |
|   | <b>%</b> Λ,0   | <b>%</b> ለ, <b></b> ዮ |            | كنسبة مئوية من مجموع عدد الأسهم |

<sup>\*</sup> تمثل الأسهم المحوّلة خلال العام جزء من برنامج حوافز الأسهم.

# التنظيم والإدارة وفقا لمبادئ حوكمة الشركات

#### المكافآت

#### أعضاء مجلس الإدارة

يتم دفع المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة بصفة سنوية وذلك حسب ما يقرره المساهمون خلال اجتماع الجمعية العامة السنوي. ورغم أن مبلغ المكافآت التي يتم دفعها لأعضاء مجلس الإدارة لا يرتبط بأداء البنك، إلا أنه يتم النظر في العديد من العوامل في سياق تحديد إجمالي مكافآت الأعضاء، وهذه العوامل تضم أداء البنك والمقارنة مع البنوك الأخرى في نفس القطاع والجهد والوقت المبذول من قبل أعضاء مجلس الإدارة لمصلحة البنك. إن مكافآت أعضاء المجلس يتم إدرجها كمصروفات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية ومصرف البحرين المركزي، وتقديمها يكون خاضع لموافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العامة السنوى. وبالإضافة إلى ذلك، فإن أعضاء مجلس الإدارة يحصلون على أتعاب مقابل حضورهم الجلسات من عضويتهم في اللجان الفرعية التابعة لمجلس الإدارة.

#### سياسة مكافآت الموظفين

إن للكوادر البشرية المتخصصة دور مهم في نجاح أعمال البنك واستمرارية أعماله في المستقبل. ولهذا فإن من المهم أن يسعى البنك إلى استقطاب أفضل المهارات والخبرات من سوق العمل التي تتسم بحدة المنافسة والمحافظة على هذه القدرات. وعلى هذا الأساس، تمت مراجعة مكافآت ومزايا الموظفين وتعديلها على ضوء أداء البنك والممارسات المتبعة على مستوى القطاع محليا. وبالإضافة للراتب الشهري الثابت والعلاوات، يمنح الموظفين العديد من المزايا الأخرى مثل الحوافز المالية (البونص) والتأمين الطبي والتأمين على الحياة والمزايا التقاعدية بالإضافة لبرامج إدخار الموظفين. في الوقت الذي يسعى فيه البنك لتحقيق هذه الأهداف، فإنه يولى أهمية كبرى لمصالح المساهمين، الأمر الذي حذى به للقيام بتطبيق الممارسات الصحيحة للمكافأت والحوافز حسب تعليمات مصرف البحرين المركزي. في الوقت الذي تتم فيه موازاة مكافآت الموظفين مع المخاطر ومستوى أداء البنك، فإن السياسات المعدلة للمكافآت المتغيرة مثل الحوافز المالية (البونص) وبرنامج حوافز الأسهم ستسهم في تقارب مصلحة الإدارة العليا مع مصالح المساهمين. إن مجموع المكافآت المتغيرة والتي تدفع لجميع الموظفين بما في ذلك برنامج حوافز الأسهم يقع ضمن ١٠ ٪ إلى ١٠,٥ ٪ من صافي الأرباح قبل الحوافز المالية (البونص)، كما وأن المكافآت المتغيرة للإدارة العليا يتم مراجعتها من قبل لجنة التعيينات والمكافآت التابعة للبنك. إن الاساليب المتبعة تحت سياسات التعويض المعدلة ستكون ذات منفعة لجميع الأطراف ذوي العلاقة مع البنك ومن ضمنهم المساهمين الذين سيسعون لتحقيق توازن بين مستوى الأداء والمخاطر.

### مكافأت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ودفع أتعاب مدققي الحسابات

لقد تم الإفصاح عن المكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا في الإيضاح ٢٧ حول البيانات المالية.

وتولت شركة كي. بي. أم. جي. فخرو مهمة التدقيق الخارجي لحسابات البنك للعام المنتهى بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. ويتم الاحتفاظ بتفاصيل رسوم التدقيق المدفوعة لمدققي الحسابات الخارجيين لعام ٢٠١٥ بالإضافة لتفاصيل الخدمات الأخرى خلاف التدقيق وأتعابها المدفوعة في مقر البنك. وتتوافر هذه المعلومات للمساهمين المؤهلين عند تقديم طلب خاص بذلك.

#### وضع الإلتزام بالإرشادات الخاصة بحوكمة الشركات الموضوعة من قبل مصرف البحرين المركزي (دليل إجراءات الرقابة عالية المستوى)

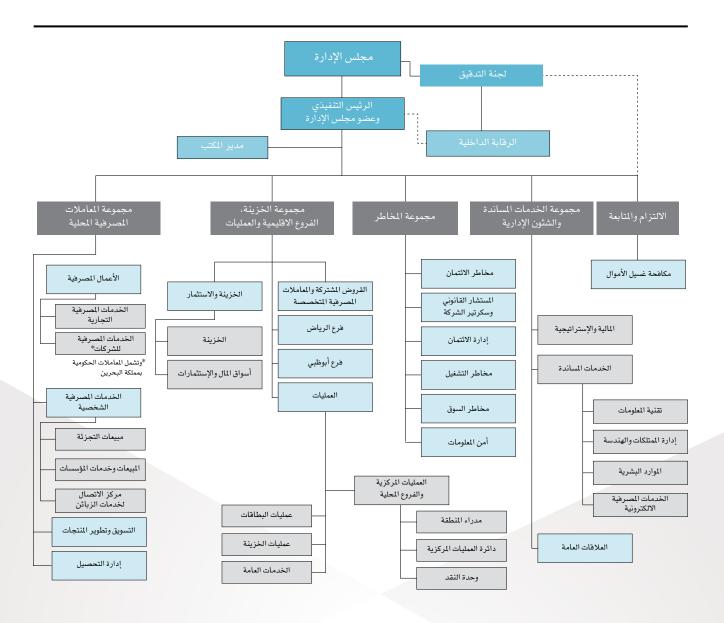
يتوجب على البنوك الإلتزام بدليل إجراءات الرقابة عالية المستوى الخاصة بقواعد مصرف البحرين المركزي وذلك اعتباراً من تاريخ ٢٠١١/١/١، مع الإلتزام الكلي بتطبيق تلك القواعد مع نهاية عام ٢٠١٢. ويتضمن دليل إجراءات الرقابة عالية المستوى القواعد والإرشادات. في الوقت الذي يجب فيه التقيد بالقواعد، فانه يجوز التقيد بالإرشادات أو عدم الإلتزام بها ولكن مع توضيح أسباب عدم الإلتزام وذلك من خلال تقديم تقرير سنوي للمساهمين ولمصرف البحرين المركزي.

ويلتزم بنك البحرين الوطني بمتطلبات دليل إجراءات الرقابة عالية المستوى وذلك كما يلي:

#### الإرشادات

- (۱) قاعدة إجراءات الرقابة عالية المستوى رقم ۱-٣-١٣: تنص على أنه يجب ألاً يشارك أي من أعضاء مجلس إدارة البنك في عضوية مجلس أكثر من ثلاث شركات مساهمة في مملكة البحرين، مع الأخذ بعين الإعتبار عدم وجود حالات تعارض المصالح، وعدم ممانعة أعضاء المجلس على إنتخاب إو إعادة إنتخاب أي من الإعضاء المشاركين في عضوية أكثر من مجلس. ويجدر بالذكر أن اثنين من أعضاء مجلس الإدارة وهما السيد فاروق المؤيد والسيد فوزي كانو يشاركان في عضوية أكثر من ثلاث شركات عامة في مملكة البحرين. ولكن البنك يعتقد بأن هذه المسئولية لا تؤثر على فعالية وكفاءة مجلس الإدارة حيث أن عضوي مجلس الإدارة المذكورين يكرسان الوقت والاهتمام الكافي لمسئولياتهما بصفتهما أعضاء في مجلس إدارة البنك، ولا توجد أي حالات لتعارض المصالح بين عضويتهم لمجالس الشركات التي يترأسونها مع مصالح البنك.
- (٢) قاعدة إجراءات الرقابة عالية المستوى رقم ١-٤-١: تنص هذه القاعدة على أن رئيس مجلس الإدارة يجب أن يكون عضو مجلس إدارة مستقل. ويعتبر رئيس مجلس ادارة البنك السيد فاروق المؤيد عضو مجلس إدارة مستقل وذلك بالنظر إلى المعاملات التجارية التي يجريها البنك مع مجموعة المؤيد التي يديرها السيد فاروق المؤيد. والبنك يعتقد بأن هذا لا يؤثر على معايير حوكمة الشركات التي يطبقها البنك، وذلك للأسباب التالية: ١) أن الصفقات التجارية التي يجريها البنك مع مجموعة المؤيد تتم على أساس محايد ودون تحيز وذلك بعد القيام بإجراءات شفافة وتقديم العروض والعطاءات كما هو متعارف عليه والحصول على الموافقات المطلوبة. ٢) يتبع البنك سياسات صارمة لإدارة تعارض المصالح في قرارات مجلس الإدارة. ٣) إنّ أعضاء مجلس الإدارة الذين هم أطراف ذوي علاقة في نشاطات وعروض الأعمال التي تقدم للبنك لا يشاركون في اتخاذ القرارات المتعلقة بهذ*ه* العروض.

#### الهيكل التنظيمي



# الإدارة التنفيذية

#### عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

حاصل على شهادة الماجستير في علوم الإدارة ودرجة الزمالة إسلون من معهد ماساتشوسيتس للتكنولوجيا (MIT) بالولايات المتحدة الأمريكية. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٧٧ وذلك بعد ٧ سنوات من العمل لدى تشيس منهاتن بنك. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة الائتمان، ولجنة الموارد البشرية. رئيس مجلس إدارة بنك البحرين الاسلامي، وشركة «بنفت»، والجمعية المصرفية بالبحرين، ونائب رئيس مجلس الادارة ورئيس اللجنة التنفيذية وعضو لجنة التعيينات والمكافآت لشركة البحرين للإتصالات السلكية واللاسلكية (بتلكو)، ونائب رئيس مجلس الإدارة في شركة أمنية للموبايل (الاردن)، وشركة ديراقو (مالدیف)، وشرکة کوالتي نت (الکویت)، وشرکة شور جيرنسي المحدودة، وشركة شور جيرسي المحدودة، وشركة شور جزيرة مان المحدودة، وعضو مجلس الادارة في برنامج سمو ولي العهد للمنح الدراسية الدولية، والودائع وحمايةً حسابات الاستثمارات غير المقيدة بمصرف البحرين المركزي. ويشغل السيد عبدالرزاق منصبه كرئيس تنفيذي لبنك البحرين الوطني منذ عام ٢٠٠٨.

#### خالد علي جمعة

المدير العام

مجموعة الخدمات المساندة والشئون الإدارية

حاصل على شهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فيرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى العديد من الدورات التدريبية داخل مملكة البحرين وخارجها. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٧٢. رئيس لجنة إدارة مخاطر التشغيل، ولجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، وعضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، وعضو لجنة الموارد البشرية. عضو مجلس إدارة شركة «بنفت». ويشغل السيد خالد منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.

### عبدالعزيز عبدالله الأحمد

المدير العام

مجموعة المعاملات المصرفية المحلية

حاصل على شهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فيرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى العديد من الدورات التدريبية داخل مملكة البحرين وخارجها. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٧٤ ولديه خبرة ٤٢ سنة في مجال العمل المصرفي. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط استمرارية الأعمال، ولجنة الائتمان. عضو مجلس إدارة شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب، ونائب رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للسيارات ذ.م.م، البحرين. ويشغل السيد عبدالعزيز منصبه الحالي منذ عام ٢٠١١.

#### حسين سيد على الحسيني

المديرالعام

مجموعة الخزينة، الفروع الإقليمية والعمليات

حاصل على شهادة الماجستير في التسويق والإدارة من جامعة دى بول في الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الدبلوم في التطوير الإداري (PMD) من جامعة هارفرد في الولايات المتحدة الامريكية وشهادة البكالوريوس في الإقتصاد من جامعة كونكورديا بكندا. إلتحق ببنك البحرين الوطنى في عام ١٩٨٢. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط استمرارية الأعمال، ولجنة الائتمان. نائب رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس لجنة الإستثمار لشركة الأوراق المالية والاستثمار (سيكو)، وعضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، ورئيس لجنة المزايا والمكافآت لشركة استيراد الإستثمارية، وعضو دلتا - ميو- دلتا، شيكاغو بالولايات المتحدة الإمريكية، والإتحاد العربي للمتداولين في الأسواق المالية، والإتحاد الدولي لسوق الأوراق المالية، ونادي الخريجين لجامعة هارفارد للأعمال، وجمعية البحرين للمتداولين في الأسواق المالية. ويشغل السيد حسين منصبه الحالي منذ

#### بروس شارلز وید المديرالعام مجموعة المخاطر

حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال وشهادة البكالوريوس في العلوم التطبيقية من جامعة كوينزلاند للتكنولوجيا بأستراليا، وشهادة الدبلوم في الأعمال من معهد التمويل التطبيقي والإستثمار والأوراق المالية بأستراليا. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠١٤، بعد خبرة تتجاوز ٣٠ سنة في مجال العمل المصرفي لدى البنك السعودي الهولندي وبنك الرياض وسيتي بنك ومجموعة بنك طوكيو. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل، ولجنة الائتمان. زميل في المعهد الأسترالي لمدراء الشركات وزميل في معهد الخدمات المالية في أوستراليسيا وعضو جمعية التمويل والخزينة المحدودة ومهنى قانونى أول للخزينة. ويشغل السيد بروس منصبه الحاليّ منذ عام ٢٠١٤.

#### عبدالله عبدالرحمن حسين مساعد المدير العام التنفيذي الخدمات المساندة

حاصل على شهادة هارفرد بزنس سكول في إدارة الأعمال المتقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الماجستير في التسويق والإدارة من جامعة البحرين، ودبلوم عال في الدراسات المالية من جامعة البحرين، وشهادة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر من الولايات المتحدة الأمريكية. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٨، وذلك بعد ٢٣ سنة من الخبرة في مجال العمل المصرف والخدمات المهنية والتقنية وإدارة المشاريع والأعمال الإلكترونية. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط استمرارية الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل، عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لشركة «بنفت»، ورئيس مجلس إدارة شركة «سناد». ويشغل السيد عبدالله منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.

#### عبدالمنعم يوسف أحمد البنا

مساعد المدير العام التنفيذي الرقابة الداخلية

حاصل على شهادة هارفرد بزنس سكول في إدارة الأعمال المتقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة المحاسب القانوني من ولاية إيلينوي بالولايات المتحدة الامريكية، وشهادة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين. إلتحق ببنك البحرين الوطنى في عام ١٩٨٩. سكرتير لجنة التدقيق التابعة لمجلس إدارة بنك البحرين الوطني. عضو لجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل. عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق والمخاطر لأويسيس كابيتال ش. م. ب. (مقفلة) ويشغل السيد عبدالمنعم البنا منصبه الحالي منذ عام ٢٠١١.

#### جاسم محمد الحمادي

مساعد المدير العام التنفيذي العمليات

حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة جلامورجن بالمملكة المتحدة، وشهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة البحرين، وشهادة الدبلوم المتقدمة والدبلوم المتوسطة من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية. إلتحق ببنك البحرين الوطنى في عام ١٩٧٤ وله خبرة طويلة في الرقابة المالية وخدمات الزبائن ومركز البطاقات ووحدة الخدمات المصرفية الشخصية والعمليات المركزية ومكافحة غسيل الأموال. عضو لجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل. عضوفي اللجنة الأمنية لأجهزة الصراف الآلي التابعة لجمعية المصرفيين البحرينية. ويشغل السيد جاسم منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.

#### أحمد جاسم مراد

مساعد المدير العام التنفيذي الأعمال المصرفية

حاصل على شهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة البكالوريوس في تسويق الأعمال من جامعة سينت إدوارد في أوستن تكساس بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الدبلوم في الدراسات التجارية من جامعة البحرين، بالإضافة إلى حضوره لعديد من الدورات التدريبية داخل وخارج مملكة البحرين. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٩٧ وله خبرة طويلة في عدد من الوحدات مثل وحدة الخدمات المصرفية الشخصية، ووحدة الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية. عضو لجنة الائتمان. ويشغل السيد أحمد منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤ .

### فاروق عبدالله خلف

مساعد المدير العام التنفيذي فرع الرياض، المملكة العربية السعودية

عضوفي المعهد القانوني لمحاسبي الإدارة بالمملكة المتحدة. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٨٦ بعد سنوات من الخبرة لدى بنك الخليج الدولي والبنك البريطاني للشرق الأوسط (البحرين) وشركة ألمنيوم البحرين (ألباً). عضو لجنة الائتمان. ويشغل السيد فاروق منصبه الحالي منذ عام ۲۰۱۲.

#### نادر كريم المسقطي

مساعد المدير العام التنفيذي القروض المشتركة والمعاملات المصرفية المتخصصة

حاصل على شهادة دبلوم التنفيذية من جامعة فرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الماجستير في الدراسات المالية وشهادة الدبلوم العالي في التسويق من جامعة البحرين، وشهادة البكالوريوس في الإقتصاد والعلوم السياسية من جامعة القاهرة. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٩٣ وذلك بعد سنوات عديدة من العمل لدى بنَّك أبوظبي الوطني. عضو لجنة الائتمان. ويشغل السيد نادر منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٥.

#### رياض ناصر الناصر

مساعد المدير العام العمليات المركزية والفروع المحلية

حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة دبلن بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة دبلوم المحاسبة من جامعة البحرين، وشهادة دبلوم الدراسات المصرفية المتقدمة من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٨١. ولدى السيد رياض خبرة طويلة في العملُّ بمختلفٌ فروع البنك كمدير فرع. ويشغل السيد رياض منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.

#### فاطمة عبدالله بودهيش

مساعد المدير العام إدارة مخاطر الائتمان

حاصلة على شهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة المحاسبة القانونية (CPA) من الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الماجستير التنفيذية في إدارة الأعمال وشهادة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين. إلتحقت ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٤ بعد سنوات من العمل لدى بنك البحرين والكويت وتمتلك أكثر من ١٧ عاما من الخبرة المهنية المتخصصة. عضو لجنة الموجودات والمطلوبات، ولجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، ولجنة الائتمان. عضو مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي ورئيسة لجنة إدارة المخاطر. وتشغل السيدة فاطمة منصبها الحالى منذ عام ٢٠١٣.

#### خليفة محمد الأنصاري

مساعد المدير العام تقنية المعلومات

حاصل على شهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة الماجستير في إدارة تكنولوجيا المعلومات من جامعة سندرلاند بالمملكة المتحدة. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ١٩٩٧ بعد سنوات من الخبرة العملية لدى شركة رويترز وطيران الخليج، ولديه خبرة ٢٤ سنة في مجال العمل. عضو لجنة تخطيط إستمرارية الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل. ويشغل السيد خليفة منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.

### فينكاتا سوبرامنيم راجو

مساعد المدير العام المالية والإستراتيجية

محاسب قانوني من معهد المحاسبين القانونين بجمهورية الهند. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٨ وذلك بعد عدة سنوات من الخبرة العملية لدى بنك عمان الدولي (سلطنة عمان) ولديه خبرة عملية تزيد عن ٣٠ عاما. عضو لجنة الأصول والمطلوبات، ولجنة مراجعة وتطوير وتخطيط الأعمال، ولجنة إدارة مخاطر التشغيل. ويشغل السيد فنكاتا منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤ .

#### حسن حسين حمد

مساعد المدير العام مستشار قانوني وسكرتير الشركة

حاصل على شهادة الماجستير في القانون من جامعة الخرطوم وشهادة مهنة المحاماة (إمتحان جمعية المحامين). إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٣، بعد سنوات من العمل لدى مكتب تراورز أند هاملينز (سلطنة عمان)، وبنك أم القوين الوطني بالإمارات العربية المتحدة. ولدى السيد حسن خبرة تزيد عن ٣٠ سنة تغطي جميع المجالات القانونية، بما في ذلك قانون الشركات والقوانين التجارية والمصرفية. ويشغل السيد حسن منصبه الحالى منذ عام ٢٠١٤.

#### غنية محسن الدرازي

مساعد المدير العام الخدمات المصرفية التجارية

حاصلة على شهادة الدكتوراة في إدارة الأعمال من جامعة درهام بالمملكة المتحدة، والماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ويلز بالمملكة المتحدة، وشهادة الدبلوم التنفيذية من جامعة فيرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية. إلتحقت ببنك البحرين الوطنى في عام ١٩٩٤ ولديها سنوات طويلة من الخبرة في مجال تمويل التجارة الدولية والمؤسسات المالية والمعاملات المصرفية للشركات والمعاملات المصرفية التجارية. وتشغل الآنسة غنية منصبها الحالي منذ عام ۲۰۱٤.

#### توماس مايكل ماليجان

مساعد المدير العام أسواق المال والإستثمار

حاصل على شهادة الماجستير في العلوم من جامعة نيويورك بلاتسبورغ، وشهادة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية بيس لوبين للأعمال في نيويورك. إلتحق ببنك البحرين الوطني في عام ٢٠٠٨ بعد سنوات عديدة من العمل لدى ميريل لينش وبين ويير، ولديه خبرة تتجاوز خمس وعشرين عاماً في الأسواق المالية العالمية. ويشغل السيد توماس منصبه الحالى منذ عام ٢٠١٥.

### طارق إكرام صديقي

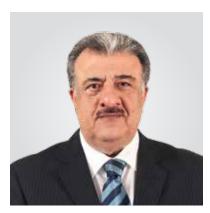
مدير أول فرع أبوظبي - دولة الإمارات العربية المتحدة

حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة سترلينك بسكوتلاند، المملكة المتحدة. إلتحق ببنك البحرين الوطني في ١٩٩٧، ولديه أكثر من ٢٢ سنة من الخبرة العملية لدى المصارف الخليجية في كل من دولة الامارات العربية المتحدة، دولة قطر، ومملكة البحرين. ويشغل السيد طارق منصبه الحالي منذ عام ٢٠١٤.





## مراجعة العمليات



خالد على جمعة المدير العام مجموعة الخدمات المساندة والشئون الإدارية

قام البنك بتفعيل الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال وطرحها للزبائن وهي خدمات بالغة التطور حازت على جائزتين مرموقتين، هما جائزة الإنجاز في تقنية المعلومات والإتصالات من قبل شركة كمبيوتر نيوز الشرق الأوسط وجائزة التميز للحكومة الإلكترونية من قبل هيئة الحكومة الإلكترونية بمملكة البحرين كأفضل منتجتم تقديمه خلال العام.

#### تقنية المعلومات

ركزت مشاريع ومبادرات دائرة تقنية المعلومات خلال عام ٢٠١٥ بشكل رئيسي على إثراء تجربة الزبائن وخدمات البنك المقدمة عبر قنواته المتنوعة وتعزيز أنظمة البنك الأساسية من الناحية التشغيلية، بما في ذلك من تحديث لبنية تقنية المعلومات التحتية وتعزيز الرقابة الدورية وتحديث الوسائل والأدوات الأمنية. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تم استثمار موارد وجهود كبيرة لضمان الإلتزام بالإشتراطات الرقابية وتحسين إجراءات الرقابة الداخلية.

تم أيضاً تطوير برامج تقديم الخدمة للزبائن لتوفر لهم تسهيلات إضافية ولإثراء تجربتهم المصرفية. وقد قام البنك بتفعيل الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال وطرحها للزبائن وهي خدمات بالغة التطور حازت على جائزتين مرموقتين، هما جائزة الإنجاز في تقنية المعلومات والإتصالات من قبل شركة كمبيوتر نيوز الشرق الأوسط وجائزة التميز للحكومة الإلكترونية من قبل هيئة الحكومة الإلكترونية بمملكة البحرين كأفضل منتج تم تقديمه خلال العام. وبعد الإستحسان والقبول الواسع على استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من قبل زبائننا، بادر البنك خلال العام بإدخال تحسينات إضافية على الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال والجاري عليها العمل حاليا بهدف تعزيز تجربة الزبائن. ونحن بصدد تعزيز وتطوير مركز الإتصالات لخدمات الزبائن وخدمة الرد الصوتى التفاعلى بأحدث التقنيات المستخدمة من أجل خدمة الزبائن بشكل أفضل وميسر.

إننا نعتبر البنك الرائد في مملكة البحرين في مجال التطبيق والأداء التجريبي الناجح لمشروع تحويل المبالغ إلكترونيا بالسوق والمسمى أيضا بمشروع «بوابة الدفع الوطنية». ومع هذه الخدمة الجديدة، استطاع البنك أن يُسهل لزبائنه عمليات التحويل الفورية (خلال ٣٠ ثانية) للمبالغ المحوّلة بالدينار البحريني بين البنوك وذلك على نطاق مملكة البحرين بحسب إرشادات مصرف البحرين المركزي.

شهدت عناصر البنية التحتية لشبكة البنك الأساسية عملية تطوير تقنية وذلك ضمن جهود البنك الرامية إلى التركيز على تطوير أداء شبكة البنك وأنظمته، وهو مانتج عنه تقديم خدمات أكثر تطورا وفعّالية إلى زبائننا الكرام. وبفضل عملية التحديث والتطوير هذه، أصبحت البنية التحتية الأساسية أكثر كفاءة ومرونة وشمولية من خلال إضافة خصائص أمنية جديدة. ويشمل هذا التطوير أيضا زيادة الخصائص الأمنية على أجهزة الصراف الآلي ضمن شبكة فروع البنك. وقد استثمر البنك أيضاً مبالغ كبيرة في تكنولوجيا الخوادم الإفتراضية والتي ستتيح إمكانية أكبر للتوسع وفعالية وأداء أفضل من أجل تقديم الخدمات بشكل أكثر سرعة للزبائن الكرام.

هذا وتم تحسين إمكانيات البنك لإسترداد العمليات في حالات الطوارئ وذلك بشكل استباقي بناءا على الإختبارات الدورية التي تم إجراؤها بهدف تقييم جاهزية البنك للتحول إلى موقع استرداد العمليات في حالات الطوارئ والوفاء بإشتراطات واحتياجات إستمرارية الأعمال. وقد ساعدت عملية التطوير المستمرة هذه بنك البحرين الوطني في مواكبة التطورات التقنية وتوقعات وتطلعات الزبائن.

كما تم إدخال تحسينات بشكل استباقى على أنظمة وبرامج الحماية الإلكترونية وإجراءات الرقابة الداخلية. وتم استحداث تدابير أمنية متطورة وإدخالها على أنظمة وبرامج الإنترنت لمواجهة حالات الإحتيال التي تهدف إلى الإرباك والإخلال بالأمن. وتم كذلك إجراء عمليات مراجعة أمنية إضافية من منظور خارجي وداخلي للتأكد من استمرارية تطبيق الأنظمة والبرامج الأمنية وإتباع إجراءات الرقابة وذلك للحفاظ على مستوى ثابت من الأمن والحماية.

تم أيضاً استحداث تقنيات أمنية متطورة من أجل حماية الأنظمة حيال التهديدات والأخطار المتنامية والتي قد يكون من الصعب تفاديها عن طريق استخدام برامج مكافحة الفيروسات الإعتيادية أو بالإعتماد على مستويات الحماية المتضمنة بالبريد الالكتروني بالإضافة إلى برامج حماية البيانات.

قام البنك بإستحداث بطاقات معززة بالخصائص الأمنية لزبائنه الكرام وهو ما سيساعدهم على إضفاء المزيد من الحماية على معاملاتهم الشرائية وذلك عند استخدام الرقم السري في جميع أنحاء العالم. وضمن هذا الإطار، إلتزم البنك أيضا بمتطلبات المعايير التابعة لأنظمة بيانات بطاقات الدفع من خلال تطبيق أنظمة التفويض الرقابية لتعزيز الوقاية من العمليات الإحتيالية ذات العلاقة بالبطاقات. وإضافة إلى ذلك، فقد قمنا بتفعيل برنامج حماية ثلاثي الأبعاد لمعاملات البطاقات الإلكترونية، وبرنامج للكشف عن عمليات الإحتيال التي تهدد مختلف القنوات، ونظام حماية من خلال برامج الولاء. وبالنسبة إلى تعاملات البطاقات بالعملات الأخرى، فقد قام البنك بتحسين عمليات الدعم التفاعلية لتحويل العملات وإضافة ميزة كشف الحساب الإلكتروني الموحد للمدفوعات النقدية لدى نقاط البيع وذلك بهدف تعزيز وزيادة أنشطة الأعمال من هذا النوع.

وقد شرع البنك في تنفيذ مشروع الإمتثال لإشتراطات بازل ٣ وذلك من خلال استخدام برنامج تفويض المخاطر الخاص بمؤسسة موديز وهو البرنامج الأنسب لإعداد التقارير المالية لمصرف البحرين المركزي وللوفاء بمتطلبات الإمتثال.

#### الموارد البشرية

مع ظهور آثار التحول الرقمي على كافة مجالات أنشطة الأعمال وللمحافظة على قدرة البنك التنافسية، أصبح من المهم أن يتم التركيزعلى عملية التوظيف وصقل وتطوير المهارات والإحتفاظ بها ضمن المؤسسة. فمستقبل مؤسستنا بإعتبارها المؤسسة المصرفية الرائدة في المملكة يعتمد على قدرتنا على التكيف السريع مع التغيرات التي تظهر في الأفق والتحلي بالمرونة اللازمة لمواجهة التحديات المستجدة في إدارة الأعمال. إن جودة الموارد البشرية في البنك تعد ذات أهمية إستراتيجية لتطور ونمو الأعمال في ظل الإقتصاد الرقمي.

لتحقيق هذا الهدف، إتخذ البنك العديد من المبادرات التي تهدف إلى توظيف أفضل المهارات المتوافرة في الأسواق الدولية. ومن أجل تنفيذ إستراتيجية عمل مبتكرة فإن عملية اجتذاب المهارات من الدول المتقدمة لا تزال دافعا إستراتيجيا لدائرة الموارد البشرية. وفي إطار بحثه المستمر عن المهارات في الأسواق العالمية، فإن بنك البحرين الوطني لا يزال يركز جهوده على صقل وتطوير المهاراتِ الداخلِية من خلال برنامج المتدرب التنفيذي. وخلال العام، تم تخريج ١٤ متدربا تنفيذيا من الشباب الواعد عبر هذا البرنامج وتم نقلهم إلى مناصب إدارية محورية في العديد من دوائر البنك. بالنظر إلى المتطلبات طويلة الأجل للإحتفاظ بذوي المهارات والقدرات، فإن هؤلاء المتدربين سيتم نقلهم حسب خطط التطوير الوظيفي للتأكد من ترقيهم وتدريبهم وإعدادهم لمناصب قيادية عليا.

من خلال استمرار البنك في سياسته الهادفة إلى تطوير المجتمع المحلي، وفي إطار مسؤوليته الاجتماعية، قام بإشراك ١٧ طالبا جامعيا في برنامج التدريب الصيفى الذي يعمل على تنفيذه، وتم تدريب هؤلاء الطلبة في مختلف الدوائر والأقسام في

البنك لمدة شهرين من أجل إكسابهم الخبرة العملية في العمل المصرفي من خلال التدريب العملي. وقد أثبت هذا البرنامج بأنه أداة فعالة في تقليص الفجوة بين القطاع المصرفي وبين المؤسسات التعليمية.

من ناحية المكافآت والمزايا، وضع البنك سياسات جديدة فيما يتعلق بالمكافآت المتغيرة وبرنامج حوافز الأسهم وذلك حسب التعليمات الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. وتم تنفيذ برنامج مكافأة الأداء للإدارة العليا (البونص)، والذي يقوم على سياسة إقتسام الأرباح من خلال أسهم ذات فترة استحقاق مؤجلة بهدف جعل مصالح الإدارة العليا متناسبة مع مصالح المساهمين. وتخدم هذه الآلية التي تشجع على اتخاذ القرارات الحذرة المصالح بعيدة المدى للبنك ومساهميه.

ضمن برنامجه المعتمد لتطوير مهارات موظفيه، تم إشراك العديد منهم في برامج تدريبية لدى معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية. وتم كذلك وضع وتنفيذ برنامج رقابية خاصة من أجل التأكد من استعداد البنك وقدرته على التصدي للجرائم الإقتصادية ومكافحة غسيل الأموال. ولتعزيز مهارات موظفي المبيعات في مجال تقديم المشورة المالية المناسبة لزبائن البنك، تم تدريب بعض الموظفين ليتم إعتمادهم بشهادات من برنامج الإستشارة المالية (FAP ). وقد غطت مبادرات التدريب والتطوير نسبة ٩٠٪ من موظفي البنك بمعدل ٢٥, ٧ يوم عمل تدريبي لكل موظف.

وبهدف زيادة وتعزيز مهارات الموظفين من الإدارة العليا، رشح البنك أحد مسئوليه التنفيذيين للمشاركة في برنامج الإدارة المتقدمة في كلية هارفارد للأعمال. وتم أيضاً إبتعاث اثنين من المسئولين التنفيذيين إلى كلية داردن للأعمال في جامعة فرجينيا للمشاركة في برنامج التطوير القيادي. وتركز هذه البرامج على تعزيز قدرات المسئولين التنفيذيين من خلال إكسابهم المهارات والممارسات الإدارية المتطورة وهو ما سيساعد البنك في المضي قدماً في تحقيق أهداف خطته للإحلال الوظيفي.

خلال العام، استمر البنك في سياسته الهادفة إلى التركيز على البحرنة، وقام بتوظيف ٦٧ من الشباب البحريني مما أدى إلى زيادة نسبة البحرنة لديه لتبلغ ٩٣ ٪. وفي نفس الوقت الذي قام البنك بإستقدام موظفين من الخارج، فقد أتاح ٣١ فرصةوظيفية لموظفيه الداخليين من البحرينيين خلال تعيينهم فيمناصب عالية المستوى وبمسئوليات أكبر. وقد ساعد برنامج التوظيف المحلي هذا بنك البحرين الوطني على الإحتفاظ بالموظفين البحرينيين القادرين على تولي مناصب عليا في البنك.

#### دورنا في المجتمع

منذ أن بدء مزاولة أعماله في يناير من عام ١٩٥٧، كان بنك البحرين الوطني ولايزال في صميم المجتمع الذي رحب به وبكافة مكوناته. وبعد مضي عقود من الزمن، لا يزال إلتزامنا نحو دعم رفاهية المجتمع والمساهمة في تحسين معيشة أفراده مستمرا، فنحن لا نعده واجبا ومسئولية فحسب، بل هو شرف كبير لنا أن نسعى لتقديم أكثر من مجرد خدمات مصرفية للمجتمع.

لقد سعى بنك البحرين الوطني دائماً لإرساء ثقافة تؤكد حقيقة أن نجاحه قائم بشكل أساسي على زبائنه وعلى المجتمع الذي يزاول فيه أنشطته. ومن جانبه، أصبح المجتمع يطالب بشكل متزايد بأن تمارس المؤسسات التجارية نشاطاتها بأسلوب مستدام ومسئول تجاهه. وفي بنك البحرين الوطني، يعتبر هذا الأسلوب والمبدأ راسخا في كيان موظفيه. هذا ويستغل البنك كل فرصة متاحة لديه للتأكد من إنخراط الفئات المحتاجة والمعوزة في المجتمع وحصولهم على فرص متكافئة تضمن لهم عيشا كريما ودورا هاما في تنمية المجتمع.

# مراجعة العمليات

ويلعب البنك دوراً نشطاً في مساعدة مختلف فئات المجتمع المحلى على تحقيق طموحاتهم وتطلعاتهم. ويتم تحقيق ذلك من خلال الجهود والمساعي المشتركة عبر المشاريع التطوعية والأعمال الخيرية والتبرعات المالية حسبما يراه البنك مناسباً. ويستمر البنك في إيمانه الراسخ بحقيقة أن أنشطة الأعمال يجب مزاولتها وتطويرها بطريقة مسئولة من خلال إدماج كل فرد من أفراد المجتمع.

ضمن إلتزام البنك بضرورة استفادة المجتمع من النجاح الذي يحققه، فإنه يتم تخصيص نسبة ٥٪ من أرباحه السنوية الصافية لتوزيعها على العديد من البرامج والمؤسسات والمشاريع الخيرية في مجالات الرعاية الإجتماعية والعناية الصحية والمؤسسات التعليمية بالإضافة للقطاعات التي هي في أمس الحاجة لها. ويرجع هذا البرنامج إلى عام ١٩٨٠ عندما بدأ البنك يشارك ويساهم في شئون واحتياجات المجتمع المحلي عبر برنامج الهبات والتبرعات.

وجرياً على عاداتنا وممارستنا المتبعة في نقل الخبرات والمهارات، قام البنك هذا العام بتنفيذ برنامج التدريب الصيفى بموقع العمل لعدد من الطلبة البحرينيين بجامعة البحرين. ونحن نؤمن بأن التدريب الذي حصلوا عليه في مختلف الجوانب المصرفية سيعود عليهم بالفائدة ضمن دراساتهم الأكاديمية.

وفي عام ٢٠١٥، ساهم البنك بمبلغ ٤, ١ مليون دينار بحريني من خلال برنامج الهبات والتبرعات التي تم توجيهها بصفة رئيسية لمشاريع الرعاية الصحية والإجتماعية ودعم المؤسسات التعليمية والدراسات البحثية ومشاريع التنمية الإجتماعية الأخرى، وذلك لضمان وصول الدعم للفئات المحتاجة من مجتمعنا المحلي والأخد بيدهم نحو مستقبل آمن ومستقر. وقد بلغ مجموع ما خصصه البنك من هبات وتبرعات حتى الآن إلى ٧, ٣٩ مليون دينار بحريني منذ بداية البرنامج عام ١٩٨٠.

إننا نشعر ببالغ الفخر والإعتزاز تجاه موظفينا ممن يقدمون مساهمات إيجابية وهامة في مجال التطوع بمهاراتهم وكفاءتهم وخبراتهم المصرفية ونقل تجاربهم إلى الطلبة من مختلف أنحاء المملكة وذلك ليكتسبوا المعرفة والخبرة القيمة نتيجة ذلك. ويشارك موظفونا كذلك في العديد من الندوات والورش التدريبية التي بموجبها نضمن مستقبلاً آمنا للفئات المحتاجة من خلال استكشافهم لهذه الفرص.

هذا واستمر بنك البحرين الوطني في كونه ركيزة أساسية في عملية التنمية والتطوير المالي للمجتمع بمملكة البحرين. ونحن ملتزمون بخدمة المجتمع الذي نزاول فيه أعمالنا وذلك بكافة السبل المتاحة والممكنة، كما ونعد أنفسنا محظوظين لكوننا أدينا واجبنا على خير وجه طوال هذه العقود. إن هدفنا هو رؤية مملكة البحرين تنعم بمزيد من الرفاهية والإزدهار وهذا لا ينحصر على تقديم الخدمات المصرفية فحسب بل يشمل توفير بيئة يتاح من خلالها لكل فرد من أفراد المجتمع فرصة مناسبة لبناء حياة أكثر أمناً وسعادةً وإزدهاراً.

#### المشاريع الأساسية لعام ٢٠١٥

#### برنامج سمو ولي العهد للمنح الدراسية الدولية

في عام ٢٠٠٦ شارك البنك كراع ذهبي لبرنامج سمو ولي العهد للمنح الدراسية الدولية والتزم بالتبرع للبرنامج بما مجموعه نصف مليون دينار بحريني على مدى خمس سنوات. وفي عام ٢٠٠٩ قام البنك بزيادة رعايته إلى راع بلاتيني حيث التزم بالتبرع للبرنامج بمبلغ مليون دينار بحريني على مدى خمسٌ سنوات. وفي عام ٢٠١٤ قام البنك بتجديد رعايته للبرنامج لمدة خمس سنوات اضافية. وقد بلغ ما

تم تقديمه ضمن البرنامج مبلغ وقدره ١,٧٠ مليون دينار بحريني. وتعكس مساهمة البنك للبرنامج دعمه المستمر لتطوير الموارد البشرية في مملكة البحرين وعلى وجه الخصوص البرامج التي يتم من خلالها تمويل دراسات الطلبة البحرينيين والهادفة إلى تطوير وتحسين مؤهلاتهم الأكاديمية بمافي ذلك الحصول على درجتي الماجستير والدكتوراة.

#### دعم الجمعيات والصناديق الخيرية المحلية

كان عام ٢٠١٥ هو العام العشرين على التوالي الذي يقدم فيه البنك المساعدات والمعونات للجمعيات والصناديق الخيرية المسجلة لدى وزارة العمل والتنمية الاجتماعية. وخلال السنوات العشرين الماضية، تم تقديم حوالي ١,٥٢ مليون دينار من المساعدات للجمعيات والصناديق الخيرية المحلية التي تقدم المساعدات للأسر المحتاجة والمعوزة في جميع أنحاء المملكة. ففي هذا العام خلال شهر رمضان الكريم قام البنك بتوزيع ٧٦٩٢ قسيمة شراء بكلفة اجمالية قدرها ١٥٠ ألف دينار بحريني خصصت للجمعيات والصناديق الخيرية وذلك لإيصالها للعوائل التي هي بحاجة ماسّة للمساعدة والدعم لشراء احتياجاتهم.

وبمناسبة عيد الفطر وعيد الأضحى المباركين، قام البنك أيضا بتوزيع هدايا لنزلاء دار بنك البحرين الوطني لرعاية المسنين ودار بنك البحرين الوطني لتأهيل الأطفال المعوقين ومركز البحرين للحراك الدولي وروضة الصداقة للمكفوفين والمعهد السعودي البحريني للمكفوفين ودار رعاية الطفولة.

#### مساعدة طلبة المدارس الحكومية

في عام ٢٠١٥، استفاد أكثر من ٢٠ ألف طالب وطالبة من المدارس الحكومية من برنامج كسوة الشتاء السنوي. وقام البنك ضمن هذا البرنامج بتوزيع كوبونات بقيمة إجمالية قدرها ١٥٠ ألف دينار بحريني على الطلبة والطالبات المحتاجين في جميع المدارس الحكومية في مملكة البحرين.

#### الرعاية والدعم

لقد قام بنك البحرين الوطني بدور رائد في دعم عدد من الأنشطة والفعاليات الهامة. وفيما يلي أهم الأنشطة الرئيسية التي شارك البنك فيها كراع رئيسي خلال عام ۲۰۱۵:

- دعم مؤتمر القمة السنوية العالمية الأولى لاصحاب الأعمال الذي نظم من قبل غرفة صناعة وتجارة البحرين
- دعم مسابقة مايكروسوفت «لكأس التخيل» بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية البحرين
- دعم جناح مملكة البحرين في معرض الصين الدولي للاستثمار والتجارة بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية البحرين
  - دعم أنشطة الجمعية المصرفية البحرين
  - رعاية مؤتمر ومعرض الطاقة الثاني بتنظيم من جمعية المهندسين البحرينية
    - رعاية مهرجان العيد الوطني الذي نظم من قبل حلبة البحرين الدولية
      - دعم مؤتمر يورومني البحرين ٢٠١٥
- دعم مهرجان ربيع الثقافة لعام ٢٠١٥ بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية
- دعم فعالية الحملة الوطنية لمكافحة السرطان الذي نظم من قبل جمعية البحرين لكافحة السرطان

- رعاية مؤتمر المرأة في القطاع المالي والمصرفي الذي نظم من قبل مصرف البحرين المركزي
- رعاية دوري خالد بن حمد للمراكز الشبابية الثالث لكرة القدم ٢٠١٥ الذي نظم
   من قبل وزارة شئون الشباب والرياضة
- دعم مهرجان التراث السنوي ٢٠١٥ بتنظيم من قبل هيئة البحرين للثقافة والآثار

#### فيما يلي أهم الجهات الرئيسية المستفيدة من برنامج الهبات والتبرعات لعام ٢٠١٥:

- بيت القرآن
- مركز أم الدرداء الصغرى لتحفيظ القرآن الكريم وتدريس علومه
  - جمعية البحرين لمكافحة السرطان
    - جمعية رعاية الطفل والأمومة
    - معهد الأمل للتربية الخاصة
    - مركز معلومات المرأة والطفل
  - الجمعية البحرينية لتنمية الطفولة
- مركز الأمير سلطان بن عبدالعزيز آل سعود لتنمية السمع والنطق
  - المعهد السعودي البحريني للمكفوفين
  - الجمعية الأهلية لأمراض الدم الوراثية في البحرين
    - الاتحاد البحريني لرياضة المعاقين
    - الجمعية البحرينية لمتلازمة داون
      - مركز الرحمة
      - جمعية السكري البحرينية
    - الجمعية البحرينية للإعاقة الذهنية والتوحد
- مركز عايشه يتيم للإرشاد الأسري (تابع لجمعية نهضة فتاة البحرين)
  - جمعية حماية العمال الوافدين
    - إدارة أموال القاصرين
      - دار رعاية الطفولة
  - جمعية أصدقاء الشلل الدماغي
  - جمعية السنابل لرعاية الأيتام
  - دار بنك البحرين الوطني لتأهيل الأطفال المعوقين
    - دار بنك البحرين الوطني للمسنين
    - مركز المحرق للرعاية الإجتماعية
      - دار يوكو لرعاية الوالدين
      - دار المنار لرعاية الوالدين
      - جمعية البحرين الخيرية
    - جمعية الهلال الأحمر البحريني
      - جمعية النور للبر
      - جمعية حسن الجوار
  - الجمعية البحرينية لأولياء أمور المعاقين وأصدقائهم
    - وقف الشيخ عيسى بن سلمان التعليمي الخيري
      - مؤسسة إنجاز البحرين
    - جمعية البحرين للصحة الإنجابية وتنظيم الأسرة
      - مؤسسة المبرة الخليفية
      - المؤسسة الخيرية الملكية
      - مركز النور لتحفيظ القرآن الكريم
        - مركز اكتشف الأسلام
        - جمعية تاريخ وآثار البحرين
  - مركز الشيخ إبراهيم بن محمد آل خليفة للثقافة والبحوث

#### المشاريع الرئيسية

المشاريع الرئيسية التي تم تمويلها والهبات والتبرعات الخيرية الهامة التي تم تقديمها منذ بدء البرنامج:

#### القطاع الصحي

- بناء وتجهيز مركز بنك البحرين الوطني الصحى في الدير.
- تمويل وتأثيث مركز بنك البحرين الوطني الصحي في عراد ومركز العلاج الطبيعي التابع له.
- تزويد مجمع السلمانية الطبي بجهازي تصوير بأشعة إكس وسيارة إسعاف وأجهزة لغسل الكلى ونظام لتشخيص المسالك البولية.
- شراء جهاز ايكو لصالح مركز محمد بن خليفة بن سلمان آل خليفة التخصصي القال.
- دعم مالي سنوي لمركز محمد بن خليفة بن سلمان آل خليفة التخصصي للقلب
   التابع لمستشفى قوة دفاع البحرين.
- تحديث وتطوير أنظمة الحاسوب للمستشفى العسكري التابع لقوة دفاع البحرين.

#### القطاع الاجتماعي

- بناء قاعة مسرح السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة التابعة للمقر
   الجديد لجمعية النور للبر.
  - بناء وتأثيث دار بنك البحرين الوطنى للمسنين.
  - بناء وتأثيث حضانة جمعية الصداقة للمكفوفين.
- بناء وتأثيث دار بنك البحرين الوطني لتأهيل الأطفال المعوقين وتجهيز حافلة بمعدات خاصة.
  - تقديم حافلتين مجهزتين خصيصاً لمركز البحرين للحراك الدولي ومركز المحرق للرعاية الاجتماعية.
    - دعم مالي سنوي لجميع المرافق الاجتماعية التي قام البنك بإنشائها.

### القطاع التعليمي

- إنشاء مبنى عمادة القبول والتسجيل بجامعة البحرين.
- بناء وتأثيث مكتبة بنك البحرين الوطنى العامة في المحرق.
- بناء ونابیت مکتبه بنت البخرین الوضی العامه نے المخرق.
   تزوید جامعة البحرین بنظام الکتروني للمکتبات (الافق) وبمختبرین للکمبیوتر
- تزويد جامعة البحرين بنظام الكتروني للمكتبات (الافق) وبمختبرين للكمبيوتر بالإضافة إلى دعم مالي سنوي منذ عدة سنوات.
  - المساهمة في بناء مكتبة الشيخ عيسى الثقافية.
  - تركيب أجهزة تكييف في جميع المدارس الابتدائية الحكومية.
    - دعم مالي سنوي لصندوق الطالب الجامعي.
  - إنشاء مكتبة بنظام إلكتروني لمركز معلومات المرأة والطفل.
- إعادة تجديد بيت عبدالله الزايد بالمحرق بالتنسيق مع مركز الشيخ إبراهيم بن محمد آل خليفة للثقافة والبحوث.

# مراجعة العمليات



عبدالعزيز عبدالله الأحمد المدير العام مجموعة المعاملات المصرفية المحلية

انصب تركيز وحدة الأعمال المصرفية على تمويل المشاريع التي سيكون لها أثر كبير في تحفيز وتعزيز الإقتصاد وتحقيق التنمية الإقتصادية بشكل عام في مملكة البحرين.

#### الأعمال المصرفية

تميز عام ٢٠١٥ بأنه عام زاخر بالتحديات وذلك في ضوء العديد من التغيرات التي طرأت على بيئة العمل الخارجية والتي أثرت ولازالت تؤثر على الأسواق المحلية. وكان لإنخفاض أسعار النفط أثرا على إيرادات الحكومة وهو ما ينبئ بإحتمال ترشيد الإنفاق الحكومي والذي أدى بدوره إلى التضييق على بيئة أنشطة الأعمال التجارية في العديد من قطاعات الأعمال. وبشكل عام، فإن نمو الإقتصاد العالمي المتباطئ قد ساهم في ضعف ثقة المستثمرين، وبالرغم من صعوبة بيئة الأعمال واستمرار تنامي التحديات في السوق المحلية، فقد نجحت وحدة الأعمال المصرفية في تعزيز وزيادة حجم أنشطة أعمالها.

رغم محافظة البنك على سياسته الحذرة واستمرار أسلوبه الإنتقائي في قبول المخاطر ببعض القطاعات، إلا أنه تم موازنة ذلك عبر زيادة أنشطة الأعمال في مجالات وقطاعات أخرى، مما نتج عنه زيادة بشكل عام في أنشطة أعمال الوحدة. وقامت وحدة الأعمال المصرفية أيضا بالتركيز على إدراك وفهم دورة الأعمال والدورة التشغيلية للزبائن الحاليين من أجل تصميم منتجات خاصة تتناسب مع نماذج أعمالهم وتدفقاتهم النقدية، مما حقق نتائج إيجابية من حيث زيادة أنشطة الأعمال من الزبائن الحاليين وتعزيز وجود البنك في السوق من خلال جذب أسماء جديدة.

نظراً للتفاؤل تجاه المستقبل والثقة القوية بحكومة مملكة البحرين، انصب تركيز وحدة الأعمال المصرفية على تمويل المشاريع المرتبطة بالحكومة والتي سيكون لها أثر كبير في تحفيز وتعزيز الإقتصاد وتحقيق التنمية الإقتصادية بشكل عام في مملكة البحرين.

من خلال متابعتنا لوضع السوق عن كثب، وإنتقاء المشاريع الملائمة التي تناسب معايير الإقراض المتبعة من قبل بنك البحرين الوطني وتناسب احتياجات ومتطلبات المؤسسات التجارية فقد استطاع البنك تصميم منتجاته لكى يلبى احتياجات ومتطلبات زبائنه الكرام وهو ما نتج عنه تعزيز الوضع المالي للبنك ومساندته في المحافظة على وضعه الريادي في السوق.

من منطلق أن رضى الزبائن هو مفتاح النجاح، فقد قام البنك بتنفيذ العديد من إستراتيجيات المحافظة على الزبائن من قبل وحدة الأعمال المصرفية، والذي أدى إلى زيادة فرص الأعمال من خلال علاقاتنا الوثيقة مع زبائننا.

ومن أجل تعزيز وجودنا في السوق، اتبعت وحدة الأعمال المصرفية منهج التركيز على قطاعات محددة من السوق، وذلك من خلال استهداف قطاعات منتقاة بالسوق لتنويع محفظة قروض البنك وتقليل المخاطر. وتبنت وحدة الأعمال المصرفية طريقة نشطة في التعامل مع مختلف القطاعاتِ التي لم يكن للبنك تواجد فيها وذلك عن طريق هيكلة بعض المنتجات لتناسب كلاً من الزبائن والبنك.

على جانب المطلوبات، نجحت وحدة الأعمال المصرفية في اجتذاب ودائع جديدة وهو ما يظهر قوة بنك البحرين الوطني بإعتباره أحد البنوك الرائدة والثقة التي يحظى بها البنك لدى المستثمرين.

بالرغم من أن المنطقة تشهد حاليا ظروفا اقتصادية تتسم بالتحدي، إلا أننا على ثقة أن هذه المرحلة تعتبر مؤقتة وسرعان ما سيبدأ الوضع الإقتصادي بالتحسن. ونحن نتوقع بأن المشاريع الكبرى التي يخطط لها القطاع الصناعي والحكومة للسنة القادمة مستمرة وهو ما سيوفر فرصا جديدة في السوق، وسيسعى بنك البحرين الوطني بكل جهد في المساعدة بتعزيز النظرة المستقبلية للمملكة. إن وحدة الأعمال المصرفية مستمرة في إلتزامها تجاه الإقتصاد المحلي وهي تتطلع بتفاؤل إلى العام القادم من خلال وضع خطط للتركيز على إستراتجيات تكتيكية جديدة تهدف إلى تعزيز وضع مركزها في القطاعات الإنتقائية من الإقتصاد.

#### الخدمات المصرفية الشخصية

كان عام ٢٠١٥ عاماً آخر مليئاً بالتحديات حيث أثرت التطورات السياسية للمنطقة على السوق المحلية. فقد انخفضت أسعار النفط خلال العام مقارنة بالعام الماضي وذلك برغم استقرار الاسعار خلال الشهور الأخيرة. وستظهر آثار هذا الانخفاض في أسعار النفط خلال العام القادم في حالة عدم تحسنها. وقد بلغت نسبة النموفي الناتج الإجمالي المحلي خلال الربع الأول من عام ٢٠١٥ م ٢,٩ ٪ على أساس سنوي وتقدر السلطات الحكومية أن تبلغ نسبة النموفي الناتج المحلي الإجمالي أقل من ٤٪ بالنسبة لعام ٢٠١٥ ككل. وبرغم ذلك، فإن بنك البحرين الوطني قد استطاع التغلب على جميع هذه الظروف بشكل جيد حيث من المتوقع أن تحقق محفظة التجزئة نسبة نمو قوية في الموجودات والمطلوبات.

استمرت الوحدة في تعزيز قطاعاتها الأساسية من السوق والتركيز على تعزيز القنوات الالكترونية المباشرة من أجل زيادة السهولة والراحة لزبائننا الكرام في الحصول على الخدمات المصرفية. واستهدفت الخدمات المصرفية للأفراد تحسين الراحة واليسر لزبائن البنك من خلال تعزيز القنوات المصرفية الالكترونية وتسهيل عملية إجراء الخدمات المصرفية عن بعد من خلال استخدام الخيارات الذاتية. وتعمل الوحدة بشكل وثيق مع دائرة تقنية المعلومات من أجل تنفيذ المرحلة الثانية من الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال والذي سيؤدي إلى تقديم خدمات مصرفية عن بعد. وتم أيضا تعديل العمليات من أجل تقليل تدفق المستندات الورقيةِ من خلال الاستعاضة عنها باستخدام القنوات الالكترونية. وتقوم الوحدة أيضا بالعمل بشكل نشط بهدف تعزيز قنوات المبيعات والتوزيع من خلال أجهزة الصراف الالي الجديدة خارج البنك في المناطق التي تشهد استخداما مكثفا من قبل الزبائن وإمكانية فتح فروع جديدة في المناطق التي ليس هناك تواجد للبنك فيها وزيادة حجم قبول البطاقات من خلال نقاط البيع وبوابات الدفع الالكترونية.

بالنسبة للقروض والسلفيات الأساسية، فقد استمرت بيئة انخفاض أسعار الفائدة طوال العام وذلك برغم التوقعات بأن يرفع البنك الاحتياطي الفيدرالي أسعار الفائدة، وهو ما أدى إلى زيادة الضغوط على هوامش الفوائد. ومن ضمن جهوده في إدارة أعماله وسط قيود السوق الصعبة، طرح البنك العديد من البرامج والحملات الجديدة التي استهدفت الزبائن من الأفراد. وقد استفدنا من نقاط قوتنا التي تتمثل في وضع خدماتنا في متناول يد الزبائن من خلال قنوات المبيعات والقيام بحملات بيع ترويجية خارج مواقع البنك في العديد من المرافق التابعة لأصحاب الأعمال. ولتحقيق أهدافنا القائمة على دعم زبائننا من الأفراد، قام البنك بتقديم أسعار تنافسية وجذابة على القروض، وهو أمر حظي بقبول واسع من قبل الزبائن. وتم تنفيذ حملات تسويقية لقروض البنك مع تقديم الجوائز والسحوبات والتي حققت نجاحا كبيرا في اجتذاب زبائن جدد للبنك، بالإضافة إلى دعم هذه الإستراتيجية بحملات إعلامية واسعة الانتشار من خلال التسويق عبر الفروع وتوجيه الرسائل النصية والاستفادة واستخدام التواصل الاجتماعي والاستفادة من قاعدة البيانات لتقديم العروض الجديدة إلى قاعدة زبائنه الحاليين، وهو ما أدى إلى زيادة حجم أنشطة الأعمال والدخل.

ضمن خطته الهادفة إلى تشجيع عادة الادخار بين زبائنه، تم تطوير برنامج «ادخار الوطني، وإعادة هيكلته من خلال طرح برنامج من الجوائز الجذابة والذي تم من خلاله ولأول مرة تقديم جوائز نقدية يومية للمدخرين من أصحاب الحظوظ السعيدة، بالإضافة إلى جوائز كبرى تضم مبالغ نقدية وسيارات فخمة.

ومن أجل تحقيق أكبر نسبة من المشاركة المكنة وتشجيع جميع زبائن البنك على الادخار والتوفير، استمرت عملية التسجيل في الحملة كونها في غاية السهولة واليسر،

حيث تم إدخال جميع حسابات التوفير وموجة الادخار بحد أدنى من الرصيد في عمليات السحب بشكل تلقائي.

وبهدف إضافة قيمة جديدة لبطاقات البنك وتعزيز الولاء وتشجيع استخدام البطاقات، تم طرح برنامج الأميالِ الجوية (الأير مايلز) وذلك بالاشتراك مع شركة طيران الخليج التي قدمت أميالا مجانية للمسافر ضمن برنامج فالكون لأصحاب البطاقات باستخدام بطاقاتهم الائتمانية من بنك البحرين الوطني. وتعتبر أسعار الصرف التي تم تقديمها ضمن هذا البرنامج من أفضل الأسعار في السوق.

استمرت بطاقة تعبئة في تحقيق النجاح حيث زادت المحفظة بشكل كبير وتم إطلاق حملات تسويقية بهدف تشجيع وتعزيز استخدام البطاقة خلال شهر رمضان والعيد. وتم أيضا شن حملات مبيعات في أماكن بعض أصحاب الأعمال وتم إعداد قوائم لتقديم العروض الجديدة من خلال الاستفادة من قاعدة بيانات البنك. ودخل البنك العام الماضي في العديد من الشراكات مع المؤسسات التجارية بغية توفير عروض خاصة وتقديم قيمة مضافة لأصحاب بطاقاته، ومنها على سبيل المثال حملة ترويجية بالاشتراك مع شركة فيزا وشركة طيران الخليج وشركات لينكولن وأسواق ميدوي وغيرها.

ضمن جهودها الهادفة إلى تقريب المعاملات المصرفية إلى الزبائن وتوفيرها بكل يسر وسهولة بما يضمن راحتهم، تم تعزيز فريق تسويق المبيعات كإدارة تسويق فعالة، حيث تمكن الفريق من زيادة أعداد الحسابات الجديدة من خلال تقديم الخدمات المصرفية إلى الزبائن وجعلها في متناول اليد. هذا وقد تم تخصيص زوايا لفريق مبيعات البنك في العديد من الوزارات والمؤسسات الحكومية وذلك بهدف التواصل والتفاعل المباشر مع زبائن البنك الحاليين والمستجدين منهم.

#### مركز الاتصال

لا يزال التركيز على خدمة الزبائن يأتي على رأس أولويات الخدمات المصرفية الشخصية، وفي إطار السعي لتحقيق هذا الهدف، استمر مركز الاتصال الذي يعمل على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع في التركيز على وظيفته الأساسية وهو الرد على استفسارات وشكاوي الزبائن وذلك من أجل ضمان التعامل معها بما يضمن رضي الزبائن وذلك خلال أوقات زمنية معقولة. واستحوذت القنوات الالكترونِية أيضا على اهتمام مركز الاتصال وبذل جميع موظفي الرد على المكالمات جهودا مخلصة في تعزيز قنواتنا الالكترونية مثل الخدمات المصرفية عبر الانترنت والخدمات المصرفية عن طريق الهاتف النقال والكشوفات الالكترونية وخدمة الرد الصوتي التفاعلي الخ. وذلك من خلال تشجيع الزبائن على استخدام هذه القنوات. وقدم هؤلاء الموظفون شرحاً حول التسجيل الستخدام هذه القنوات وحول طريقة إجراء المعاملات المصرفية. وبالإضافة إلى دوره كمقدم خدمة، فإن مركز الاتصال قد بذل جهودا إضافية للمساهمة في نشاطات عمل البنك وتحقيق الإيرادات. طوال العام، تمت المحافظة على برنامج المكالمات الصادرة حيث تم الاتصال بالزبائن المرتقبين من أجل الترويج لمنتجات البنك والحصول على فرص أعمال جديدة. وتمت كذلك الاستفادة من الموارد المتوافرة لمركز الاتصال لمراقبة معاملات البطاقات خارج ساعات العمل، وذلك بالتحذير في حالة وجود معاملات مشبوهة واتخاذ الإجراءات المناسبة.

وستستمر الخدمات المصرفية الشخصية في تعزيز منتجاتها وخدماتها ونحن نشعر بالتفاؤل والثقة بالنسبة لعام ٢٠١٦. ونحن نتوقع استمرار تنفيذ العديد من المشروعات المتوقع طرحها خلال العام، وهو ما سينتج عنه إلكثير من الفرص في قطاع التجزئة أيضاً. ولهذا فنحن على ثقة بأننا سنحقق مزيدا من التعزيز لقاعدة زبائننا الكرام والمحافظة على حصتنا الهامة من السوق واستقطاب الودائع والموجودات بل وزيادتها وتلبية احتياجات ومتطلبات الزبائن خلال عام ٢٠١٦ وما بعده.

## مراجعة العمليات



حسين سيد على الحسيني مجموعة الخزينة، الفروع الأقليمية والعمليات

تم تفويض بنك البحرين الوطني وجيه بي مورجان وبنك الخليج الدولي كمستشارين ماليين لمشروع التوسعة الخاص بشركة ألبا لإنشاء الخط السادس.

#### مجموعة الخزينة، الفروع الإقليمية والعمليات

لا يزال نمو الإقتصاد العالمي معتدلاً مع تباين التوقعات حسب الدول والمناطق الرئيسية. ومن المتوقع أن تبلغ نسبة نمو الإقتصاد العالمي حوالي ٣,١٪ مع نهاية العام. ومقارنة مع العام الماضي، فإن النظرة المستقبلية بالنسبة لإقتصاد الدول المتقدمة بدأت تتحسن، بينما يتوقع أن تنخفض معدلات النمو في إقتصاد كل من الدول الصاعدة والدول النامية بسبب عدة عوامل، بما في ذلك انخفاض أسعار النفط والظروف المالية الخارجية الصعبة.

برغم من حدة هبوط أسعار النفط، فإن نمو الإقتصاد في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية يتوقع أن يستقر عند نسبة ٣,٤ ٪ في عام ٢٠١٥ مع تراجع نسبة التضخم. وقد دفع إرتفاع العجز بميزانيات الدول الأعضاء بمجلس التعاون إلى إصدار المزيد من سندات الديون لتغطية العجز بالميزانيات السنوية. واستمرت نسبة النمو المعتدلة والإنخفاض في التضخم في السماح للمصارف المركزية العالمية بالمحافظة على معدلات الفائدة بمستويات منخفضة غير مسبوقة. وبينما قامت الولايات المتحدة برفع أسعار الفائدة، توجهت الدول الأوروبية إلى حقبة من الانخفاض الكمي في أسعار الفائدة. وحققت أسواق الأسهم العالمية أداء جيدا في معظم العام ولكنها تعرضت لضغوط في الفترة الأخيرة نظراً لتنامي المخاوف حيال جمهورية الصين الشعبية والأسواق الصاعدة. وبدأت هوامش الائتمان بالارتفاع تدريجياً خصوصاً في الأسواق الصاعدة.

في الوقت الحاضر، تستعد الأسواق لإرتفاع أسعار الفائدة مع بدء البنك الاحتياطي الفيدرالي برفع معدلات الفائدة من نقطة الصفر. وفي الوقت الذي يتوقع أن تكون وتيرة الضغط عبر تخفيض هوامش الائتمان متواضعة مقارنة بالمقاييس المعهودة، فإن المخاوف الرئيسية لعام ٢٠١٦ تتمحور حول قدرة إقتصاد الولايات المتحدة على تحمل إرتفاع قيمة الدولار، وكيفية قيام الدول الدائنة بالتعامل مع ارتفاع كلفة التمويل.

#### وحدة إدارة المحافظ الإستثمارية

بقيت أسعار الفائدة عند مستويات منخفضة وغير مسبوقة على المستوى العالمي في عام ٢٠١٥ مع دخول الدول الأوروبية في حقبة من تخفيض أسعار الفائدة وذلك كإجراء لمواجهة التراجع. وخلال العام، استفادت الوحدة من الاستمرارفي إنخفاض الهوامش من خلال تحقيق مكاسب رأسمالية في الأوراق المالية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والتي اعتبرناها مكلفة خصوصا مع إنخفاض أسعار النفط والتوقعات بإرتفاع العجز في الميزانيات. وتمت إعادة تخصيص وتوزيع الإستثمارات على مستويات أكثر جاذبية مع بدء هوامش الائتمان بتصحيح أوضاعها.

رغم أن أسعار الفائدة بقيت منخفضة، إلا أن البنك استمر في سياسته القائمة على التحوط من مخاطر الأسعار الثابتة طويلة الأجل للمحفظة واستبدالها بمخاطر متغيرة. ومع بدء البنك الاحتياطي الفيدرالي برفع أسعار الفائدة قصيرة الأجل مع نهاية هذا العام أو بداية عام ٢٠١٦، فإن مخاطر التمويل الخاصة بنا سيتم التحوط لها بشكل فعلى. وتعتبر نسبة ما يقرب من ٧٠٪ من محفظة البنك الإستثمارية ذات أسعار متغيرة أو ذات استحقاقات أقل من سنة. وتمت إضافة السندات السائلة لمجموعة الدول السبع إلى المحفظة وذلك على طوال العام بمعدلات جذابة للمحافظة على السيولة والتنويع.

خلال العام، تم تطبيق استراتيجيات التوقيت في السوق للإستفادة من التذبذب المحدود في تحقيق مكاسب رأسمالية طوال العام. وساعدت هذه الاستراتيجيات المقرونة بمستويات عالية من التنويع الوحدة في تحقيق عوائد فوق المعدل.

### وحدة القطع الأجنبي وأسواق المال

تميز عام ٢٠١٥ بالتحولات في أوضاع الأسواق المحلية والإقليمية والتي أتاحت بدورها فرص مهمة للبنك في كل من أسواق القطع الأجنبي وأسواق المال. وأدى تراجع أسعار النفط الخام إلى إنخفاض الإيرادات الحكومية وارتفاع العجز في ميزانيات حكومات دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. ومن أجل تمويل هذا العجز، لجأت الحكومات إلى أسواق الدين المحلية من خلال زيادة إصداراتها من الأوراق المالية قصيرة وطويلة الأجل. وساعدت قوة قاعدة الودائع والسيولة المتوفرة لدى البنك على الاستفادة من العرض المتزايد للأوراق المالية الحكومية واستثمار السيولة الفائضة بمعدلات مرتفعة من العوائد.

أدى أيضا إنخفاض أسعار النفط وما تبعه تقليص الإنفاق الحكومي إلى إنخفاض توقعات نمو الإقتصاد للمنطقة وظهور حالة من الضبابية وعدم التيقن في الأسواق. ونتيجة لذلك، فإن هذه التخمينات بين المتابعين لأوضاع السوق أدت إلى زيادة التذبذب في أسواق القطع الأجنبي في دول مجلس التعاون الخليجي لدول الخليج العربية مما أتاح فرصاً للمتاجرة بالنسبة للبنك.

أما على الجانب الدولي، ومع إستمر ار أوضاع السوق وبقاء أسعار الفائدة منخفضة في معظم العام، قامت جميع المصارف المركزية، عدا عن البنك الاحتياطي الفيدرالي، بتخفيض أسعار الفائدة والتوسع في برامج التخفيض الكمي لأسعار الفائدة. وتعكس السياسات النقدية المتراخية النظرة المستقبلية المتواضعة بالنسبة لنمو الإقتصاد وذلك في الدول الأوروبية وجمهورية الصين الشعبية. ودعمت هذه الأوضاع السيولة في الأسواق بين البنوك وحافظت على إنخفاض كلفة التمويل بينها. وإستفاد بنك البحرين الوطني من أوضاع السوق هذه لأقصى درجة من خلال هوامش الفائدة الصافية للأصول التي تهيمن عليها العملات الأجنبية.

### وحدة تسويق ومبيعات الخزينة

خلال عام ٢٠١٥، سعت وحدة تسويق ومبيعات الخزينة إلى تحقيق هدفها المرصود من خلال إبرام العديد من صفقات القطع الأجنبي المربحة. وقد تم إنجاز ذلك بالرغم من الأوضاع المالية والإقتصادية الصعبة الناتجة عن إنخفاض أسعار النفط والتي أثرت بشكل كبير على الحجم الكلي لأنشطة أعمال القطع الأجنبي خلال العام.

علاوة على ذلك، وبالرغم من أزمة السيولة الناشئة عن زيادة احتياجات الإنفاق الحكومي وارتفاع إصدارات الدين، فإن الوحدة تمكنت بنجاح من المحافظة على زيادة وتوسيع قاعدة ودائع زبائن البنك من خلال تقديم أسعار فائدة تنافسية على الودائع.

عمل فريق وحدة تسويق ومبيعات الخزينة وبشكل نشط ومستمر طوال العام مع وحدة الخدمات المصرفية للشركات ووحدة الخدمات المصرفية التجارية ووحدة الإستثمار في توفير حلول خزينة شاملة للزبائن من أجل الوفاء بمتطلبات التحوط قصيرة وطويلة الأجل وإحتياجات الإستثمار.

### وحدة الإستشارات الإستثمارية وإدارة الثروات

تقدم وحدة الإستشارات الإستثمارية وإدارة الثروات خدمات إدارة الأصول مع التركيز بشكل أساسى على الإستثمارات ذات الدخل الثابت وخدمات الحفظ. وتشمل قاعدة زبائن الوحدة المؤسسات والشركات والمصارف وشركات التأمين والأفراد من ذوي الثروات الكبيرة.

تميز عام ٢٠١٥ أيضاً بأنه عام زاخر بالتحديات التي واجهت وحدة الإستشارات الإستثمارية وإدارة الثروات، حيث سادت ظاهرة العزوف عن تقبل المخاطر مرة

أخرى طوال العام ونحن مستمرين في ملاحظة الطريقة الحذرة المتبعة من قبل

في مجال الصناديق الإستثمارية المشتركة، وإنسجاماً مع الإتجام السائد في أسواق الأسهم العالمية والإقليمية، شهد صندوق التنمية للشرق الأوسط وأفريقيا (ميدا)، والمتوافر في محفظة البنك الإستثمارية منذ عام ٢٠٠٨ للبيع وذلك للزبائن في مملكة البحرين إنخفاضا بنسبة ٣,٨٪ إعتباراً من نهاية شهر سبتمبر ٢٠١٥، في نفس الوقت الذي تجاوز فيه المؤشر المحدد له وهو ١١, ١١ ٪. ولا يزال الطلب على الصناديق المتعلقة بالأسهم والإستثمارات منخفضاً نظراً لإنخفاض مستويات تقبل

أما في مجال خدمات الحفظ، فقد استمرت الوحدة في تحقيق النمو، حيث زادت الأصول تحت الإدارة بنسبة ٣٠,٩ ٪. وتعزى هذه الزيادة بشكل كلى إلى تدفق أصول جديدة من الزبائن من بين المؤسسات. وفي الوقت الذي نتوقع استمرار تنامي المنافسة في هذا النوع من النشاط، فقد تمكنا مرة أخرى من الإستفادة من الميزة التنافسية للبنك المتمثلة في جدول الرسوم والسمعة الطيبة. وتستمر قابلية الزبائن للمخاطر في التحول نحو الأصول المأمونة ذات الدخل الثابت، ومع استمرار نشاط حكومة مملكة البحرين في أسواق العملة المحلية، استطعنا أيضاً أن نستفيد من هذه الفرصة في الوقت الذي نشهد فيه معدلات طلب جيدة.

يستمر البنك في إتباع أسلوب حذر جداً إزاء الإستثمارات الخاصة به من أنشطة أعماله. وتقوم إستراتيجية البنك على البحث عن فرص للتخارج من الإستثمارات السابقة وإنتظار التحسن في البيئة الإستثمارية من أجل تخصيص رؤوس أموال جديدة.

بالنظر للمستقبل، فإننا نتوقع استمرار النمو في نشاطات الحفظ الخاصة بنا. وسنستمر أيضاً في البحث عن أنشطة أعمال جديدة مثل إدارة حسابات الدخل الثابت لزبائننا. ومع تحسن البيئة الإستثمارية، فإننا سنسعى إلى تقييم وطرح منتجات جديدة والتي تركز على المحافظة على رؤوس المال وتحقق عوائد مجزية مقارنة بالمخاطر.

### وحدة القروض المشتركة والمعاملات المصرفية المتخصصة

استمرت الوحدة في التركيز على أنشطتها الأساسية والمتمثلة في زيادة حجم القروض المقدمة للمؤسسات المالية والهيئات الحكومية وشبه الحكومية على المستوى الإقليمي. وبالإضافة إلى ذلك، استمرت الوحدة في تعزيز وزيادة حجم الأعمال من تمويل التجارة، والعلاقات المصرفية مع البنوك الإقليمية والدولية، والمعاملات المصرفية المتخصصة والتي هي عبارة عن منتجات مالية تم تصميمها بشكل خاص وتشمل تسهيلات القروض المشتركة وخدمة الاستشارات المالية.

لم ينحصر تركيز الوحدة خلال العام على المعاملات المصرفية التقليدية فحسب بل شمل أيضا المعاملات المصرفية الإسلامية. حيث قامت الوحدة خلال العام بتصميم معاملة مرابحة كمنتج يهدف إلى تقديم تمويل قصير الأجل للبنوك الإسلامية. وقامت الوحدة كذلك بالتعاون مع البنوك الإسلامية في إجراء معاملات التأكيد على خطابات الإعتماد متوسطة الأجل لدعم زبائن تلك البنوك من الشركات الإقليمية.

في منتصف عام ٢٠١٥، تم تفويض بنك البحرين الوطني وجيه بي مورجان وبنك الخليج الدولي كمستشارين ماليين لمشروع التوسعة الخاص بشركة ألبا لإنشاء الخط السادس. وقد عمل البنك بنشاط مع المصرفين المذكورين ومع شركة ألبا للإستعداد لتمويل المشروع الذي يتوقع الترتيب له في المستقبل القريب من عدة مصادر تمويل.

### مراجعة العمليات

وفي السوق المحلية أيضاً قامت الوحدة بالعمل مع مجموعة من البنوك المحلية والإقليمية والدولية من أجل ترتيب قرض مشترك بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي وإصدار سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لصالح شركة ممتلكات البحرين القابضة، بالإضافة إلى تسهيلات مشتركة محلية وهي في مرحلة التنفيذ حالياً ومن المتوقع أن يتم الإنتهاء منها قريبا.

في منطقة الخليج، لعبت الوحدة دوراً نشطاً في الإنضمام إلى مجموعة من البنوك الإقليمية والدولية الرئيسية في ترتيب صفقات مشتركة لصالح مؤسسات مالية وشركات وهيئات بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. ففي دولة الكويت، شارك بنك البحرين الوطني في تقديم قرض مشترك تم منحه لشركة الكويتية للإستكشافات البترولية الخارجية (كوفبك) وكذلك إلى بنك الكويت الدولي. وفي دولة قطر، شارك بنك البحرين الوطني في معاملات هامة مثل التسهيلات المشتركة الممنوحة لبنك قطر الوطني وشركة قطر للغاز. أما في سلطنة عمان، فقد انصب التركيز على القروض المشتركة مثل القروض الممنوحة لبنك ظفار وبنك صحار بالإضافة إلى المعاملات الثنائية مع بنوك عمانية أخرى.

من ناحية أخرى، بذل البنك جهود حثيثة لتعزيز دوره في الأسواق الواعدة الأخرى خارج منطقة الخليج مثل جمهورية الهند والجمهورية التركية وذلك من خلال التعاون مع البنوك الكبرى في تلك الأسواق مثل ستيت بنك أوف إنديا وايه كيه بنك التركي.

قدمت الوحدة الدعم لفرعى بنك البحرين الوطنى في كل من أبوظبى والرياض وذلك بغرض تقديم قروض مشتركة لزبائن الفرعين. كما قامت الوحدة بدعم وحدة الخدمات المصرفية للشركات في مملكة البحرين لتقديم القروض المشتركة لزبائن البنك من الشركات المحلية، وكذلك بتقديم الدعم لوحدة الخزينة لتنظيم علاقاتها مع البنوك الدولية من خلال إبرام اتفاقيات مقايضة ومشتقات دولية (ISDA) والإلتزام بالأنظمة الأوروبية للسوق والمعروفة بـ (EMIR).

هذا وقد أنهت وحدة القروض المشتركة والمعاملات المصرفية المتخصصة عام ٢٠١٥ بحجم جيد من فرص الأعمال والتي من المتوقع أن تؤدي إلى تحقيق المزيد من أنشطة الأعمال المصرفية في عام ٢٠١٦.

### العمليات

إستمر بنك البحرين الوطني في المحافظة على مستويات عالية من الخدمة بالنسبة لعمليات تحويل الأموال لعام ٢٠١٥ وفي إلتزامه بتنفيذ هذه الإستراتيجية. وخلال العام، وتقديراً لإستمرار البنك في تحقيق أداء ومستوى عالى الجودة في عمليات التحويل المالية، حصل البنك على جائزة إيليت لتقدير الجودة وذلك ضمن فئة التحويلات المالية (١٠٣ MT). وتم منح البنك أيضاً جائزة الجودة في الخدمة من قبل جي بي مورجان في عام ٢٠١٥ نظراً لإستمراره في تحقيق الامتياز في التحويلات المالية بالدولار الأمريكي. وتقدم جي بي مورجان هذه الجائزة إلى فئة مختارة من زبائنها من المؤسسات التي تقوم بعمليات تحويل الدولار وتحقق نتائج جيدة أثثاء إجراء المدفوعات عبر نظام سويفت، ولا تفني سوى نسبة تقل عن الواحد بالمائة من إجمالي زبائن جي بي مورجان من بين المؤسسات التي تقوم بعمليات تحويل الدولار بمعايير هذه الجائزة. ويعتبر هذا العام الرابع عشر على التوالي الذي يفوز به البنك بهذا التقدير، وهو ما يؤكد على مركز البنك الرائد في مجال الخدمات المالية الدولية والتزامه طويل المدى بنوعية وجودة الخدمات المقدمة للزبائن. في عام ٢٠١٥، نجحت وحدة العمليات بالإشتراك مع دائرة تقنية المعلومات في تدشين أحد أهم المشاريع الوطنية وهو النظام الإلكتروني لتحويل الأموال (EFTS). ويهدف هذا المشروع الوطني الذي أشرف عليه مصرف البحرين المركزي إلى إضافة آفاق وأبعاد جديدة لخدمات الزبائن وتحويل الأموال وخدمات المدفوعات الأخرى بين بنوك التجزئة في مملكة البحرين وذلك ضمن عملية منظمة وسريعة. إن هذه النقلة الكبيرة في عمليات دفع وتحويل الأموال وضعت القطاع المالي البحريني في مصاف الدول المتقدمة التي تستخدم أحدث نظم وتقنيات الدفع والمقاصة دولياً. ويعتمد النظام الإلكتروني لتحويل الأموال على رقم حساب المصرفي الدولي (IBAN) كما ويقدم خدمة مدفوعات فورية من حساب الزبون إلى حساب آخر لدى بنك آخر وذلك خلال ٣٠ ثانية فقط (ولهذا فقد تم إطلاق اسم «فوري +» عليه) ويتم من خلاله تحويل الأموال مقابل مبلغ رمزي في اليوم بينما يستهدف نظام «فوري» المدفوعات ذات القيمة الكبيرة لنفس اليوم.

بالإضافة إلى ذلك، فإن النظام الإلكتروني لتحويل الأموال لديه مميزات تتضمن إجراء المدفوعات لمقدمي الفواتير والمسماة «فواتير» من خلال إجراء الخصم المباشر ودفع رواتب موظفى الشركات من البنك إلى المستفيدين لدى البنوك المحلية الأخرى.

يسعى بنك البحرين الوطني دائماً إلى إضافة أحدث المميزات لأصحاب بطاقاته. وفي هذا الإطار، قام مركز البطاقات بإجراء التعزيزات وعمليات التطوير اللازمة من أجل استحداث خصائص أمنية إضافية لأصحاب بطاقات الائتمان. وتستوجب الخاصية الجديدة قيام صاحب البطاقة بإستخدام رقمه السري عند إجراء المشتريات التي تتم من خلال أجهزة نقاط البيع في مملكة البحرين وفي معظم الدول على نطاق عالمي وذلك من أجل تقليل عمليات الإحتيال عبر إستخدام البطاقات.

ضمن العمليات المستمرة لتحديث وتطوير خدمات الزبائن وإضافة قيمة لأصحاب بطاقات الائتمان من بنك البحرين الوطني، طرح مركز البطاقات برنامج الولاء فالكون فلاير للأميال الجوية (الإير مايلز) وذلك بالإشتراك مع شركة طيران الخليج. ومن خلال هذا البرنامج، يستطيع أصحاب بطاقات بنك البحرين الوطني إكتساب أميال جديدة ضمن برنامج فالكون فلاير عند كل عملية شراء يقومون بها بإستخدام بطاقاتهم الائتمانية. ويتوافر هذا البرنامج لحملة بطاقات فيزا وماستر كارد الصادرة من بنك البحرين الوطني على حد سواء.

### فرع الرياض (المملكة العربية السعودية)

استمر فرع الرياض في خطته لتعزيز أنشطة الأعمال طوال عام ٢٠١٥. وقام الفرع بتقييم جميع تعاملاته مع قطاع المؤسسات والذي شمل الشركات المستحقة للتمويل أو غير المستحقة، وقام بتنفيذ توصيات بشأن حسابات محددة من أجل المحافظة على نوعية الأصول التي لديه وتحسينها. وقام الفرع بمراجعة قطاعات السوق المستهدفة ومعايير قبول الأصول ووضع استراتيجيات جديدة لكسب حصه أكبر من السوق وذلك في سبيل تحقيق الأهداف المرجوة ضمن خطة الأعمال الإستراتيجية الثلاثية للسنوات ۲۰۱۶– ۲۰۱۳.

وواصل فرع الرياض في جهوده المبذولة لجذب الشباب السعودي من أجل شغل

وظائف بدوائر مراجعة الائتمان والتسويق والعمليات وتقنية المعلومات وذلك طوال عام ٢٠١٥. وتم استثمار مبالغ كبيرة في تقنية المعلومات للتأكد من الإلتزام بالقواعد والإجراءات المطبقة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي (ساما) والتعليمات الصادرة عنها وعلى وجه الخصوص تلك المتعلقة بأمن المعلومات، وسرية البيانات، ونظام الإدارة (سريع)، واستمرارية الأعمال واسترداد العمليات في حالات الطوارئ.

وقد زادت وتيرة الاستثمار في تدريب وتطوير الموظفين خلال عام ٢٠١٥ وذلك من خلال مشاركة عدد من الموظفين في دورات بالمعهد المصرفي في الرياض أوفي مقر الرئيسي للبنك في مملكة البحرين أو التوصية بمشاركتهم في هذه الدورات خلال الربع الأول من عام ٢٠١٦. ومن ناحية أخرى، فإن الفرع يخطط لطرح منتجات وخدمات جديدة لزبائنه من المؤسسات والشركات وذلك بمجرد الحصول على الموافقة من قبل مؤسسة ساما. وتشمل هذه المنتجات والخدمات منتج التورق (وهو عبارة عن منتج إسلامي) وبطاقة ماستر الائتمانية للشركات والمؤسسات. ونحن متفائلون جداً بأن يحقق فرع الرياض أداء أفضل خلال عام ٢٠١٦ بالرغم من كونه حافلاً بتحديات كبيرة وخصوصاً في ظل الظروف السائدة في السوق.

### فرع أبوظبي (الإمارات العربية المتحدة)

خلال عام ٢٠١٥، وكنتيجة لجهوده المكثفة في مجال التسويق، استطاع فرع أبوظبي أن يحظى بتدفق جيد من الصفقات الثنائية ومن دعوات المؤسسات المالية لعقد الصفقات وقروض التمويل المشترك والتي تم إبرامها في الإمارات العربية المتحدة. وقد إنعكس ذلك على النتائج المالية لأداء الفرع خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٥ مقارنة بالعام الماضي وكذلك على إجمالي الأصول التي تم تسجيلها خلال عام ٢٠١٥ مما سيعود بالفائدة على الفرع خلال عام ٢٠١٦ وما بعده.

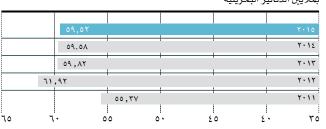
قد ظهرت آثار انخفاض أسعار النفط (كما هو الحال في بقية دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية) في الإمارات العربية المتحدة، وكان وقعها أكثر وضوحاً في النصف الأول من عام ٢٠١٥. وبالرغم من ذلك وكدليل على مرونة إقتصاد الإمارات العربية المتحدة ظلت الأوضاع والأنشطة الاقتصادية مستقرة. وكان ذلك واضحاً علاوة عن مؤشرات القطاع المصرفي العديدة من عدد الصفقات وقروض التمويل المشترك المبرمة في الإمارات العربية المتحدة والتي دُعي فرع أبوظبي للمشاركة فيها خلال عام ۲۰۱۵.

يستمر فرع أبوظبي في التركيز على قطاع الشركات والمؤسسات في الإمارات العربية المتحدة من خلال إنتقاء الصفقات والزبائن الذين يفون بإشتراطات معايير الائتمان ونوعية الأصول. إن الخطة التي تم وضعها لأداء الفرع في عام ٢٠١٥ ستتمكن من تحقيق أهدافها وستسمح للفرع بتعزيز وضع أداءه المالي ليكون قويا ومستداما شهرا بعد شهر في عام ٢٠١٦.

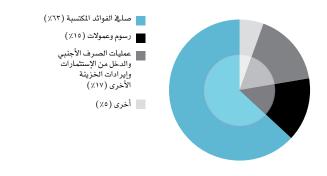
قام فرع أبوظبي بإنشاء موقع إسترداد العمليات عند حالات الطوارئ (دي أس آر)، وذلك إلتزاماً بإشتراطات مصرف الإمارات المركزي في دبي وذلك ضمن المدة المحددة في شهر مارس ٢٠١٥.

# استعراض الوضع المالي

### صافي الفوائد المكتسبة بملايين الدنانير البحرينية



### مكونات مجموع الدخل نسبة مئوية



### مصروفات التشغيل بملايين الدنانير البحرينية

| ٣٠,١   |      |    | 7.10 |
|--------|------|----|------|
| ۲۹,    | ٢    |    | ۲۰۱٤ |
|        | YV,0 |    | 7.17 |
|        | ۲۷,۳ | :  | 7.17 |
|        | Y7,7 | i  | 7.11 |
| <br>۳. | 70   | ۲. | ١٥   |

### الأداء المالي

كان عام ٢٠١٥ حافلاً بالنجاح بالنسبة للبنك مع نمو قوي في أنشطة أعماله بشكل عام. وخلال العام، انصب التركيز على دعم النمو المحلي وذلك أثناء البحث عن الفرص الجديدة بشكل إنتقائي في المنطقة بما يتناسب مع إطار سياسة البنك الحذرة لإدارة المخاطر. ونتيجة لذلك حقق البنك أرباحا صافية بلغت ٢٦, ٥٥ مليون دينار بحريني لعام ٢٠١٥ مقارنة بمبلغ ٤٤, ٥٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٤، أي بزيادة نسبتها

في نهاية عام ٢٠١٥، بلغ مجموع الميزانية العمومية ٧١, ٢٩٩٩ مليون دينار بحريني مقارنة بمبلغ ٢٧٣٨,٤٦ مليون دينار بحريني في نهاية العام المنصرم. وبلغت الأصول المدرِة للدخل ٩٤, ٢٨٣٧ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بحيث تعكس نموا بنسبة ١٠,٠٪ ، وزادت محفظة القروض والسلفيات من ٧٨٠, ٧٨٠ مليون دينار بحريني كما في نهاية العام السابق إلى ١٠٥١, ١٠٥١ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وذلك بنسبة نمو جيدة تبلغ ٧, ٣٤٪. استمرت ودائع الزبائن في إظهار نمو ثابت حيث بلغت ٢٢٤٧,٠٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، والذي يعكس نسبة نمو تبلغ ٣, ٤٪.

حافظت مؤشرات الأداء العام على مستواها القوي، حيث بلغ العائد على متوسط حقوق الملكية نسبة ٨٨, ١٤٪، بينما بلغ العائد على الأصول نسبة ٩٣, ١٪ لعام ٢٠١٥. وتحسن عائد السهم الواحد من ٦, ٥١ فلسافي عام ٢٠١٤ إلى ٥٣,٣ فلسافي عام ٢٠١٥. كما وتحسنت الكفاءة التشغيلية من نسبة ٧, ٣٢٪ في العام السابق إلى نسبة ٩, ٣١٪ في عام ٢٠١٥. ولا يزال البنك يحتفظ بمعدل قوي لملاءة رأس المال والذي بلغ ٠,٠٣٪ قبل التخصيصات المقترحة وفقاً لقواعد بازل ٣ ومصرف البحرين المركزي. ولا تزال معدلات السيولة مريحة حيث بلغت الموجودات السائلة (النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية وسندات الخزينة والودائع لدى المؤسسات المالية) نسبة ٢, ٢٥٪ من إجمالي

### صافي الفوائد المكتسبة

بلغ صافح الفوائد المكتسبة لعام ٢٠١٥م ٥٩,٥٢ مليون دينار بحريني مقارنة بمبلغ ٥٩ , ٥٨ مليِون دِينار بحريني لعام ٢٠١٤. في الوقت الذي أظهرت فيه الأصول المدرة للدخل نمواً قوياً، فإن استمرار ضعف أسعار الفائدة بالسوق في معظم فترات العام ساهم في بقاء صافي الدخل من الفوائد على نفس مستواه. ونتيجة لذلك، فإن صافي هامش الفوائد على متوسط مجموع الموجودات قد بلغ ٧٠, ٧٪ في عام ٢٠١٥ مقارنة بنسبة ١٧ , ٢٪ في عام ٢٠١٤.

### الإيرادات الأخرى

بلغ مجموع الإيرادات الأخرى لهذا العام ٨٨, ٣٤ مليون دينار بحريني، والذي أظهر نموا بنسبة ٧٧,٧٪ مقارنة بما تم تحقيقه في العام السابق حيث بلغ ٢٣, ٢٩ مليون دينار بحريني. وتعزى هذه الزيادة إلى زيادة حجم الأعمال وهو ما أدى إلى إرتفاع الدخل من العمولات والأرباح من بيع الإستثمارات وارتفاع الأرباح النقدية من محفظة أسهم البنك وزيادة مساهمة الشركات الزميلة للبنك. هذا ويتضمن الإيضاح رقم ٢٤ حول البيانات المالية تفصيلاً للإيرادات الأخرى مقارنة بالعام السابق.

### مصروفات التشغيل

بلغت مصروفات التشغيل ٢٠, ٣٠ مليون دينار بحريني، والتي أظهرت زيادة بنسبة ١, ٣٪ عن العام السابق حيث كانت عند ١٩, ٢٩ مليون دينار بحريني. وجاءت الزيادة الطفيفة في مصروفات الموظفين والمصروفات الأخرى لتمويل عدة مبادرات قام بها البنك لرفع كفاءته وفعاليته التشغيلية وتحسين خدمة المقدمة للزبائن على الصعيد الرقمي على وجه الأساس. ونتيجة للإدارة الحذرة لمصروفات التشغيل، فقد تحسنت الكفاءة التشغيلية بنسبة طفيفة من ٧٠,٧٪ في عام ٢٠١٤ إلى ٩, ٣١٪ في عام ٢٠١٥.

بحسب متطلبات معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩ وأنظمة مصرف البحرين المركزي، يتبع البنك نظام التقييم النموذجي لتحديد كفاية المخصصات للديون المشكوك فيها. وقد تم تحديد المخصصات الخاصة بمخاطر الائتمان بناءًا على القيمة الحالية للتدفقات المستقبلية بحسب أهميتها. كما تم قياس مقدار الإنخفاض في القيمة ومقدار الديون التى لم يتم تحصيلها على أساس تقييم المحفظة إلى مجموعة تضم كلا منها ديونا ذات طبيعة واحدة حيث يتم تقدير الخسائر المتوقعة من هذه الديون التي تم تصنيفها بأنها ديون مشكوك في تحصيلها على أساس نسبة الديون التي لم يتم تسديدها وذلك بناء على تقدير الخسائر الكامنة ضمن محفظة القروض والسلفيات في تاريخ الميزانية العمومية ولم يتم تحديدها بصفة خاصة. وتعتمد هذه التقديرات على تصنيفات المخاطر الداخلية ومعدلات عدم الوفاء السابقة التي يتم تعديلها بالنظر إلى البيانات الحالية المشهودة وتغير التصنيفات ودرجة الخسائر والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة التي تعكس تأثير الظروف الحالية في سجلات القروض.

بالإستناد إلى التقييم المستمر لمتطلبات المخصصات والتركيز على بناء ميزانية عمومية قوية، فقد قام البنك بوضع مخصص بلغ ٧٤, ٧ مليون دينار بحريني لتغطية الإنخفاض في محفظة القروض والسلفيات خلال العام، والتي تشمل مخصص عام لتغطية خسائر القروض بمبلغ ٧,١ مليون دينار بحريني. وعلاوة على ذلك، تم وضع مخصص بمبلغ ٢٠,١ مليون دينار بحريني لتغطية الإنخفاض في قيمة الاستثمارات في الأسهم نتيجة الإنخفاض في القيمة السوقية للإستثمارات.

استمر البنك في مراقبة القروض غير منتظمة السداد حيث بلغت ٩١,٥٤ مليون دينار بحريني بنهاية عام ٢٠١٥ مقارنة بمبلغ ٦٩, ٨٥ مليونٍ دينار بحريني بنهاية عام ٢٠١٤. ويشمل هذا المبلغ أحد القروض الكبرى المتعثرة، علما بأنَّه تم إعاده هيكلته وهو مدعوم بضمانات كافية. ويتضمن الإيضاح رقم ٧ حول البيانات المالية تفصيلا عن القروض المتعثرة والمخصصات والحركة خلال العام.

بلغ مجموع الموجودات ٧١, ٢٩٩٩ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، والذي يعكس نموا بنسبة ٥, ٩٪ مقارنة بمبلغ ٢٧٣٨ , ٢٧٣٨ مليون دينار بحريني تم تحقيقها في نهاية العام الماضي. وقد بلغت الأصول المدّرة للدخل٩٤, ٢٨٣٧ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، مقارنة بمبلغ ٢٩، ٢٥٨٠ مليون دينار بحريني في نهاية العام السابق، والتي تعكس نموا قويا بنسبة ٠ , ١٠٪ . وكان لنمو محفظة القروض والسلفيات دورا ذا أهمية على وجه الخصوص، حيث زادت المحفظة من ٩٧, ٧٨٠ مليون دينار بحريني بنهاية العام الماضي إلى ٧٢, ١٠٥١ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بزيادة جيدة بلغت ٧, ٣٤٪. وتعود هذه الزيادة إلى تركيز البنك على الدعم القوي لنمو الإقتصاد المحلي في الوقت الذي يتم البحث فيه عن فرص الإقراض بشكل إنتقائي في المنطقة. وتمتاز محفظة أصول البنك بتنوعها الجيد. فقد بلغت محفظة القروض والسلفيات نسبة ١, ٣٥٪ من إجمالي الأصول، بينما بلغت سندات الخزينة نسبة ٤, ١٥٪ وفي نفس الوقت بلغت نسبة الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية ٢, ٦٪، ومثلت الأوراق الإستثمارية نسبة ٣٦,٥٪ من إجمالي الأصول ومثلت الأصول الأخرى ٨, ٦٪ من إجمالي الأصول.

تمتاز محفظة قروض البنك كذلك بتنوعها مع زيادة تواجد البنك في السوق المحلية وتوطيد علاقات البنك التجارية مع زبائنه في مملكة البحرين وذلك لتتوافق مع

إستراتيجية البنك الهادفة إلى التركيز على القطاعات النشطة من الاقتصاد المحلى. وقد تركزت محفظة القروض والسلفيات بصفة أساسية في مملكة البحرين ودول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الأخرى. وبالاستناد إلى الاستحقاقات التعاقدية في نهاية العام، تستحق نسبة ٧, ٤٠٪ من المحفظة خلال عام واحدة بينما تستحق نسبة ٤, ٦٨٪ خلال ثلاث سنوات من تاريخ الميزانية العمومية.

بنهاية العام، بلغت محفظة استثمارات البنك ٢٠ , ١٠٩٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٩٩, ٩٩٩ مليون دينار بحريني). وتتألف المحفظة الاستثمارية للبنك بشكل رئيسي من أوراق مالية مكوِّنة من سندات ديون وأسهم، ونسبة بسيطة تمثل الاستثمارات التي يتم تقييم قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من صناديق مشتركة. وتمثل نسبة كبيرة تبلغ ٣, ٩٩٪ من مجموع سندات الديون ذات تصنيفات استثمارية.

هذا ويتضمن الإيضاحان ٢٩ و٣٠ حول البيانات المالية تفصيلاً لمجموع الموجودات حسب التوزيع الجغرافي والقطاعي.

### المطلوبات

بلغت ودائع الزبائن ٢٢٤٧, ٢٢٤٧ مليون دينار بحريني بنهاية عام ٢٠١٥ مقارنة بمبلغ ٨٥, ٢١٥٤ مليون دينار بحريني بنهاية العام السابق. ويستمر البنك في الحصول على ودائع من الزبائن، وذلك بفضلِ المركز الرائد الذي يمتاز به البنك في السوق المحلية وكونِه مؤسسة مالية تعتبر ملاذاً آمنا وذات وضع قوي في مملكة البحرين.

كما بلغت السلفيات بموجب إتفاقيات إعادة الشراء والمبالغ المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى ٣٤١,١٤ مليون دينار بحريني بنهاية عام ٢٠١٥ مقارنة بمبلغ ١٦٦,٤٩ مليون دينار بحريني بنهاية عام ٢٠١٤. ولا تزال ودائع الزبائن تمثل مصدراً رئيسيا للتمويل، حيث بلغت نسبة ودائع الزبائن إلى مجموع المطلوبات ٣, ٨٥٪ بنهایة عام ۲۰۱۵.

### ملاءة رأس المال

بلغت حقوق الملكية، بما في ذلك المخصصات المقترحة، مبلغ ٣٦٤,٧٦ مليون دينار بحريني في نهاية عام ٢٠١٥، مقارنة بمبلغ ٣٧٨,٠٢ مليون دينار بحريني في نهاية عام ٢٠١٤، ويعود هذا الإنخفاض بشكل أساسي لإنخفاظ القيمة السوقية لمحفظة الإستثمارات المتوفرة للبيع. وبنهاية العام، مثلت حقوق الملكية نسبة ٢, ١٢٪ من مجموع

كانت نسبة ملاءة رأس المال في تاريخ الميزانية العمومية ٠٠، ٣٠٪ ، بينما بلغت نسبة الفئة الأولى من رأس المال العام ٩, ٢٨٪ وذلك قبل المخصصات المقترحة. وقد تم احتساب هاتين النسبتين وفقا لتوجيهات بازل ٣ ومصرف البحرين المركزي.

إن نسبة ملاءة رأس مال البنك، والتي تشمل مخاطر الائتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق، تفوق كثيراً الحد الأدنى المحدد من قبل لجنة بازل كما تفوق بشكل مريح الحد الأدنى المحدد من قبل مصرف البحرين المركزي والبالغ ١٢,٥٪. هذا ويتضمِن الإيضاح رقم ٤١ حول البيانات المالية وإفصاحات بازل ٣- المحور الثالث مزيداً من التفاصيل حول ملاءة رأس المال. ومن بين العوامل الرئيسية إلى ساهمت في المحافظة على نسبة عالية من ملاءة رأس المال في البنك القاعدة القوية لرأس المال ونسبة المخاطر المنخفضة للأصول والإلتزامات المدرجة وغير المدرجة في الميزانية العمومية والتي تتضمن نسبة كبيرة من التسهيلات ذات المخاطر الموزونة المنخفضة مثل الحكومات ومؤسسات القطاع العام والبنوك والمؤسسات المالية.



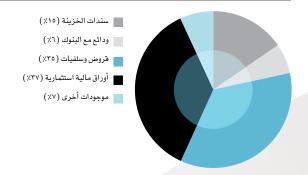


## إدارة المخاطر

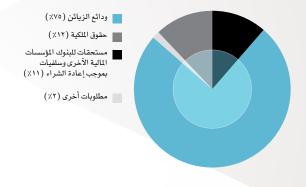


بروس شارلز وید المدير العام مجموعة المخاطر

### كونات الموجودات سبة مئوية



### مكونات مجموع المطلوبات وحقوق الملكية نسبة مئوية



### إدارة المخاطر

بالنظر إلى التغييرات في الاقتصاد العالمي الذي شمل انخفاض سعر النفط، وتغير مستوى الطلب على المنتجات بالاضافة إلى الظروف الصعبة التي تواجه بعض الدول. فإن إدارة المخاطر تعتبر عامل أساسي لأي مؤسسة مصرفية. وعلى مدى السنوات الماضية، قام بنك البحرين الوطني بتطوير عملية إدارة المخاطر لتكون احدى كفاءاته الأساسية ليكون بذلك في وضع يمكنه من مواجهة التحديات بشكل جيد. ويتم تقييم المخاطر بالنسبة لتأثيراتها على الدخل وقيمة الموجودات وهي تعكس تقييمنا للآثار المحتملة على نشاطات أعمالنا كنتيجة للتغيرات في الوضع السياسي والبيئة الاقتصادية واوضاع السوق والوضع الائتماني لزبائننا. وقد تميزت إدارة المخاطر في بنك البحرين الوطني بكونها دائما حذرة ومستبقة الأحداث وذلك بهدف تحقيق التوازن الأمثل بين حجم المخاطر والعوائد المتوقعة.

تظهر المخاطر نتيجة للنشاطات الائتمانية المتعددة الني تقوم الوحدات المصرفية المتعددة بمزاولتها. فوحدة الخدمات المصرفية للمؤسسات مسئولة عن تقديم الخدمات المصرفية لكبريات المؤسسات والشركات العاملة في مملكة البحرين، وأما وحدة الخدمات المصرفية الإقليمية فتتولى مسؤولية تقديم التسهيلات الإئتمانية لكبريات الشركات في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، بينما تتولى وحدة تمويل التجارة الدولية والمؤسسات المالية اقتناص وتحديد فرص وتمويل التجارة البينية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية مع بقية دول العالم. وتشتمل مسؤوليات وحدة الخدمات المصرفية التجارية على إحتياجات الإقراض لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة بمملكة البحرين. بينما تقوم مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية بإقراض الأفراد في مملكة البحرين علاوة عن توفير الخدمات المصرفية الأخرى. أما مجموعة الخزينة، الفروع الإقليمية والعمليات فهي مسئولة عن جميع نشاطات البنك فيما يتعلق بالخزينة والاستثمار بأسواق المال، بينما يقوم فرع أبوظبي وفرع الرياض بتلبية احتياجات سوق دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

تتحصر السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الإئتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق ووضع الإرشادات التشغيلية الملائمة بالإستناد إلى التوصيات التي تقدمها الادارة التنفيذية بالبنك. ويتم تفويض الصلاحيات حسب الهيكل التنظيمي بناءً على المبالغ ونوعية الخطر والضمانات المتوفرة للبنك. وقد كون البنك لجان للبت في القضايا المتعلقة بالمخاطر، ولديه هيكل خاص للحصول على التفويضات اللازمة.

تعتبر دائرة الرقابة الداخلية في البنك جزءاً لا يتجزأ من نظام إدارة المخاطر الذي يتبعه البنك. وتلعب هذه الدائرة دوراً هاما في تقييم الإستقلالية والفعالية بشكل عام لإدارة المخاطر في البنك. وتتم مراجعة مرحلية لمخاطر الأصول من قبل الدائرة المذكورة للتأكد من الإلتزام بالسياسات والإجراءات والشروط المقرة، ومراجعة نوعية الأصول وإبراز الجوانب التي تدعو للقلق حتى يتم إتخاذ الإجراء التصحيحي في الوقت المناسب.

تقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم لوحدات الأعمال المصرفية في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة مهامها بشكل مستقل عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تحليل المخاطر وتقديم توصياتها وذلك قبل الحصول على موافقة من الجهات المسئولة. كما أن البنك يشجع النقاش والتواصل بين وحدات الأعمال المصرفية ومجموعة المخاطر بهدف تحقيق توازن بين المخاطر والعوائد المتوقعة.

هذا وتضم عملية إدارة المخاطر مختلف جوانب المخاطر وهي كما يلي:

### مخاطرالإئتمان

تمثل مخاطر الإئتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الإئتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية.

يتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة بالنسبة لتقييم مخاطر الإئتمان والمتابعة المنتظمة لها. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب على حدة كما يتم حد المخاطر التي يتم تعيينها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات المقابلة من المساهمين أو الأطراف الأخرى. ويتم الإحتفاظ بهوامش كافية على الضمانات لتخفيف حدة آثار الحركات السلبية والتذبذبات في أسعار الرهونات بالسوق.

بالإضافة إلى عملية التحليل الصارمة لمخاطر الإئتمان، فإنه يتم تطبيق الشروط والأحكام على جميع التسهيلات الإئتمانية بشكل صارم من قبل إدارة الإئتمان. ويضمن نظام التصنيف الداخلي والمراجعة تحديد أي خلل يطرأ على مخاطر الإئتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً. وتعتمد التصنيفات الداخلية للبنك على مقياس من عشرة درجات يأخذ بعين الإعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بإلتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات حسب أعلى مستوى خسارة في حال تخلف المقترضين عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التخارج من الحسابات التي تشهد تدهوراً في مستوى المخاطر.

يتبع البنك معايير صارمة في وضع الحدود الإئتمانية للدول والمؤسسات المالية الدولية، كما يقوم بتطبيق إجراءات حذرة للتحكم في نشاطاته الإستثمارية. ولا يتم فقط إجراء تقييم منتظم للحكم على الملاءة الإئتمانية للزبون فحسب، بل تتم كذلك إجراء عملية مراقبة يومية للتطورات المالية على الصعيد العالمي وهو ما يضمن تحديد الأحداث التي من شأنها التأثير على مخاطر البنك إبان وقوعها.

يدخل البنك في عقود المشتقات ضمن نطاق أنشطة أعماله الإعتيادية من أجل تلبية متطلبات وإحتياجات زبائنه ومن أجل تفادى التقلبات المفاجأة في أسعار الفائدة وأسعار الصرف. ويتم إحتساب خطر الائتمان الناشئ عن أحد عقود المشتقات من خلال احتساب كلفة استبدال العقد اذا كانت قيمته السوقية إيجابية. بالإضافة إلى تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقد. ويتم قصر مخاطر الإئتمان الخاصة بعقود ذات قيمة سوقية سالبة بالتغيير المستقبلي المحتمل في قيمتها السوقية. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (١٧) حول البيانات المالية مزيداً من التفاصيل حول عقود

لدى البنك عدة أنظمة وإجراءات للتنبيه عن حالات تعثر بأحد الحسابات. ويتم إتباع عملية تصنيف صارمة بالنسبة لجميع الحسابات المتعثرة التي تتجاوز مدة تخلفها عن تسعة وثمانون يوماً. ويستخدم البنك معايير صارمة خاصة بوضع المخصصات ومتابعة القروض غير منتظمة السداد. ويتم تحديد مقدار المخصصات بالإعتماد على وضع الضمانات ومصدر التسديد والقيم الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية، إلخ. هذا وتم وضع مخصصات كافية للحماية من المخاطر المحتملة بمحفظة القروض.

### المخاطر القانونية

تقوم دائرة المخاطر القانونية بإدارة وتقليل المخاطر القانونية التي يواجهها البنك من خلال المراجعة والمشورة الفورية حول مستندات المعاملات والمراجعة المنتظمة للمستندات الموحدة للتأكد من حماية مصالح البنك والتفاوض مع أطراف التعامل/ المحامين والإطلاع بشكل مستمر على آخر التطورات في مجال المعاملات المصرفية المحلية والدولية وقوانين الشركات والقوانين والأنظمة الأخرى واتخاذ الإجراء التصحيحي عندما يكون نشاط عمل البنك عرضة للتأثر.

تضمن الخبرة الداخلية بشكل مستقل تحقيق الأهداف المذكورة بشكل مناسب. وبالإضافة إلى ذلك، يستخدم البنك مؤسسات ذات سمعة دولية وذلك لتقديم المشورة له حول الأمور المتعلقة بالقوانين الأجنبية وتمثيل البنك في القضايا والدعاوى القانونية أمام السلطات القانونية الأجنبية وذلك عندما تكون هناك حاجة لهذا التمثيل.

### مخاطرالسيولة

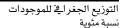
تعرف مخاطر السيولة بعدم قدرة بنك ما على الوفاء بجميع الإلتزامات المالية نتيجة عدم التوافق بين إستحقاقات الموجودات والمطلوبات. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء بإحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

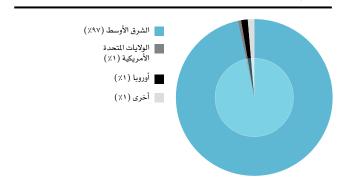
تحدد إدارة الموجودات والمطلوبات مختلف معايير السيولة التي يجب الإلتزام بها، مثل الحد الأدنى من الأصول السائلة وحدود الفجوات ونسبة الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول، إلخ.

وقد حافظ البنك على أصول كافية في الموجودات السائلة مثل النقد والأرصدة مع البنوك المركزية والودائع لدى البنوك وسندات الخزينة. وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بلغت نسبة الأصول السائلة إلى مجموع الموجودات ٢, ٢٥٪. وتساعد هذه النسبة العالية من السيولة البنك على الوفاء بكل سهولة بمتطلبات الزبائن المتغيرة والخاصة بالسلفيات والسحوبات.

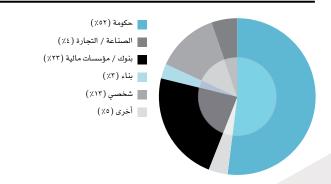
لقد جاءت مقدرة البنك في المحافظة على معدلات عالية من السيولة نتيجة لنجاحه المستمر في الإحتفاظ بقاعدة عريضة من الودائع، وساعدت إستراتيجية البنك التسويقية في ضمان التوازن بين الودائع تحت الطلب والودائع الثابتة. ونتيجة لنجاح استراتيجية تنظيم الودائع وتوازن الموجودات والمطلوبات تمكن البنك من تعزيز مكانته بين البنوك الأخرى كمقترض أساسى ومن تقليل إعتماده على السلفيات قصيرة الأجل ذات الطبيعة المتذبذبة.

### إدارة المخاطر





التوزيع القطاعي للموجودات



يقوم رئيس وحدة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة إستحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الإحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (٣٥) حول البيانات المالية تفصيلاً لتوزيع الإستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات. وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مثلت الموجودات التي تستحق خلال ثلاثة أشهر ٣٠,٠٪ من مجموع الموجودات. ويمكن أيضا وبكل سهولة تسييل نسبة كبيرة من سندات الإستثمار والتي يزيد مدد إستحقاقها على ثلاثة أشهر مما يعزز مقدرة البنك في إدارة مخاطر السيولة. ويضمن البنك لنفسه وجود سيولة كافية دائما من خلال الإستحقاقات الحقيقية المبنية على سجل الإحتفاظ بالودائع ومن خلال توفر الإستثمارات السائلة. هذا إضافة إلى الخطط الموضوعة لمواجهة الطوارىء في حينها من أجل تقليل المخاطر التي قد تحدث نتيجة تغيرات أوضاع السوق. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ ووضع السيولة مع دراسة المسائل الإستراتيجية المتعلقة بها.

### مخاطر أسعار الفائدة

تقاس مخاطر أسعار الفائدة بمدى التغيير في أسعار فائدة السوق وأثرها على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. وتهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكلة المحافظ المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية . ويتأثر صافي الفوائد المكتسبة

كنتيجة لتذبذب أسعار الفائدة إلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الفائدة المدرة للموجودات عن المطلوبات. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الإستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت الذي يعد نفسه وبشكل إنتقائي للإستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة على أسعار الفائدة.

يستخدم البنك تحليل فجوات أسعار الفائدة لقياس مدى تأثير أسعار الفائدة على أرباح البنك السنوية والناتج عن عدم توافق في إعادة التسعير بين أوضاع كل من الموجودات ذات أسعار الفائدة الحساسة، والمطلوبات والمشتقات. ويوضح الرسم البياني لمدى التأثير أسعار الفائدة هيكل البنك لإعادة تسعير الفجوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ . وتدل الفجوة السلبية على مدى تأثر المطلوبات بينما تدل الفجوة الإيجابية على مدى تأثر الموجودات. وييبن الإيضاح رقم (٣٢) حول البيانات المالية بالتفصيل وضع مخاطر البنك المتعلق بأسعار الفائدة.

كما يستخدم البنك التحليل الزمني المعدل من أجل قياس تأثير أسعار الفائدة على المحفظة ذات الدخل الثابت. ويعطى تعديل الفترة الزمنية نسبة التغيير المئوية لقيمة المحفظة وذلك بعد تغيير قدره ١٪ في العائد، وجاءت الفترة الزمنية المعدلة لمحفظة البنك للدخل الثابت بـ ١٤,١٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. هذا يعنى أن ما نسبته ١٪ من التغيير التصاعدي المتوازي في منحنى الفائدة سينتج عنه تدهور في قيمة المحفظة بما يعادل ٢٥, ٤ مليون دينار بحريني. كما يتم استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويتولى رئيس وحدة الخزينة والاستثمار المسؤولية الأساسية لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير خاصة عن الأوضاع والمخاطر بصورة يومية يتم مراجعتها من قبل المسؤولين بالبنك. كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغييرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات، ويتم إتخاذ القرارات الإستراتيجية بهدف الإستمرار في تحقيق فوائد ثابتة ومنتظمة.

### مخاطرالسوق

تعرف مخاطر السوق بأنها المخاطر التي تتعرض لها قيمة محفظة المتاجرة نتيجة التغييرات في أسعار الفائدة وأسعار القطع الأجنبي وأسعار السلع وأسعار الأسهم. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة والتزام صارم بإجراءات الرقابة والحدود والفصل الدقيق والتام بين واجبات المكاتب الأمامية والخلفية وتقديم تقارير منتظمة عن أوضاع البنك والقيام بالمراجعة المستقلة لجميع إجراءات الرقابة والحدود والاختبار الدقيق والصارم لأنظمة الأسعار والمتاجرة وإدارة المخاطر. ويتم وضع قيود على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. وتعتبر النوعية والتصنيف الائتماني من المعايير الأساسية لاختبار أدوات المتاجرة. ويستخدم بنك البحرين الوطني الطريقة الموحدة لاحتساب مخاطر السوق. وبموجب هذه الطريقة يتم احتساب رأس المال المطلوب الاحتفاظ به لمواجهة مختلف عوامل الخطر التي تؤثر على محفظة المتاجرة ومراكز العملات المتاحة بالبنك. إن متطلبات رأس المال الخاصة بكل من مخاطر أسعار الفائدة، ومخاطر القطع الأجنبي، ومخاطر الأسهم، ومخاطر أسعار السلع، ومخاطر خيارات الأسهم يتم احتسابها بشكل منفصل ومن ثم تحصيل مجموعها للوصول إلى مجموع متطلبات رأسمال مخاطر السوق الخاص بالبنك. وتوضح الجداول التالية مخصصات رأس المال بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

| متطلبات رأس المال | نوعية الخطر (بآلاف الدنانير البحرينية)      |
|-------------------|---|
| 1777,7            | مخاطر أسعار الفائدة                         |
| ٦٥,٠              | مخاطر الأسهم                                |
| ٤٤,٦              | مخاطر تحويل العملات الأجنبية                |
| _                 | مخاطر السلع                                 |
| -                 | مخاطر الخيارات                              |
| 1777,7            | مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق |
| 17,0              | المضاعف                                     |
| 71,7.7            | مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة    |

وخلال الفترة من يناير حتى ديسمبر ٢٠١٥، كانت متطلبات رأس المال الأقصى حسب الطريقة الموحدة ٣,٤٦ مليون دينار بحريني بتاريخ ٢٦ أغسطس ٢٠١٥، بينما كانت متطلبات رأس المال الأدنى ٠,١٦ مليون دينار بحريني بتاريخ ۱ فبرایر ۲۰۱۵.

### مخاطرالتشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها مخاطر الخسارة الناجمة عن عدم كفاءة في العمليات الداخلية أو تعثرها أو عن الأخطاء البشرية أو نتيجة خلل في الأنظمة أو نتيجة حدوث أحداث خارجية. ويستخدم بنك البحرين الوطني إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل إحتواء كافة المخاطر المحتملة.

قامت وحدة تنظيم مخاطر إدارة التشغيل ضمن مجموعة المخاطر بمتابعة وتنظيم جوانب مخاطر التشغيل المختلفة بشكل مستقل. وقام البنك أيضا بتأسيس لجنة تعنى بمخاطر إدارة التشغيل، حيث تقوم هذه اللجنة بعمليات متابعة ومراقبة ومراجعة مخاطر إدارة التشغيل المتنوعة، بالإضافة من التأكد من وضع إجراءات تحد من تطور هذه المخاطر والعمل على تطبيقها.

إن برنامج التقييم الذاتي للمخاطر والرقابة والذي يوفر لدائرة الرقابة على العمليات وإدارة المخاطر نظرة دقيقة وشاملة للمقارنة بين مختلف عناصر مخاطر التشغيل بالإضافة إلى قياسها من حيث احتمال حدوث الآثار المحتملة في مختلف وحدات البنك التى توفر أيضا أساس لتقييم وتنظيم اشتراطات التعزيزات الرقابية والطرق الجديدة لتقليل المخاطر وذلك بطريقة منظمة.

بالإضافة إلى برنامج التقييم الذاتي للمخاطر، يستخدم البنك كذلك مؤشرات الخطر الأساسية كأداة لمراقبة مخاطر التشغيل. إن مؤشرات الخطر الأساسية هي عبارة عن إحصاءات ومقاييس تقدم فكرة عن أوضاع مخاطر التشغيل التي تواجه البنك. وقد تم تصميم مؤشرات الخطر الأساسية مع وضع حدود تظهر ارتفاع مستوى المخاطر وهو ما يمثل دليلا على حدة الخطر وضرورة اتخاذ الإجراء التصحيحي المناسب. وتتم متابعة نتائج مؤشرات الخطر الأساسية بصفة دورية ومنتظمة من قبل دائرة إدارة مخاطر التشغيل وتتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة مخاطر العمليات. وعلاوة على ذلك، فإن دائرة مخاطر التشغيل تقوم بتقييم المخاطر الكامنة في جميع المنتجات الجديدة والخدمات وفي عمليات المنتجات والاتفاقيات المنظمة لها وذلك قبل أن يتم تنفيذها.

يشمل نطاق عمل دائرة الرقابة الداخلية في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع. وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الإلتزام بالسياسات المقرة والتخويلات الممنوحة. وتتم مراجعة الأنظمة والعمليات المتعلقة بالمنتجات والخدمات الجديدة من قبل دائرة الرقابة الداخلية من حيث مخاطر التشغيل الكامنة فيها قبل أن يتم تطبيقها. ولدى دائرة الرقابة الداخلية إستقلالية تامة عن باقى دوائر وأقسام البنك. وهي تقوم بالإبلاغ عن أي خلل أو قصور ذي أهمية في الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

لدى البنك خطة متكاملة لاستمرارية العمل تتمثل في مركز خارجي مستقل للحاسب الألي خاص بالحالات الطارئة إضافة إلى قسم الحاسب الآلي الرئيسي لضمان تقديم خدمات الدعم الكامل لعمليات البنك في حال وجود أي طارىء في نظام تقنية المعلومات. ويتم إختبار خطة استمرارية العمل ومركز الدعم بشكل دوري ومنتظم للتأكد من جاهزيته للعمل في الحالات الطارئة. وقد تم اتخاذ كافة الاجراءات ووضع الارشادات اللازمة لتجنب البنك من الوقوع في عمليات غسيل الاموال.

### مخاطر السمعة ومخاطر الائتمان

تعرف مخاطر السمعة بأنها الآثار الحالية والمحتملة على الأرباح ورأس المال الناشئة عن الرأي العام السلبي والذي من شأنه أن يؤثر على القدرة على إقامة علاقات أو خدمات جديدة أو على الاستمرار في خدمة العلاقات الحالية. إن إدارة مخاطر السمعة تعتبر ميزة ذاتية ضمن ثقافة البنك وهي تعتبر جزءا لا يتجزأ من أنظمة الرقابة الداخلية. وإلى جانب تحديد وإدارة المخاطر، فإن نظام الرقابة الداخلية يتضمن كذلك المحافظة على ممارسات العمل على مستوى عال من الجودة تجاه زبائن ومساهمي البنك وتجاه الأجهزة الرقابية والجمهور بشكل عام وتجاه زبائن الائتمان وغير الائتمان. ومن خلال سياساته وممارساته، فإن بنك البحرين الوطني يضمن بأن عملية تنقيح المخاطر المتعلقة بالزبائن وتوقعات الأداء تتم قبل تقديم المنتجات والخدمات الإستثمارية لهم. وعلاوة على ذلك، فإنه بمجرد بيع المنتج أو الخدمة، يتم نقل التوقعات المناسبة للمخاطر والأداء بوضوح وتتم معاملة الأموال تحت الإدارة بكل حذر ومهنية.

تخضع كافة الجوانب المتعلقة بالمخاطر المذكورة أعلاه لمراجعة منتظمة من قبل مجلس الادارة واللجنة التنفيذية بناءً على تقرير مفصل عن المخاطر. إن هذا النظام المتكامل المتبع في إدارة المخاطر يساعد البنك في تحقيق هدفه وهو تأمين الحماية الكاملة لمصالح مساهميه وزبائنه.

### إدارة استمرارية العمل

تقوم إدارة استمرارية العمل بعملية إدارة شاملة تحدد الآثار المحتملة التي تهدد المؤسسة وتتيح إطارا لبناء المرونة والقدرة على الرد الفعال الذي يضمن مصالح أطرافها ذوي العلاقة وسمعتها واسمها وأنشطتها التي تؤدى إلى خلق القيمة.

ولدى البنك برنامج مناسب لإدارة استمرارية نشاط العمل يهدف في النهاية إلى تقليل الآثار على المؤسسة وتعويض خسارة أصول المعلومات التى قد تحدث نتيجة الكوارث الطبيعة والحوادث وعطل المعدات والإجراءات المتعمدة إلى حد مقبول من خلال اتخاذ مجموعة من الإجراءات الوقائية وإجراءات الاسترداد.

وتشمل هذه العملية تطوير وتجربة واختبار خطط طوارئ وإجراءات علاجية من أجل المحافظة على الاستمرارية التشغيلية للعمليات الحساسة وأنظمة تقنية المعلومات والموارد.





# تقريرالمكافآت

### تقرير المكافآت

تحدد السياسة العامة لمكافآت لبنك، والتي تضم المكافآت المتغيرة، سياسة البنك الخاصة بمكافآت مجلس الإدارة والإدارة العليا والعوامل الأساسية التي يتم أخذها بعين الاعتبار عند تحديد هذه السياسة.

إلتزم البنك بشكل كلى بتطبيق الممارسات الصحيحة للمكافآت الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، كما وقام بإدخال تعديلات على إطار سياسة المكافآت المتغيرة والتي تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة، والمساهمين، ومصرف البحرين المركزي.

هذا وقد تم تلخيص الخصائص الأساسية لإطار المكافآت المقترح كما يلي:

### إستراتيجية المكافآت

إن فلسفة التعويض المطبقة في البنك قائمة على منح مستوى تنافسي من مجموع التعويضات وذلك بهدف إستقطاب الموظفين المؤهلين والأكفاء والإحتفاظ بهم. وتقوم سياسة المكافآت المتغيرة للبنك أساسا على ثقافة الأداء التي تربط مصالح الموظفين بمصالح مساهمي البنك. وتدعم هذه العوامل عملية تحقيق الأهداف من خلال موازنة المكافآت الممنوحة مقابل تحقيق كل من النتائج ذات المدى القصير والأداء المستدام على المدى الطويل. وقد تمت صياغة هذه السياسية بهدف المشاركة في النجاح والربط بين حوافز الموظفين وإطار المخاطر وما ينتج عنها.

تعتبر النوعية والإلتزام على المدى الطويل من قبل جميع الموظفين عاملاً أساسياً لنجاح البنك. ولهذا فإن البنك يسعى لإجتذاب وتحفيز والإحتفاظ بأفضل الكفاءات والكوادر الملتزمة بالإستمرار في العمل لدى البنك والمستعدة للقيام بدورها في خدمة مصالح المساهمين على المدى الطويل. ويتكون برنامج مكافآت البنك من العناصر الأساسية التالية:

١. الراتب الأساسي الثابت

٢. المزايا

٣. مكافأة الأداء السنوية (البونص)

من شأن وجود إطار حوكمة قوي وفعًال أن يضمن قيام البنك بالعمل ضمن حدود واضحة فيما يتعلق بإستراتيجية وسياسة المكافآت الخاصة به. ويتم الإشراف على جميع الشئون المتعلقة بالمكافآت والإلتزام العام بالإشتراطات الرقابية من قبل لجنة التعيينات والمكافآت التابعة لمجلس الإدارة.

إن سياسة مكافآت البنك تراعي على وجه الخصوص دور كل موظف، حيث يتم وضع إرشادات بالنظر إلى كونه يتحمل مخاطر جوهرية و/أو شخص مُعتمد ضمن دوائر الأعمال أو يقوم بدور في الرقابة أو في الدعم. ويعرف الشخص المُعتمد بأنه موظف يحتاج في تعيينه إلى موافقة رقابية مسبقة نظراً لأهمية الدور الذي يلعبه داخل البنك، بينما يعتبر الموظف بأنه يتحمل مخاطر جوهرية إذا كان يترأس دائرة أعمال هامة وأي أفراد ضمن سيطرته ممن لهم آثار جوهرية على إطار مخاطر البنك.

لضمان التوافق بين ما نقوم بدفعه للموظفين وإستراتيجية أعمال البنك، فإننا نقيم الأداء الفردي للموظف مقابل الأهداف السنوية طويلة المدى المالية وغير المالية والموجزة بما يتماشى مع نظام إدارة أداء البنك. وتأخذ عملية التقييم هذه بعين الإعتبار الإلتزام بقيم البنك والمخاطر ومعايير وإجراءات الإلتزام وفوق ذلك كله التصرف بنزاهة. وبشكل عام، فإن الأداء يتم الحكم عليه ليس على أساس ما يتم تحقيقه على المدى القصير والطويل فحسب، بل على أساس الكيفية التي تحققت بها على نفس القدر من الأهمية، حيث أن البنك يؤمن بأن العامل الأخير يسهم في إستدامة أنشطة أعماله على المدى الطويل.

### دور لجنة التعيينات والمكافآت

تتولى لجنة التعيينات والمكافآت مسئولية الإشراف على جميع سياسات المكافآت الخاصة بموظفى البنك وتعتبر لجنة التعيينات والمكافآت هي اللجنة المشرفة والمنظمة لسياسة وممارسات المكافآت، وهي المسئولة عن تحديد ومراجعة وإقتراح سياسة المكافآت المتغيرة لمجلس الإدارة من أجل الموافقة عليها. وهي مسئولة كذلك عن تحديد المبادئ وإطار الحوكمة لجميع قرارات المكافآت. وتضمن لجنة التعيينات والمكافآت تعويض ومكافأة جميع موظفى البنك بشكل عادل ومسئول. وتتم مراجعة سياسة المكافآت على أساس منتظم لكي تعكس هذه السياسة التغييرات التي تحدث في ممارسات السوق وخطة العمل والمخاطر التي يواجهها البنك. وتشمل مسئوليات لجنة التعيينات والمكافآت، فيما يتعلق بسياسة المكافآت المتغيرة للبنك، كما هو محدد في مهامها واختصاصاتها، ولكنها غير محصورة بالمهام التالية:

- إعتماد ومراقبة مراجعة نظام المكافآت وذلك لضمان أن النظام يعمل كما هو
- إعتماد سياسة المكافآت والمبالغ المخصصة لكل شخص مُعتمد وكل موظف يتحمل المخاطر بالإضافة إلى مجموع المكافآت المتغيرة التي يتم توزيعها، مع الأخذ بعين الإعتبار أن مجموع المكافآت يشمل الرواتب والأتعاب والمصروفات والمكافآت والمزايا الأخرى التي يحصل عليها الموظف.
- التأكد من تعديل المكافآت لجميع أنواع المخاطر وأن نظام المكافآت يأخذ بعين الإعتبار الموظفين الذين يحققون الأرباح على المدى القصير ولكنهم في نفس الوقت يتحملون حجماً مختلفاً من المخاطر بالنيابة عن البنك.
- التأكد من أنه بالنسبة لمن يتحملون المخاطر، تشكل المكافآت المتغيرة جزءاً كبيراً من مجموع المكافآت التي يحصلون عليها.
- مراجعة نتائج إختبار الإجهاد والإختبار الخلفي قبل إعتماد مجموع المكافآت المتغيرة التي سيتم توزيعها، بما في ذلك الرواتب والأتعاب والمصروفات والمكافآت والمزايا الأخرى التي يحصل عليها الموظف.
- التقييم الحذر للممارسات التي يتم بموجبها دفع المكافآت للإيرادات المستقبلية المحتملة والتي يبقى توقيتها وإحتمالها غير مضمون. وتقوم لجنة التعيينات والمكافآت بمناقشة مسألة المبالغ المدفوعة للدخل الذي لا يمكن تحقيقه أو الذي يبقى إحتمال تحقيقه غير مضمون وقت القيام بعملية الدفع.
- التأكد من أنه بالنسبة للأشخاص المعتمدين في إدارة المخاطر وإدارة التدفيق الداخلي وإدارة العمليات والإدارة المالية وإدارة الإلتزام يكون مجموع المكافآت الثابتة والمتغيرة يميل لصالح المكافآت الثابتة.
- تقديم توصية بشأن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة على أساس حضورهم وأدائهم وإلتزامهم بنص المادة ١٨٨ من قانون الشركات التجارية البحريني.

التأكد من وضع آليات الإلتزام المناسبة من أجل ضمان إلتزام الموظفين بعدم إستخدام استراتيجيات التحوط الشخصية أو الحذر على المكافآت ومن المسئولية بهدف تقليص آثار ربط المخاطر الكامنة في ترتيب مكافآتهم.

قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة التعيينات والمكافآت بهدف تلبية الأهداف المذكورة أعلاه. هذا وقد وردت تفاصيل كاملة عن اللجنة، بما في ذلك تواريخ إنعقادها وذلك تحت باب التنظيم والإدارة وفقاً لمبادئ حوكمة الشركات. وقد بلغ المبلغ الإجمالي المدفوع لأعضاء لجنة التعيينات والمكافآت خلال العام على شكل أتعاب مقابل حضور الجلسات، ۷۵۰۰ دینار بحرینی.

### المستشارون الخارجيون

ساعد المستشارون الخارجيون البنك في وضع سياسة المكافآت المتغيرة لتتماشى مع ممارسات المكافآت الصحيحة لمصرف البحرين المركزي والممارسات المتبعة في القطاع. ويشمل ذلك المساعدة في وضع برنامج حوافز مناسب قائم على الأسهم.

### مجال تطبيق سياسة المكافآت

لقد تم تبنى سياسة المكافآت على مستوى البنك وسيجري تطبيقها على فروعه الخارجية وشركاته التابعة.

### مكافآت مجلس الإدارة

يتم تقدير مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لنص المادة ١٨٨ من قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. وسوف يتم وضع حدود لمبالغ مكافآت مجلس الإدارة بحيث يكون مجموع المكافآت (باستثناء الأتعاب مقابل حضور جلسات المجلس) لا تتجاوز نسبة ٥٪ من الأرباح الصافية للبنك، وذلك بعد خصم المبالغ المنصوص عليها في المادة ١٨٨ من قانون الشركات التجارية البحريني من أي سنة مالية.

تخضع مكافآت مجلس الإدارة لموافقة المساهمين خلال إجتماع الجمعية العمومية السنوى للبنك. ولا تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين الحوافز التي ترتبط بالأداء مثل الأسهم الممنوحة وخيارات الأسهم أو برامج الأخرى لحوافز الأسهم المؤجلة والمكافآت أو المزايا التقاعدية.

# تقريرالمكافآت

### المكافآت المتغيرة للموظفين

إن المكافآت المتغيرة مرتبطة بالأداء وهي تتكون في غالبيتها من مكافآة الأداء السنوية (البونص). وترتبط المكافآت المتغيرة بتحقيق الأهداف المالية والتشغيلية المحددة لكل عام وأداء الموظفين الفردي في تحقيق هذه الأهداف ومساهماتهم في تحقيق الأهداف الإستراتيجية للبنك.

لدى البنك إطار معتمد من قبل مجلس الإدارة يهدف إلى تحقيق الشفافية بين الأداء والمكافآت المتغيرة. وقد تم تصميم هذا الإطار على أساس أن الجمع بين الأداء المالي وتحقيق الأهداف غير المالية الأخرى من شأنه - في حال تساوت جميع الأمور الأخرى- أن يفضى إلى تحقيق حزمة من المكافآت المستهدفة للموظفين. ويتم تعديل حزمة المكافآت للأخذ بعين الإعتبار المخاطر عبر إستخدام المعايير المرتبطة بالمخاطر (بما في ذلك المقاييس المستقبلية). وضمن الإطار الذي تم تبنيه لتحديد حزمة المكافآت المتغيرة، فإن لجنة التعيينات والمكافآت تهدف إلى الموازنة بين توزيع أرباح البنك بين المساهمين والموظفين.

تشمل مؤشرات الأداء الأساسية على مستوى البنك مجموعة من المقاييس قصيرة وطويلة الأجل والتي تشمل الربحية والملاءة المالية والسيولة ومؤشرات النمو.

تقوم لجنة التعيينات والمكافآت وبكل دفة بتقييم الممارسات التي يتم بموجبها دفع المكافآت للإيرادات المستقبلية المحتملة والتي يبقى توقيتها وإحتمالية تحقيقها غير مؤكدين. وتبين لجنة التعيينات والمكافآت أن قراراتها تتفق مع تقييم الوضع المالي للبنك وفرصه المستقبلية.

يتبع البنك إجراءات رسمية وشفافة في تعديل حزمة المكافآت لتأخذ بعين الإعتبار جودة الأرباح. ويسعى البنك لدفع المكافآت من الأرباح المحققة والثابتة. وإذا كانت جودة الأرباح غير قوية، فإنه يمكن تعديل قاعدة الأرباح حسب تقدير لجنة التعيينات

لتكون لدى البنك عموماً أية مبالغ قابلة للتوزيع ضمن حزمة المكافآت، يجب أن يحقق الحدود خاصة بأهدافه المالية. وتضمن معايير ومؤشرات الأداء تقلص مجموع المكافآت المتغيرة بشكل كبير في الأغلب عند تحقيق البنك لأداء مالي غير مشجع

أو سلبى. وعلاوة عن ذلك، فإن حزمة المكافآت المذكورة أعلاه تخضع لتعديلات المخاطر وذلك بما يتفق مع هذه التعديلات وإطار الربط. وتضمن عملية إدارة الأداء كون جميع أهداف وحدات الأعمال والموظفين منسجمة بشكل مناسب مع الكل.

إن مجموع المكافآت المتغيرة المدفوع لجميع الموظفين بما في ذلك برنامج حوافز الأسهم يقع ضمن نسبة ١٠٪ إلى ١٠,٥٪ من صافي الأرباح قبل اقتطاع (البونص).

### مكافآت عمليات الرقابة

إن مستوى المكافآت المقدمة للموظفين في عمليات الرقابة والدعم يسمح للبنك بإستخدام موظفين أكفاء وذوي خبرة عالية لهذه العمليات. ويضمن البنك أن مجموعة المكافآت الثابتة والمتغيرة لموظفي الرقابة والدعم يجب أن تميل لصالح المكافآت الثابتة. وتعتمد المكافآت المتغيرة لعمليات الرقابة على الأهداف الخاصة بها وليس على الأداء المالي الفردي للأعمال التي تقوم بمراقبتها.

يلعب نظام إدارة أداء البنك دوراً رئيسياً في تحديد أداء وحدات الدعم والرقابة على أساس الأهداف الموضوعة لها. ويتم تركيز هذه الأهداف بشكل كبير على الأهداف غير المالية والتى تشمل المخاطر والرقابة والإلتزام والإعتبارات الأخلاقية بالإضافة إلى بيئة السوق والبيئة الرقابية علاوة عن المهام ذات القيمة المضافة والخاصة بكل وحدة.

### المكافآت المتغيرة لوحدات الأعمال

يتم تحديد المكافآت المتغيرة لوحدات الأعمال بشكل رئيسي من خلال أهداف الأداء الأساسية المحددة في نظام إدارة أداء البنك. وتشمل هذه الأهداف كل من الأهداف المالية وغير المالية، بما في ذلك رقابة المخاطر والإلتزام والإعتبارات الأخلاقية بالإضافة إلى بيئة السوق والبيئة الرقابية. إن مراعاة تقييم المخاطر أثناء تقييم أداء الأفراد يضمن في حال وجود أي اثنين من الموظفين يحققان نفس الأرباح على المدى القصير ولكنهما يتحملان حجماً مختلفاً من المخاطر نيابة عن البنك أن تتم معاملتهما بشكل مختلف بموجب نظام المكافآت.

### إطار تقييم المخاطر

إن الغرض من ربط المخاطر هو موازاة وضبط المكافآت المتغيرة مع تشكيلة المخاطر

التي تواجه البنك. وضمن مساعيه لتحقيق ذلك، فإن البنك يأخذ بعين الإعتبار كل من المعايير الكمّية والمعايير النوعية ضمن عملية تقييم المخاطر. وتلعب كل من المعايير الكمّية وقرارات الأفراد دوراً في تحديد تعديلات المخاطر. وتشمل عملية تقييم المخاطر الحاجة لضمان كون سياسة المكافآت قد وُضعت لتقليل قابلية الموظفين لأخذ مخاطر كبيرة وغير ضرورية بحيث تتناسب مع مخرجات المخاطر ويكون لها مجموع مناسب من المكافآت التي تتفق مع عملية ضبط المخاطر.

تأخذ لجنة التعيينات والمكافآت بعين الإعتبار كون سياسة المكافآت المتغيرة منسجمة مع توزيع مخاطر البنك. ويضمن تطبيق إطار وعمليات تقييم المخاطر حسب التوقعات المستقبلية والتقييم بأثر رجعى، التقييم الدقيق للممارسات المكافآت القائمة على الإيرادات المستقبلية المحتملة والتي تكون ذات توقيت وتحقق غير

تأخذ تعديلات المخاطر بعين الإعتبار جميع أنواع المخاطر، بما في ذلك المخاطر غير الملموسة والمخاطر الأخرى مثل مخاطر السمعة ومخاطر السيولة وكلفة رأس المال. ويقوم البنك بتقييم المخاطر من أجل مراجعة الأداء المالي والتشغيلي مقابل إستراتيجية الأعمال وأداء المخاطر قبل توزيع المكافآت السنوية. ويؤكد البنك بأن مجموع المكافآت المتغيرة لا يحد من قدرته على تعزيز وتقوية قاعدته الرأس مالية.

تبقى لجنة التعيينات والمكافآت على إطلاع دائم على أداء البنك بالإعتماد على إطار إدارة المخاطر. وتستخدم لجنة التعيينات والمكافآت هذه المعلومات عند أخذ المكافآت بعين الإعتبار من أجل ضمان التناغم والتوافق بين العوائد والمخاطر والمكافآت.

في السنوات التي يتكبد فيها البنك خسائر جوهرية في أدائه المالي، سوف يشمل إطار تعديل المخاطر العديد من التعديلات. كما وتعاين لجنة التعيينات والمكافآت بدقة نتائج إختبار الإجهاد، والإختبار الخلفي الذي تم إجرائها على إطار سياسة الحوافز المتغيرة، وتقوم بإدخال التغييرات الضرورية على حوافز الموظفين (البونص)، مثل تقليل مجموع المكافآت والتغييرات المحتملة على فترة الاستحقاق والتأجيلات الإضافية والتخصيصات القابلة للإسترداد.

تستطيع لجنة التعيينات والمكافآت، ومن خلال موافقة مجلس الإدارة، إستخدام

وسائل الترشيد وإتخاذ القرارات الإختيارية التالية:

- زيادة/ تقليل التعديل على تقييم المخاطر بأثر رجعي
- إمكانية إجراء تأجيلات إضافية أو زيادة مبلغ مكافآت الأسهم
  - الإسترداد من خلال ترتيب تخصيصات قابلة للإسترداد

### إطار الإعادة

تسمح التخصيصات القابلة للإسترداد لمجلس إدارة البنك بأن يقرر أنه، عندما يكون مناسباً، يمكن للحوافر غير المستحقة بموجب برنامج المكافآت المؤجلة أن يسقط الحق فيها/يتم تعديلها أو بإمكانية إسترداد المكافآت المتغيرة الذي تم تسليمه وذلك في حالات معينة. أما الهدف من وراء ذلك فهو السماح للبنك بالإستجابة وبشكل مناسب إذا تبيّن بأن مؤشرات الأداء التي أعتمدت في قرار المكافآت لا تعكس الأداء المقابل على المدى الطويل. وتتضمن جميع المكافآت المؤجلة تخصيصات تساعد البنك على تقليل أو إلغاء المكافآت للموظفين الذين كان لسلوكهم الفردي آثار ضارة بشكل جوهري على البنك خلال سنة الأداء المعنية.

لا يمكن إتخاذ أي قرار بسحب مكافأة الفرد إلا من قبل مجلس إدارة البنك.

تسمح تخصيصات البنك القابلة للإسترداد لمجلس الإدارة بأن يقرر أنه، عندما يكون مناسباً، يمكن للحوافز المستحقة/غير المستحقة بموجب برنامج المكافآت المؤجلة تعدل/تُلغى وذلك في حالات معينة. وتشمل هذه الحالات ما يلى:

- وجود أدلة مقبولة ودامغة بوجود سوء سلوك متعمد أو أخطاء جوهرية أو إهمال أو عدم كفاءة لدى الموظف، مما تسبب في تعريض البنك/ وحدة عمل الموظف لخسائر جوهرية في أدائها المالي أو معلومات غير صحيحة بشكل جليّ في البيانات المالية للبنك أو إخفاق جوهري في إدارة المخاطر أو خسائر في سمعة البنك أو المخاطر الناشئة نتيجة تصرفات وقرارات هذا الموظف أو إهماله أو سوء سلوكه أو عدم كفاءته وذلك خلال سنة الأداء المعنية.
- قيام الموظف، عن قصد وبشكل متعمد، بتضليل السوق و/أو المساهمين فيما يتعلق بالأداء المالي للبنك خلال سنة الأداء المعنية.

يمكن اللجوء إلى الإسترداد إذا كان التعديل الخاطئ للجزء غير المستحق غير كاف وذلك بالنظر إلى طبيعة وحجم المسألة.

### تقرير المكافآت

عناصر المكافآت المتغيرة

تتضمن المكافآت المتغيرة العناصر الرئيسية التالية:

جزء من المكافأة المتغيرة التي يتم منحها ودفعها نقداً عند الإنتهاء من عملية تقييم الأداء لكل سنة. نقد مدفوع مقدما

جزء من المكافأة المتغيرة التي يتم منحها ودفعها نقداً على أساس نسبي على مدى ٣ سنوات. نقد مؤجل

جزء من المكافأة المتغيرة التي يتم منحها وإصدارها على شكل أسهم عند الإنتهاء من عملية تقييم الأداء لكل سنة. مكافآت أسهم مقدما

جزء من المكافأة المتغيرة التي يتم منحها ودفعها على شكل أسهم على أساس نسبى على مدى ٣ سنوات. أسهم مؤجلة

هذا وتخضع جميع المكافآت المؤجلة للتخصيصات القابلة للإسترداد. ويتم دفع جميع مكافآت الأسهم ليستفيد الموظف بعد فترة احتفاظ مدتها ستة شهور إعتباراً من تاريخ استحقاقه لها. إن عدد مكافآت أسهم رأس المال المقدمة ترتبط بسعر أسهم البنك حسب قوانين برنامج حوافز أسهم البنك. ويتم دفع أي أرباح نقدية على هذه الأسهم إلى الموظف بالإضافة إلى الأسهم (أي بعد فترة الاحتفاظ).

### المكافأة المؤجلة

إن الموظفين بمنصب مدير أول فما فوق، وكذلك الموظفين ممن يحصلون على مجموع المكافآت السنوية بقيمة ١٠٠,٠٠٠ دينار بحريني فما فوق يخضعون لتأجيل المكافأة المتغيرة وذلك كما يلي:

| الإسترداد | الخطأ | الاحتفاظ | فترة التأجيل | المدراء الأوائل<br>ومساعدو المدير<br>العام | أكبر خمس موظفين<br>من حيث الرواتب | المدراء العامون<br>فما فوق | مكونات<br>التعويضات<br>المتغيرة |
|-----------|-------|----------|--------------|--|-----------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| نعم       | -     | -        | فوري         | %o•  | ٧.٤٠                              | ٧.٤٠                       | نقد مدفوع مقدماً                |
| نعم       | نعم   | ٦ شهور   | فوري         | ٪۱۰  | -                                 | -                          | أسهم مقدمة                      |
| نعم       | نعم   | -        | ٣ سنوات*     | -  | ٪۱۰                               | ٪۱۰                        | نقد مؤجل                        |
| نعم       | نعم   | ٦ شهور   | ۳ سنوات*     | %£ <b>·</b>                                | %o•                               | %o•                        | مكافآت أسهم مؤجلة               |

<sup>\*</sup> يتم استحقاق النقد أو الأسهم المؤجلة على أساس نسبي على مدى ٣ سنوات.

يمكن للجنة التعيينات والمكافآت، وبالإعتماد على تقييمها لتوزيعات الأدوار والمخاطر التي يتحملها الموظف، أن تقوم بزيادة تغطية الموظفين والتي ستخضع لترتيبات التأجيل.

### بيانات المكافآت المدفوعة

(أ) مجلس الإدارة

|                    | ألف دينار بحريني | ألف دينار بحريني |
|--------------------|------------------|------------------|
|                    | 7.10             | 7.18             |
| • أتعاب حضور جلسات | 71               | **               |
| • مكافآت           | ٤٦٠              | ٤٤٠              |
| • أخرى             | -                | -                |

### (ب) الموظفين

موظفون أقليميون

المجموع

### ١. مكافآت الموظفين

|          | المكافأة المتغيرة |               |          |          | مكافات   |              | ، ثابتة      | مكافأذ  | ع دد  |          |                                     |
|----------|-------------------|---------------|----------|----------|----------|--------------|--------------|---------|-------|----------|-------------------------------------|
| المجموع  |                   | مــــؤجلــــة |          | .مــــاً | مقــــد  | مضمونة       | أوليـــة     |         |       | الموظفين | ألف دينار بحريني                    |
| <u>.</u> | أخـــرى           | أسهم          | نقـــداً | أسهم     | نقـــداً | (نقداً/أسهم) | (نقداً/أسهم) | أخـــرى | نقداً |          |                                     |
|          |                   |               |          |          |          |              |              |         |       |          | الأشخاص المعتمدون                   |
| ٤,٠٩٣    | _                 | ٩٠٠           | ۱۷۰      | ١٣       | ٧٤٣      | _            | -            | ٦٣٣     | ۱٫٦٣٢ | 11       | – وحدات العمل                       |
| ۲,۲۸۸    | -                 | 720           | ۲٦       | ٥٤       | ۳۸٤      | -            | -            | ٣٣٦     | 1,128 | ۱۳       | - الرقابة والدعم                    |
| ٥٠٦      | -                 | ٧٢            | -        | ۱۸       | ٩٠       | -            | -            | ۲٨      | 721   | ٥        | أشخاص آخرون<br>يتحملون مخاطر جوهرية |
| 17,779   | -                 | ۱۱٤           | -        | 79       | ۲,۸٦٤    | -            | -            | ٣,٠٥٦   | ٦,٥٦٧ | ٥١٣      | موظفون آخرون                        |

7.10

4.15

١٣٨

٤,٢٤٩

٤,٣٥

1.,...

٥٧٢

|         | المكافأة المتغيرة |         |          |         |          | مكافات       |              | مكافأة ثابتة |             | عـــدد   |                                     |
|---------|-------------------|---------|----------|---------|----------|--------------|--------------|--------------|-------------|----------|-------------------------------------|
| المجموع |                   | م_ؤجل_ة |          | مقدماً  |          | مضمونة       | أوليـــة     | مناقا و طبقه |             | الموظفين | ألف دينار بحريني                    |
|         | أخـــرى           | أسهم    | نقـــداً | أسهـــم | نقـــداً | (نقداً/أسهم) | (نقداً/أسهم) | أخـــرى      | نقـــداً    |          |                                     |
|         |                   |         |          |         |          |              |              |              |             |          | الأشخاص المعتمدون                   |
| ٣,٣٥١   | -                 | ٧٨٧     | 100      | ۲       | ٦٣٦      | -            | -            | ۳۰۷          | ١,٤٦٣       | γ        | – وحدات العمل                       |
| ۲,۲۳۷   | -                 | 777     | ١٨       | ٦١      | ٣٧٥      | -            | -            | ۲۷۰          | ١,١٨١       | ۱۲       | - الرقابة والدعم                    |
| ۲۸٥     | _                 | ٩٧      | _        | 72      | 171      | -            | -            | ٧٨           | <b>۲</b> ٦٦ | ٥        | أشخاص آخرون<br>يتحملون مخاطر جوهرية |
| 17,577  | -                 | ٧٦      | -        | ۱۹      | ۲,۹٦۱    | -            | -            | ٣,١٢٣        | ٧,٢٤٣       | ٥٣٣      | موظفون آخرون                        |
| ٨٦٤     | -                 | -       | -        | -       | ۳۰       | -            | -            | 727          | ٥٨٨         | ۳۰       | موظفون أقليميون                     |
| 19,097  | -                 | 1,797   | ۱۷۲      | ۱۰۷     | ٤,٠٩٣    | -            | -            | ٣,٧٧٨        | 1.,108      | 007      | المجموع                             |

### ٢. المكافآت المؤجلة

4.10

|                                     | نقد                | الاسهم       |                     | نقد الاسهم أخرى    |                    | أخرى | المجموع |
|-------------------------------------|--------------------|--------------|---------------------|--------------------|--------------------|------|---------|
|                                     | (ألف دينار بحريني) | الرقم        | (ألف دينار بحريني)* | (ألف دينار بحريني) | (ألف دينار بحريني) |      |         |
| د الافتتاحي                         | -                  | -            | -                   | -                  | -                  |      |         |
| ت التي تم منحها خلال العام          | ١٧٢                | ۱ ,۸۷٦ , ۱۳۷ | ١,٤٠٠               | -                  | 1,077              |      |         |
| ت التي تم دفعها/إصدارها خلال الفترة | -                  | (128,017)    | (۱۰۷)               | -                  | (۱۰۷)              |      |         |
| ت على الخدمة والأداء والمخاطر       | -                  | -            | -                   | -                  | -                  |      |         |
| إت في قيمة المكافآت غير المستحقة    | ٣                  | -            | -                   | -                  | ٣                  |      |         |
| د النهائي                           | ۱۷٦                | 1,777,001    | 1,797               | -                  | ۱٫٤٦٨              |      |         |

<sup>\*</sup> بناءً على سعر المكافآت الأصلي

٥٩٤

۲۰,۱۱۱

1,281

197

117

٤,١٠٢

# البيانات المالية

| 00 | تقرير مدققي الحسابات إلى السادة المساهمين |
|----|---|
| ٥٦ | بيان المركز المالي                        |
| ٥٧ | بيان الربح أو الخسارة                     |
| ٥٨ | بيان الدخل الشامل                         |
| ٥٩ | بيان التغير ات في حقوق الملكية            |
|    | بيان التدفقات النقدية                     |
| ٦٢ | إيضاحات حول البيانات المالية              |

### تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين



س: : ۲۲۲۰ تلیفرن : ۴۹۲۲ ۱۷ ۲۲۶۸۰ فاکس: ۴۹۸۲ ۱۷ ۲۲۷۶۶۲ الموقع علی الانترنت (www.kpmg.com.bh كي بني ام جبي قطرو التدقيق الطابق الثاني عشر برح فخرو مستوق بريد ٧١٠، المنامة مسلكة البحرين

> تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين بنك البحرين الوطني ش.ب.م المنامة — مملكة البحرين

### تقرير حول البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك البحرين الوطني ش.م.ب ("البنك") والتي تتكون من بيان المركز الملي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وبيانات الربح أو الخسارة، والدخل الشامل، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية للمنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات الني تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

### مستولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيقات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعابير الدولية لإعداد النقارير العالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراء مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطنة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

### مستولية المنققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التنقيق التي قمنا بها. لقد تم تنقيقنا وفقاً لمعايير التنقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التنقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية من أية معلومات جوهرية خاطنة.

تشمل أعمال التنقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإقصاحات الواردة في البيانات المالية. ان الإجراءات المختارة تحتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية، سواءً كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي البنك. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لمرض البيانات المالية.

إننا نرى أن أدلة التنقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

### النزاي

برأيناً أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للمنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

### تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والمجلد رقم (١) من دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي، نفيد بما يلي:

- أ) إن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية تتفق معها؛
- ب) إن المعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع هذه البيانات المالية؛
- ج) أنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفت خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والفقرات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة، أو أنظمة وإجراءات بورصة البحرين، أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي؛
  - د) أننا قد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها الأغراض التدقيق.

E8. 4) C1. E

کی ہی ام جی فخرو رقم ترخیص الشریك ۸۳ ۲۰۱۵ ینایر ۲۰۱۳

### بيان المركز المالي

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

|  |           | 7.10             | 7.12          |
|--|-----------|------------------|---------------|
|  | إيضاح     | (بملايين الدناني | بر البحرينية) |
| الموجودات                                      |           |                  |               |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية                 |           | ۸۷۰٫۲۸           | 111,.٧        |
| سندات الخزينة                                  | ٤         | £77,9£           | ٤٩١,٤٢        |
| ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى | ٥         | 100,20           | ۲۸۳,۸۸        |
| أوراق مالية متداولة                            | ٦         | ٤٠٠,             | ٠,٥٦          |
| قروض وسلفيات                                   | ٧         | 1001,04          | ٧٨٠,٩٧        |
| أوراق مالية إستثمارية                          | ٨         | 1 • 9 £ , • £    | 999, 69       |
| إستثمار يے شركات زميلة                         | ٩         | ۳۷,۷۵            | ۲٤,٦٠         |
| فوائد مستحقة وموجودات أخرى                     | 1.        | ٤٢,٤٨            | TT, £A        |
| عقارات ومعدات                                  | 19        | 17,01            | 17,99         |
| مجموع الموجودات                                |           | 1999,71          | YVWA , £ 7    |
| 71. 19 A.                                      |           |                  |               |
| المطلوبات                                      |           | 771,59           |               |
| مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى        | 11        |                  | 177,77        |
| سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء                 | 17        | 79,70            | ۲۸,۱٦         |
| ودائع الزبائن                                  | 18        | 77£V,•7          | Y10£, 10      |
| فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى                     | ١٤        | ٤٦,٧٩            | ٣٩,١٠         |
| مجموع المطلوبات                                |           | 7772,90          | YT7., £ £     |
| حقوق الملكية                                   |           |                  |               |
| رأس المال                                      | ۲.        | 1.0,21           | 98,.9         |
| أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم           | ۲.        | (۱,۷۲)           | _             |
| علاوة اصدار                                    | <b>Y1</b> | 1,41             | _             |
| الإحتياطي القانوني                             | 71        | 01,70            | ٤٧,٠٥         |
| الإحتياطي العام                                | 71        | 44,50            | ٣٢,٤٠         |
| إحتياطيات أخرى وأرباح مستبقاة                  | 71        | 140,41           | ۲۰٤, ٤٨       |
| مجموع حقوق الملكية                             |           | <b>٣٦٤,٧٦</b>    | ۳٧٨,٠٢        |
| مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                  |           | Y999,V1          | YVWA, £7      |

اعتمدت البيانات المالية المعروضة على الصفحات من ٥٦ إلى ٩٩ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١٦ ووقعها بالنيابة عنهم.

عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة فاروق يوسف خليل المؤيد رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

## بيان الربح أو الخسارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

|                                       |       | 7.10       | 7.15                 |
|---------------------------------------|-------|------------|----------------------|
|                                       | إيضاح | (بملايين ا | لدنانير البحرينية)   |
| رائد مكتسبة                           | 77    | ٧٦,١٣      | ٧٥,٧٦                |
| رائد مدفوعة                           | 74    | (17,71)    | (١٦,١٨)              |
| ما في الفوائد المكتسبة                |       | 09,07      | ٥٩,٥٨                |
| رادات أخرى                            | 72    | 74,17      | 79,78                |
| جموع الدخل التشغيلي                   |       | 96,60      | ۸۹,۲۱                |
|                                       |       |            |                      |
| صروفات الموظفين                       | 70    | 7.,77      | 19,70                |
| صروفات أخرى                           |       | 4,44       | 9,09                 |
| جموع مصروفات التشغيل                  |       | ۳۰٫۱۰      | 79,19                |
|                                       |       |            |                      |
| أرباح قبل طرح المخصصات                |       | 78,80      | ٦٠,٠٢                |
|                                       |       |            |                      |
| خصصات انخفاض في قيمة القروض والسلفيات | ٧     | (¥,V£)     | (٦,٠٨)               |
| خصصات انخفاض في قيمة الاستثمارات      |       | (۱٫٣٠)     | $(\cdot,\circ\cdot)$ |
| ح السنة                               |       | ۲۲٫۵۵      | ٥٣,٤٤                |
|                                       |       |            |                      |
| حية السهم الواحد الأساسية والمخفضة    | ٣٨    | ۳٫۳ فلس    | ۹۱٫٦ فلس             |

Fills

عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة فاروق يوسف خليل المؤيد رئيس مجلس الإدارة

### بيان الدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

|   | 7.10         | 4.15             |
|---|--------------|------------------|
|   | (بملايين الد | نانير البحرينية) |
| ربح السنة   | 00,77        | ٥٣, ٤٤           |
| الدخل الشامل الآخر:                                       |              |                  |
| البنود التي تم أو يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة |              |                  |
| الحركة في تحويل العملة الاجنبية                           | (•,•1)       | -                |
| احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية متوفرة للبيع):        |              |                  |
| صافخ التغير فخ القيمة العادلة                             | (٣٩,٦٥)      | ( T , AV )       |
| صافخ المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة                   | (17,43)      | ( · , ٣٥)        |
| حصة البنك من الدخل الشامل الآخر في شركة زميلة             | (۲۳,۰)       | ( • , ٤٢)        |
| مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة                            | (44,43)      | (٤,٦٤)           |
| مجموع الدخل الشامل للسنة                                  | ۸۲٫۲۸        | ٤٨,٨٠            |

### بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| 4.10 | ديسمبر | ٣١ | <u>9</u> | المنتهية | للسنة |
|------|--------|----|----------|----------|-------|
|      |        |    |          |          |       |

| بملايين الدنانير البحرينية     | إيضاح | رأس المال | أسهم تحت نظام<br>حوافز الموظفين<br>بالأسهم | علاوة<br>أصدار | الإحتياطي<br>القانوني | الإحتياطي<br>العام | إحتياطي<br>القيمة<br>العادلة | مخصص<br>الهبات<br>والتبرعات | الأرباح<br>المستبقاة ً | المجموع        |
|--------------------------------|-------|-----------|--|----------------|-----------------------|--------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------|----------------|
| الرصيد في ا يناير ٢٠١٥         |       | 98,09     | _  | -              | ٤٧,٠٥                 | ٣٢,٤٠              | ۵۲,٦٠                        | 17,10                       | 189,08                 | ۳۷۸,۰۲         |
| تخصصيات عام ٢٠١٤ :             |       |           |  |                |                       |                    |                              |                             |                        |                |
| - أرباح نقدية (٢٥٪)            |       | -         | -  | -              | -                     | -                  | -                            | _                           | ( 78,07 )              | (٢٣,٥٢)        |
| - إصدار أسهم منحة (١٠٪)        |       | ٩,٤١      | _  | _              | _                     | (4,£1)             | _                            | _                           | -                      | -              |
| - تحويل الى الهبات والتبرعات   |       | -         | -  | -              | -                     | -                  | -                            | ۲,٦٧                        | (۲,7۷)                 | -              |
| - تحويل إلى الإحتياطي العام    |       | _         | _  | _              | _                     | 18,11              | _                            | _                           | (11,11)                | -              |
| - تحويل إلى الإحتياطي القانوني |       | _         | -  | -              | ٤,٧٠                  | (٤,٧٠)             | -                            | _                           | -                      | _              |
| الرصيد بعد تخصصيات عام ٢٠١٤    |       | 1.7,0.    | -  | -              | ٥١,٧٥                 | ٣٢,٤٠              | ٥٢,٦٠                        | 18,87                       | 99,28                  | <b>TOE,0</b>   |
| إصدار أسهم للموظفين            |       | 1,41      | (1,41)                                     | _              | _                     | _                  | _                            | _                           | -                      | -              |
| أسهم للموظفين تم تخصيصها       |       | _         | ٠,١٩                                       | 1,71           | _                     | _                  | -                            | _                           | -                      | ١,٤٠           |
| الدخل الشامل للسنة:            |       |           |  |                |                       |                    |                              |                             |                        |                |
| - ربح السنة                    |       | -         | _  | _              | _                     | -                  | _                            | _                           | 00,77                  | 77,00          |
| - الدخل الشامل الآخر           |       | -         | _  | _              | -                     | -                  | (££,4A)                      | _                           | _                      | (11,41)        |
| مجموع الدخل الشامل للسنة       |       | -         | -  | -              | -                     | -                  | (                            | -                           | 00,77                  | ۱۰,۲۸          |
| استخدام مخصص الهبات والتبرعات  |       | -         | _  |                | -                     | _                  | -                            | (1,27)                      | -                      | (1,27)         |
| الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥       | **-** | 1.0,81    | (١,٧٢)                                     | 1,71           | ٥١,٧٥                 | ٣٢,٤٠              | ٧,٦٢                         | ۱۳,٤٠                       | 102,79                 | <b>٣</b> ٦٤,٧٦ |

<sup>\*</sup> سيتم تقديم التخصيصات لعام ٢٠١٥ إلى مساهمي البنك وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية. وتشمل هذه التخصيصات ٢٦,٠٥ مليون دينار بحريني كأرباح نقدية وذلك بنسبة ٢٥٪ (٢٠١٤: ٢٥٪) ومبلغ ٢٠١٦ مليون دينار بحريني للهبات والتبرعات وتحويل مبلغ ٢٠،١ مليون دينار بحريني للاحتياطي القانوني وتحويل مبلغ ٢٠،١ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة إلى الاحتياطي العام. وأوصى مجلس الإدارة أيضاً إصدار أسهم منحة بمعدل سهم واحد لكل عشرة أسهم مملوكة من خلال استخدام مبلغ ٢٥،١٠ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام للاحتياطي العام وتحويل مبلغ ٢٢،٥ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام للاحتياطي القانوني.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| سنة المنتهنة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ | لسا | ٦ | المت | نتصة | _ 2 | 3 | ٣ | دىسمى | ١٤ | ۲. |  |
|--------------------------------|-----|---|------|------|-----|---|---|-------|----|----|--|
|--------------------------------|-----|---|------|------|-----|---|---|-------|----|----|--|

| J                             |       |           |                                 |       |                         |                |                   |                      |           |         |
|-------------------------------|-------|-----------|---------------------------------|-------|-------------------------|----------------|-------------------|----------------------|-----------|---------|
|                               |       |           | أسهم تحت نظام<br>حوافز الموظفين | علاوة | الإحتياطي               | الإحتياطي      | إحتياطي<br>القروة | مخصص<br>الهبات       | الأرباح   |         |
| بملايين الدنانير البحرينية    | إيضاح | رأس المال | بالأسهم                         | أصدار | ، دٍ حدياتي<br>القانوني | العام<br>العام | العادلة           | , بهبات<br>والتبرعات | المستبقاة | المجموع |
| الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤        |       | 98,09     | -                               | -     | ٤٧,٠٥                   | ٣٢,٤٠          | ٥٧,٢٤             | ۱۰,۵۷                | 171,79    | ۳٦٣,١٤  |
| تخصصیات عام ۲۰۱۳ :            |       |           |                                 |       |                         |                |                   |                      |           |         |
| - أرباح نقدية (٢٥٪)           |       | _         | _                               | _     | _                       | _              | -                 | _                    | (٣٢,٩٣)   | (٣٢,٩٣) |
| - تحويل الى الهبات والتبرعات  |       | _         | _                               | -     | -                       | _              | -                 | ۲,۵۷                 | (Y,oV)    | _       |
| الرصيد بعد تخصصيات عام ٢٠١٣   |       | 98,•9     | _                               | -     | ٤٧,٠٥                   | ٣٢,٤٠          | ٥٧,٢٤             | 14,18                | 17,79     | ۳۳۰,۲۱  |
| الدخل الشامل للسنة:           |       |           |                                 |       |                         |                |                   |                      |           |         |
| - ربح السنة                   |       | _         | -                               | _     | _                       | _              | -                 | _                    | 04,22     | 04,22   |
| - الدخل الشامل الآخر          |       | _         | -                               | _     | _                       | _              | (٤,٦٤)            | _                    | -         | (٤,٦٤)  |
| مجموع الدخل الشامل للسنة      |       | -         | -                               | _     | -                       | -              | (٤,٦٤)            | -                    | ٥٣,٤٤     | ٤٨,٨٠   |
| استخدام مخصص الهبات والتبرعات |       | _         | _                               | -     | _                       | -              | -                 | (•,44)               | -         | (•,٩٩)  |
| الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤      | **-** | 98,09     | -                               | _     | ٤٧,٠٥                   | ۳۲,٤٠          | ۵۲٫٦۰             | 17,10                | 144,74    | ۳۷۸,۰۲  |

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

### بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

|  | 7.10                                    | 7.18            |
|--|---|-----------------|
|  |   |                 |
|  | إيضاح (بملايين الدنانب                  | انير البحرينية) |
| التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:                  |   |                 |
| ربح السنة  | 00,47                                   | ٥٣, ٤٤          |
| تسويات لمطابقة صافي الدخل مع صافي النقد من العمليات: |   |                 |
| الإستهلاك  | ٧٧,١                                    | 1,97            |
| مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات                 | <b>Y, V</b> 0 Y                         | ٦,٠٨            |
| مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات                      | 1,40                                    | ٠,٥٠            |
| حصة البنك من أرباح شركات زميلة                       | ( ( ( ( ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) | (٢,٤٠)          |
| ربح السنة بعد التسويات                               | 71,00                                   | 09,08           |
| التغييرات فخ الموجودات والمطلوبات التشغيلية          |   |                 |
| أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)      | Y,•Y                                    | (V,0£)          |
| سندات الخزينة  | (17,171)                                | ۱۸۷,۰۷          |
| ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى       | 17,08                                   | 75,17           |
| أوراق مالية متداولة                                  | (0, \$ \)                               | ٠,٠١            |
| قروض وسلفيات   | (33,777)                                | ٧٢,٣٥           |
| أوراق مالية إستثمارية                                | (144,14)                                | ۱۰,۸٤           |
| فوائد مستحقة وموجودات أخرى                           | (4,.1)                                  | (٩,٨١)          |
| مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى              | 188,17                                  | (115, 59)       |
| سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء                       | ٤١,٤٨                                   | (1, ٧٣)         |
| ودائع الزبائن  | 47,17                                   | ٧١,٣١           |
| فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى                           | ۳۳, ٥                                   | ۸,۳۲            |
| صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من أنشطة العمليات  | (۲۰۰,۱۲)                                | Y99,99          |
| التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:                 |   |                 |
| استثمار فخ شركات زميلة                               | (٩,١٦)                                  | -               |
| أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة                     | ٠,٢٣                                    | ٠, ١٩           |
| شراء عقار ومعدات (صافے)                              | (1,74)                                  | (1,)            |
| صافح النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار               | (۲۲,۰۱)                                 | (٠,٨١)          |
| التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:                   |   |                 |
| أرباح أسهم مدفوعة                                    | (۲۳, ۲٦)                                | (٣٢,٩٣)         |
| ے ، ۔<br>هبات وتبرعات مدفوعة                         | (1, £ Y)                                | ( • , ٩ ٩ )     |
| صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل                 | ( ۱۲۶, ۱۲)                              | (٣٣,٩٢)         |
| صافح (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه          | (۲۳0,۰۲)                                | 770,77          |
| . ا ۱ ما ما ما ما ۱ ما ۱ ما ۱ ما ۱ ما ۱              | ۱۰۷٫۹۷                                  | TEY, E1         |
| النقد وما في حكمه في ١ يناير                         |   |                 |
| النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر                       | <b>۳۷۲,30</b>                           | 1.0,70          |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر٢٠١٥

### ١) الأنشطة

بنك البحرين الوطني شركة مساهمة بحرينية عامة. تأسست بمملكة البحرين بموجب مرسوم أميري. وبدأ أعماله في يناير ١٩٥٧. ويعمل البنك بترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي كبنك قطاع تجزئة. بينما يعمل فرع البنك بأبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفرع البنك بالرياض في المملكة العربية السعودية طبقاً لنظم وقوانين تلك الدول. تتمثل أنشطة البنك بصفة رئيسية في تقديم خدمات مصرفية للأفراد والشركات وأنشطة الخزانة وأسواق المال وخدمات الإستشارات الإستثمارية.

العنوان المسجل للبنك هو بنك البحرين الوطني ص.ب ١٠٦. برج بنك البحرين الوطني. شارع الحكومة. مملكة البحرين. أسهم البنك مدرجة في بورصة البحرين-المنامة- مملكة البحرين.

### ٢) السياسات المحاسبية الهامة

### أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات فانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١ وفانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لعام ٢٠٠٦.

### ب) أساس الإعداد

تم عرض البيانات المالية للبنك بالدينار البحريني (د. ب.) وهي العملة الوظيفية للبنك.

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، والأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة . تم استخدام السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، فيما عدا ما هو مشروح أدناه:

### ١) المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات السارية المفعول من ١ يناير ٢٠١٥

المعايير والتعديلات والتفسيرات التي أصبحت سارية المفعول في ١ يناير ٢٠١٥ والتي تعتبر ذات علاقة البنك كما يلي:

### أ) خطط المنافع المحددة: مساهمات الموظفين (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩)

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ توضح كيف يجب أن تقوم المؤسسة باحتساب مساهمات الموظفين أو الأطراف الأخرى لتحديد خطط المنافع ، بناء على ما إذا كانت هذه المساهمات تعتمد على عدد سنوات الخدمة المقدمة من قبل الموظف.

وبالنسبة للمساهمات التي لا تعتمد على عدد سنوات الخدمة، فإن للمؤسسة خيار احتسابها كتخفيض في تكلفة الخدمة في الفترة التي تم تقديم الخدمة فيها، أو نسبتها إلى فترات خدمة الموظفين باستخدام طريقة وحدة الائتمان للمشروع، بالنسبة للمساهمات التي تعتمد على عدد سنوات الخدمة، فإن المؤسسة ملزمة بنسبتها لفترة خدمة الموظف.

لايوجد للتعديلات أعلاه أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك.

### ٢) المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات الصادرة التي لم يتم تطبيقها بعد

تم إصدار عدد من المعايير والتفسيرات التالية التي ستصبح ذات علاقة بأنشطة البنك مستقبلًا، والتي ستكون سارية المفعول للسنة المنتهية من أو بعد ١ يناير ٢٠١٦.

### أ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) والمنشور في يوليو ٢٠١٤ يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩): الأدوات المالية− الاحتساب والقياس. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يشمل توجيهًا مراجعًا حول تصنيف وقياس الأدوات المالية، بما في ذلك النموذج الجديد للخسارة الائتمانية المتوقعة لاحتساب انخفاض قيمة الموجودات المالية والمتطلبات العامة الجديدة لمحاسبة التحوط.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر٢٠١٥

كما تحمل قدمًا توجيهات الاحتساب وإلغاء الاحتساب الخاصة بمعيار المحاسبة المالي رقم (٣٩). المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) سيكون ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. يقوم البنك حاليًا بتقييم الأثر المحتمل من تطبيق هذا المعيار على البيانات المالية.

### ب) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) - إيراد العقود مع العملاء

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) يؤسس إطارًا شاملًا لتحديد ما إذا كان، وكم وكيفية احتساب الإيراد. ويحل محل إرشادات احتساب الإيراد التقارير المحاسبة الدولي رقم (١١) - عقود الإنشاء وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١١) - برامج ولاء العملاء.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) سيكون ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. لن يكون لتطبيق المعيار أعلاه أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك.

### ت) التعديلات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية دورة ٢٠١٠- ٢٠١٢ ودورة ٢٠١١- ٢٠١٣

التعديلات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للسنوات ٢٠١٠- ٢٠١٢ و٢٠١١ تشمل عددًا من التعديلات لمختلف المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وستكون معظم التعديلات سارية المفعول على الفترة المستقبلية ابتداء من أو بعد تاريخ ١ يوليو ٢٠١٤، مع السماح بالتطبيق المبكر (جنبًا إلى جنب مع المتطلبات الانتقالية الخاصة بكل حالة)، وفي هذه الحالة ستطبق أيضًا التعديلات اللاحقة ذات العلاقة على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الأخرى.

لن يكون هناك أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك نتيجة لتطبيق هذه التعديلات.

### ٣) التطبيق المبكر للمعايير

لم يقم البنك بالتطبيق المبكر للمعايير الجديدة أو المعدلة في عام ٢٠١٥.

### ت) العملات الأجنبية

العمليات بالعملة الأجنبية:

يتم احتساب العملية بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة عند إجراء المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان الوضع المالي. وتدرج فروقات الصرف الناتجة عن التحويل سواء تحققت أم لم تتحقق في بيان الربح أو الخسارة تحت بند الإيردات الأخرى.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الغير مالية والمقيَّمة بالعملات الأجنبية والتي تم إحتساب قيمتها العادلة إلى العملة المحلية باستخدام أسعار الصرف الفورية في تاريخ احتساب القيمة العادلة. ويتم احتساب فروق إعادة تحويل العملة الأجنبية في بيان الربح أو الخسارة باستثناء الفروق الناتجة من تحويل الأسهم المتوفرة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر كجزء من التغييرات في القيمة العادلة.

#### الفروع الخارجية:

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف الفورية في نهاية الفترة. ويتم تحويل الإيرادات والمصروفات لهذه الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني باستخدام متوسط أسعار الصرف خلال الفترة. ويتم إثبات الفروقات الناتجة عن تحويل صافح الإستثمار الافتتاحي في هذه الفروع في الدخل الشامل الآخر.

### ث) استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة

تتأثر البيانات المالية للبنك ونتائجه بالسياسات المحاسبية والفرضيات والتقديرات وأحكام الإدارة التي يجب الأخذ بها عند إعداد البيانات المالية.

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات. يجب أن تتماشى الفرضيات والأحكام مع أفضل التقديرات حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. يتم تقييم التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءاً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية. يقوم البنك بمراجعة محافظ القروض لتقييم انخفاض القيمة بشكل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

ربع سنوي على الأقل. عند تحديد وجوب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الربح او الخسارة. يقوم البنك بعمل أحكام إذا كانت هناك دلائل ملحوظة على انخفاض القيمة متبوعة بقياس منخفض للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من محفظة القروض مثل التعرف على الانخفاض في المحفظة. من الممكن أن يشتمل الدليل الملحوظ والذي يشير إلى وجود تغيير سلبي في حالة الدفع من قبل المقترض في المجموعة. أو حالة الاقتصاد الوطني أو المحلي والتي ترتبط بانخفاض الموجودات في البنك.

تقوم الإدارة بعمل التقديرات بناءً على خبرة الخسائر التاريخية لنفس خصائص مخاطر الائتمان ودليل موضوعي بوجود انخفاض القيمة مشابهة في المحفظة لتقييم انخفاض القيمة.

يقوم البنك بتصنيف بعض الأصول المالية غير المشتقة ذات دفع محدد وإستحقاق ثابت على إنها محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتطلب التصنيف حكم جوهري وعند عمل الحكم ويقوم البنك بتقييم نيته وقدرته على الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق. إذا لم يتمكن البنك من الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق عدا تلك لظروف معينة - على سبيل المثال بيع جزء غير جوهري لقرب الاستحقاق - فإنه يتم تصنيف كل الفئة كمتوفر للبيع. وعليه فإن الاستثمارات تقاس بالقيمة العادلة بدلاً من التكلفة المطفأة.

يحدد البنك وجود انخفاض قيمة الأسهم المتوفرة للبيع عندما يوجد انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من التكلفة. يتطلب تحديد الانخفاض الجوهري أو لفترة طويلة إجتهاد. عندما عمل الاجتهاد ، يقوم البنك بتقييم العوامل الأخرى منها. التذبذات الطبيعية في سعر السهم الخاصة بهذا السهم ومؤشر السوق العام. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك وجود انخفاض في القيمة عند وجود دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها. الصناعة وأداء القطاع. التغيرات في التكنولوجيا والعمليات وتمويل التدفقات النقدية.

تتم مراجعة التقديرات والفرضيات المتعلقة بشكل مستمر ويتم إدراك تغيرات التقديرات في الحسابات في الفترة التي يتم فيها عمل مراجعة التقديرات إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة نفسها أو الفترة نفسها والفترات المستقبلية إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية الفترات المستقبلية.

### ج) احتساب الإيرادات والمصروفات

- ١) إحتسبت الفوائد المكتسبة والفوائد المدفوعة في بيان الربح او الخسارة باستخدام سعر الفائدة الفعلي وفقاً لمبدأ الاستحقاق. إن طريقة سعر الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للموجودات والمطلوبات المالية وتخصيص دخل الفوائد أو مصروفات الفوائد على مدى العمر الزمني للموجودات والمطلوبات المالية. ويعتبر سعر الفائدة الفعلي السعر الذي يخصم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال العمر المتوقع للأصول والمطلوبات المالية أو عندما يكون ذلك مناسبا خلال مدة أقصر مقابل المبلغ المدرج الصافي للموجودات والمطلوبات المالية. إن لتطبيق طريقة سعر الفائدة الفعلي أثر في إثبات دخل الفوائد ومصروفات العوائد بطريقة متساوية نسبة للمبلغ المستحق طوال الفترة حتى الإستحقاق أو التسديد. وفي سياق احتساب سعر الفائدة الفعلي ، يتم تقدير التدفقات النقدية وذلك بالأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية.
- ٢) الرسوم والعمولات التي هي جزء من العائد الفعلي للأصول والمطلوبات المالية يتم إدخالها في حساب سعر الفائدة الفعلي. الرسوم والعمولات الأخرى يتم احتسابها عند إجراء الخدمة المرتبطة بها أو عند استلامها ويتم إدراجها ضمن الدخل من الرسوم والعمولات.
  - ٣) يتم احتساب أرباح الأسهم عندما يتم التأكد من استحقاق البنك للأرباح.
- ٤) التزامات مزايات الموظفين قصيرة الأجل يتم احتسابها على أسس غير مخصومة ويتم احتسابها كمصروف بعد تأدية الخدمات المرتبطة بها. ويتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه تحت نظام الحافز النقدي قصير الأجل أو نظام المشاركة في الأرباح إذا كان البنك لديه حالياً إلتزام قانوني ضمني لدفع هذا المبلغ نتيجة خدمات سابقة أداها الموظف ويمكن تقدير هذا الالتزام بشكل يعتمد عليه.

يوجد لدى البنك عدة برامج لمزايا التقاعد لموظفيه في البحرين وفي فروعه الخارجية وهي حسب أنظمة هذه الدول. ويعتبر برنامج مزايا التقاعد بطبيعته «خطة مساهمة محددة» للموظفين الذين يتم تغطيتهم بأنظمة التأمين الاجتماعي التقاعدي في البحرين والفروع الخارجية. ويستحق الموظفين الآخرين إلى مكافأة نهاية الخدمة يتم دفعها حسب عقود العمل أو حسب قوانين العمل إعتماداً على طول الخدمة والمكافأة النهائية.

تعتبر هذه المطلوبات الغير ممولة خطة استحقاق محددة والتي تمثل خطة إستحقاقات معرفة حسب المعيار الدولي رقم (١٩). وقد تم عمل مخصص لهذه المصروفات وتم خصمها في بيان الربح أو الخسارة على افتراض ترك جميع الموظفين خدمة البنك في تاريخ إعداد بيان المركز المالي.

يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين حيث يساهم البنك والموظفين شهرياً بنسبة ثابتة من الرواتب. ويخضع هذا النظام لإشراف لجنة متخصصة من موظفي البنك. ويتم تحميل مساهمة البنك في هذا النظام في بيان الربح أو الخسارة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٥) يتم احتساب المصروفات الأخرى في الفترة التي يتم تكبدها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

### ح) الأصول والمطلوبات المالية

١) تتكون استثمارات تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من استثمارات تم تصنيفها في البداية بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة و إستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات التي تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي الأوراق المالية الاستثمارية التي يتم شراؤها بغرض الاحتفاظ بها لمدة غير محددة من الزمن. ويتم إدارتها وتقييمها ويقدم تقرير عنها داخليا على أساس القيمة العادلة يتم تصنيفها كاستثمارات تم احتساب فيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة. وقد تم تصنيف هذه الاستثمارات التي تم تقييم فيمتها العادلة على أساس أسعار السوق أو أسعار مدير الصندوق أو المبالغ المشتقة باستخدام نماذج التدفقات النقدية كلما كان مناسباً. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الغير محققة الناتجة في تغيير القيمة العادلة في بيان الربح أو الخسارة .

الأوراق المالية المتداولة: إن الأوراق المالية التي يتم شراؤها بغرض تحقيق ربح من تقلبات أسعارها أو التي يتم تضمينها في محفظة لها ظاهرة تحقيق الربح على المدى القصير يتم تصنيفها على أنها أوراق مالية متداولة. ويتم أحتساب هذه الأوراق المالية في البداية بقيمتها العادلة. ويتم بالتالي قياسها بالقيمة العادلة حسب أسعار السوق المدرجة. ويتم تضمين المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة من الأوراق المالية المتداولة في بيان الربح أو الخسارة.

### ٢) الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات التي يتم الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق هي أصول مالية مسعرة وغير مشتقة أو مدفوعات قابلة للتحديد واستحقاقات ثابتة ينوي البنك وبشكل إيجابي وقادر على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. ويتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف صفقات مباشرة ويتم فياسها فيما بعد بالتكلفة المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أية خسائر بسبب انخفاض القيمة.

### ٣) الاستثمارات المتوفرة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات التي ينوي البنك الاحتفاظ بها لمدة غير محددة ويمكن بيعها احتساباً لاحتياجات السيولة والتغيرات في أسعار الفائدة أو المخاوف تجاه الانخفاض في القيمة الائتمانية على أنها إستثمارات متوفرة للبيع. مبدئياً يتم إثبات الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تتكون من سندات الديون والأسهم وذلك بقيمها العادلة. بما في ذلك تكاليف الصفقات ثم بعد ذلك يتم فياسها بالقيمة العادلة بناء على أسعار السوق المدرجة أو أسعار السماسرة أو المبالغ المشتقة من نماذج التدفقات النقدية أيهما الأنسب. ويتم إثبات استثمارات الأسهم غير المسعرة وغير السائلة والتي لا يمكن فياس فيمتها العادلة بشكل موثوق بسعر التكلفة ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة. ويتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الآخر. ويتم تحويل القيمة العادلة التراكمية للأوراق المالية المتوفرة للبيع في حالة بيعها أو التصرف بها بخلاف ذلك أو تصبح منخفضة القيمة والتي تم في السابق إثباتها ضمن الدخل الشامل الآخر إلى بيان الربح أو الخسارة.

### ٤) الاستثمارات في اوراق مالية تم إحتسابها بالتكلفة المطفأة

الإستثمارات التي تقاس بالتكلفة المطفأة هي الأصول المالية التي لا تقوم على المشتقات ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تسعيرها في سوق نشط. ويتم إثبات الأوراق المالية الإستثمارية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة وذلك بالتكلفة المطفأة بعد طرح مخصصات انخفاض القيمة.

### ٥) القروض والسلفيات

تصنيف القروض والسلفيات على أنها أصول مالية غير مشتقة وتكون ذات مدفوعات ثابتة أو معلومة. وهي غير مسعرة في سوق نشط. تحتسب جميع القروض والسلفيات على أساس التكلفة بعد التعديل لاستهلاك العلاوة أو تراكم الخصم معدّلة لأي تغير في القيمة العادلة تحت أي ترتيبات للتحوط الفعّالة. وخصم أي مخصص لمواجهة انخفاض قيمتها.

### ٦) ودائع الزبائن

يتم إثبات ودائع الزبائن في البداية بالقيمة العادلة ثم يتم فياسها بالتالي بتكلفتها المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

### ٧) الضمانات المالية

الضمانات المالية هي عقود تتطلب أن يقوم البنك بإجراء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها وذلك نظراً لعدم قيام مدين معين بالدفع عند الستحقاقها وذلك وفقاً للشروط التعاقدية. ويتم مبدئياً إثبات الضمانات المالية بقيمتها العادلة (وهي العلاوة والتي يتم استلامها عند الإصدار). ويتم استهلاك العلاوة التي يتم استلامها على مدى العمر الزمني للضمان المالي. بينما يتم احتساب التزام الضمان (المبلغ الأسمي) بالتالي بالقيمة المطفأة هذه أو بالقيمة الحالية لأي دفع متوقع أيهما يكون أكبر (عندما يصبح الدفع بموجب الضمان ممكناً). ويتم تضمين العلاوة الغير مطفأة تحت المطلوبات الأخرى.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٨) الأدوات المالية المشتقة

يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة في البداية على أساس سعر التكلفة والتي تمثل فيمتها العادلة في تاريخ الدخول في عقد المشتق المالي ثم يعاد تقييمها على أساس فيمتها العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسعرة في أسواق نشطة متضمنة آخر العمليات التي تمت في السوق وكذلك أساليب التقييم والتي تتضمن نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تقييم الخيارات المناسبة. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تدخل ضمن احتساب التحوط ضمن الإيردات الأخرى. وفي حالة التحوط للقيمة العادلة والتي ينطبق عليها إحتساب التحوط فإن أي ربح أو خسارة ناتج عن إعادة تقييم أدوات التحوط للقيمة العادلة وكذلك التغيرات المرتبطة بالقيمة العادلة للشيء الذي تم التحوط له يتم إثباته في بيان الربح أو الخسارة وتحت الإيردات الأخرى. وفي حالة التحوط للتدفقات النقدية والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن الجزء من الربح أو الخسارة على أداة التحوط والذي تم تحديده على أنه فعال يتم احتسابه مباشرة في حقوق الملكية والجزء الغير فعال ، إذا وجد ، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة. وتظهر جميع الأدوات المالية المشتقة في بيان المركز المالى ضمن الموجودات (إذا كانت قيمتها العادلة موجبة) أو ضمن المطلوبات (إذا كانت قيمتها العادلة سالبة).

### ٩) سلفيات مقابل إعادة الشراء وودائع مقابل إعادة البيع

عند بيع الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة شرائها بسعر مستقبلي محدد فإنها تبقى في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المستلم مقابل البيع تحت بند «سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء». ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء فوائد مدفوعة ويتم احتسابها ضمن مدة عقود سلفيات بموجب إعادة الشراء باستخدام طريقة العائد الفعلي. وبالمقابل عند شراء الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة بيعها وبسعر معلوم مسبقا فإنها لا تدرج في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المدفوع مقابل الشراء تحت بند «ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى». ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع فوائد مكتسبة ويتم احتسابها ضمن مدة العقود المندرجة تحت الودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى باستخدام طريقة العائد الفعلي.

### ١٠) النقد ومافي حكمه

يتكون النقد وما يعادله من نقد بالصندوق وأرصدة لدى البنوك المركزية بإستثناء الإحتياطي النقدي الإلزامي وودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى لمدة لا تتجاوز ثلاثة شهور من تاريخ الإيداع واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة ويمكن تحويلها إلى النقد وهي غير معرضة لمخاطر جوهرية قد تؤثر على قيمتها. كما أنها تستحق خلال ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ التملك ويستخدمها البنك لاستيفاء التزاماته قصيرة الأجل.

### ١١) قياس التكلفة المطفأة

التكلفة المستهلكة للأصول أو المطلوبات المالية هي المبلغ الذي تم به قياس الأصول والمطلوبات المالية عندما تم إثباتها في البداية بعد طرح المبالغ المدفوعة من المبلغ الأساسي زائداً أو بعد طرح المبالغ المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

### ١٢) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم الحصول عليه لبيع أصل أو دفعه لتحويل أحد المطلوبات ضمن عملية منظمة بين مشاركين في تاريخ القياس في سوق رئيسي أو في غياب أفضل سوق يمكن للبنك إمكانية الوصول إليه في ذلك التاريخ القيمة العادلة لأحد المطلوبات يعكس خطر عدم الإلتزام بها.

إذا كانت متوفرة، يقوم البنك بقياس القيمة العادلة بإستخدام أسعار مدرجة في سوق نشط لهذه الأداة ويشمل ذلك أسهم وسندات ديون مدرجة. ويعتبر السوق نشط إذا كانت الأسعار متوفرة بشكل منتظم وجاهزة وتمثل الحقيقة لعمليات تحدث باستمرار على أسس تجارية.

إذا كان السوق غير نشط لأي من سندات الديون ، يقوم البنك بإحتساب القيمة العادلة بأسعار السماسرة ومعاملات بين أطراف مطلعة وراغبة تحت أسس تجارية إذا كانت متوفرة وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة مع المنهجيات الإقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية.

### ١٣ ) تصنيف الأصول المالية

يتم تصنيف الأصول المالية إلى أصول تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة وأصول متوفرة للبيع وأصول محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بناءاً على نية الإدارة في وقت شرائها ووقت وضع السياسات الاستثمارية.

### ١٤) التعرف وقياس انخفاض القيمة

تتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات المالية للبنك التي لا يتم الإحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل فترة يتم إعداد التقارير عنها لتحديد دلائل موضوعية لإنخفاض في قيمة الموجودات. وتنخفض قيمة الموجودات المالية عند ظهور دلائل موضوعية على حدوث واقعة قد تؤدي إلى خسارة بعد إحتساب الموجودات لأول مرة وأن هذه الواقعة لها آثار على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بشكل معقول. وفي حالة وجود أية دلائل على الانخفاض ، فإن المبلغ الذي يمكن استرجاعه من قيمة الأصل يستخدم لتحديد مدى الانخفاض في القيمة.

وتشمل الأدلة الموضوعية على أن الأصول المالية قد انخفضت قيمتها المصاعب المالية الكبيرة للمقترض أو المصدر وإخلال أو عدم دفع المقترض وإعادة هيكلة قرض أو سلفة من قبل البنك بشروط لن يعتبرها البنك بخلاف ذلك والمؤشرات بأن المقترض أو المصدر سيدخل مرحلة الإفلاس أو إختفاء سوق نشط للورقة المالية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمتوقعة بعد خصمها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إثبات الخسائر في المعدن الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إثبات الخسائر في بيان الربح أو الخسارة وإثباتها في حساب مخصص القروض والسلفيات. وعندما تؤدي حادثة تالية إلى انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيم ، فإن خسارة انخفاض القبمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

ويأخذ البنك بالاعتبار أدلة انخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات معينة وجماعية.

ويتم تقييم جميع القروض والسلفيات التي تعتبر هامة بشكل منفرد وذلك لقياس انخفاض قيمتها. يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة المتعلقة بالقروض والسلفيات الهامة على أساس الفرق بين المبلغ الصافي والمبلغ المقدر القابل للاسترداد للقروض والسلفيات والتي تقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من هذه القروض والسلفيات وخصمها على أساس سعر فائدتها الفعلية الأصلي. وبالنسبة للقروض ذات أسعار فائدة عائمة ، فإن معدل الخصم هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة حسب اتفاقية التسهيلات. ويتم أيضاً احتساب قيمة الانخفاض ومقدار ما لم يمكن تحصيله من الديون على أساس تقسيم المحفظة إلى مجموعات تضم كل مجموعة ديوناً وسلفيات ذات طبيعة متشابهة إلا أنه لا يمكن تحديد قيمة الانخفاض في كل دين على حدة بناءً على تقدير الخسائر الكامنة ضمن محفظة القروض والسلفيات في تاريخ بيان المركز المالي ولم يتم تحديدها بصفة خاصة. وتعتمد التقديرات على التصنيفات الداخلية للمخاطر والمعدلات التاريخية للإخفاق في السداد وتغير التصنيفات ودرجة الخسائرة والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة. ويتم تعديل الخبرة بالنسبة للخسائر السابقة على أساس البيانات الحالية المشهودة لكي تعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة السابقة التي ظهرت خلالها خبرة الخسائر. ولا يتم إعدام الديون إلا بعد القيام بالإجراءات اللازمة من جدولة ومحاولة التحصيل والتأكد تماماً من أن احتمال استردادها ضئيل جداً.

في حالة الأوراق المالية للديون المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن البنك يقوم وبصفة فردية بتقدير ما إذا كانت هناك دلائل على إنخفاض القيمة وذلك بالإعتماد على نفس المعايير المطبقة على الأصول المالية التي يتم إثباتها بالتكلفة المطفأه. ويكون مبلغ الخسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين سعر الشراء وبعد طرح أية مبالغ مدفوعة من المبلغ الأساسي والاستهلاك وبين القيمة العادلة الحالية بعد طرح خسارة انخفاض القيمة التي تم اثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. وإذا حدث في فترة لاحقة إن زادت قيمة العادلة لسندات الديون المتوفرة للبيع ويمكن أن تنسب هذه الزيادة بشكل موضوعي إلى حادثة إئتمان وقعت بعد إثبات خسارة الإنخفاض في القيمة في الن الربح أو الخسارة ، فإن الخسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

وبالنسبة للإستثمار في الأسهم مصنفة على إنها متوفرة للبيع ، فإن الإنخفاض الطويل في القيمة العادلة دون التكلفة يعتبر دليلاً على إنخفاض القيمة وعندما تكون هناك دلائل على الإنخفاض، فإن مبلغ إنخفاض القيمة يتم قياسه على إنه الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة

العادلة الحالية بعد طرح أية خسارة انخفاض قيمة تم اثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. ويتم اثبات أي استرداد للقيمة العادلة للأسهم المتوفرة للبيع التي انخفضت قيمتها في بيان الدخل الشامل.

- ١٥) إلغاء احتساب الموجودات والمطلوبات المالية يتم الغاء الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية المشابهة) في الحالات التالية:
  - أ) عند سقوط الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصول.
- ب) قام البنك بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو تحمل التزاماً بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل بدون أي تأخير جوهري بالنسبة لطرف ثالث وذلك بموجب ترتيبات «صريحة» وقام البنك بما يلي: (أ) تحويل الجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول، أو (ب) لم يقم البنك بالتحويل أو الاحتفاظ بالجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصل ولكنه قام بتحويل السيطرة على الأصل.

إذا تم إعادة التفاوض أو تعديل شروط وأحكام الموجودات المالية، أو إذا تم استبدال أصل مالي بآخر نتيجة الصعوبات المالية للمقترض، فإنه يتم تقييم ما إذا كان يجب إلغاء احتسابه أم لا. إذا كانت التدفقات النقدية للأصل الذي تم إعادة التفاوض بشأنه تختلف اختلافاً جوهرياً، فإن الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية من الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل المالي الجديد بالقيمة العادلة. يتم من الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل المالي الجديد بالقيمة العادلة. يتم قياس خسارة انخفاض القيمة قبل إعادة الهيكلة المتوقعة كما يلي:

- \* إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة لن ينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، فإنه يتم تضمين التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأصل المالي المعدل في قياس الأصل الحالى بناءً على أوقاتها المتوقعة والمبالغ المخصومة بمعدل الفائدة الفعلى الأصل المالي القائم.
- \* إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة سينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، سيتم التعامل مع القيمة العادلة المتوقعة للأصل الجديد كالتدفقات النقدية النهائية من الأصل المالي الحالي وقت إلغاء الاحتساب إلى تاريخ نهاية السنة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالى القائم.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### خ) انخفاض قيمة الأصول غيرالمالية

في تاريخ كل بيان للوضع المالي، يقوم البنك بمراجعة القيمة الدفترية لأصوله غير المالية لتحديد دلائل بأن هذه الأصول قد تعرضت لأي انخفاض. وفي حالة وجود هذه الدلائل، فان مبلغ الأصول القابل للاسترداد يتم تقديره من أجل تحديد أثر انخفاض القيمة، إن وجدت. وعندما يكون من غير المكن تقدير المبلغ القابل للاسترداد لأي أصل منفرد، فان البنك يقوم بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المدّرة للنقد والتي يعود إليها الأصل المالي. وتعتبر القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع والقيمة المستخدمة، أيهما أكبر. وفي سياق تقييم القيمة المستخدمة، فانه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للحصول على فيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم الذي يعكس التقييمات الحالية للسوق الخاصة بالقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بكل أصل من أصول البنك. وإذا تم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد (أو الوحدة المدرة للنقد) وتبين أنها أقل من قيمتها الدفترية، فان القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) يتم تخفيضها لكي تعادل القيمة القابلة للاسترداد. ويتم إثبات خسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة وذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة تعتبر خسارة انخفاض القيمة انخفاضا نتيجة إعادة التقييم. وعندما تتغير خسارة الانخفاض إلى العكس فيما بعد، فان القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) تتم زيادتها لكي تعادل التقدير المعدل لقيمته القابلة للاسترداد بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها فيما لولم يتم إثبات أية خسارة انخفاض قيمة بالنسبة للأصل (الوحدة المدرة للنقد) في السنوات السابقة. ويتم إثبات التغير العكسي لخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، ولذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة يتم اعتبار التغير العكسي لخسارة الانخفاض في القيمة على أنها زيادة ناتجة عن إعادة التقييم.

### د) الاستثمارية شركات زميلة

الشركات الزميلة هي المؤسسات التي يملك فيها البنك نفوذاً مؤثراً ولكن لا يسيطر بشكل كامل أو مشترك على سياساتها المالية والتشغيلية. ويعتبر النفوذ المؤثر موجودا عندما يملك البنك من ٢٠ إلى ٥٠ بالمائة من أصوات المؤسسة الأخرى. ويتم إجراء المحاسبة للشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إحتسابه بسعر التكلفة في البداية وتشمل تكلفة الصفقة. وتشمل البيانات المالية للبنك حصته في الدخل والمصروفات وحركات حقوق الملكية في الشركات الزميلة بعد التعديلات التي تتم لضبط السياسات المحاسبية مع السياسات

المحاسبية للبنك وذلك اعتبارا من تاريخ بدء النفوذ الهام حتى تاريخ انتهائه. وعندما تتجاوز حصته في شركة زميلة. فإن القيمة الدفترية لتلك الحصة يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف إثبات الخسائر بعد ذلك ما عدا إلى الحد الذي يكون فيه للبنك التزام أو يكون قد قام بدفع مبالغ نيابة عن الشركة الزميلة.

يتم تسجيل العقارات والمعدات أساساً بسعر التكلفة ثم بعد ذلك على أساس التكلفة بعد خصم الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة ، ولم يحتسب أي استهلاك بالنسبة للأراضي ، وإنما احتسبت الأراضي حسب تقييمها في يوم تملكها. وإذا تألف أي أصل من الأصول الثابتة من أجزاء أساسية تتميز بفئات عمرية مختلفة ، فإنها تعتبر وحدات منفصلة. وتتكون تكلفة كل أصل من الأصول الثابتة من سعر الشراء أو أية تكاليف أخرى لازمة لوضع الأصل قيد الاستخدام المستهدف بالإضافة إلى التكاليف التي يتم تحملها فيما بعد من أجل إضافة أو إحلال أجزاء من هذا الأصل أو خدمته وصيانته. ويتم تحميل استهلاك العقارات والمعدات على حساب الأرباح والخسائر ويحتسب وفقا لطريقة القسط الثابت وبنسب موزعة على مدى عمر كل فئة منها. وتقدر أعمار الموجودات كالتالي:

من ۲۰ إلى ٤٠ سنة

من ۳ إلى ٨ سنوات أثاث ومعدات

تتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الزمني للأصول الثابتة بشكل دوري وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة ، فإن مقدار التغييريتم إثباته مستقبلياً على حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر الزمني المقدر للأصل الثابت.

### ر) مخصصات أخرى

يتم احتساب مخصصات أخرى إذا وُجد حالياً أي إلتزام قانوني أو ضمني نتج عن حدث سابق يؤدي إلى تدفقات في مصادر إقتصادية إلى الخارج لسداد هذا الإلتزام. ويمكن تقدير مبلغ الإلتزام بصورة يعتمد عليها.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ز) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويدرج صافح المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني واجب النفاذ لاجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافح المبلغ أو تسييل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

### س) الاحتساب في تاريخ التسوية

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة بإستثناء المشتقات يتم إحتسابها في تاريخ التسوية. وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بإستلام أو تسليم الأصل. إن الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية. عادة ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق. يتم احتساب عمليات المشتقات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بالتعاقد للشراء أو السيع.

### ش) التخصيصات المقترحة

تدرج أرباح الأسهم والتخصيصات الأخرى الموصى بتوزيعها ضمن حقوق الملكية. وتحتسب ضمن المطلوبات بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين.

#### ص) سياسة المكافآت

أعضاء مجلس الإدارة: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين. بالإضافة إلى ذلك يتم الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة رسوم رمزية لحضور اجتماعات لجان المجلس.

الموظفين: سياسة المكافآت للبنك والتي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة تطبق على جميع الموظفين بما في ذلك الرئيس التنفيذي .تشتمل هذه المكافآت على الموظفين المواقب الشهرية والعلاوات. ويوجد لدى البنك أيضاً نظام المشاركة في الأرباح بناءاً على صافي دخل السنة ومع الأخذ في الاعتبار أداء الموظفين خلال العام.

وتتطابق هذه السياسة مع ارشادات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالممارسات الصحيحة للمكافآت.

### ض) التقارير القطاعية

القطاع التشغيلي هو جزء من البنك ويقوم بالمشاركة في أنشطة تجارية والتي قد تدر إيرادات أو تتكبد مصاريف وتتضمن تلك الإيرادات والمصاريف العمليات التي تتم مع أي قطاع آخر في البنك. يتم مراجعة جميع النتائج التشغيلية للقطاعات وبشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي لاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم أدائها للتي لديها معلومات مالية منفصلة.

### ط) ربحية السهم الواحد

يقوم البنك بعرض معلومات عن ربحية السهم الواحد الأساسية لأسهمه العادية. ويتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية عن طريقة قسمة الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالمساهمين العاديين للبنك على المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية خلال الفترة. ويتم تحديد ربحية السهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالأسهم العادية وكذلك يتم تعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية لتأثيرات أي تخفيض محتمل للأسهم العادية.

### ظ) التزامات ضرائب الدخل

لا تخضع عمليات البنك في مملكة البحرين وأبوظبي لضرائب الدخل. يخضع فرع الرياض لضرائب الدخل حسب قانون ضرائب الدخل السعودي. ويتم إحتساب ضريبة الدخل إذا وجدت في بيان الربح او الخسارة.

### ع) عقارات متملكة

يتم تملك العقارات في بعض الأحيان مقابل قروض وسلفيات متعثرة. يتم إحتساب العقارات المتملكة بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً مصاريف البيع أيهما أقل ويتم فيدها في الموجودات الأخرى.

### غ) الأموال تحت الإدارة

يقوم البنك، بدور الأمين/ المدير وبأدوار أخرى تؤدي إلى الاحتفاظ بالأصول أو باستثمارها نيابة عن هيئات ائتمان أو مؤسسات أخرى. ولا يتم تضمين هذه الأصول والدخل الناشئ عن الأصول في البيانات المالية للبنك وذلك لأنها ليست أصول مملوكة للبنك.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣) إدارة المخاطر المالية

يتعرض البنك للأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

### إطار إدارة المخاطر

تنحصر السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ووضع الإرشادات التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها إدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تقويض الصلاحيات لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تقليل المخاطر وتقدم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك.

تتولى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسئولية مراقبة ومتابعة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة وملائمة وسلامة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. ويساعد لجنة التدقيق في هذه المهام دائرة التدقيق الداخلي التابعة للإدارة والتي تقوم بعمليات المراجعة المنتظمة والمحددة لإجراءات رقابة المخاطر حيث يتم تقديم تقارير بشأنها إلى لجنة التدقيق وكذلك إلى الإدارة.

يتم وضع سياسات البنك لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتحليل الخطر الذي يواجهه البنك ووضع القيود وإجراءات الرقابة ومراقبة المخاطر ومدى الالتزام بالقيود. وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصفة منتظمة لكي تعكس الأوضاع السائدة في السوق والأنشطة الي يمارسها البنك. ويسعى البنك، ومن خلال معاييره وإجراءاته الخاصة بالتدريب والإدارة، إلى تطوير بيئة رقابة منضبطة وإيجابية يفهم فيها جميع الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

### مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية المنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضّمنة وغير المضّمنة في بيان المركز المالي.

ويتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة بمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على البيانات المالية للمقترض وتوقعات أدائه وعلى وضعه في السوق وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع المصرفي وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه وحركة حساباته ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة ، إلخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل. بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات المقابلة من المساهمين و/أو الأطراف الأخرى. ويتم بالإضافة إلى ذلك استخدام وسائل أخرى من أجل ضمان تخفيف حدة آثار الحركات السلبية والتذبذبات في أسعار الرهونات في السوق.

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المخاطر وتقدم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عمليات التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الإئتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

تعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من عشر درجات يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة الممكنة في حالة تخلف المقترضون عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التعرف على الحسابات التي تشهد تدهوراً على مستوى المخاطر. ويتم استثناء التسهيلات الائتمانية الاستهلاكية التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى لالتزامات التسديد كجزء من الراتب، إلخ ، من نظام التصنيف هذا.

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد آند بورز وفتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

#### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي ذلك الخطر الذي قد يواجهه البنك في صعوبة الوفاء بالتزاماته المتعلقة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها نقداً أو أصول مالية أخرى. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

تحدد سياسات البنك في إدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارات كافية في الموجودات السائلة مثل الودائع لدى البنوك وسندات الخزانة أوراق مالية استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

#### مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث خسائر تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هياكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع. وفي هذا الشأن، يتم إعداد تقارير يومية تتم مراجعتها من قبل المسئولين بالبنك.

#### مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناجمة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم البنك إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة.

يشمل نطاق عمل دائرة التدقيق الداخلي في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع. وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات المقرة والتخويلات الممنوحة. وتتم مراجعة الأنظمة والعمليات المتعلقة بالمنتجات والخدمات الجديدة من قبل دائرة التدقيق الداخلي من حيث مخاطر التشغيل الكامنة فيها قبل أن يتم تطبيقها. ولدى دائرة التدقيق الداخلي من حيث مخاطر التشغيل الكامنة فيها قبل أن يتم تطبيقها. ولدى دائرة التدقيق الداخلي الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

#### إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك بالنسبة لرأس المال إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك آثار مستويات رأس المال على عوائد حقوق الملكية كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تخفيف عوائد مرتفعة والتي من الممكن تحقيقها من خلال معدلات اقتراض أكبر والمزايا والضمان الذي يمثله الوضع السليم لرأس المال.

دخلت قواعد بازل ٣ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي التي تحدد الإطار لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ١٠٤٠. ان إطار بازل ٣ يراجع بشكل جوهري تعريف رأس المال النظامي. يركز الإطارعلى ان يكون رأس المال العادي هو العنصر الغالب من الفئة الأولى، رأس المال بإضافة معدل رأس المال الأدنى لرأس المال العادي من الفئة الأولى ( CET ) . ان اتفاقية بازل ٣ تتطلب أيضا من المؤسسات باحتفاظ برأس مال احتياطي. لغرض احتساب رأس المال ( CET ) ، سيتم خصم التعديلات ( الخصومات ) النظامية بما في ذلك المبالغ فوق الحد الاجمالي للإستثمارات الجوهرية في المؤسسات المالية وحقوق خدمة الرهن والأصول الضريبية المؤجلة من الفروقات المؤقتة من ( CET ) على مراحل على أن تخصم بالكامل في ١ يناير ٢٠١٩. ان رأس المال البنك الحالي كاف لتلبية المتطلبات الرأسمالية النظامية الجديدة. يتأكد البنك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس موّحد وكذلك الوفاء باشتراطات الأجهزة النظامية المحلية ، إن وجدت ، في البلدان التي توجد فيها فروع للبنك، وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية النظامية طوال السنة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٤. سندات الخزينة

سندات الخزينة هي سندات قصيرة الأجل بطبيعتها صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين وحكومة المملكة العربية السعودية. وتشتمل كذلك على صكوك إسلامية قصيرة الأجل صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين.

|                                | 7.10              | 4.15      |
|--------------------------------|-------------------|-----------|
| کما فے ۳۱ دیسمبر               | (بآلاف الدنانير ا | لبحرينية) |
|                                |                   |           |
| حكومة مملكة البحرين            | 207,9.7           | ٤٨١,٤٠٤   |
| حكومة المملكة العربية السعودية | ۱۰٫۰۳٤            | 1.,.14    |
| المجموع                        | 139,483           | ٤٩١,٤٢١   |

### ٥. ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تمثل الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى جزءاً من أنشطة البنك في أسواق المال. وتشمل هذه الودائع قروض قصيرة الأجل للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

|                                   | 7.10              | 7.15      |
|-----------------------------------|-------------------|-----------|
| کما یے ۳۱ دیسمبر                  | (بآلاف الدنانير ا | لبحرينية) |
|                                   |                   |           |
| ودائع لدى البنوك                  | 14.,.41           | 200,907   |
| ودائع لدى المؤسسات المالية الأخرى | ۱۵٫٤۱٦            | ٧,٨٩٦     |
| र्भिक्करु                         | 110,227           | ۲۸۳,۸۷۸   |
|                                   |                   |           |
|                                   | 7.10              | 7.15      |
| کما فے ۳۱ دیسمبر                  | (بآلاف الدنانير ا | لبحرينية) |
|                                   |                   |           |
| حسابات جارية وتحت الطلب           | ٧,٤٣٦             | 1.,170    |
| ودائع لأجل                        | ۱۷۸٫۰۱۱           | YVT, VOT  |
| المجموع                           | ۲۸۵٫۶٤۷           | ۲۸۳,۸۷۸   |

### ٦. الأورق المالية المتداولة

| - 1 e' 1 m       | ۲۰۱۵<br>(بآلاف الدنانير ا | Y•12      |
|------------------|---------------------------|-----------|
| کما یے ۳۱ دیسمبر | (بالاف الدنائير ا         | ىبغرينية) |
| أسهم             | ٤٠٦                       | ٦٢٥       |
| سندات دین        | ۳۳۳, ٥                    | _         |
| المجموع          | 7,089                     | ۲۲٥       |

### ٧. قروض وسلفيات

| اً) کما فے ۳۱ دیسمبر   | ۲۰۱۵<br>(بآلاف الدنانير ا | ۲۰۱۶<br>البحرينية)  |
|--|---------------------------|---------------------|
| قروض وسلفيات لغير البنوك                                       | 970,007                   | ٧٥٠,٦٤٣             |
| قروض وسلفيات للبنوك<br>يطرح: مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات | ۱۸۰٫۳٤۷<br>(٤٨٫٦٣٤)       | 79,1111<br>(TA,109) |
| المجموع  | 1,001,710                 | ۷۸۰,۹۷۲             |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

ب) القروض والسلفيات ذات طبيعة أسعار عائمة، وحسب اتفاقيات الإقراض المبرمة مع البنك، يحتفظ البنك بحقه في تغيير أسعار الفائدة في أي وقت عند تقلبات الأسعار في الأسواق المالية أو لاعتبارات ائتمانية أو مصرفية عندما تدعو الحاجة لذلك من وقت لآخر سواءً لدى البنك أو الجهات الحكومية أو السلطات الرقابية.

ت) في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بلغت القروض والسلفيات ذات الأسعار العائمة والتي تم إعادة تسعير الفائدة عليها طبقاً للتواريخ المتفق عليها وعلى أساس هامش ثابت لأسعار الفائدة حسب الاتفاق بمبلغ ٥٤٠, ٥٤٠ مليون دينار بحريني (٧٧, ٢٧٧ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٤).

ث) وفقاً لسياسة البنك وإرشادات مصرف البحرين المركزي تعتبر القروض والسلفيات متعثرة إذا لم تدفع أقساطها أو فوائدها لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

يبين الجدول التالي توزيع القروض والسلفيات المتعثرة والقروض والسلفيات التي انخفضت قيمتها ومستحقة الدفع سابقاً. وذلك حسب الفترات منذ آخر سداد للقسط أو الفائدة.

| کما <u>ہے</u> ۳۱ دیسمبر                  | <b>۲۰۱۰</b><br>(بآلاف الدنانير ال | ۲۰۱۶<br>بحرینیة) |
|--|-----------------------------------|------------------|
| أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة<br>١ – ٣ سنوات | 71,A70<br>•30,P                   | 77,1V9<br>07,70° |
| أكثر من ٣ سنوات<br>المجموع               | 71,1VT<br>91,0TA                  | 11,777           |

القروض "المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة "هي تلك القروض التي تكون فوائدها التعاقدية ودفعات الأصل مستحقة لكن البنك يعتقد أن احتساب انخفاض القيمة غير مناسب بناء على مستوى الأمن أو الضمان المتوفر و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٥، بلغت القروض المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة ٣,٣٥ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤، ٢,٢١ مليون دينار).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بلغت القروض المتعثرة والتي لم يتم احتساب فوائد عليها ٣٤, ٩١ مليون دينار بحريني (٢٠,٥٥ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٤).

ج) يجوز تعديل الشروط التعاقدية على قرض لعدد من الأسباب، بما في ذلك ظروف السوق المتغيرة، والمحافظة على العملاء، وعوامل أخرى لا تتعلق بالتدهور الائتمان الحالى أو المحتمل للعميل. من الممكن إلغاء احتساب أي قرض قائم تم تعديل شروطه، واحتساب القرض المعاد التفاوض بشأنه كقرض جديد.

يقوم البنك بإعادة التفاوض حول قروض العملاء الذين يمرون بصعوبات مالية (المشار إليه "أنشطة forbearance") لزيادة فرص تحصيل القروض، وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. خلال ٢٠١٥، تم إعادة هيكلة تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٢٢,٢٦ مليون دينار بحريني (٢٠١٤م : ٢٠١٩ مليون دينار بحريني). تنازلات إعادة الهيكلة تتعلق بشكل أساسي بتأجيل أقساط القروض بغرض مساعدة العملاء على التغلب على حالات أزمة السيولة المؤقتة، أو إعادة تنظيم السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترضين / للمشاريع، وتعديل شروط وثائق القرض. نظراً لطبيعة التنازلات الطفيفة، لم يكن هناك أثر جوهري على مخصصات البنك للقروض والسلفيات، وانخفاض القيمة، أو الأرباح الحالية والمستقبلية.

ح) يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء وذلك على شكل رهن امتياز على الودائع أو على شكل رهن قانوني على العقارات و/أو الأسهم وضمانات حكومية مصرفية. وكما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٥، تمت تغطية القروض والسلفيات البالغة ٢٠,٧٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤، ١٠,٢٤ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل كامل بضمانات بينما تمت تغطية قروض وسلفيات بمبلغ ١٢,٨٠ مليون دينار بحريني). وذلك بشكل جزئي بضمانات تبلغ قيمتها ٢٨,٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤؛ ٢٠١٤ مليون دينار بحريني).

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### خ) التعرض لمخاطر الإئتمان

|   | 7.10                       | 7.12           |
|---|----------------------------|----------------|
| کما فے ۲۱ دیسمبر  | (بآلاف الدنانير البحرينية) |                |
| المجموع الكلى   | 1,.01,٧10                  | ٧٨٠,٩٧٢        |
| ۱. منخفضة القيمة بشكل فردي  |                            |                |
| أقل من المعيار  | 71,710                     | ٧٤,٠٢٣         |
| مشكوك فيها  | 1,4                        | ٤٧٢            |
| خسارة<br>   | <b>۲۲,۰۲۳</b>              | 11,199         |
| منخفضة القيمة بشكل فردى ناقصا الفوائد المعلقة                       | 91,047                     | ۸٥,٦٩٤         |
| مخصص معين للانخفاض في القيمة  | (٣٥,٨١٩)                   | ( ۲۷ , ۷ • ٥ ) |
| مجموع منخفض القيمة بشكل فردي  | ۹۱۷٬۵۵                     | ٥٧,٩٨٩         |
|   |                            |                |
| ۲. مضى موعد استحقاقها أقل من ۹۰ يوما ولكن لم تنخفض قيمتها<br>پريريد |                            |                |
| المبلغ الإجمالي   | <b>7,70.</b>               | ۲,۲٦۰          |
| المخصص العام للانخفاض في القيمة                                     | (                          | (٣٤)           |
| مجموع ما مضى موعد استحقاقه ولكن لم تنخفض قيمته                      | ۳,۳۰۷                      | ۲,۲۲٦          |
| ٣. لم يمضى موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها حسب التصنيف الداخلي      |                            |                |
| مصنف ١  | ۸۶۰٦۸                      | ٢٨,٤٩٩         |
| مصنف ۲  | 17,281                     | 71,577         |
| مصنف ۲  | 177,770                    | 170,727        |
| مصنف ٤  | 170,000                    | 117,799        |
| مصنف ٥  | <b>***</b> /***            | ٦٤ , ٨٧١       |
| مصنف ٦  | 9477.8                     | ٣٥,٦٣٣         |
| مصنف ۷  | 0,78.                      | YY,00·         |
| غير م <i>صنف</i> *  | W.A,097                    | ۲۸۲, ۳٤٥       |
| المبلغ الإجماني   | 1, * * 0, £ 7 1            | ٧٣١,٨٧٧        |
| المخصص العام للانخفاض في القيمة                                     | (17,777)                   | (11,17.)       |
| مجموع ما لم يمض موعد استحقاقه ولم تنخفض قيمته                       | 997,789                    | ٧٢٠,٧٥٧        |
| المجموع الكلى   | 1,.01,٧10                  | ٧٨٠,٩٧٢        |

<sup>\*</sup> يشمل أساساً القروض الاستهلاكية والتسهيلات الأخرى التي لم يتم تخصيص أية تصنيفات لها منذ البداية.

## د) مخصص إنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

|  | مجموع مخصصات<br>انخفاض القيمة |          | س عام           | مخصص عام<br>لانخفاض القيمة |         | مخصص معين<br>لانخفاض القيمة |                          |
|--|-------------------------------|----------|-----------------|----------------------------|---------|-----------------------------|--------------------------|
|  |                               |          | <i>ں</i> القيمة |                            |         |                             |                          |
|  | 7.15                          | 7.10     | 4.15            | 7.10                       | 7.15    | 7.10                        | بآلاف الدنانير البحرينية |
|  |                               |          |                 |                            |         |                             |                          |
|  | 329,92                        | ۵۵۸٬۸۳   | 11,20.          | 11,108                     | 71, 595 | 44,440                      | یے ۱ ینایر               |
|  | ٦,٠٨٥                         | V, V & 0 | (YYA)           | ۲٫٦۰۰                      | ٦,٨٦٣   | 031,0                       | صافي مخصص السنة          |
|  | (۱۷٠)                         | (١,٠٣٧)  | (0)             | -                          | (170)   | (۲۳۷)                       | ديون معدومة              |
|  |                               |          |                 |                            |         |                             | تحصيلات وتحويلات         |
|  | -                             | ٣,٠٦٧    | ٤٨٧             | (949)                      | (£AV)   | ٤,٠٠٦                       | وإسترجاعات               |
|  | ٣٨,٨٥٩                        | ٤٨,٦٣٤   | 11,102          | ۱۲٫۸۱۵                     | ۲۷,۷۰٥  | ۳۰ <i>۸</i> ۱۹              | یے ۳۱ دیسمبر             |

يتعلق مجموع المخصصات والفوائد المعلقة بالقروض والسلفيات لغير البنوك.

وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، يتم عكس الفوائد المحتسبة على القروض المتعثرة من الإيرادات حيث تحتسب وفقاً للأساس النقدي.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## ٨. أوراق مالية استثمارية

تشتمل الأوراق المالية الإستثمارية على الآتي:

|   | 7.10               | 7.15      |
|---|--------------------|-----------|
| کما ہے ۳۱ دیسمبر  | (بآلاف الدنانير ال | بحرينية)  |
| استثمارات متوفرة للبيع                                      | 1,.٧٢,0.٦          | 9.47,71.4 |
| مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع              | (۱۲,٣٤٠)           | (11,.٤٠)  |
|   | 1, • 7 • , 1 7 7   | 940,144   |
| استثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة | ٧١٢                | ٧٨٠       |
| استثمارات تم احتسابها بإطفاء التكلفة                        | ۲۳٫۱٦۰             | ۲۳,٥٢٨    |
| مجموع الأوراق المالية الاستثمارية                           | ۲٫۰۹٤٫۰۳۸          | 999, ٤٨٦  |

- أ) استثمارات متوفرة للبيع
- ١) التوزيع بين الاستثمارات المسعرة وغير المسعرة

|   | 7.10                       | 7.12       |
|---|----------------------------|------------|
| کما فی ۳۱ دیسمبر                            | (بآلاف الدنانير البحرينية) |            |
| أوراق ماثية مسعرة:                          |                            |            |
| سندات دین                                   | ٤ • ٥ , ۸٣٣                | ٣٧٩,٤٢١    |
| أسهم  | 71,871                     | 71, 599    |
| المجموع                                     | ٥٧٨، ٣٩٩                   | ٤٤٠,٩٢٠    |
| مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع | (۱۲٫۳٤٠)                   | (11, . ٤٠) |
| مجموع صلية الأوراق المالية المسعرة          | ۳۸۷,0۳٥                    | ٤٢٩ ,٨٨٠   |
| أوراق مائية غير مسعرة:                      |                            |            |
| سندات دین                                   | 77.5888                    | 077, £77   |
| أسهم  | 14,191                     | 17,181     |
| المجموع                                     | ۱۳۲٫۲۳۱                    | 050, 791   |
| مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع | -                          | _          |
| مجموع صافح الأوراق المالية الغير مسعرة      | ۱۳۲٫۱۳۱                    | 050, 791   |
| مجموع الاستثمارات المتوفرة للبيع            | 1,.1.,177                  | ٩٧٥,١٧٨    |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٨. أوراق مالية استثمارية

٢) توزيع سندات الديون المتوفرة للبيع حسب الفوائد الثابتة والعائمة:

|  | 7.10            | 7.15       |
|--|-----------------|------------|
| کما فے ۳۱ دیسمبر                                     | (بآلاف الدنانير | البحرينية) |
| سندات ديون بفوائد ثابتة                              | ٤٤١,٨٢١         | ٤٠٩,٧٥٦    |
| سندات دیون بخواعد عائمة*<br>سندات دیون بفوائد عائمة* | 007,117         | 0.7,177    |
| المجموع  | 991,980         | ۸۱۱,۸۸۸    |

<sup>\*</sup> تشمل سندات الديون بفوائد عائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ على سندات ديون بفوائد ثابتة تم التحوط لها بمبلغ ٥٥, ٥٤٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٢٩٦, ٤٧ مليون دينار بحريني).

٣) توزيع سندات الديون المتوفرة للبيع حسب التصنيفات الائتمانية: تم تخصيص التصنيفات التالية من قبل وكالات التصنيف الإئتمانية.

|                | 7.10            | 7.15                       |  |
|----------------|-----------------|----------------------------|--|
| ا یے ۳۱ دیسمبر | (بآلاف الدنانير | (بآلاف الدنانير البحرينية) |  |
| A              | 71              | YA,199                     |  |
| ,              | ۲۳٫۸۱۵          | 77,007                     |  |
|                | 44,441          | ٤٠,٨٥١                     |  |
|                | 980,091         | ۸۱٤,۷۸۳                    |  |
|                | 1,740           | 1, 190                     |  |
| مصنفة          | 0,012           | ٣,٧٠٤                      |  |
| موع            | 991,987         | 911, 111                   |  |

ب) إستثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة تتكون الإستثمارات في الأوراق المالية التي تم احتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة مما يلي:

| کما فے ۳۱ دیسمبر          | ۲۰۱۵<br>(بآلاف الدنانير | ۲۰۱٤<br>البحرينية) |
|---------------------------|-------------------------|--------------------|
| إستثمارات في صناديق مدارة | ٧١٢                     | ٧٨٠                |
| المجموع                   | ٧١٢                     | ٧٨٠                |

### ٩. الاستثمارية شركات زميلة

يملك البنك حصة تمثل نسبة ١, ٢٩٪ في بنك البحرين الإسلامي. تأسس بنك البحرين الإسلامي في مملكة البحرين ويعمل وفقاً لترخيص مصرفي بالتجزئة صادر من قبل مصرف البحرين المركزي بغرض مزاولة الأنشطة المصرفية والمتاجرة المائية الأخرى وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٨٤, ٣٤٪ في شركة بنفت شمب (م) والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين. وقد تم منح الشركة ترخيصاً لتقديم خدمات تكميلية صادر من مصرف البحرين المركزي لتقديم أنظمة الدفع وخدمة مقاصة الشيكات في البحرين وخدمات مالية أخرى مرتبطة بها وذلك لفائدة البنوك التجارية وزبائنها في مملكة البحرين.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٩. الاستثمارية شركات زميلة (تتمة)

وقام البنك بإحتساب هذين الاستثمارين كشركات زميلة بطريقة حقوق الملكية وذلك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٢٨) «الاستثمارات في شركات زميلة».

|  | 7.10            | Y • 1 £    |
|--|-----------------|------------|
|  | (بآلاف الدنانير | البحرينية) |
|  |                 |            |
| ۱ ینایر                                | 71,37           | YY, 1.0    |
| واذ خلال السنة                         | 9,100           | -          |
| البنك في الربح/ (الخسارة)              | \$,018          | ۲,٤٠٣      |
| سهم مستلمة                             | (۲۲۲)           | (111)      |
| ة من التغيير في احتياطي القيمة العادلة | (٣٦٦)           | (٤١٨)      |
| ۳۱ دیسمبر                              | ٣٧,٧٤٩          | 76,707     |

أسهم بنك البحرين الإسلامي مدرجة في بورصة البحرين وكان السعر بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١٤٣. ديناراً بحرينياً (٣١ ديسمبر ٢١: ١٤٨. ديناراً بحرينياً). وتبلغ القيمة العادلة المقدرة للاستثمار على أساس هذا السعر ٢٠١١ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٨٢، ٣٥ مليون دينار بحريني).

أن البيانات المالية للشركات الزميلة المستخدمة لتطبيق المحاسبة بطريقة حقوق الملكية هي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ وهي تختلف عن تاريخ إعداد التقارير المالية للبنك. وبناء عليه، فإنه قد تم تعديل المبالغ بالنسبة للصفقات الجوهرية، إن وجدت، للفترة اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ إلى تاريخ التقريرالمالي للبنك.

### ١٠. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

| کما فے ۳۱ دیسمبر                | ۲۰۱۵<br>(بآلاف الدنانيو | ۲۰۱٤<br>(غانب، حال |
|---------------------------------|-------------------------|--------------------|
| عد یا ۱۰ دیسمبر                 | <u></u>                 | رببحرييه)          |
| فوائد مستحقة                    | 14,900                  | 10, 49.            |
| ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً  | 71,798                  | 17,029             |
| القيمة العادلة الموجبة للمشتقات | ۸۸۰۰۸                   | _                  |
| أخرى *                          | 1,787                   | 1,027              |
| المجموع                         | 17.587                  | ۳۳,٤٨١             |

<sup>\*</sup> تتضمن أخرى مبلغ وقدره ١,٠٨ مليون دينار بحريني (١,٢٩ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٤) عن قيمة الأراضي والمباني التي تملكها البنك من زبائنه وهي الآن في مرحلة البيع.

## ١١. مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تتكون المستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى من ودائع قصيرة الأجل من البنوك والمؤسسات المالية.

|                           | 7.10           | 7.12         |
|---------------------------|----------------|--------------|
| ۳ دیسمبر                  | (بآلاف الدناني | ر البحرينية) |
|                           | ٤٥,١٠١         | Y£.9YV       |
| ت جارية وتحت الطلب<br>أجل | 777,890        | 117, 2.2     |
| ج <u>ن</u><br>۶           | 771,591        | 177,771      |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## ١٢. سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء

وقد بلغت السلفيات بموجب اتفاقيات إعادة الشراء ٦٥, ٦٩ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٢٨, ١٦ مليون دينار بحريني) وبلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المرهونة كضمانات ٢٨, ١٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٢٨,١٧ مليون دينار بحريني).

### ١٣. ودائع الزبائن

| 4.15                  | •10                    |
|-----------------------|------------------------|
| ف الدنانير البحرينية) | کما فے ۳۱ دیسمبر (باّل |
|                       | 6                      |
| 1,177,777             | 3. 3                   |
| 9/11/117 1/1/1        | ودائع لأجل             |
| Y, 102, 129 Y, YE     | المجموع                |

### ١٤. فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى

|                                 | 7.10            | 7.15       |
|---------------------------------|-----------------|------------|
| کما فے ۳۱ دیسمبر                | (بآلاف الدنانير | البحرينية) |
|                                 |                 |            |
| فوائد مستحقة                    | 17,878          | 11,.77     |
| دائنون وذمم دائنة               | 47798           | ٣,٤٢٦      |
| إيرادات مؤجلة                   | 1,140           | 1,.07      |
| مزايا الموظفين                  | 117.47          | 1., ٧٧٣    |
| القيمة العادلة السالبة للمشتقات | ١٣,٣٦٦          | 17,777     |
| أخرى                            | 1,121           | 012        |
| المجموع                         | ٤٦,٧٨٨          | ٣٩,٠٩٧     |

### ١٥. النقد وما في حكمه

|                                     | 7.10           | 7.12         |
|-------------------------------------|----------------|--------------|
| مبر                                 | (بآلاف الدناني | ر البحرينية) |
|                                     |                |              |
| لدى البنوك المركزية *               | 19,. 4.        | Y1, YA9      |
| ينة                                 | 179,778        | 11,000       |
| ـى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى  | 111,911        | ٦٧,٨٧٨       |
| ستثمارية تم احتسابها بإطفاء التكلفة | ۰۸۸۰           | _            |
|                                     | 477,207        | ٠٧,٦٦٧       |

<sup>\*</sup> تم إستثناء من النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية مبلغ ٢٠,٧٨ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٨٧, ٨٩ مليون دينار بحريني) المحتفظ به كإحتياطي نقدي لغرض إستيفاء نسبة الإحتياطي النقدي التي وضعتها البنوك المركزية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ١٦. الالتزامات الطارئة والالتزامات المصرفية

يقوم البنك بتقديم تسهيلات إئتمانية لزبائنه كما يضمن أداء الزبائن عن طريق إصدار خطابات إعتماد إحتياطية وضمانات لأطراف ثالثة. إن المبالغ المتعاقد عليها في هذه المخاطر في التراماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه المخاطر في هذه المخاطر الإئتمانية المحتملة التي قد تنجم إذا أخفقت الأطراف الأخرى في إلتزاماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه المخاطر الإئتمانية تقل بمقدار الضمانات والضمانات المقابلة التي تم الحصول عليها والصادرة من أطراف أخرى. كما أن قدراً كبيراً من هذه الالتزامات تنقضي آجالها دون الرجوع إليها. ونتيجة لذلك فإن القيمة الأصلية المفترضة المتعاقد عليها لا تمثل في حد ذاتها المخاطر الإئتمانية الفعلية المستقبلية كما لاتمثل جزءاً من متطلبات البنك لمستوى السيولة.

وعلى أساس مقدار العمولة المحتسبة وبالأخذ في الاعتبار أسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق مع أي تغيير في المقدرة المالية للأطراف المقابلة ، فقد تقرر أن القيمة العادلة للالتزامات الطارئة والتزامات القروض غير المسحوبة ليست ذات قيمة جوهرية.

| کما فے ۳۱ دیسمبر                        |                |          |
|---|----------------|----------|
| بآلاف الدنانير البحرينية                | Y•10           | 7.15     |
| الالتزامات الطارئة                      |                |          |
| التزامات في خطابات اعتماد مستندية معززة | ٣٠,٧٧٥         | ٣٠,٩٠٤   |
| ضمانات:                                 |                |          |
| مضمونة من البنوك                        | ۳۸,۲٤۱         | YV,1.T   |
| أخرى                                    | 111,110        | ٧١,٨٩٨   |
| المجموع                                 | ۱۸۰٫۲۰۱        | 179,900  |
|   |                |          |
| الالتزامات المصرفية                     |                |          |
| التزامات القروض غير المسحوبة            | -              | 17,777   |
| عقود آجلة:                              |                |          |
| أوراق مالية مشتراه                      | Y+,+++         | 77,977   |
| أوراق مالية مباعة                       | -              | ١,٠٨٣    |
| ودائع من البنوك                         | 17,171         | ۸,۳۰۰    |
| المجموع                                 | <b>٣٦,١٦</b> ٨ | १९,९४२   |
| المجموع الكلي                           | Y17,779        | ۱۷۹ ,۸۸۱ |

ي ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ كانت المدة المتبقية للعقود الآجلة ١٤ يوماً وقد تم تنفيذ هذه الإلتزامات في التواريخ المتفق عليها مما أدى إلى تدفقات نقدية من وإلى البنك تمثلت في القيمة الأصلية المفترضة.

### ١٧) أدوات المشتقات المالية والقطع الأجنبي

يستخدم البنك أدوات مالية متعددة من المشتقات والقطع الأجنبي بغرض المتاجرة وإدارة الموجودات والمطلوبات والتحوط. وتشتمل هذه الأدوات في المرتبة الأولى على عقود مستقبلية وعقود آجلة ومقايضات وعقود خيار.

العقود المستقبلية والعقود الآجلة هي التزامات لبيع أو شراء الأدوات المالية أو القطع الأجنبي في المستقبل بعائد أو بسعر محدد ويمكن تسديدها نقداً أو بالتسليم. عقود المقايضة هي التزامات مالية تسدد نقداً في تاريخ أو تواريخ مستقبلية التزامات أسعار الفائدة أو القطع الأجنبي بناءً على الفوارق بين مؤشرات مالية معينة. وذلك بخصوص القيمة الأصلية المفترضة. عقود الخيارات تعطي صاحبها مقابل عمولة يدفعها حق الاختيار ومن غير الالتزام بها في بيع أو شراء إحدى الأدوات المالية أو العملات خلال مدة محددة وبسعر محدد.

فيما يتعلق بأدوات المشتقات المالية والقطع الأجنبي فإن المبالغ الأصلية المفترضة لاتمثل أرصدة معرضة لمخاطر الإثتمان أو مخاطر السوق. وإنما تمثل حجم العمليات وتعد مؤشراً لنشاطات البنك. وهي في الوقت نفسه تستخدم لقياس التغيرات في قيمة أدوات المشتقات المالية وتحديد التدفقات المالية التي يتم تبادلها.

إن كلفة الاستبدال هي كلفة استبدال تلك الأدوات المالية التي لها قيمة سوقية إيجابية للبنك مع تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقود. وتعكس كلفة الاستبدال الخسائر الإثتمانية القصوى إذا أخفقت جميع الأطراف في القيام بالتزاماتها، وبالنسبة للخيارات المباعة فليس هناك مخاطر إئتمانية لأنها تمثل تعهدات البنك. وتمثل القيمة العادلة مجموع التدفقات النقدية الموجبة أو السالبة والتي قد تنتج في حال قيام البنك بإنهاء ما له وما عليه من التزامات في سوق منظم كما في تاريخ هذا التقرير. تم احتساب القيمة العادلة لأدوات المشتقات المالية مثل مقايضة سعر الفائدة وعقود أسعار الفائدة الآجلة باستخدام معادلات التدفقات النقدية باستخدام سعر المستقبلية وعقود القطع الأجنبي وخيارات سعر الفائدة باستخدام سعر السوق المالسبة لتقييم الخيارات.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## أ) فيما يلي ملخص للمبالغ الإجمالية المفترضة وكلفة الاستبدال والقيمة العادلة لكل نوع من المشتقات المالية والقطع الأجنبي:

| کما ہے ۳۱ دیسمبر           | العقود/ا         | لمبالغ    |                |        |                |                  |
|----------------------------|------------------|-----------|----------------|--------|----------------|------------------|
| بآلاف الدنانير البحرينية   | الأصلية المفترضة |           | كلفة الاستبدال |        | القيمة العادلة |                  |
|                            | 7.10             | 7.15      | 7.10           | 7.15   | 7.10           | 7.15             |
| عقود متعلقة بأسعار الفائدة |                  |           |                |        |                |                  |
| مقايضات أسعار الفائدة      | 004,898          | ٤٨٩,٠٣٥   | 1, 9           | ٤,٢٧٢  | (۱۳٫۳٦٦)       | (10,957)         |
| خيارات                     | -                | 181,770   | -              | 44     | -              | (A·)             |
| المجموع                    | 004,898          | ٦٣٧,٦٦٠   | 1,9            | ٤,٣٠٤  | (۱۳,۳٦٦)       | $(11, \cdot 77)$ |
| عقود متعلقة بالقطع الأجنبي |                  |           |                |        |                |                  |
| عقود فورية وآجلة           | 720,977          | 127,288   | 1,+ £ Y        | ०६९    | ٧٠٤            | (٧٩٨)            |
| مقايضات أسعار الصرف        | ۳۳۳, ۹ ه         | 7.7,97.   | 7.4            | ۸٩٠    | ۲۳۸            | (٣٤٥)            |
| خيارات                     | 1771             | -         | ٥              | -      | ٥              | _                |
| المجموع                    | ٤٠١,٤٨٣          | 759,5.7   | 1,708          | 1,589  | 9 2 V          | (1,127)          |
| المجموع الكلي              | 901,977          | ٩٨٧ , ٠٦٢ | ۲٫٦٦٣          | 0, ٧٤٣ | (۱۲٫٤۱۹)       | (17,177)         |

## ب) فيما يلى توزيع لإستحقاق المشتقات وأدوات القطع الأجنبي على أساس مبالغ العقود والمبالغ المفترضة المتفق عليها:

| کما ہے ۳۱ دیسمبر           |           | 7.10        |          |           | 7.12        |         |
|----------------------------|-----------|-------------|----------|-----------|-------------|---------|
| بآلاف الدنانير البحرينية   | لغاية     |             |          | لغاية     |             |         |
|                            | سنة واحدة | أكثر من سنة | المجموع  | سنة واحدة | أكثر من سنة | المجموع |
| عقود متعلقة بأسعار الفائدة |           |             |          |           |             |         |
| مقايضات أسعار الفائدة      | -         | 007, 595    | 007, 292 | ٧٠,١٢٨    | ٤١٨,٩٠٧     | ٤٨٩,٠٣٥ |
| خيارات                     | -         | -           | -        | 151,740   | _           | 151,770 |
| المجموع                    | -         | 007,595     | 007, 292 | Y11, V0T  | ٤١٨,٩٠٧     | ٦٣٧,٦٦٠ |
| عقود متعلقة بالقطع الأجنبي |           |             |          |           |             |         |
| عقود فورية وآجلة           | ۲٤٠٫۸۷۱   | ٥٥          | 72.,977  | 127,287   | _           | 127,277 |
| مقايضات أسعار الصرف        | ۳۳۳, ۹۵   | -           | 09,444   | ۲۰۲,۹۷۰   | _           | 7.7,97. |
| خيارات                     | 1,772     | -           | 1,772    | -         | _           | _       |
| المجموع                    | ٤٠١,٤٢٨   | ٥٥          | ٤٠١,٤٨٣  | ٣٤٩,٤٠٢   | _           | ٣٤٩,٤٠٢ |
| المجموع الكلي              | ٤٠١,٤٢٨   | 007,089     | 901,977  | ٥٦٨,١٥٥   | ٤١٨,٩٠٧     | ٩٨٧,٠٦٢ |

### ١٨) الإلتزامات الرأسمالية

التزامات المصروفات الرأسمالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥م بلغت ٣١.٠ مليون دينار بحريني (٠,٤٠ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٤).

### ١٩) العقارات والمعدات

| بآلاف الدنانير البحرينية                | أراضي | مباني        | أثاث ومعدات | المجموع   |
|---|-------|--------------|-------------|-----------|
| التكلفة                                 | 977   | Y0,17A       | ۱٤ ,۸٦٢     | ٤٠,٩٩٧    |
| الاستهلاك المتراكم                      | _     | ( ١٦ , ٦٧٤ ) | (۱۱,۸۱۳)    | (YA, £AV) |
| صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥  | 977   | ۸,٤٩٤        | ٣,٠٤٩       | 17,01.    |
| صافيخ القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ | ٧٦١   | 9,797        | ۲,۸۳۱       | 17,9119   |

بلغ مجموع مصروفات الإستهلاك لعام ٢٠١٥ مبلغ ٢٠,٧٧ مليون دينار بحريني (١,٩٢ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٤). يشمل ما ذكر أعلاه الأعمال الرأسمالية تحت الأنشاء بسعر التكلفة. وعندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، فانه يتم استهلاكه وفقاً لسياسات البنك.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٢٠ رأس المال

کما فے ۳۱ دیسمبر

رأس المال المصرح به

۱٫۵۰۰٫۰۰۰, (۱٫۵۰۰٫۰۰۰ عام ۲۰۱۶) أسهم عادية بقيمة ۱۰۰ فلس لكل سهم

رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل

في ۱ يناير: ۹٤٠,۸۹٦,۰۰۰ سهم بقيمة ۱۰۰ فلس لكل سهم

أسهم منحة (سهم واحد لكل عشرة أسهم مملوكة)\*

أسهم صادرة للموظفين تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم \*\*\*

کما فی ۲۱ دیسمبر: ۲۰۰, ۱٬۰۵۶, ۱٬۰۵۶ أسهم عادیة بقیمة ۱۰۰ فلس لکل سهم \*\*\* (۲۱ دیسمبر ۲۰۱۶: ۲۰۰۰, ۹۲۰, ۹۴۰ سهم بقیمة ۱۰۰ فلس لکل سهم)\*\*

## \*\*\* أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم

خلال اجتماع الجمعية العامة العادية لعام ٢٠١٤ والذي عقد في ١١ مارس ٢٠١٥، وتطبيقاً لممارسات المكافآت السليمة لمصرف البحرين المركزي، تمت الموافقة على نظام حوافز الموظفين بالأسهم « النظام». وعليه تم إصدار ١٩٠،١٠٤، ١٩ سهم عادي بمبلغ ١٩،١٥ مليون دينار بحريني. وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ١٩٥، ١٣٧، ١٣٧ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ١٩،٩٠ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار هذا النظام. ويتم إقتطاع الأسهم غير المخصصة تحت النظام مخولة للأرباح النقدية وأسهم المنحة.

### توزيع الأسهم العادية:

|            | 7.15      |               |               | 7.10      |               |                    |
|------------|-----------|---------------|---------------|-----------|---------------|--------------------|
| ٪ من مجموع | عدد       | عدد           | ٪ من مجموع    | عدد       | عدد           |                    |
| عدد الأسهم | المساهمين | الأسهم        | عدد الأسهم    | المساهمين | الأسهم        | کما ہے ۳۱ دیسمبر   |
|            |           |               |               |           |               |                    |
| %TY , 1    | 1,119     | ٣٠٢, ٣٥١, ٢٥١ | %٣١,0         | 1,170     | 777,779,977   | أقل من ١٪          |
| %\\A       | ٦         | ۱۱۰,۸٦۸,٤٦٢   | ٤,٣١٣         | ٧         | ۲٤۰٫۹۱۵٫۷۲۰   | ١٪ إلى أقل من ٥٪   |
| _          | -         | _             | _             | -         | -             | ٥٪ إلى أقل من ١٠٪  |
| %\\\       | ١         | ١٠٤,٢٧٣,٠٨٧   | %1·, <b>9</b> | 1         | ۲۱٤٫۷۰۰٫۳۹٤   | ۱۰٪ إلى أقل من ۲۰٪ |
| %£0,·      | ١         | ٤٣٣,٤٠٣,٢٠٠   | % £ £ , Y     | 1         | ٤٦٥,٧٤٣,٥٢٠   | ۲۰٪ إلى أقل من ٥٠٪ |
| _          | _         | _             | -             | -         | -             | ٥٠٪ وَأكثر         |
| %\···,·    | 1,177     | 98.,797,      | %\**,*        | ١٠١٧٤     | ۱٫۰۵٤٫۰۸۹٫٦۰۰ | المجموع            |

### توزيع الأسهم العادية حسب جنسية المساهم:

|                 | 7.15      |             |            | 7.10      |                    |                         |
|-----------------|-----------|-------------|------------|-----------|--------------------|-------------------------|
| ٪ من مجموع      | عدد       | عدد         | ٪ من مجموع | عدد       | عدد                |                         |
| عدد الأسهم      | المساهمين | الأسهم      | عدد الأسهم | المساهمين | الأسهم             | کما فے ۳۱ دیسمبر        |
|                 |           |             | ~ A 6 . 6  | ١         | 004 1/ 1 01/1      |                         |
| %98,4           | ١,٠١٨     | ۸۸٦,۵۱۳,۷۸٤ | %9 £ , £   | 1,.09     | 998,7001           | بحرينيين                |
| %0,V            | ۸۱        | 04,510,771  | %0,0       | ٩.        | ۰۸٬۳۳۰٬۳۳۰         | دول مجلس التعاون الأخرى |
| %.,1            | **        | 977,880     | ١,٠٠%      | 40        | ۱ <i>٫۰۵۷</i> ٫۷۲۹ | أخرى                    |
| % <b>\</b> ••,• | 1,177     | 980,897,000 | %\**,*     | ۱٬۱۷٤     | 1,002,089,700      | المجموع                 |

تملك شركة ممتلكات البحرين القابضة والتي تمتلكها بنسبة ١٠٠٪ حكومة مملكة البحرين ما نسبته ٢, ٤٤٪ من رأس مال البنك و تمتلك هيئة التأمين الإجتماعي مملكة البحرين ٢,٠١٪. بينما يمتلك النسبة المتبقية من رأس المال وبشكل رئيسي مواطنون بحرينيون ومؤسسات منشأة بمملكة البحرين.

4.15

10. . . . .

98,.9.

(بآلاف الدنانير البحرينية)

10.,...

98,.9.

9, 2 . 9

1,91.

<sup>\*\*(</sup>۱۰۰ دیسمبر ۲۰۱۶: ۲۰۱۰: ۹٤۰,۸۹۳ سهم بقیمة ۱۰۰ فلس لکل سهم)\*\*

<sup>\*</sup> تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي العادي لسنة ٢٠١٤، والذي عقد بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٥ على زيادة رأس المال المدفوع بالأسهم المنحة بنسبة واحد لكل عشرة أسهم صادرة وذلك بمبلغ ٤١, ٩ مليون دينار بحريني. \*\*\* -

<sup>\*\*</sup> أوصى مجلس الإدارة زيادة رأسمال البنك الصادر والمدفوع إلى ٩٥, ٩١٥ مليون دينار بحريني من خلال إصدار أسهم منحة وذلك بمعدل سهم إضافي واحد لكل عشرة أسهم مملوكة تبلغ قيمتها ١٠,٥٤ مليون دينار بحريني. وستكون هذه الأسهم على قدم المساواة مع جميع الأسهم الأخرى بالنسبة للأرباح النقدية والتوزيعات المستقبلية. وقد تم اقتراح أن يتم إصدار أسهم المنحة هذه من خلال استخدام مبلغ ١٠,٠٥ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٢١. الإحتياطيات

### أ) الإحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. يتم تخصيص ١٠٪ من الأرباح إلى الاحتياطي القانوني. ولايعتبر الاحتياطي القانوني قابلاً للتوزيع إلا حسب المادة ٢٢٤ من هذا القانون. ويمكن التوقف عن هذا التخصيص إذا وصل هذا المخصص نسبة ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع.

وقد أوصى مجلس الإدارة للسادة المساهمين بتحويل مبلغ ٩٦,٠ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة الى الاحتياطي القانوني وتحويل مبلغ ٢٧,٥ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام للاحتياطي القانوني.

### ب) الإحتياطي العام

تم عمل هذا الإحتياطي وفقاً للنظام الأساسي الخاص بالبنك. وهو ما يؤكد إلتزام المساهمين تجاه تعزيز قاعدة رأس المال.

### ت) إحتياطي القيمة العادلة

يتضمن احتياطي القيمة العادلة صافي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة في الاستثمارات المتوفرة للبيع باستثناء خسائر انخفاض القيمة حتى يتم التخلص من الاستثمار أو تعتبر منخفضة القيمة.

### ث) مخصص الهبات والتبرعات

بناءً على توصيات من مجلس الإدارة و موافقة المساهمين يتم تحويل مبلغ من أرباح العام إلى هذا المخصص. ويمثل هذا المخصص المبالغ التي ليست عليها التزام كهبات وتبرعات تم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

### ج) علاوة أصدار

وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ١٩٨٧,١٣٧ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ١٩,٠٠ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار نظام حوافز الموظفين بالأسهم، والذي نتج عنه علاوة أصدار بقيمة ١٠,١١ مليون دينار بحريني.

### ٢٢. التخصيصات المقترحة

تم اقرار تخصيصات عام ٢٠١٤ في آخر اجتماع للجمعية العمومية السنوي والمنعقد بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٥.

#### ٢٣. فوائد مكتسبة وفوائد مدفوعة

### أ) فوائد مكتسبة

|   | 7.10                       | 7.15   |
|---|----------------------------|--------|
| للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر               | (بآلاف الدنانير البحرينية) |        |
|   |                            |        |
| قروض وسلفيات لغير البنوك                  | 44,001                     | ٣٧,١٠٤ |
| قروض وسلفيات للبنوك                       | ١٠٨٠٥                      | 977    |
| سندات الخزينة                             | ٧,٠٣٦                      | 0,517  |
| ودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى | ٧٧٨                        | 1, 214 |
| أوراق مالية إستثمارية                     | 44,444                     | ٣٠,٦٦٧ |
| أصول مشتقات محتفظ بها لإدارة المخاطر      | 710                        | 444    |
| المجموع                                   | ٧٦,١٣٤                     | ٧٥,٧٥٨ |

### ب) فوائد مدفوعة

| 7.12       | 7.10            |  |
|------------|-----------------|--|
| البحرينية) | (بآلاف الدنانير | للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر              |
|            |                 |  |
| 18,87.     | 10,700          | ودائع الزبائن                            |
| 770        | 918             | ودائع من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى |
| ٨٨         | ٨٤              | سلفيات بموجب إتفاقيات إعادة الشراء       |
| 1,.79      | 404             | مطلوبات مشتقات محتفظ بها لإدارة المخاطر  |
| ۱٦,۱۸۲     | ۱۱۶٫۲۱۱         | । मैन्त्रक्ष                             |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## ۲٤. إيرادت أخرى

|   | 4.10           | 7.18         |
|---|----------------|--------------|
| للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر   | (بآلاف الدناني | ر البحرينية) |
| -<br>أ) رسوم وعمولات  |                |              |
| '<br>رسوم وعمولات على القروض والسلفيات                              | ۱۰٫۸۳۲         | 9,817        |
| عمولات من بيع صناديق مدارة  | 178            | 177          |
| رسوم وعمولات أخرى   | ۲۰۵۰۱          | ٦,٥٠٢        |
| ناقصاً: رسوم وعمولات مدفوعة   | (٣,٦٥٠)        | (٢٥٢,٣)      |
| المجموع الجزئي  | ٧٤٨ر١٣         | 17,779       |
| ب) إيرادات تشغيلية أخرى   |                |              |
| أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع                                 | 7,2.4          | ۲,٦١٥        |
| أرباح / (خسائر) من إستثمارات تم تقييمها من خلال حساب الربح والخسارة | (0)            | ٥٥           |
| أرباح مساهمات   | ۲۶۸۲۱          | 7,711        |
| أرباح عمليات الصرف وفروقات التحويل                                  | ٧٢٢,٥          | 0,09V        |
| أرباح من المتاجرة في أوراق مالية متداولة ومن المشتقات               | 444            | ٢,٣٨٦        |
| حصة البنك من أرباح شركات زميلة                                      | \$ ,0 / \$     | ۲,٤٠٣        |
| إيرادات أخرى  | 7 + 9          | ٥٧٠          |
| المجموع الجزئي  | ۲۱,۰۳٥         | 17,987       |
| مجموع الإيرادات الأخرى  | 71,007         | 79,777       |
|   |                |              |

### ٢٥. تكلفة الموظفين

| <u>0</u>                              |                |              |
|---------------------------------------|----------------|--------------|
|                                       | 4.10           | 4.15         |
| للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر           | (بآلاف الدناني | ر البحرينية) |
| رواتب وعلاوات ومكافآت أداء            | 17,888         | 10,119       |
| الضمان الإجتماعي ومكافأة نهاية الخدمة | ۲,۰۱۳          | 1,907        |
| السكن ومزايا أخرى                     | 1,007          | ١,٥٧٦        |
| أخرى                                  | ٣٠٩            | 722          |
| المجموع                               | 717,17         | 19,097       |

## ٢٦. صافي المراكز المالية الهامة المفتوحة بالعملات الأجنبية

|   | 7.10           | 7.12          |
|---|----------------|---------------|
| للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر               | (بآلاف الدناني | ير البحرينية) |
| دولار أمريكي (صافح المشتريات) - غير مغطاة | <b>Y</b> A,AA1 | ٧٧,٧٥٦        |
| درهم إماراتي (صافح المشتريات) - غير مغطاة | 70,799         | 17, 278       |
| ريال سعودي (صافح المشتريات) – غير مغطاة   | 77,770         | 77,972        |
| ريال قطري (صافح المشتريات) - غير مغطاة    | 01,159         | 77, 791       |

للدينار البحريني سعر صرف ثابت مقابل الدولار الأمريكي.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٧٧. الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة

تمت عمليات مصرفية خلال العام مع بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكين رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية والشركات الزميلة) على أسس تجارية بحتة. أعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين هم الذين لديهم السلطة والمسئولية تجاه التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة البنك. وبالتحديد هؤلاء الأشخاص هم الرئيس التنفيذي والأشخاص الذين يتبعون له مباشرة. شملت الأرصدة الخاصة بالمعاملات المرتبطة بالأطراف ذوي العلاقة في نهاية العام والمعاملات التي تمت معهم خلال العام مع البنك مايلي:

| زميلة  | شرکات  | لس الإدارة<br>رة التنفيذية | أعضاء مج<br>وأعضاء الإدا | ئى <i>سى</i> | مساهم ر   | کما فے ۳۱ دیسمبر                                 |
|--------|--------|----------------------------|--------------------------|--------------|-----------|--|
| 7.15   | 7.10   | 7.15                       | 7.10                     | 7.12         | 7.10      | بآلاف الدنانير البحرينية                         |
| -      | ۳۷,٦٦١ | ٧,٨١٧                      | ٤,٨٩٠                    | ۲۰,۹۲۱       | ۱٦٤,٣٠٨   | قروض وسلفيات                                     |
| 75,7.7 | ٣٧,٧٤٩ | -                          | -                        | 1,71.,910    | ۱,۳٦٨,٨٦٠ | سندات الخزينة وسندات ديون وأسهم                  |
| ٤,٦٥٧  | 0,771  | 00,0                       | 09,099                   | 240,900      | ۲۷۷,۱۸٤   | ودائع الزبائن                                    |
|        |        |                            |                          |              |           | التزامات طارئة لإلتزامات غير قابلة للنقض         |
| -      | -      | ٣,٤٠٢                      | 18, 187                  | 19,717       | ٦٠,٢٨٨    | وضمانات وإلتزامات أخرى                           |
|        |        |                            |                          |              |           |  |
|        |        |                            |                          |              |           | للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر                      |
| 7.15   | 7.10   | 7.15                       | 7.10                     | 7.15         | 7.10      | بآلاف الدنانير البحرينية                         |
| -      | ۳۷,٦٠٠ | 11,715                     | ٤,١٢٧                    | ۸۸,۱۳٤       | 177,.77   | قروض قدمت  |
| -      | -      | 17,779                     | ٦,٦٩٢                    | 179,000      | ۲۰,۰۳۲    | قروض سددت خلال العام                             |
| -      | -      | Λ£O                        | (۲7۲)                    | 1,278        | (٣,٦٤٨)   | صافي الزيادة/ (النقص) في السحب على المكشوف       |
| -      | 9,100  | -                          | -                        | 1,           | ۲,۰٥٦,٣١٤ | سندات الخزينة وسندات ديون وأسهم مشتراه           |
| -      | -      | -                          | -                        | 1,081,128    | ١,٩٦٨,٤٣٩ | سندات الخزينة وسندات ديون وأسهم استحقت/ بيعت     |
|        |        |                            |                          |              |           |  |
| _      | 474    | ٤٠٢                        | 777                      | ٤٣,٣٥٩       | 01, 11    | فوائد مكتسبة                                     |
| 77     | 40     | ٤٤٦                        | ٤١٥                      | ٧٢٥          | ١,٢٦٠     | فوائد مدفوعة                                     |
| ۲,٤٠٣  | ٤,٥٨٤  | -                          | -                        | -            | -         | حصة البنك في أرباح شركات زميلة                   |
|        |        |                            |                          |              |           |  |
| _      | -      | Y9.V                       | 710                      | ۱۷۰          | 179       | مكافأة أعضاء مجلس الإدارة ورسوم حضور لجان المجلس |
| _      | -      | ٣,٧٣٢                      | <b>Т,</b> ТОЛ            | -            | -         | مزايا للموظفين قصيرة الأجل                       |
| -      | -      | 777                        | ۸۲۶                      | -            | -         | مزايا تقاعدية                                    |

لم يتم إثبات أى خسائر انخفاض القيمة خلال السنة متعلقة بالأطراف ذوى العلاقة ولم يتم عمل مخصصات معينة لخسائر إنخفاض القيمة لأرصدة متعلقة لأطراف ذوى العلاقة في نهاية السنة.

### ٢٨. خدمات إدارية للصناديق

لا يتم اعتبار الأموال الخاصة بأطراف ثالثة تحت الإدارة والمحتفظ بها كأمانة أو بصفة ائتمانية على أنها أصول تعود للبنك ولا يتم بناء على ذلك تضمينها في بيان الوضع المالي. وكما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بلغت الأموال تحت الإدارة التي تعود لطرف ثالث ١,٥٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١,٥٨ مليون دينار بحريني).

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٢٩. التوزيع الجغرافي

|                            |           |           |           |           | الإلتزاماتال | طارئة     |  |
|----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|-----------|--|
| کما فے ۳۱ دیسمبر           | الموجد    | ودات      | المطلوبات |           | والإلتزاماتا | لصرفية    |  |
| بآلاف الدنانير البحرينية   | 7.10      | ۲۰۱٤      | 7.10      | 7.15      | 7.10         | 7.15      |  |
| الشرق الأوسط               | 7,9,770   | ۲,٦٣٤,٣٦٠ | 7,079,707 | 7,710,110 | ٤٣٧, ٢٦٨     | ٤١٠,١٩٧   |  |
| الولايات المتحدة الأمريكية | ١٧,١٧٤    | ٤٣,٧٩٣    | 11,9.7    | 702       | 717,0.7      | ٤٨٩, ٢٣٣  |  |
| أوروبا                     | ٤٣,09٠    | 27,079    | ٩٣,٣٤٨    | ६६,९४१    | 777,191      | ۲۵۰, ۸٤١  |  |
| باق <i>ي دول</i> العالم    | ٣٨,٦٦٦    | ٣٧,٧٢٥    | ٤٢        | ٤١        | 198,875      | 17,777    |  |
| المجموع                    | Y,999,V·0 | ۲,۷۳۸,٤٥٧ | ۲,٦٣٤,٩٤٥ | ۲,۳٦۰,٤٤١ | 1,170,827    | ١,١٦٦,٩٤٣ |  |

## ٣٠. التوزيع القطاعي

|                          |           |           |           |           | الإلتزاماتاك            | طارئة     |                      |  |  |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|-----------|----------------------|--|--|
| کما فے ۳۱ دیسمبر         | الموج     | ودات      | المطا     | وبات      | ات والإلتزامات المصرفية |           | والإلتزامات المصرفية |  |  |
| بآلاف الدنانير البحرينية | 7.10      | 7.15      | 7.10      | 7.15      | 7.10                    | ۲۰۱٤      |                      |  |  |
| حكومة                    | ١,٥٦١,٨٧٠ | ۱,۳٥۸,٦٣٢ | 0.7,707   | ۸۸۶, ۲۲۵  | ۸٠,٤٩١                  | ٦٠,٥٦٠    |                      |  |  |
| الصناعة والتجارة         | ۱۲۰,۸۲٥   | ۱۱۷,٦٨١   | ١٧٣,٤١١   | 170,.07   | 79,587                  | 77,7.7    |                      |  |  |
| بنوك ومؤسسات مالية       | ٦٨١,٤٣٧   | ٦٤٨ , ٨٧١ | ٤٠٠,٨٠٣   | 119,000   | 1,,011                  | ۱,۰۲۸,٦۱۷ |                      |  |  |
| بناء                     | 97,128    | ٩٠,٤٤٨    | 91,701    | ۸٧,٤٠١    | 47,077                  | 77,977    |                      |  |  |
| شخصي                     | ۳۷۹,۸٥٧   | ۲٦١,٩٠٥   | ١,٢٣٨,٩٣٤ | ١,١٩٠,٦٨٩ | ٤٠٥                     | ٤١٧       |                      |  |  |
| أخرى                     | 177,077   | 170,970   | 777,79.   | 140,.44   | 11,917                  | ٧,٠٧٤     |                      |  |  |
| المجموع                  | Y,999,V·0 | ۲,۷۳۸,٤٥٧ | ٢,٦٣٤,٩٤٥ | ۲,۳٦٠,٤٤١ | 1,170,827               | ١,١٦٦,٩٤٣ |                      |  |  |

### ٣١. تمركز مخاطر الإئتمان

فيمايلي تمركز مخاطر الإئتمان حسب القطاعات وحسب التوزيع الجغرافي:

### أ) حسب القطاعات:

| المجموع   | أخرى    | شخصي    | بناء   | بنوك/<br>مؤسسات<br>مالية | الصناعة/<br>التجارة | حکومات<br>أخرى | حكومة<br>البحرين | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥<br>بآلاف الدنانير البحرينية |
|-----------|---------|---------|--------|--------------------------|---------------------|----------------|------------------|---|
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | الموجودات   |
| ۸۹٫٤۸۳    | _       | _       | _      | ۸۹٫٤۸۳                   | _                   | _              | _                | مو بوء –<br>أرصدة لدى البنوك المركزية             |
| 139,753   | _       | _       | _      | _                        | _                   | 10,088         | ٤٥٢,٩٠٧          | سندات الخزينة                                     |
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | ودائع لأجل لدى البنوك                             |
| 140,227   | -       | -       | -      | 140,224                  | -                   | -              | -                | والمؤسسات المالية الأخرى                          |
| 1,.01,٧10 | 99,790  | 474,471 | 9.,740 | 197,888                  | ۱۱۳٫۱۲۰             | -              | 177,277          | قروض وسلفيات                                      |
| ۱٫۰۳۲٫۸۱۰ | ٤,٦٠٥   | -       | -      | 112,311                  | ۱۸۸۱                | 9,887          | 9.7,409          | أوراق مالية إستثمارية                             |
| ٤١,٦٦٩    | 78,107  | ٥٨٦     | 77     | 47971                    | 1 8 0               | ١٢             | ۱۳٫۷۹۰           | فوائد مستحقة وموجودات أخرى                        |
| 7,178,070 | ۲۲۸٬۰۰۳ | ۷۵۸٬۴۷۳ | ۲۰٫۳۳۷ | ۸۶۸٬۸۶۸                  | 110,127             | 19,797         | 1,027,271        | مجموع الموجودات                                   |
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | الالتزامات الطارئة                                |
| 717,779   | 11,417  | ٤٠٥     | 77,077 | 71,098                   | 79,280              | -              | ۱۹۶ر۰۸           | والإلتزامات البنكية                               |
| 901,977   | -       | -       | -      | 901,977                  | -                   | -              | -                | المشتقات (المبالغ الإفتراضية)                     |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### أ) حسب القطاعات:

| المجموع   | أخرى    | شخصي    | بناء   | بنوك/<br>مؤسسات<br>مائية | الصناعة/<br>التجارة | حکومات<br>أخرى | حكومة<br>البحرين | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤<br>بآلاف الدنانير البحرينية |
|-----------|---------|---------|--------|--------------------------|---------------------|----------------|------------------|---|
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | الموجودات   |
| 97,970    | -       | _       | -      | 97,970                   | -                   | _              | -                | أرصدة لدى البنوك المركزية                         |
| ٤٩١,٤٢١   | -       | _       | -      | -                        | -                   | ١٠,٠١٧         | ٤٨١,٤٠٤          | سندات الخزينة                                     |
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | ودائع لأجل لدى البنوك                             |
| ۲۸۳,۸۷۸   | -       | -       | -      | YAT, AVA                 | -                   | -              | -                | والمؤسسات المالية الأخرى                          |
| ۷۸۰,۹۷۲   | 1.7,777 | 771,777 | Λ٧,٤٦٢ | 90,011                   | 1.9,000             | _              | ۲۰,٦٥٢           | قروض وسلفيات                                      |
| 987,197   | -       | -       | -      | 99,777                   | -                   | ٤٦,٩٥٥         | ٧٨٩,٥٦٥          | أوراق مالية إستثمارية                             |
| ٣٢,٧٤٧    | ۱۷,۸۳۸  | ٥٨٢     | 1,771  | ۲,۷۹٤                    | 777                 | 170            | 9,912            | فوائد مستحقة وموجودات أخرى                        |
| ٢,٦١٨,١٣٩ | 178,700 | ۳٦١,٩٠٥ | ۸۸,۷۲۳ | ۵۷٤,۸٦١                  | ١٠٩,٨١٨             | ٥٧,٠٩٧         | 1, 1, 0          | مجموع الموجودات                                   |
|           |         |         |        |                          |                     |                |                  | الالتزامات الطارئة                                |
| ١٧٩,٨٨١   | ٧,٠٧٤   | ٤١٧     | 41,974 | ٤١,٥٥٥                   | ٣٣,٣٠٢              | -              | ٦٠,٥٦٠           | والإلتزامات البنكية                               |
| ۹۸۷,۰٦٢   | -       | _       | _      | ۹۸۷,۰٦۲                  | -                   | _              | -                | المشتقات (المبالغ الإفتراضية)                     |

الأرصدة كما في نهاية السنة تمثل الوضع خلال السنة. ولهذا لم يتم الإفصاح عن متوسط المبالغ بشكل منفرد.

يشتمل الأعلى على تسهيلات لدى الزبائن والأطراف المقابلة. وهي تفوق نسبة ١٥٪ من قاعدة رأسمال البنك. وهذه التسهيلات إما أنها قد حظيت بموافقة مصرف البحرين المركزي أو أنها معفاة حسب سياسة مصرف البحرين المركزي بالنسبة للتسهيلات الكبيرة. ويبين الجدول التالي تفاصيل هذه التسهيلات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

| مجموع التسهيلات | نوعية الزبون | الزبون |
|-----------------|--------------|--------|
| ١,٤٠٣,٠٦٨       | حكومة        | زبون أ |
| 19., TAA        | حكومة        | زبون ب |
| 19.,711         | بنك مركزي    | ذبون ج |
| ٧٠,٠٦١          | بنك          | زبون د |

## ب) حسب التوزيع الجغرافي:

|           | باقي            |         | الولايات المتحدة | الشرق                    | کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵                          |
|-----------|-----------------|---------|------------------|--------------------------|--|
| المجموع   | دول العالم      | أوروبا  | الأمريكية        | الأوسط                   | بآلاف الدنانير البحرينية                       |
|           |                 |         |                  |                          | الموجودات                                      |
| 19,218    | -               | -       | -                | ۸٩,٤٨٣                   | أرصدة لدى البنوك المركزية                      |
| 138,773   | -               | -       | -                | 139,753                  | سندات الخزانة                                  |
| 110,227   | ٥٣٣             | 9,72.   | ٨٥٥              | 172,319                  | ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى |
| 1,001,010 | 41,9            | 11,0.4  | -                | 1,.19,199                | قروض وسلفيات                                   |
| ۱٫۰۳۲٫۸۱۰ | 14,004          | 337, 47 | ١٠,٦٤٧           | 982,477                  | أوراق مالية استثمارية                          |
| ٤١,٦٦٩    | <b>Y Y</b>      | 7,.99   | ٣٨               | 89,27.                   | فوائد مستحقة وموجودات أخرى                     |
| ۲٫۸٦٤,٠٦٥ | ۳۸ <i>,</i> ٦٦٦ | ٤٣,0٩٠  | 11,08.           | 7,777,7779               | مجموع الموجودات                                |
| Y17,879   | ٧,٤٦٩           | ۱۷٫٤٦۰  | 77               | 191,192                  | الالتزامات الطارئة والالتزامات البنكية         |
| 901,977   | ٥٠٩٫٥٨١         | ٥٥٥,٤١٣ | 417,880          | <b>7</b> £7,• <b>7</b> £ | المشتقات (المبالغ المفترضة)                    |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣١. (ب) تمركز مخاطر الإئتمان حسب التوزيع الجغرافي (تتمة)

### ب) حسب التوزيع الجغرافي:

|           | باقي       |          | الولايات المتحدة | الشرق     | کما ہے ۲۱ دیسمبر ۲۰۱۶                          |
|-----------|------------|----------|------------------|-----------|--|
| المجموع   | دول العالم | أوروبا   | الأمريكية        | الأوسط    | بآلاف الدنانير البحرينية                       |
|           |            |          |                  |           | الموجودات                                      |
| 97,970    | _          | _        | _                | 97,970    | أرصدة لدى البنوك المركزية                      |
| ٤٩١,٤٢١   | _          | _        | _                | ٤٩١,٤٢١   | سندات الخزانة                                  |
| ۲۸۳, ۸۷۸  | ٤,٦٨٠      | ٩٩٨      | ٣,٥٨٣            | ۲۷٤, ۲۱۷  | ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى |
| ٧٨٠,٩٧٢   | ۱٤,٨٠٩     | ٤,0٢١    | _                | ٧٦١,٦٤٢   | قروض وسلفيات                                   |
| 987,197   | 14,944     | 10,719   | ٤٠,١٦٨           | ۸٦٢,٨٣٧   | أوراق مالية استثمارية                          |
| TY, V£V   | 772        | ١,٨٤١    | ٤٢               | ٣٠,٦٠٠    | فوائد مستحقة وموجودات أخرى                     |
| ۲,٦١٨,١٣٩ | ٣٧,٧٢٥     | YY , 0V9 | ٤٣,٧٩٣           | ۲,01٤,٠٤٢ | مجموع الموجودات                                |
| ۱۷۹ ,۸۸۱  | ١,٣٠٤      | ١٧,٥٥٥   | ۱۹۸              | ۱٦٠,۸۲٤   | الالتزامات الطارئة والالتزامات البنكية         |
| ۹۸۷,۰٦٢   | ۱۵,۳٦۸     | ٢٣٣,٢٨٦  | ٤٨٩,٠٣٥          | 759,878   | المشتقات (المبالغ المفترضة)                    |

### ٣٢. مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الافتصادية لحقوق الملكية. وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير المطلوبات. فإن صافي الفوائد المكتسبة يرتفع أو ينخفض نتيجة للتذبذب في أسعار الفائدة. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسئولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل المسئولين بالبنك كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكلة المحافظ المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس تعرضه إلى مخاطر أسعار الفائدة. كما يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس تأثير أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدره ١٪ في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل التأثر بفوارق أسعار الفائدة لقياس تأثر أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

تدرج الموجودات والمطلوبات على سلم الاستحقاق حسب تواريخ إعادة التسعير التعاقدية المتبقية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أسبق. وتدرج ودائع العملاء التي لاتخضع لتواريخ محددة لإعادة تسعيرها أو استحقاقها لتسلسل الاستحقاق وذلك حسب تقدير البنك لإعادة تسعير هذه الودائع.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

يبين الجدول التالي استحقاقات الموجودات والمطلوبات حسب التواريخ المحددة لإعادة تسعير الفوائد وأسعار الفوائد الفعلية المتعلقة بها:

|                |  |   |  |  |   | غير  |   |
|----------------|--|---|--|--|---|--|---|
| معدل           |  |   |  |  | أكث   | -  |   |
| الضائدة        | لغاية  | ۳ – ۳   | 7 - 71   | ٥ – ١  | من ه  | أسعار  |   |
| الفعلي ٪       | ۳ شهور   | شهور  | شهر  | سنوات  | سنوات   | الفائدة  | المجموع   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
| _              | _  | _   | _  | -  | _   | ۱۰٦,٧٨٤  | ۱۰٦,٧٨٤   |
| 11,08          | ۲۸۸,۰۳۸  | ۸۲,۲۸۱  | 97,777   | -  | _   | -  | 137,911   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
| %·, <b>٧٣</b>  | ١٧٨,٠١١  | -   | _  | -  | _   | ٧,٤٣٦  | ۱۸۵,٤٤٧   |
| % <b>\</b> ,•• | 0,788  | ٤٠٦   | -  | -  | _   | -  | ٦,٠٣٩   |
| % <b>٣,٦</b> • | ٤٩٢,٠٤٠  | ٦٨,١٢٢  | ٥٣,٨٤٣   | <b>461,61</b> V  | 91,727  | -  | 1,001,710   |
| % £ , ₹ £      | ۳٦,٨٠٥   | ۲٦,٣٤٦  | ٧١,٤٢٨   | ٤٣٠,٤٥٦  | ٤٦٧,٠٦٣   | 71,920   | 1,.98,.47   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
| _              | _  | _   | _  | _  | _   | ۸۰,۲۳۱   | ۸۰,۲۳۱  |
| _              | _  | _   | _  | -  | _   | 17,01.   | 17,01.  |
|                | 1,,077   | 177,100   | ۲۱۷,۸۹۳  | ٧٧٦,٩٢٤  | ٥٥٨,٣٠٥   | ۲٦٨,٩٠١  | ۲,999,۷۰۵   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
| %·,9Y          | ۲۲٦,۳٩٠  | -   | -  | -  | _   | ٤٥,١٠١   | 771,891   |
| %1,79          | 79,727   | -   | -  | -  | _   | _  | 79,727  |
| %·, <b>v</b> 1 | ١,٠٠٧,٦٨٤  | 128,978   | ۱۷۵,۱۰۸  | ٥٣,٠٨٥   | _   | ۸٦٧,١٨١  | ۲,7٤٧,٠٢١   |
| _              | -  | -   | -  | -  | _   | ٤٦,٧٩١   | ٤٦,٧٩١  |
| _              | -  | -   | -  | -  | _   | ٣٦٤,٧٦٠  | ۳٦٤,٧٦٠   |
|                | 1,٣٠٣,٧1٦  | 128,978   | ۱۷۵,۱۰۸  | ٥٣,٠٨٥   | _   | ١,٣٢٣,٨٣٣  | ۲,۹۹۹,۷۰۵   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                |  |   |  |  |   |  |   |
|                | (٣٠٣, ١٨٩)   | <b>**</b> ,197  | ٤٢,٧٨٥   | ٧٢٣,٨٣٩  | ٥٥٨,٣٠٥   | (1,.05,927)  | _   |
|                | (٣٠٣,١٨٩)  | ٣٣,١٩٢  | ٤٢,٧٨٥   | ٧٢٣,٨٣٩  | ۵۵۸,۳۰۵   | (1,.05,977)  | -   |
|                | (٣٠٣,١٨٩)  | rr,197  | £Y,VA0   | VYY,A <b>Y</b> 9   | 001,80  | (1,.05,947)  | -   |
|                | 007, 198   | <b>**</b> ,19 <b>*</b>  | £7,VA0<br>_  | \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\                       | 00A,T·0   | (1,.0£,977)  | -   |
|                |  | <b>***</b> ,14 <b>*</b>   | £Y,VAo<br>_  | · ·  | ,   | (1,·0£,9٣Y)<br>-   | -   |
|                | الفعلي ٪<br>٤٥,١٪<br>٢٠,٠٠٪<br>٢٣,٦٠<br>٤٣,٤٪<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | الفائدة لغاية الفعلي الفائدة الفعلي المسهور الفعلي المسهور ال | ולמובנה למובה "- ד ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר ר | ולמולנה לפוב "-ד ד ד- דר | ולמולגה למוב "- ד - ר - ר - ר - ר - ר - ר - ר - ר - ר | ולשובה לשובה אבר הדר וואר מער מינפוד מינפו | معرف المعادل المارة ال |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

|           | غير<br>معرضة<br>ﻠﺨﺎﻃﺮ<br>أسعار | أكثر<br>من ٥ | 0 - 1    | 7 – 71           | ٦ - ٣   | لغاية            | معدل<br>الفائدة | کما <u>ہے</u> ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶   |
|-----------|--------------------------------|--------------|----------|------------------|---------|------------------|-----------------|--------------------------------|
| المجموع   | الفائدة                        | سنوات        | سنوات    | شهر              | شهور    | ۳ شهور           | الفعلي ٪        | بآلاف الدنانير البحرينية       |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الموجودات                      |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | نقد بالصندوق وأرصدة            |
| 111,•77   | 111,•77                        | -            | -        | -                | -       | -                | -               | لدى البنوك المركزية            |
| ٤٩١,٤٢١   | -                              | -            | -        | -                | 117,97. | ۳۷۳,0۰۱          | ٪٠,٨٠           | سندات الخزينة                  |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | ودائع لأجل لدى البنوك          |
| ۲۸۳,۸۷۸   | 1.,170                         | -            | -        | -                | _       | 777,707          | %.,07           | والمؤسسات المالية الأخرى       |
| ٥٦٢       | -                              | -            | -        | -                | 770     | -                | -               | أوراق مالية متداولة            |
| ٧٨٠,٩٧٢   | -                              | ٧٦,٢٢٤       | ۲٧٤, ٤٨٣ | ٤٥,٠٣٣           | ٦٢,٨٨٤  | ۳۲۲, ۳٤ <i>٨</i> | %٤,19           | قروض وسلفيات                   |
| 999, 877  | ٦٤,٠٧٠                         | ۳٦٧, ٨٤٤     | ٤٠٤,٤٤٤  | 17.,٧.٤          | 19,177  | 77,791           | %٤,٦٢           | أوراق مالية استثمارية          |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | إستثمارات في شركات زميلة       |
| ٥٨,٠٨٣    | ٥٨,٠٨٣                         | -            | _        | -                | _       | -                | _               | وفوائد مستحقة وموجودات أخرى    |
| 17,911    | 17,919                         | _            | _        | -                | _       | _                | _               | عقارات ومعدات                  |
| ۲,۷۳۸,٤٥٧ | 707,777                        | ٤٤٤,٠٦٨      | ٦٧٨,٩٢٧  | 170,080          | 7, £99  | 997, 198         |                 | مجموع الموجودات                |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 |                                |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | المطلوبات وحقوق الملكية        |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | مستحقات للبنوك والمؤسسات       |
| 177,771   | 75,119                         | -            | _        | -                | ०,९६६   | 1.4,597          | %•,٣٦           | المالية الأخرى                 |
| ۲۸,۱٦٤    | -                              | -            | _        | -                | _       | 44,175           | ٪٠,٣٤           | سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء |
| ۲,10٤,٨٤٩ | ۸۱٥,٤٥٠                        | -            | 07,970   | 117,009          | Y·Y,0A0 | ٩٦٦,٢٨٠          | %•,٦٩           | ودائع الزبائن                  |
| ٣٩,٠٩٧    | 44,.44                         | -            | -        | -                | -       | -                | -               | فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى     |
| ٣٧٨,٠١٦   | ٣٧٨,٠١٦                        | -            | _        | -                | _       | -                | _               | حقوق الملكية                   |
| ۲,۷۳۸,٤٥٧ | 1,707,207                      | -            | ٥٣,٩٧٥   | 117,009          | ۲۰۸,٥٢٩ | ١,١٠١,٩٤٢        |                 | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية  |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الفجوة في الاستجابة لمعدلات    |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الفائدة للبنود المضمنة         |
| -         | (1,1,119)                      | ٤٤٤,٠٦٨      | 772,907  | ٤٩,١٧٨           | (٨,٠٣٠) | (1.9,.59)        |                 | في بيان المركز المائي          |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الفجوة في الاستجابة لمعدلات    |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الفائدة للبنود الغير المضمنة   |
| _         | - (                            | (٣٤٤,٠٤١)    | (٧٤,٨٦٦) | $(V \cdot, IYA)$ | ۳۷,٦٠٠  | ٤٥١,٤٣٥          |                 | في بيان المركز المالي          |
|           |                                |              |          |                  |         |                  |                 | الفجوة التراكمية للاستجابة     |
| _         | - '                            | 1,1,119      | 9.1,.97  | ٣٥١,٠٠٦          | ٣٧١,٩٥٦ | ٣٤٢,٣٨٦          |                 | لمعدلات الفائدة                |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣٣. مخاطر السوق

أ) يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال لمخاطر السوق.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر

| نوعية الخطر (بالله الدنانير البحرينية)      | 7.10   | 7.15  |
|---|--------|-------|
|   |        |       |
| مخاطر اسعار الفائدة                         | 1777,7 | ۳۸۰,۸ |
| مخاطر الأسهم                                | 70,0   | ٩٠,٠  |
| مخاطر تحويل العملات الأجنبية                | 55,7   | ٣٠,٧  |
| مخاطر السلع                                 | -      | _     |
| مخاطر الخيارات                              | -      | _     |
| مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق | 1777,7 | 0.1,0 |
| المضاعف                                     | ٥ر١٢   | 17,0  |
| مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة    | ۲۱٫۷۰۳ | ٦,٢٦٩ |

ب) إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له محافظ أنشطة غير المتاجرة هو خطر الخسارة من تذبذبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية نظراً للتغييرات في معدلات أسعار الفوائد في السوق. ويعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفوائد من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض عدم وجود حركة غير منتظمة في منحنيات العوائد ووجود توازن دائم في وضع الميزانية العمومية).

|                 | 7.15            | Y               | •10             |                          |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------|
| ٢٠٠ نقطة أساسية | ٢٠٠ نقطة أساسية | ٢٠٠ نقطة أساسية | ٢٠٠ نقطة أساسية |                          |
| موازية انخفاض   | موازية زيادة    | موازية انخفاض   | موازية زيادة    | بآلاف الدنانير البحرينية |
| Y1,0YA          | (٢١,٥٢٨)        | ۸,۲۵۰           | (۸۰۲۰۸)         | کما فے ۳۱ دیسمبر         |
| ۲۰,۱۱٦          | (٢٠,١١٦)        | ۱۸٫۳۱۸          | (۱۸،۳۱۸)        | المعدل للمدة             |
| 17,998          | (۱۷,۹۹۳)        | ۸,۲0٠           | (٨,٢٥٠)         | الحد الأدنى للمدة        |
| ۲۳,۲۵۳          | ( ٢٣ , ٢٥٣)     | 778,87          | (۲۲۸, ۲۲)       | الحد الأقصى للمدة        |

ت) يحتفظ البنك باستثمارات في أسهم مدرجة كجزء من محفظة الاستثمارات المتوفرة للبيع. إن مخاطر الأسهم تكمن في احتمال تأثير عكسي ناتج عن حركات في أسعار أسهم معينة أو تحرك السوق بشكل عام. ويقوم البنك بإدارة هذا الخطر عن طريق التنوع في الاستثمار من حيث توزيع التمركز جغرافيا وقطاعياً.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بأنشطة غير المتاجرة بشكل عام من قبل مجموعة الخزينة التي تستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك والودائع من البنوك وأدوات المشتقات من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك الخاصة بغير المتاجرة. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (١٧) حول البيانات المالية تفصيلاً لاستخدام المشتقات من أجل إدارة مخاطر معدلات الفائدة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

#### ٣٤. المعلومات القطاعية

ينقسم البنك إلى عدة وحدات تسويقية إستراتيجية رئيسية وذلك من أجل الأغراض الإدارية. وهذه الوحدات التسويقية هي: وحدة الخدمات المصرفية الشخصية وحدة الأقليمية. وعلى أساس هذا التقسيم يتم إعداد التقارير لإظهار البيانات المتعلقة بالتقسيم القطاعي التشغيلي.

وتقوم كل من وحدة الخدمات المصرفية الشخصية ومجموعة الأعمال المصرفية بتقديم الخدمات المصرفية المعلية المتعددة إلى زبائن البنك. وتتميز كل وحدة تسويقية عن غيرها على أساس معرفة الزبون ونوع المعاملة. فوحدة الخدمات المصرفية الشخصية تقدم المنتجات والخدمات المصرفية للأشخاص. وتقدم مجموعة الأعمال المصرفية المعلية خدماتها للمؤسسات والشركات الكبيرة والمؤسسات المالية والحكومية والشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

أما بالنسبة لوحدة الخزينة والأعمال المصرفية الأقليمية فهي تعني بإدارة السيولة وأسعار الفائدة والقطع الأجنبي ومخاطر السوق و توفر منتجات مصرفية متعددة و خدمات لزبائن البنك خارج البحرين.

#### فيما يلى المعلومات المالية المتعلقة بالوحدات التشغيلية:

|          |                | الخزينة        | مجموعة        | وحدة الخدمات مجموعة الأعمال |           | وحدةاك           |                |                             |
|----------|----------------|----------------|---------------|-----------------------------|-----------|------------------|----------------|-----------------------------|
| وع       | المجمو         | رفية الأقليمية | والأعمال المص | المحلية                     | المصرفيةا | المصرفية الشخصية |                | بآلاف الدنانير البحرينية    |
| 7.15     | 7.10           | 7.15           | 7.10          | 7.15                        | 7.10      | 7.15             | 7.10           | للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر |
|          |                |                |               |                             |           |                  |                | الإيرادات                   |
| ٧٥,٧٥٨   | ۱۳۶٫۱۳۶        | ٤١,٣٤٣         | 28,770        | 17,.71                      | 10,292    | 77, 39 £         | 41,440         | فوائد مكتسبة                |
| (17,111) | (۱۱۲,۲۱۱)      | (٢,١٠١)        | (۱۳۲٫۱)       | (٩,٣٣٠)                     | (9,099)   | (٤,٧٥١)          | (۲۸۱,۵)        | يطرح: فوائد مدفوعة          |
|          |                |                |               |                             |           |                  |                | صافي الفوائد المكتسبة/      |
|          | -              | (٩,٨٥١)        | (۱۲,۸۰۳)      | 0,99٣                       | ٧,٥٩٩     | <b>ү</b> ,лол    | ٤٠٢٠٥          | (المدفوعة) بين القطاعات     |
| ٥٩,٥٧٦   | 09,078         | 79, 791        | 14,981        | ۸,٦٨٤                       | ۸,٤٩٤     | 71,0.1           | <b>۲۱,۰۹</b> ۸ | صافي الفوائد المكتسبة       |
| 79,777   | <b>۲۸۸ر</b> ۲۴ | ۱۸,۹۸٦         | 74,441        | 1,717                       | ۲,۷۳٥     | ٨,٩٢٤            | ۲۱۸٫۸          | إيرادات أخرى                |
| ۸۹,۲۰۲   | 95,50          | ٤٨,٣٧٧         | ۲۲۲,۳۵        | ۱۰,٤۰۰                      | 11,779    | ٣٠,٤٢٥           | 319,97         | مجموع الدخل التشغيلي        |
| 07,701   | ۲۳۳٫۷۵         | ٣٧,١٩٢         | 77,.97        | ١,٠٧٩                       | ۳٫۷۱٦     | ۱۸,۳۸۰           | 14,270         | الناتج                      |
|          |                |                |               |                             |           |                  |                | المصروفات الإدارية          |
| (٣,٢١٣)  | (۱,۹۷۱)        |                |               |                             |           |                  |                | غير المخصصة                 |
| ٥٣,٤٣٨   | 777,00         |                |               |                             |           |                  |                | أرباح السنة                 |

#### معلومات أخرى

| Y, VTA, £0V | ۰۰۷,۹۹۹,۲ | ۲,۰۱۸,01٤ | 7,172,007 | ۳۱٦,۳۸۹   | ٤٥٦,٥٥٠       | ٤٠٣,٥٥٤   | ٤١٨,٥٩٩   | الموجودات الأقطاعية   |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------|-----------|-----------|-----------------------|
|             |           |           |           |           |               |           |           | المطلوبات الأقطاعية و |
| ۲,۷۳۸,٤٥٧   | ۰۰۷,۹۹۹,۲ | ٧٤٢,١٢٦   | ۲۸۰,۷۵٦   | 1,.40,49. | 1,471,491     | 971, . £1 | 1,.07,.08 | حقوق الملكية          |
| 1,170       | ١٫٠٢٦     | 771       | 441       | 709       | <b>Y</b> 7.   | ٥٨٥       | 250       | استهلاك السنة         |
|             |           |           |           |           |               |           |           | مخصص انخفاض           |
| ٦,٥٧٣       | 9,.20     | ٣,٩٠٩     | ۷۰۹۰۸     | ۲,۲۸۰     | ( <b>4</b> V) | ۳۸٤       | 740       | قيمة الأصول           |

خلال عام ٢٠١٥ بلغت المصاريف الرأسمالية ٢٠,١ مليون دينار بحريني (٢٠,١ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٤).

تحمل الإيرادات والمصروفات الأقطاعية المباشرة على الوحدات التسويقية. ويتم توزيع رأسمال البنك على الوحدات التسويقية على أساس حجم الموجودات بالنسبة لكل وحدة. كما يتم توزيع المصروفات العامة التي تتحملها أكثر من وحدة تسويقية على الوحدات على أساس مدروس.

يمثل بند «صافي الفوائد المكتسبة / (المدفوعة) بين القطاعات» الفائدة على الأموال الفائضة والتي تحول تلقائياً من كل الوحدات التسويقية إلى مجموعة الخزينة والأعمال المصرفية الأقليمية. ويتم مراجعة سعر الفائدة على هذه الأموال مرة كل ثلاثة أشهر. ويختلف سعر الفائدة بالنسبة للعملة المحلية عن العملات الأجنبية والتي يتم وضعها على أساس المتوسط الموزون لسعر السوق للإستحقاقات المتعددة لكل عملة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

يقوم البنك بتقديم أعماله البنكية من خلال الوحدات التسويقية الإستراتيجية وتتم عمليات البنك من مواقع جغرافية متعددة:

- ١) العمليات المحلية في مملكة البحرين والتي تمثل العمليات المصرفية من خلال شبكة الفروع في مملكة البحرين.
- ٢) العمليات الخارجية والتي تتم من خلال فرعي البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

## يبين الجدول التالي المعلومات حسب القطاع الجغرافي:

|             | المجموع   | خارجية  | العملياتاك | العمليات المحلية |           | بآلاف الدنانير البحرينية          |
|-------------|-----------|---------|------------|------------------|-----------|-----------------------------------|
| ۲۰۱٤        | 7.10      | 7.15    | 7.10       | 7.15             | 7.10      | للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر       |
| ۸٩,٢٠٢      | 98,800    | T,00V   | 7,729      | ۸٥,٦٤٥           | 97,000    | الدخل التشغيلي                    |
| ٥٣,٤٣٨      | 00,777    | (٢,19٢) | (0,010)    | 00,74.           | ٦٢,٧٧٧    | أرباح السنة                       |
|             |           |         |            |                  |           |                                   |
|             |           |         |            |                  |           | کما یے ۳۱ دیسمبر                  |
| Y, VTA, £0V | 7,999,700 | ۸٧,١٠٧  | ٥٠٠٠       | ۲,701,۳0۰        | ۲,۹۲٦,۷۰۰ | الموجودات الأقطاعية               |
| Υ, ΥΥΛ, ٤ΟΥ | 7,999,٧٠0 | ۸٧,١٠٧  | ٥٠٠٠       | 7,701,700        | ۲,۹۲٦,۷۰۰ | المطلوبات الأقطاعية وحقوق الملكية |

### ٣٥. تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

أ) يبين الجدول التالي توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية حسب تواريخ الاستحقاق المتفق عليها باستثناء سندات الأصول المضمونة وسندات الرهن العقاري حيث تم احتساب مدة الاستحقاق على أساس المتوسط الموزون للعمر الزمني وذلك يمثل عرض أفضل لتواريخ استحقاق هذه المنتجات بعد الأخذ في الاعتبار طبيعة تلك المنتجات:

| بآلاف الدنانير البحرينية       | إلى           | 7 - 4   | 7 - 71  | ۳ – ۱   | ٥ – ٣   | ۱۰ – ٥  | Y• - 1• | أكثر من  |              |
|--------------------------------|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|--------------|
| کما فی ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵          | ۳ شهور        | شهور    | شهر     | سنوات   | سنوات   | سنوات   | سنة     | ۲۰ سنة   | المجموع      |
| الموجودات                      |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| نقد وأرصدة                     |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| لدى البنوك المركزية            | ۱۰٦,٧٨٤       | -       | _       | _       | -       | -       | _       | _        | ۱۰٦,٧٨٤      |
| سندات الخزينة                  | ۲۸۸,•۳۸       | 14,741  | 97,777  | -       | -       | -       | -       | -        | 139,753      |
| ودائع لأجل لدى البنوك          |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| والمؤسسات المالية الأخرى       | ۱۸٥,٤٤٧       | -       | _       | _       | -       | -       | _       | _        | ۱۸٥,٤٤٧      |
| أوراق مالية متداولة            | 0,777         | ٤٠٦     | _       | _       | -       | _       | -       | _        | ٦,٠٣٩        |
| قروض وسلفيات                   | 778,001       | ٤٧,٦٦٣  | 110,700 | 191,771 | ۲۰٦,۸٩٨ | 17,980  | ۳۸,۱۰۰  | 74.      | 1,.01,٧10    |
| أوراق مالية استثمارية          | 40,741        | 77,727  | ٧٣,٤٣٩  | 711,117 | 198,4.9 | ٤٠١,٢٤٦ | ۳۷,٠٥٤  | 90,072   | 1,.98,.47    |
| إستثمار في شركات زميلة         |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| وفوائد مستحقة وموجودات         |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| أخرى وعقارات ومعدات            | 70,720        | ٤٠٩     | 901     | ٤,١٩٨   | 1,120   | ٧,٨٣٩   | 470     | 01,91    | 97,721       |
| مجموع الموجودات                | 9 • 1 , 4 5 4 | 107,100 | 77,779  | 08+,801 | ٤٠٣,٤٥٢ | ٤٩٦,٠٣٠ | ٧٥,٤١٩  | 127,777  | ۲,999,۷۰۵    |
| المطلوبات وحقوق الملكىة        |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| مستحقات للبنوك                 |               |         |         |         |         |         |         |          |              |
| والمؤسسات المالية الأخرى       | 771, 891      | _       | _       | _       | _       | _       | _       | _        | 441,891      |
| سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء | 79,727        | _       | _       | _       | _       | _       | _       | _        | 79,727       |
| ودائع الزبائن                  | 1,172,775     | 188,101 | ۱۷۵,۱۰۸ | ۵۳,۰۸٥  | _       | _       | _       | _        | ۲, ۲٤٧, • ۲٤ |
| فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى     | ٣٣,٨٣٤        | 771     | ٥٢٠     | 11,11   | _       | _       | _       | -        | ٤٦,٧٨٨       |
| حقوق الملكية                   | 77,707        | _       | -       | _       | _       | -       | -       | ۳۳۸, ٤٠٨ | ٣٦٤,٧٦٠      |
| مجموعة المطلوبات وحقوق الملكية | ۲,۲۷۵,۹۹۲     | 188,779 | ۱۷۵,٦۲۸ | ٦٤,٨٩٨  | -       | -       | -       | ۳۳۸,٤٠٨  | Y,999,V+0    |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| مة) | لة (تت | السبول | ومخاطر | ستحقاق | 21 | ارىخ | ته | .40 |
|-----|--------|--------|--------|--------|----|------|----|-----|
|-----|--------|--------|--------|--------|----|------|----|-----|

|           | أكثر من  | Y · - 1 · | 1 0     | 0 - ٣   | ٣ - ١   | 7 - 71  | $\gamma - r$ | إلى         | بآلاف الدنانير البحرينية       |
|-----------|----------|-----------|---------|---------|---------|---------|--------------|-------------|--------------------------------|
| المجموع   | ۲۰ سنة   | سنة       | سنوات   | سنوات   | سنوات   | شهر     | شهور         | ٣ شهور      | کما في ۳۱ ديسمبر ۲۰۱٤          |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | الموجودات                      |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | ر. و<br>نقد وأرصدة             |
| 111,.77   | -        | _         | -       | -       | -       | -       | -            | 111,•77     | لدى البنوك المركزية            |
| ٤٩١,٤٢١   | -        | -         | -       | _       | -       | -       | 117,97.      | ۳۷۳,٥٠١     | سندات الخزينة                  |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | ودائع لأجل لدى البنوك          |
| ۲۸۳,۸۷۸   | -        | -         | -       | _       | -       | -       | _            | ۲۸۳,۸۷۸     | والمؤسسات المالية الأخرى       |
| ٥٦٢       | -        | -         | -       | -       | -       | -       | ٥٦٢          | -           | أوراق مالية متداولة            |
| ٧٨٠,٩٧٢   | 027      | 17,111    | ٧٦,٦٢٣  | 179,7.7 | 729,.90 | ٦٧,٨٧٦  | ٤٤,٦١٩       | 199,198     | قروض وسلفيات                   |
| 999, ٤٨٦  | ۸٤,٤٢١   | ۲۱        | ٣٤٧,٤٩٣ | 100,011 | Y02,0·V | ۱۲۰,۷۰٤ | 11,9.7       | 72,000      | أوراق مالية استثمارية          |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | إستثمار في شركات زميلة         |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | وفوائد مستحقة وموجودات         |
| ٧١,٠٧٢    | 79,707   | -         | -       | ٦,٤٩٠   | ٣,01٩   | 1,707   | 449          | 19,14       | أخرى وعقارات ومعدات            |
| ۲,۷۳۸,٤٥٧ | 175,717  | 17,179    | ٤٢٤,١١٦ | 791,777 | 0.7,171 | 19.,777 | ۱۷۵,۲۸٦      | 1,.18,.70   | مجموع الموجودات                |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | المطلوبات وحقوق الملكية        |
|           |          |           |         |         |         |         |              |             | مستحقات للبنوك                 |
| 184,881   | -        | -         | -       | -       | -       | -       | ०,९६६        | 187,820     | والمؤسسات المالية الأخرى       |
| ۲۸,۱٦٤    | -        | -         | -       | -       | -       | -       | _            | ۲۸,۱٦٤      | سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء |
| ۲,10٤,٨٤٩ | -        | -         | -       | -       | ٥٤,٠٠٤  | 117,071 | ۲۰۳,۰٤٥      | 1, ٧٨١, ٢٣٩ | ودائع الزبائن                  |
| ٣٩,٠٩٧    | -        | -         | -       | -       | Λ,ΟΛΥ   | 198     | ٥٨٧          | 79,782      | فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى     |
| ۳۷۸,۰۱٦   | ७०६,६९६  | -         | -       | _       | -       | -       | _            | 77,077      | حقوق الملكية                   |
| ۲,۷۳۸,٤٥٧ | TOE, £9£ | -         | -       | -       | ٦٢,٥٨٦  | 117,700 | ۲۰۹,۵۷٦      | 1,990,027   | مجموعة المطلوبات وحقوق الملكية |

### ب) مخاطر السيولة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصومة في المطلوبات المالية وللبنك والالتزامات البنكية على أساس أول التزام تعاقدي لها. تختلف التدفقات النقدية المتوقعة لهذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل. فعلى سبيل المثال ، ومن المتوقع أن تحافظ الودائع لأجل على وضع ثابت أو ترتفع أرصدتها وألا يتم سحب جميع التزامات القروض غير المسحوبة فوراً. وبالنسبة للمشتقات ذات التسويات الإجمالية المتزامنة (مثل عقود الصرف الآجلة ومقايضات العملات) فإن التدفقات النقدية القادمة (الخارجة) الاسمية غير المخصومة يتم أخذها بعين الاعتبار بينما في حالة المشتقات التي تتم تسويتها بشكل صافٍ ، فإن المبالغ الصافية قد تم أخذها بعين الاعتبار.

| أكثر من<br>ه سنوات | ۱ – ه<br>سنوات | ۶ – ۱۲<br>شهر | ۳ – ۳<br>شهور      | أق <i>ل من</i><br>٣ شهور | التدفقات النقدية<br>القادمة/(الخارجة)     | الرصيد<br>الدفتري | باًلاف الدنانير البحرينية<br>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ |
|--------------------|----------------|---------------|--------------------|--------------------------|---|-------------------|--|
|                    |                |               |                    |                          |   |                   | المطلوبات القائمة على غير المشتقات                 |
| -                  | -              | -             | -                  | 771,797                  | 771,797                                   | 441,891           | مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى            |
| -                  | -              | -             | -                  | 79,791                   | 79,791                                    | 79,727            | سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء                     |
| -                  | ۵۸,۰٤۸         | 177, 301      | 1 £ £ , 1 A T      | 1,111,719                | ۲,۲٦٠,۲٠۸                                 | 7,757,•75         | ودائع الزبائن                                      |
| -                  | ٥٨,٠٥٨         | 177,801       | 188,110            | 7,777,717                | ۲,٦٠١,٨٠٢                                 | ۲,٥٨٨,١٥٧         | مجموع المطلوبات غير المشتقة                        |
|                    |                |               |                    |                          |   |                   | المطلوبات القائمة على المشتقات                     |
| -                  | (00)           | (V1, YV9)     | $( TA, \cdot TT )$ | $(YA9, \xi \cdot Y)$     | $( \Upsilon \P \Lambda, \Lambda \cdots )$ | -                 | المتاجرة: تدفقات خارجة                             |
| -                  | ٥٥             | ٧١,٩٢٨        | ۳۸,۱۸۳             | 44.,.94                  | ٤٠٠,٢٥٩                                   | 1,789             | المتاجرة: تدفقات داخلة                             |
| -                  | -              | 789           | 17.                | ٦٩٠                      | 1,209                                     | 1,789             | مجموع المطلوبات المشتقة                            |
| -                  | -              | ۲۰,۰۰۰        | -                  | (۲۰,۰۰۰)                 | -   | -                 | الالتزامات البنكية                                 |
| -                  | (۱۰)           | (٤٠,٣٠٠)      | (11.)              | (۵,۸۸۸)                  | (٤٦,٣٣٨)                                  | -                 | ضمانات مالية                                       |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣٥. تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة (تتمة)

| أكثر من<br>٥ سنوات | ۱ – ٥<br>سنوات | ٦ – ١٢<br>شهر | ۳ – ۲<br>شهور | أقل من<br>٣ شهور | التدفقات النقدية<br>القادمة/(الخارجة) | الرصيد<br>الدفتري | بآلاف الدنانير البحرينية<br>كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٤ |
|--------------------|----------------|---------------|---------------|------------------|---------------------------------------|-------------------|---|
|                    |                | 76            | 33-6-         | 336              | ( 3 / / / /                           | قي                |   |
|                    |                |               |               |                  |                                       |                   | المطلوبات القائمة على غير المشتقات                |
| -                  | -              | -             | ०,९२०         | 187,017          | 184, 587                              | 177,771           | مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى           |
| -                  | -              | -             | -             | YA,1VY           | ۲۸,۱۷۲                                | 47,175            | سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء                    |
|                    | ०९, • ६६       | 117,108       | ۱۸۷,۸۱۹       | ١,٨٠٢,١١٥        | ۲,۱٦٥,۱۳۲                             | ۲,10٤,٨٤٩         | ودائع الزبائن                                     |
| -                  | ०९, • ६६       | 117,108       | 197,779       | ۱,۹٦۲,۸۰۳        | ۲,۳۳۱,۷۸۰                             | ۲,۳۲۱,۳٤٤         | مجموع المطلوبات غير المشتقة                       |
|                    |                |               |               |                  |                                       |                   | المطلوبات القائمة على المشتقات                    |
| -                  | -              | (٤٧,٠٤٤)      | (٥٦,٠٣٠)      | ( 727, 221 )     | (٣٥٠,٥١٥)                             | _                 | المتاجرة: تدفقات خارجة                            |
| -                  | -              | ٤٧,١٢٣        | 00, 472       | 727,900          | ٣٤٩,٤٠٢                               | 1,289             | المتاجرة: تدفقات داخلة                            |
| _                  | _              | ٧٩            | (٢٠٧)         | (٤٨٦)            | (١,١١٣)                               | 1,289             | مجموع المطلوبات المشتقة                           |
| 17,777             | (١٦,٦٦٧)       | ۲۲,۸٤٣        | -             | (٢٢,٨٤٣)         | -                                     | -                 | الالتزامات البنكية                                |
| -                  | -              | -             | -             | (٧,٧٢٤)          | (٧,٧٢٤)                               | -                 | ضمانات مالية                                      |

### ٣٦. كلفة مكافأة نهاية الخدمة والتقاعد

يتم احتساب التزامات البنك لبرامج التقاعد للموظفين الذين يخضعون لأنظمة التقاعد الاجتماعي في مملكة البحرين وفروع البنك الخارجية كمصروفات ضمن بيان الربح أو الخسارة. وقد بلغت اشتراكات البنك لعام ٢٠١٥ مبلغاً وقدره ٢٠,٨٠ مليون دينار بحريني ( ٢٠١٤: ٨٣, ٠ مليون دينار بحريني). ويستحق الموظفين الآخرين مكافآت نهاية الخدمة ويتم دفعها وفقاً لعقود الاستخدام أو بموجب قوانين العمل السارية وفيما يلي الحركة في مخصص نهاية الخدمة خلال العام.

| مخصص نهاية الخدمة<br>الحركة خلال السنة | ۲۰۱۰<br>(بآلاف الدنان | ۲۰۱٤<br>ير البحرينية) |
|--|-----------------------|-----------------------|
| فے ۱ ینایر                             | 137,3                 | ٤,٢٥٤                 |
| مخصص السنة                             | 1,177                 | 1,.79                 |
| مدفوعات خلال السنة                     | (٤١٤)                 | (N,N)                 |
| <u></u> ۳۱ دیسمبر                      | ٤,٩٩٤                 | ٤, ٢٤١                |

لدي البنك نظام ادخار اختياري للموظفين البحرينيين حيث يساهم الموظف والبنك شهرياً بنسب معينة من الراتب الشهري. ويخضع هذا النظام لإدارة مجلس أمناء وهم موظفين بالبنك. وقد بلغت مساهمات البنك في هذا النظام خلال عام ٢٠١٥ مبلغ ٠,٨٨٠ مليون دينار بحريني (٢٨٠٠ مليون دينار بحريني لعام ٢٠١٤). وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بلغ صافي رصيد حساب نظام الادخار ١٥, ١٥ مليون دينار بحريني ( ١٠, ١٠ مليون دينار بحريني في نهاية عام ٢٠١٤). وذلك بعد الأخذفي الاعتبار مساهمة الموظفين والبنك والعوائد المتراكمة والمدفوعات.

### ٣٧. الدعاوى القضائية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بلغ مجموع الدعاوى القضائية مبلغ ٢٠٥٨ مليون دينار بحريني (٢٠١٤: ٢٠١٤ مليون دينار بحريني) رفعت من قبل أطراف أخرى ضد البنك. وبناءً على الرأي الصادر من قبل المستشارين القانونيين للبنك فيما يتعلق بهذه الدعاوى فإن الإدارة رأت عدم ضرورة احتساب أي مخصص معين لهذة المطالبات.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## ٣٨. الربحية والأرباح النقدية للسهم الواحد

|  | 7.10          | 4.15           |
|--|---------------|----------------|
|  | (بآلاف الدنا  | نير البحرينية) |
| ربح السنة  | ۲۲,۵۵         | ٥٣,٤٤          |
| أرباح أسهم نقدية موصى بتوزيعها ٢٥٪ (٢٠١٤: ٢٥٪)               | ۲٦,٣٥         | 77,07          |
| المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية الصادرة (بالملايين)      |               |                |
| أسهم عادية في الإيناير                                       | 98.,9         | 98.,9          |
| تأثير أسهم منحة خلال ٢٠١٥                                    | 98,1          | ٩٤,١           |
| تأثير أسهم صادرة للموظفين خلال ٢٠١٥                          | 19,1          | _              |
| يطرح أسهم لم يتم تخصيصها للموظفين                            | (١٧,٢)        | _              |
| المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية (بالملايين) في ٣١ ديسمبر | 1.47,9        | 1.40,.         |
| عائد السهم الواحد  | ۳٫۳۵ فلس      | ٦, ٥١ فلس      |
| الأرباح النقدية للسهم الواحد                                 | ۲۵ <u>فلس</u> | ۲۵ <u>فلس</u>  |

لم يتم إحتساب العائد المخفض للسهم نظراً لعدم وجود أي أدوات مخفضة محتملة لدى البنك قد تؤدي إلى تخفيض عائد السهم الواحد.

## ٣٩. التصنيف المحاسبي

أ) يبين الجدول التالي الإفصاح عن التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات:

|              |                 |            | قروض        | القيمة العادلة |          |                                |
|--------------|-----------------|------------|-------------|----------------|----------|--------------------------------|
| مجموع القيمة | أخرى بالقيمة    | متوفرة     | ومبالغ      | من خلال الربح  |          | بآلاف الدنانير البحرينية       |
| الدفترية     | المطفأة         | للبيع      | مستحقة      | أو الخسارة     | للمتاجرة | کما في ۳۱ ديسمبر ۲۰۱۵          |
|              |                 |            |             |                |          | نقد وأرصدة                     |
| 1.7,٧٨٤      | -               | -          | ۱۰٦٫۷۸٤     | -              | -        | لدى البنوك المركزية            |
| 139,481      | -               | -          | 139,481     | -              | -        | سندات الخزينة                  |
|              |                 |            |             |                |          | ودائع لأجل لدى البنوك          |
| 140,227      | -               | -          | 140,224     | -              | -        | والمؤسسات المالية الأخرى       |
| 7,089        | -               | -          | -           | -              | 7,049    | أوراق مالية متداولة            |
| 1,001,010    | -               | -          | ١,٠٥١,٧١٥   | -              | -        | قروض وسلفيات                   |
| ۲,۰۹٤,۰۳۸    | -               | ١٦٠١ر١٦٠ر١ | ۳۳,۱٦۰      | V 1 Y          | -        | أوراق مالية استثمارية          |
| 27,217       | -               | -          | £ Y , £ A Y | -              | -        | فوائد مستحقة وموجودات أخرى     |
| 7,989,887    | -               | 1,+7+,177  | ۲۹۵,۲۸۸،۱   | ٧١٢            | ٦,٠٣٩    | المجموع                        |
|              |                 |            |             |                |          | مستحقات للبنوك والمؤسسات       |
| 771,291      | 771,291         | _          | -           | -              | _        | المالية الأخرى                 |
| 79,727       | 79,727          | _          | -           | -              | _        | سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء |
| 7,727,072    | 7,727,072       | _          | -           | -              | _        | ودائع الزبائن                  |
| 70,791       | ۳۰ <i>,</i> ٦٩١ | -          | -           | -              | -        | فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى     |
| ۲۶۸۲۳۶۸۶۸    | ۲۶۸۲۳٫۸٤۸       | -          | -           | -              | -        | المجموع                        |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣٩. التصنيف المحاسبي (تتمة)

|                                |          | القيمة العادلة | قروض                      |         |              |              |
|--------------------------------|----------|----------------|---------------------------|---------|--------------|--------------|
| بآلاف الدنانير البحرينية       |          | من خلال الربح  | حرو <u>ــ</u> ى<br>ومبالغ | متوفرة  | أخرى بالقيمة | مجموع القيمة |
| کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۶          | للمتاجرة | أو الخسارة     | مستحقة                    | للبيع   | المطفأة      | الدفترية     |
| نقد بالصندوق وأرصدة            |          |                |                           |         |              |              |
| لدى البنوك المركزية            | -        | -              | 111,.77                   | -       | -            | 111,.77      |
| سندات الخزينة                  | -        | _              | ٤٩١,٤٢١                   | -       | -            | ٤٩١,٤٢١      |
| ودائع لأجل لدى البنوك          |          |                |                           |         |              |              |
| والمؤسسات المالية الأخرى       | -        | _              | YAT, AVA                  | -       | _            | ۲۸۳,۸۷۸      |
| أوراق مالية متداولة            | 770      | _              | -                         | -       | _            | ٥٦٢          |
| قروض وسلفيات                   | -        | _              | ٧٨٠,٩٧٢                   | -       | _            | ٧٨٠,٩٧٢      |
| أوراق مالية استثمارية          | -        | ٧٨٠            | YT,0YA                    | 940,144 | -            | 999, ٤٨٦     |
| فوائد مستحقة وموجودات أخرى     | -        | _              | 37, 211                   | -       | _            | ٣٣,٤٨١       |
| المجموع                        | ٥٦٢      | ٧٨٠            | ١,٧٢٤,٣٤٦                 | 940,144 | -            | ۲,۷۰۰,۸٦٦    |
| مستحقات للبنوك والمؤسسات       |          |                |                           |         |              |              |
| المالية الأخرى                 | -        | _              | -                         | -       | 177,771      | 177,771      |
| سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء | -        | _              | -                         | -       | ۲۸,۱٦٤       | ۲۸,۱٦٤       |
| ودائع الزبائن                  | _        | _              | _                         | _       | ۲,10٤,٨٤٩    | ۲,10٤,٨٤٩    |
| فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى     | _        | _              | _                         | -       | ۲۸,۳۲٤       | ۲۸,۳۲٤       |
| المجموع                        | -        | -              | -                         | -       | ۲,۳٤٩,٦٦٨    | ۲,۳٤٩,٦٦٨    |

### ٣٩ ب) تسلسل القيمة العادلة

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام التسلسل الآتي للقيمة العادلة والتي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في صنع القياسات.

- لأسعار المسعرة (غير المعدلة) في سوق نشطة للأصول والمطلوبات المماثلة. المستوى ١:
- تقنيات التقييم مبنية على مدخلات يمكن رصدها إما مباشرة مثل الأسعار أو غير مباشرة مستمدة من الأسعار. وتتضمن هذه الفئة على أدوات المستوى ٢: تم تقييمها بسعر السوق في أسواق نشطة لأدوات مماثلة. الأسعار المسعرة لأدوات مماثلة في أسواق أقل نشاط أو أساليب تقييم أخرى. حيث جميع المدخلات المهمة يمكن رصدها من معلومات السوق.
- تقنيات تقييم باستخدام مدخلات لا يمكن رصدها. وتتكون هذه الفئة على أدوات تم إستخدام تقنيات تقييم غير مبنية على مدخلات يمكن رصدها المستوى ٣: وتكون هذه المداخلات ذات تأثير جوهري على تقييم هذه الأدوات. يوضح الجدول التالى الأصول والمطلوبات المالية والتي تم تقييمها بالقيمة العادلة وذلك حسب طريقة التقييم:

تصنف جميع الأدوات المالية، عدا تلك التي تم الإفصاح عنها في الجدول أدناه، ضمن المستوى الثاني.

- قروض وسلفيات: القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية القروض هي قروض ذات معدل فائدة عائم وتم منحها وفقاً لأسعار السوق، وتم (1) عمل مخصصات مناسبة لهذه القروض، مع الشك في التحصيل.
- ودائع العملاء: القيمة العادلة المقدرة للودائع التي لا تملك تاريخا محددا للاستحقاق، والتي تشمل ودائع لا تتحمل فائدة، تعتبر مساوية لمبلغ السداد (Y) حسب الطلب، والمتمثل في القيمة الدفترية للودائع. بالنسبة للودائع ذات مواعيد الاستحقاق الثابتة والتي تتحمل معدل فائدة، فإن البنك يقدر أن القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية هذه الودائع ذات طبيعة قصيرة الأجل ووجميع الودائع بأسعار السوق.
- الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى: تعتبر القيمة العادلة مقاربة للقيمة الدفترية نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل، واحتمال خسائر الائتمان الضئيل. (٣)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٣٩. التصنيف المحاسبي (تتمة)

| بآلاف الدنانير البحرينية        |           | 10        | ۲.        |           |           | . 1 £     | ۲.        |          |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|
| کما فے ۳۱ دیسمبر                | المستوى ١ | المستوى ٢ | المستوى ٣ | المجموع   | المستوى ١ | المستوى ٢ | المستوى ٣ | المجموع  |
| أصول مالية بغرض المتاجرة        | 7,.49     | _         | -         | 7,089     | ٥٦٢       | _         | _         | ٥٦٢      |
| أصول مالية تم تصنيفها باحتساب   |           |           |           |           |           |           |           |          |
| قيمتها العادلة من خلال الربح أو |           |           |           |           |           |           |           |          |
| الخسارة:                        |           |           |           |           |           |           |           |          |
| صناديق مدارة                    | -         | ٧١٢       | -         | V17       | _         | ٧٨٠       | _         | ٧٨٠      |
| أصول مالية متوفرة للبيع:        |           |           |           |           |           |           |           |          |
| سندات ديون                      | ۲۳۸,0۰٤   | 77.,288   | -         | 991,987   | ۲۷۹, ٤٢١  | ٥٣٢,٤٦٧   | -         | 911, 111 |
| أسهم                            | ٤٩,٠٣١    | -         | ۱۲٫۱۹۸    | 71,779    | 0.,209    | _         | 17,181    | 77,79.   |
| أصول المشتقات المالية           | -         | ۲٫٦٦٣     | -         | ۲٫٦٦٣     | -         | 0, ٧٤٣    | -         | ٥,٧٤٣    |
| المجموع                         | 340,48    | ۸۰۸ر۳۳۳   | ۱۲٫۱۹۸    | 1,.79,000 | १८०,११८   | ٥٣٨,٩٩٠   | ۱۲,۸۳۱    | ٩٨٢,٢٦٣  |
| مطلوبات المشتقات المالية        | -         | ۲۸۰٬۰۸۲   | -         | ۲۸۰٬۰۸۲   | -         | 17,9.9    | -         | 17,9.9   |

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ من الأصول المالية خلال العام . لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى ١ أو المستوى ٢ أو المستوى ٣ من تسلسل القيمة العادلة.

| للبيع | متوفرة | مالية | أصول |
|-------|--------|-------|------|
|-------|--------|-------|------|

| بآلاف الدنانير البحرينية   | 4.10         | ۲۰۱٤    |
|--|--------------|---------|
| یے ۱ ینایر   | ۱۲٫۸۳۱       | 15,775  |
| مجموع الأرباح / (الخسائر):   |              |         |
| يخ بيان الربح أو الخسارة   | (**)         | (0A)    |
| <u>ه</u> الدخل الشامل الآخر  | <b>Y Y Y</b> | 005     |
| مشتريات  | -            | -       |
| تسويات   | (١,٣٤٠)      | (1,989) |
| تحويل إلى (من) المستوى ٣   | -            | _       |
| في ٣١ ديسمبر   | 17,191       | ۱۲,۸۳۱  |
| مجموع الأرباح / (الخسائر) للفترة تم تضمينها في بيان الربح أو الخسارة |              |         |
| للأصول / المطلوبات الموجودة في ٣١ ديسمبر                             | (٤٠)         | (٥٨)    |

يتكون المستوى ٣ من أسهم إستثمارية غير مدرجة وتم تصنيفها كمتوفرة للبيع والتي تم قياسها بإحتساب صافح قيمة الأصول بناءاً على أحدث البيانات المالية الصادرة من الشركة المستثمر فيها. تم تحليل الحساسية للحركة في القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ التي تتعلق بالأصول المالية المتوفرة للبيع على أنها غير مهمة للدخل الشامل الآخر وحقوق الملكية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ٤٠. متوسط الأرصدة

فيما يلي المتوسط اليومي للأرصدة خلال السنة:

| 7.10     |  |
|----------|--|
| (بآلاف ا |  |
| 377,776  |  |
| ۲۸٤٬۷۰   |  |
| ۷٥,١٤٨   |  |
| ٠٧٥,٥٤   |  |

### ٤١. ملاءة رأس المال

يزاول البنك نشاطاته كمؤسسة مالية مستقلة مقره الرئيسي في مملكة البحرين بالإضافة إلى فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. يتم احتساب معدل ملاءة رأس المال حسب بازل ٣ (حسب بازل ٢ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤) وتعليمات مصرف البحرين المركزي ويتضمن مخاطر الإئتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق. يستخدم البنك الطريقة الموحدة لحساب مخاطر الإئتمان وطريقة المؤشر الأساسي لاحتساب مخاطر التشغيل ويستخدم البنك لمخاطر السوق الطريقة الموحدة.

تبين التفاصيل التالية ملاءة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر كما تم احتسابها من قبل البنك:

|   | Y•10            | 7.15           |
|---|-----------------|----------------|
| حسب الأرصدة في نهاية العام                            | (بآلاف الدنانير | البحرينية)     |
| رأس المال العادي ۱CET الفئة الأولى / الفئة الأولى     | <b>707,.17</b>  | ٣٠٢,٦٧٧        |
| الفئة الأولى الأضافية                                 | -               | -              |
| مجموع رأس المال العادي الفئة الأولى CET/ الفئة الأولى | <b>707,•17</b>  | ٣٠٢,٦٧٧        |
| الفئة الثانية   | ۱۲٫۸۱٥          | ۲۱,٤٥٤         |
| مجموع قاعدة رأس المال                                 | <b>410,744</b>  | ٣٢٤ , ١٣١      |
| مخاطر الأصول الموزونة:                                |                 |                |
| مخاطر الإئتمان  | 1,.47,940       | ٧٨١,٠١٣        |
| مخاطر السوق   | <b>۲۱,۷۰۳</b>   | ٦,٢٦٩          |
| مخاطر التشغيل   | 170,000         | 101,.11        |
| مجموع مخاطر الأصول الموزونة                           | 1,777,017       | 950,777        |
| معدل CET الفئة الأولى / الفئة الأولى                  | % Y A , 9       | % <b>٣</b> ٢,• |
| مجموع معدل ملاءة رأس المال                            | % <b>**</b> •,• | %TE, T         |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### ١٤. ملاءة رأس المال (تتمة)

|   | 7.10            | 4.15           |
|---|-----------------|----------------|
| حسب متوسط الأرصدة خلال العام                      | (بآلاف الدنانير | البحرينية)     |
| رأس المال العادي ۱CET الفئة الأولى / الفئة الأولى | <b>٣</b> ٦٦,١٠٦ | 777,1.7        |
| الفئة الأولى الأضافية                             | -               | _              |
| مجموع رأس المال الفئة الأولى CET/ الفئة الأولى    | <b>٣٦٦,١٠٦</b>  | 777,1.7        |
| الفئة الثانية                                     | ۸۸۶٫۱۱          | ٤٤,٠٤١         |
| مجموع قاعدة رأس المال                             | 444,095         | ۳۰۷,17٤        |
| مخاطر الأصول الموزونة:                            |                 |                |
| مخاطر الإئتمان                                    | 997,781         | ٧٩٤,٣٦٢        |
| مخاطر السوق                                       | 72,079          | ٦,٧٩١          |
| مخاطر التشفيل                                     | 1017,101        | 108,980        |
| مجموع مخاطر الأصول الموزونة                       | ۱٫۱۷٦٫۱۹۳       | ۹٥٥,٠٨٣        |
| معدل CET الفئة الأولى / الفئة الأولى              | <b>۴۳۱٫۱</b>    | %YV,0          |
| مجموع معدل ملاءة رأس المال                        | % <b>~~</b> ,1  | % <b>٣</b> ٢,٢ |
|   |                 |                |

### ٤٢. نظام حماية الودائع

يتم تغطية الودائع التي يتم الاحتفاظ بها ضمن عمليات البنك في البحرين عن طريق قانون حماية الودائع والحسابات الأستثمارية المطلقة الصادرعن مصرف البحرين المركزي، وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. الخطة تنطبق على جميع الحسابات المؤهلة المحتفظ بها في مكاتب البنك في البحرين، وتخضع لاستثناءات محددة، والحد الأقصى للمبلغ الكلي المستحق والقوانين الأخرى المتعلقة بإنشاء خطة لحماية الودائع ومجلس حماية الودائع.

### ٤٣. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة كلما تطلب الأمر ذلك. وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع أرقام العام الحالي. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح السنة ومجموع الموجودات ومجموع المطلوبات وحقوق الملكية.



للسنة المنتهية في ٣١ دسيمي ٢٠١٥

إن هذه الإفصاحات قد تم إعدادها وفق نموذج الإفصاح العام قسم ٦ . ١ . ٣ لقانون مصرف البحرين المركزي مجلد البنوك التقليدية بحداء ألله المنتهدة في ٢٠١٥ . ١ . ٣ لقانون مصرف البحرين المركزي مجلد البنوك التقليدية

إن هذه الإفصاحات تم مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين للبنك كي.بي.أم.جي بناءاً على متفق عليه حسب الإجراءات كما هو مطلوب حسب الفقرة أ - ٢ - ٤ من نموذج الإفصاح العام.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

#### ملخص تنفيذي

دخلت قواعد بازل ٣ الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي، والتي تحدد إطار ملاءة رأس المال للبنوك التي تم تأسيسها في مملكة البحرين، حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٥. وقد تبنى بنك البحرين الوطني الطريقة الموحدة لمخاطر الائتمان والطريقة الموحدة لمخاطر السوق وطريقة المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل وذلك من أجل تحديد اشتراطات رأس المال. ويتكون هذا التقرير من إفصاحات المحور الثالث للجنة بازل واشتراطات الافصاحات الأخرى وذلك كما يشترطه مصرف البحرين المركزي. ويتضمن التقرير وصفاً للسياسات وممارسات إدارة المخاطر وملاءة رأس المال، بما في ذلك معلومات تفصيلية كمية حول ملاءة رأس المال.

وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بلغ إجمالي الأصول المرجحة المخاطر للبنك ١٢٢٠، مليون دينار بحريني، بينما بلغت الفئة ١ من رأس المال العادي (CET١) وإجمالي رأس المال النظامي ٣٥٣,٠ مليون دينار بحريني و ٨, ٣٦٥ مليون دينار بحريني على التوالي. وبناء على ذلك، فإن نسبة ملاءة رأس المال للفئة ١ من حصص رأس المال العادي وإجمالي ملاءة رأس المال ٩٤, ٢٨٪ و ٩٩, ٢٩٪ على التوالي. وتتجاوز هذه النسب الحد الأدنى من اشتراطات رأس المال بموجب إطار بازل ٣ والتي حددها مصرف البحرين المركزي.

ويعتبر البنك هذه الافصاحات بأنها وسيلة هامة لزيادة الشفافية ولهذا فقد قدم افصاحات كبيرة فيهذا التقرير وهو أمر مناسب وذو أهمية بالنسبة للأطراف ذات العلاقة بالبنك والمشاركين في السوق.

### قواعد مصرف البحرين المركزي لملاءة رأس المال

تتيح قواعد مصرف البحرين المركزي لملاءة رأس المال الإرشاد حول قياسات المخاطر لاحتساب اشتراطات رأس المال. وقد بدأت عملية تنفيذ اشتراطات بازل ٣ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٥ وحتى تاريخه، فإن تراخيص البنوك التقليدية مطلوبة للوفاء بالحد الأدنى من اشتراطات ملاءة رأس المال.

## مكونات معدل ملاءة رأس المال الموحد

|                                    |         | •               | • • • •               |                                   |
|------------------------------------|---------|-----------------|-----------------------|-----------------------------------|
|                                    | اختياري | الحد الأدني     | احتياطي المحافظ       | معدل ملاءة رأس المال بما في       |
|                                    |         | للنسبة المطلوبة | على رأس المال         | ذلك احتياطي المحافظ على رأس المال |
| الفئة ١ من رأس المال العادي (CET1) |         | ٪٦,٥            |                       | % <b>9</b> , •                    |
| الفئة ١ الإضافية (ِAT1)            | %1,0    |                 | ٢,٥٪ تتكون من الفئة ١ |                                   |
| الفئة ١ (T1)                       |         | % A,*           | من رأس المال العادي   | %1.,0                             |
| الفئة ۲ (T2)                       | % Y , • |                 |                       |                                   |
| إجمالي رأس المال                   |         | % \ · , ·       |                       | % 17,0                            |
|                                    |         |                 |                       |                                   |

ويتم خصم التعديلات الرقابية (الخصومات)، بما في ذلك المبالغ التي تتجاوز إجمالي حدود ١٥ ٪ للاستثمارات الكبيرة في المؤسسات المالية وحقوق خدمة الرهن والأصول الضريبية المؤجلة من اختلافات مؤقتة، وذلك بشكل تام من الفئة ١ من رأس المال العادي بحلول تاريخ ١ يناير ٢٠١٩. وبلغت التعديلات الرقابية نسبة ٢٠٪ من التعديلات المطلوبة على الفئة ١ من رأس المال العادي بتاريخ ١ يناير ٢٠١٥ و ٤٠ ٪ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٦ و ٢٠ ٪ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٨ و ٢٠ ٪ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٨ وستصل إلى ١٠٠ ٪ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٩. وخلال المرحلة الانتقالية فإن المبلغ المتبقي الذي لا يتم خصمه من الفئة ١ من رأس المال العادي سيستمر في كونه مرجح المخاطر حسب قواعد مصرف البحرين المركزي.

وعلى البنوك المحافظة على احتياطي المحافظة على رأس المال (المحافظة على رأس المال) بنسبة ٢,٥٪ بروهي تتكون من الفئة ١ من رأس المال العادي فوق الحد الأدنى الرقابي من نسبة إجمالي رأس المال وهي ٢٠,٠ ٪ وسيتم فرض قيود على التوزيع الرأسمالية عندما ينخفض احتياطي المحافظة على رأس المال دون نسبة ٥, ٢ ٪. وتتعلق القيود المفروضة فقط بالتوزيع وليس بعمليات البنوك المرخصة.

### ويتكون إطار بازل ٣ من ثلاثة محاور ذات تعزيز تبادلي وهي:

- (١) المحور ١: اشتراطات الحد الأدنى لرأس المال لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل.
- (٢) المحور ٢: المراجعة الإشرافية لم رأس المال، بما في ذلك عملية تقييم ملاءة رأس المال الداخلية (عملية تقييم ملاءة رأس المال الداخلية)
  - (٣) المحور ٣: انضباط السوق، ويشمل القواعد الخاصة بالافصاح المتعلقة بإدارة المخاطر وملاءة رأس المال.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### مجال التطبيق

يقوم البنك بمزاولة نشاطاته كمؤسسة مصرفية مستقلة يوجد مقره في مملكة البحرين ولديه فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. وقد تم احتساب اشتراطات ملاءة رأسمال البنك على أساس موحد.

### إدارة المخاطر ورأس المال

يتعرض البنك للأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر أسعار الفائدة
  - مخاطر التشغيل

### إطار إدارة المخاطر

تتحصر السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السيوق ووضع الإرشادات التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها إدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تقويض الصلاحيات لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية وقدم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك. وتتكون المجموعة من دائرة مراجعة الائتمان (وتكون مسؤولة عن تحليل اقتراحات الائتمان (وتكون ولكون مسؤولة عن التطبيق والمتابعة بعد الحصول على التفويض). والدائرة القانونية (وتكون مسؤولة عن إدارة الخطر القانوني). ودائرة إدارة الخطر (وتكون مسؤولة عن مخاطر السوق ومخاطر التشغيل).

تتولى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسؤولية مراقبة ومتابعة الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة وملائمة وسلامة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. ويساعد لجنة التدقيق في هذه المهام دائرة التدقيق الداخلي والتي تقوم بعمليات المراجعة المنتظمة والمحددة لإجراءات رقابة المخاطر حيث يتم تقديم تقارير بشأنها إلى لجنة التدقيق وإلى الإدارة.

### مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية احتمال حدوث خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للأطراف المقابلة للموجودات المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية.

يدرك البنك حقيقة أن مخاطر الائتمان تمثل تكلفة كامنة وكبيرة ولهذا يجب احتسابها مقابل الدخل. وليست المخاطر سوى جانباً واحداً من محور ثلاثي يمثل أي نظام اقتصادي رأسمالي ويجب أن ينظر إليه جنباً إلى جنب مع الاشتراطات والعوائد الرأسمالية. ويقوم البنك بتقييم المخاطر من حيث الآثار على الدخل وقيم الموجودات ويعكس هذا التقييم قياس وتقييم البنك للآثار المحتملة على نشاطات عمله بسبب التغييرات في الظروف السياسية والاقتصادية وظروف السوق وفي الملاءة الائتمانية للزبائنه. وقد تميزت سياسة إدارة المخاطر والعوائد المتوقعة.

يقوم البنك برصد وإدارة تمركز الخطر بوضع حدود على الائتمان للدول والقطاعات والمنتجات ومجموعات أطراف التعامل. و تستخدم مجموعة إدارة المخاطر معايير صارمة في وضع هذه الحدود والتي ضمنت للبنك محدودية أي تأثير للتطورات السلبية على مصادر الدخل وقوة رأس المال.

يتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة لمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على البيانات المالية للمقترض وتوقعات أدائه وعلى وضعه في السوق وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع الذي يعمل فيه وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه وحركة حساباته ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة. الخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل. بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات القابلة من المساهمين و / أو الأطراف الأخرى. ويتم بالإضافة إلى ذلك استخدام وسائل أخرى من أجل ضمان تخفيف حدة آثار الحركات السلبية والتذبذبات في أسعار الرهونات في السوق. ولا يتم فقط تقييم منتظم بهدف الحكم على الملاءة الاثنمانية للزبون ولكن تتم كذلك مراقبة يومية للتطورات المالية على الصعيد العالمي وهو ما يضمن تحديد الأحداث التي من شأنها التأثير على مخاطر البنك قبل وقوعها.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

تكون مسؤولية الوحدات التسويقية بالبنك على خلق وإيجاد الأعمال المصرفية وتفحص المقترحات مبدئياً للتأكد من أن معيار قبول الخطر للبنك قد تم استيفاءه. التسهيلات الائتمانية التي تفوق ٢٠٠, ٢٥٠ دينار بحريني أو تكون خارج المعايير للمنتجات التي سبق الموافقة عليها يتم رفعها لقسم سياسة الائتمان وإدارة المخاطر لمراجعتها. وقبل طرح أي منتج جديد تحت بند الموجودات بناءً على تحاليل كاملة للخطر يتم وضع معايير محددة لتخويل العملية. وبنفس الشكل يتم تطبيق قواعد محكمة لتحكم أنشطة البنك الاستثمارية والتي تحدد لدائرة الخزينة في البنك مستويات الخطر المقبولة للمنتجات المتعددة بناءً على طبيعتها ومدتها وتصنيفها الائتماني ونوعها ومواصفاتها إلخ...

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المقترحات وتقدم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عملية التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الائتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

وتعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من عشر درجات يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة المكنة في حالة تخلف المقترضون عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على تجنب واستثناء الحسابات التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى لالتزامات التسديد كجزء من الراتب. الخ... من نظام التصنيف هذا.

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد أند بورز وفيتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة:

ولأغراض المقارنة فإن الجدول التالي يظهر التصنيفات الداخلية للبنك مقارنة بتصنيفات موديز وستاندرد أند بورز.

| تصنيفات موديز وستاندرد أند بورز | مقياس التصنيفات الداخلية للبنك |
|---------------------------------|--------------------------------|
| AAA/Aaa                         | ١                              |
| AA/Aa2                          | ۲                              |
| A/A2                            | ٣                              |
| BBB+/Baa I                      | ٤                              |
| BBB-/Baa3                       | ٥                              |
| BB/Ba2                          | ٦                              |
| B+/BI                           | ٧                              |
| CCC/Caa to C                    | ۱· - ۸                         |

ولكن هذه التصنيفات لا تعكس العلاقة المباشرة بين التصنيفات الائتمانية للبنك والتصنيفات المقابلة التي تضعها وكالات التصنيفات الخارجية بالنظر إلى اختلاف الأساس والطريقة المتبعة في النوعين من التصنيف.

#### مخاط السبولة

تعرف مخاطر السيولة بعدم قدرة بنك ما على الوفاء بجميع الإلتزامات المالية نتيجة عدم التوافق بين استحقاقات الموجودات والمطلوبات. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

وتحدد سياسات البنك الخاصة بإدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل حافظ البنك على استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات.

وقد جاءت مقدرة البنك في المحافظة على معدلات عالية من السيولة نتيجة لنجاحه المستمر في الاحتفاظ بقاعدة عريضة من الودائع. وساعدت استراتيجية البنك التسويقية في ضمان التوازن بين الودائع تحت الطلب والودائع الثابتة. ويساعد استقرار قاعدة ودائع الزبائن في تقليل اعتماد البنك على السلفيات قصيرة الأجل والغير مستقرة من البنوك الأخرى. ويستطيع البنك أيضاً وبكل سهولة تسييل نسبة كبيرة من سندات الاستثمار والتي تزيد مدد استحقاقها على ثلاثة أشهر. ويضمن البنك

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

لنفسه وجود سيولة كافية دائماً من خلال الاستحقاقات الحقيقية المبنية على سجل الاحتفاظ بالودائع ومن خلال توفر الاستثمارات السائلة. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

### مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث خسائر تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هياكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع. وفي هذا الشأن، يتم إعداد تقارير يومية تتم مراجعتها من قبل المسئولين بالبنك.

### مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافح الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير المطلوبات. فإن صافح الفوائد المكتسبة يرتفع أو ينخفض نتيجة للتذبذب في أسعار الفائدة. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسئولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل المسؤولين بالبنك. كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكلة المحافظ المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس تغير أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل وسائل مختلفة لقياس تغير أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدره ١٪ في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل التأثر بفوارق أسعار الفائدة لقياس تأثر أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

### مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناتجة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم بنك البحرين الوطني إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة.

تم وضع الإرشادات التشغيلية المفصلة في الدليل التشغيلي لتحدد الخطوات التي يجب اتباعها لكل عملية. وقد صممت هذه الخطوات بغرض تخفيف المخاطر الناتجة عن الأخطاء أو عدم التسجيل أو المتابعة عند التعامل مع تعليمات الزبون أو تنفيذ العملية. إن السبب الرئيسي لعمل النظام التشغيلي هو أن العمليات يجب أن تدقق من قبل مدقق يختلف عن المعد قبل تنفيذها وأن يكون هناك دليل للتدقيق بعد العملية. وأن يوفر دليل الاختلاس وميثاق العمل الإرشادات الضرورية لتخفيف المخاطر ويؤكد على وجود وسائل التحكم الكافية في محلها لاكتشاف العمليات المشكوك فيها. أي تغيير في الدليل التشغيلي يحتاج تنفيذه موافقة الإدارة ودائرة التدقيق الداخلي والتي تتأكد أن هناك تحكم مقبول وفي محله في كل الإجراءات.

يتم عمل حدود مخصصة لتخفيف ومراقبة مخاطر البنك ومن ضمنها الحد الأقصى للنقد في كل فرع والحد الأقصى للنقد لدى كل صراف والحد الأقصى لتخويل الدوقة وتخويل الموثقة وخطوات فحص تفاصيل العمليات والأنشطة الدفع وتخويل الموثقة وخطوات فحص تفاصيل العمليات والأنشطة الرئيسية وازدواجية العهدة للموجودات المالية مثل الحوالات تحت الطلب والشيكات إلخ.. والتغطية التأمينية للمخاطر التشغيلية المتعددة هي كلها مفاتيح محورية الإدارة مخاطر التشغيل.

يوجد لدى البنك إدارة من ضمن مجموعة المخاطر لإدارة المخاطر التشغيلية ومتابعتها من جميع النواحي وعلى مستوى البنك ككل. ويوجد لدى البنك كذلك لجنة معنية بإدارة مخاطر التشغيل مهمتها الإشراف ومتابعة مسائل مخاطر التشغيل والتأكد من أن هناك مخففات كافية تم تطويرها وتطبيقها لكل مسائل مخاطر التشغيل.

يشمل نطاق عمل دائرة التدقيق الداخلي في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع، وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات المقرة والتخويلات الممنوحة، وتتم مراجعة الأنظمة والعمليات المتعلقة بالمنتجات والخدمات الجديدة من قبل دائرة التدقيق الداخلي من حيث مخاطر التشغيل الكامنة فيها قبل أن يتم تطبيقها، ولدى دائرة التدقيق الداخلي الداخلي المستقلالية تامة عن باقي دوائر وأقسام البنك وهي تقوم بالإبلاغ عن أي خلل أو قصور ذي أهمية في الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الادارة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

لدى البنك خطة لاستمرارية الأعمال للتأكد من دعم جميع الأنشطة الحساسة في الحالات الطارئة. ويتم اعتماد خطة استمرارية الأعمال من قبل محلس الادارة.

### مراقبة المخاطر وتقديم تقارير بشأنها

توجد لدى البنك أنظمة وإجراءات في محلها لمراقبة المخاطر وتقديم تقارير بشأنها إلى مجلس الإدارة والإدارة العليا من أجل مراقبة وإدارة مخاطر البنك. ويتم تقديم تقارير مخاطر ربع سنوية لمجلس الإدارة تغطي مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر التشغيل ومخاطر التركيز والمخاطر الأخرى.

يتم تقديم تقرير يومي للإدارة العليا حول مخاطر السوق وتقارير شهرية حول المخاطر الاخرى. بينما يتم تقديم تقارير حول ملاءة رأس المال وتقييم داخلي لملاءة رأس المال إلى الإدارة العليا بصفة شهرية. وبالإضافة إلى ذلك. يتم إجراء اختبارات إجهاد حول ملاءة رأس المال مرة واحدة سنوياً أو في أوقات الحاجة ويتم تقديمها لمجلس الأدارة وللإدارة العليا لاتخاذ القرارات اللازمة بشأنها.

### إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال من أجل المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك أتار مستويات رأس المال على عوائد حقوق المساهمين كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تحقيق عوائد مرتفعة والتي من الممكن الحصول عليها من خلال معدلات اقتراض أكبر والمزايا والضمان الذي يمثله الوضع السليم لرأس المال.

يهدف إطار إدارة رأسمال البنك إلى التأكد من أن هناك معدلات كافية من رأس المال لدعم المخاطر الأساسية لأنشطة أعمال البنك والمحافظة على وضع جيد لملاءة رأس المال بموجب الاشتراطات الرقابية. ويستخدم البنك عملية داخلية لتقييم ملاءة رأس المال تشمل عمليات الإشراف والمراقبة وتقديم التقارير وعمليات مراجعة الرقابة الداخلية من قبل مجلس الإدارة والإدارة العليا لتحديد وقياس مختلف المخاطر غير المغطاة وبموجب مخاطر المحور الأول من القواعد الإرشادية لاتفاقية بازل والقيام بمراجعة دورية لملاءة رأس المال بشكل عام في ضوء مخاطر واستراتيجيات الأعمال التي يضعها البنك. وتشمل المخاطر التي لا تأتي ضمن مخاطر المحور الأول والمغطاة بموجب العملية الداخلية لتقييم ملاءة رأس المال مخاطر التركيز ومخاطر السيولة ومخاطر أسعار الفائدة في الدفتر البنكي والمخاطر المتنوعة الأخرى.

تأخذ العملية الداخلية لتقييم ملاءة رأس المال بعين الاعتبار الخطط الاستراتيجية للبنك وتوقعات النمو الاثتماني ومصادر واستخدامات البنك في المستقبل وسياسة توزيع الأرباح وآثار جميع هذه العوامل على المحافظة على مستويات كافية من رأس المال. وبالإضافة إلى ذلك فإن العملية الداخلية لتقييم ملاءة رأس المال بحيث تتوافق مع أيضاً اختبار الإجهاد لملاءة رأسمال البنك وذلك لتحديد احتياجات رأس المال والتخطيط من أجل المحافظة على مستوى كافي من ملاءة رأس المال بحيث تتوافق مع تصنيفات المخاطر.

يتأكد البنك كذلك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس موحد وكذلك الوفاء باشتراطات الاجهزة الرقابية المحلية وفي البلدان التي توجد فيها فروع للبنك إن وجدت. وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية الرقابية طوال المدة.

يحصل البنك على موافقة مسبقة من مصرف البحرين المركزي قبل رفع توصية بتوزيع أرباح نقدية لموافقة المساهمين لتوزيع أرباح نقدية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

هيكل رأس المال وملاءة رأس المال

يتكون رأس مال البنك المدفوع بالكامل من أسهم عادية والتي لها حقوق تصويت نسبية. وليس لدى البنك أي نوع آخر من أدوات رأس المال:

| کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵  |                                       |                     |              | آلاف الدنانير الب             | <i>ح</i> رينية  |
|--|---------------------------------------|---------------------|--------------|-------------------------------|-----------------|
| الفئة ١ من رأس المال العادي (CET1)                               |                                       |                     |              |                               |                 |
| أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل                                 | 1.0,2.9                               |                     |              |                               |                 |
| أسهم بموجب برنامج حوافز أسهم الموظفير                            | (1, 777)                              |                     |              |                               |                 |
| الاحتياطي القانوني   |                                       |                     |              | 01, 729                       |                 |
| علاوة السهم  |                                       |                     |              | 1,717                         |                 |
| الاحتياطي العام والاحتياطيات الأخرى                              | ६०,४९९                                |                     |              |                               |                 |
| الأرباح المستبقاة  | 99,270                                |                     |              |                               |                 |
| أرباح السنة الحالية  | 00,777                                |                     |              |                               |                 |
| المكاسب والخسائر غير المحققة من الأدوات                          | V,90Y                                 |                     |              |                               |                 |
| الخصم من الفئة ١ من رأس المال العادي ا                           | (١٢,٠٦٩)                              |                     |              |                               |                 |
| الفئة ١ من رأس المال العادي (CET1) (                             | (1)                                   |                     |              | <b>707,.17</b>                |                 |
| الفئة الإضافية ١ (1AT1)  |                                       |                     |              | _                             |                 |
| إجمالي الفئة ١ (T1)  |                                       |                     |              | <b>707,•17</b>                |                 |
| الفئة ٢ من رأسم المال (T2)                                       |                                       |                     |              |                               |                 |
| مخصصات عامة لخسائر القروض تخضع                                   | لنسبة ١،٢٥ ٪ من الأصول                | للئتمانية مرجحة الم | خاطر         | ١٢,٨١٥                        |                 |
| إجمالي الفئة ٢ (T2) (ب)  |                                       |                     |              | 17,110                        |                 |
| "<br>إجمالي رأس المال (الفئة ١ + الفئة ٢) (أ +                   | . ب                                   |                     |              | <b>770,</b> 077               |                 |
| , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,                            |                                       |                     |              | ,                             |                 |
|  | مخاطر                                 |                     | مخاطر        |                               | متطلبات رأس     |
| كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥                                      | الأتمان قبل                           | مخففات خطر          | الأتمان بعد  | مخاطر                         | المال بمعدل     |
| بألاف الدنانير البحرينية   | مخففات الخطر                          | الأتمان المؤهلة     | مخففات الخطر | الأتمان الموزونة              | % <b>1 Y</b>    |
| حكومات   | ۱,٦٦٢,٦٩٤                             |                     | ۱,٦٦٢,٦٩٤    | _                             | -               |
| شركات قطاع عام   | 777                                   | _                   | 777          | _                             | -               |
| بنوك   | ٤٠٨,٤٤٩                               | ०४,९६४              | ٣٥٠,٥٠٢      | 197,927                       | 75,754          |
| شركات  | ٤٩٩,٠٣٨                               | 47, 719             | ٤٧٠,٢٦٩      | 727,182                       | ٣٠,٢٦٧          |
| قطاع التجزئة النظامي   | 777, 797                              | ١,٥٦٠               | ٣٦٥,٧٣٦      | ۲۷٤, ۳۰۲                      | ٣٤, YAA         |
| ر <i>هون س</i> کنیة  | 17,1.7                                | _                   | 17,1.7       | 17, 17                        | ١,٦٠٣           |
| تسهيلات مضى موعد استحقاقها                                       | 00, 771                               | _                   | 00, ٧٢١      | ٦٣, ٣٤١                       | ٧,٩١٨           |
| استثمارات في اسهم/ صناديق مدارة                                  | ۸٥,٧٦٥                                | _                   | ۸٥,٧٦٥       | ۱٦٠,٦٤٨                       | ۲۰,۰۸۱          |
| تعرض لمخاطر التورق   | ۲۱                                    | _                   | ۲۱           | ٤                             | ١               |
|  | 111,077                               | ٦,٧١٧               | ۱۰٤,۸۱٦      | ٩٠,٧٧٧                        | 11,727          |
|  | 111,011                               |                     |              |                               |                 |
| أصول أخرى  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 98,998              | 4,117,991    | 1,.44,940                     | 149,781         |
| أصول أخرى<br>مجموع مخاطر الائتمان                                | ٣, <b>٢</b> • <b>٧</b> , <b>9 9 1</b> | 98,998              | ۳,۱۱۲,۹۹۸    | 1,.47,970                     | 179,728         |
| أصول أخرى<br>مجموع مخاطر الائتمان<br>مخطر السوق                  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 98,998              | ۳,۱۱۲,۹۹۸    | 1,.WY,9Y0<br>Y1,Y.W<br>17.,WM |                 |
| أصول أخرى<br>مجموع مخاطر الائتمان<br>مخطر السوق<br>مخاطر التشغيل | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 95,998              | 4,117,994    | ۲۱,۷۰۳                        | ۲,۷۱۳           |
| أصول أخرى<br>مجموع مخاطر الائتمان<br>مخطر السوق                  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 92,99٣              | 4,114,997    | 71,V·W<br>17•,WM9             | 7,V1T<br>70,027 |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

#### مخاطر الائتمان

توجد لدى البنك محفظة ائتمان متنوعة مضمنة وغير مضمنة في الميزانية وهي مقسمة إلى فئات تسهيلات أطراف تعامل وذلك وفقاً لإطار ملاءة رأس المال بازل ٣ الذي وضعه مصرف البحرين المركزي للطريقة الموحدة لمخاطر الائتمان. وفيما يلي وصف على مستوى عالٍ لفئات تسهيلات أطراف التعامل وأوزان الخطر المستخدمة للحصول على فئات المخاطر الموزونة.

#### محفظة الحكومات

تتكون محفظة الحكومات من تسهيلات للحكومات ومصارفها المركزية. وتمثل أوزان المخاطر فيها نسبة (صفر) للتسهيلات بالعملة المحلية ذات العلاقة بالحكومة أو لأية تسهيلات لحكومات بلدان مجلس التعاون الخليجي. وتعتبر المطالبات بالعملات الأجنبية ضد الحكومات الأخرى موزونة بالمخاطر وذلك حسب تصنيفاتها الائتمانية الخارجية. ويجوز تضمين بعض بنوك التنمية متعددة الجنسيات وذلك كما يحدده مصرف البحرين المركزي في محفظة الحكومات واعتبارها ديوناً بمخاطر موزونة بنسبة صفر بالمائة.

### محفظة هيئات القطاع العام

إن محفظة هيئات القطاع العام موزونة بالمخاطر وذلك حسب تصنيفاتها الائتمانية الخارجية ماعدا أن محفظة الهيئات من القطاع العام في البحرين والمطالبات بالعملات المحلية ضد هيئات القطاع العام الأخرى التي يتم تخصيص مخاطر موزونة بنسبة صفر بالمائة من قبل الجهة الرقابية فيها يتم السماح لها بالتالي مخاطر موزونة بنسبة صفر بالمائة من قبل مصرف البحرين المركزي وذلك لأغراض الاحتساب.

#### محفظة البنوك

إن محفظة المطالبات من البنوك موزونة بالمخاطر بالاستناد إلى تصنيفاتها الائتمانية الخارجية. وتتوفر معالجة تفضيلية للمخاطر الموزونة للتسهيلات المؤهلة ذات الأجل القصير. ويتم تعريف التسهيلات ذات الأجل القصير بأنها تسهيلات مدتها الأصلية ثلاثة شهور أو أقل ويتم تصنيفها وتمويلها بالعملة المحلية ذات العلاقة. ويتم السماح بالمخاطر الموزونة التفضيلية بالنسبة للمطالبات ذات الأجل القصير بالنسبة للديون بالدينار البحريني / الدولار الأمريكي في حالة البنوك التي يتم تأسيسها في مملكة البحرين.

### محفظة المؤسسات

إن مطالبات المؤسسات هي موزونة المخاطر بالاستناد إلى التصنيفات الائتمانية الخارجية. ويتم تخصيص مخاطر موزونة بنسبة ٢٠٠٪ لتسهيلات المؤسسات الغير مصنفة. وتتوفر معالجة تفضيلية للمخاطر الموزونة لبعض المؤسسات المملوكة من قبل حكومة البحرين. وذلك كما يقرره مصرف البحرين المركزي. والتي يتم تخصيص مخاطر موزونة بنسبة صفر لها.

### محفظة الأسهم

تتكون محفظة الأسهم من استثمارات أسهم في الدفتر البنكي أي محفظة السندات الاستثمارية المتوفرة للبيع. ويتم تضمين خطر الائتمان (المحدد) للأسهم في سجلات المتاجرة في مخاطر السوق (الأصول الموزونة بالمخاطر) لأغراض احتساب الملاءة المالية الرقابية ويتم تخصيص مخاطر موزونة بنسبة ١٠٠٪ للأسهم والصناديق غير المدرجة فإنه يتم تخصيص مخاطر موزونة لها بنسبة ١٥٠٪ وبالنسبة للاستثمارات في الصناديق المصنفة وذلك حسب التصنيفات الائتمانية الخارجية. تم تضمين الإستثمارات في شركات يكون نشاطها الأساسي في العقارات ضمن الأصول الأخرى وبمخاطر موزونة ٢٠٠٪.

وبالإضافة إلى المحافظ العادية. فإن التسهيلات الأخرى يتم تخصيص مخاطر موزونة لها كما يلي:

### التسهيلات التي مضى موعد استحقاقها

يتم تصنيف جميع التسهيلات التي مضى موعد استحقاقها. بغض النظر عن تصنيف الدين. بشكل منفصل تحت فئة أصول التسهيلات التي مضى موعد استحقاقها. ويتم تطبيق وزن مخاطر بنسبة ١٠٠٪ أو ١٥٠٪ وذلك حسب مستوى المخصص المحدد مقابل الدين.

### موجودات أخرى وفروع التوريق

أما الأصول الأخرى فهي مخاطر موزونة المخاطر بنسبة ٢٠٠٪. ويتم وزن مخاطر المبالغ المدفوعة في عملية التوريق (والتي تتراوح بين ٢٠٪) بالاستناد إلى تصنيفاتها الائتمانية الخارجية. تصنيفاتها الإئتمانية الخارجية بينما يتم وزن مخاطر المبالغ المدفوعة لإعادة التوريق (والتي تتراوح بين ٤٠٪) بالاستناد إلى تصنيفاتها الائتمانية الخارجية. ويتم خصم مخاطر التي تتعرض إليها مدفوعات التوريق وإعادة التوريق والمصنفة دون درجة بب، أو التي تكون غير مصنفة، من رأس المال الرقابي ولا تخضع لأوزان المخاطر. ويتم تضمنين الاستثمارات في العقارات والاستثمارات في السندات والصناديق وفي أسهم الشركات التي تزاول أعمالها بصفة رئيسية في العقارات في الأصول الأخرى ويتم وزن مخاطرها بنسبة ٢٠٠٪.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### مؤسسات التقييم الائتمانية الخارجية

يستخدم البنك تصنيفات ائتمانية صادرة عن ستاندرد أند بورز وموديز وفيتش للحصول على أوزان المخاطر بموجب إطار الملاءة المالية لبازل ٣ الذي وضعه مصرف البحرين المركزي. وعندما تختلف التصنيفات بين وكالة تصنيف وأخرى. فإن أعلى تصنيف من بين أقل تصنيفين يتم استخدامه لكي يمثل التصنيف لأغراض الملاءة الاثتمانية الرقاسة.

وفيما يلي إجمالي مخاطر الائتمان للتسهيلات التي تم احتسابها في نسبة ملاءة الائتمان والتي تتكون من التسهيلات في الدفتر المصرفي:

| ة تاريخ ۳۱ ديسمبر ۲۰۱۵  | كما في تاريخ   | متوسط     |
|---|----------------|-----------|
| الدنانير البحرينية  | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵ | 7.10      |
| رصدة لدى البنوك المركزية  | ۱۰٦,۷۸٤        | 110,70    |
| ت الخزينة   | ٤٦٢,٩٤١        | ٥٧٦,٢٥٢   |
| لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى   | 140, 224       | ١٦٨,٦٥٤   |
| ر وسلفيات   | 1,.01,٧10      | 917,777   |
| مائية استثمارية   | 1,1,.          | 1,.07,.71 |
| .ات أخرى  | 97, 751        | ۸٠,٣١٣    |
| ع الموجودات   | ۲,999,۷۰۵      | ۲,۹۰۱,۱۲۳ |
| إمات المصرفية القائمة على غير المشتقات والمطلوبات الطارئة (القيمة الأصلية المفترضة) | Y17,779        | 117,504   |
| ات (القيمة الأصلية المفترضة)  | 901,977        | ٩٧٨,٤٥٠   |

### التسهيلات حسب القطاعات أو أطراف التعامل

| كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥<br>بآلاف الدنانير البحرينية | حكومات    | الصناعة<br>والتجارة | بنوك<br>ومؤسسات<br>مالية | بناء   | شخصي     | أخرى    | المجموع   |
|---|-----------|---------------------|--------------------------|--------|----------|---------|-----------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية                          | _         | _                   | ۱۰٦,٧٨٤                  | _      | _        | _       | ۱۰٦,٧٨٤   |
| سندات الخزينة   | ٤٦٢,9٤١   | _                   | -                        | -      | -        | -       | ٤٦٢,٩٤١   |
| ودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى               | -         | -                   | ١٨٥,٤٤٧                  | -      | -        | -       | ١٨٥,٤٤٧   |
| قروض وسلفيات *  | 100,000   | 112,299             | 191,770                  | 91,770 | ۳۸۳, ۸۹۲ | ١٠٠,٥٠٤ | ١,٠٦٤,٥٣٠ |
| أوراق مالية استثمارية                                   | 911,707   | ٧,٥٦٠               | 107,107                  | ١,٨٠٦  |          | ۲٦,٨٤٨  | ١,١٠٠,٠٧٧ |
| موجودات أخرى  | ۱۳,۸۰۲    | 120                 | ٤٠,٧١٧                   | ٦٢     | ۲۸٥      | ٣٧,٤٢٩  | 97, 781   |
| مجموع الموجودات   | 1,077,912 | 177,708             | ٦٨٣,٨٣٠                  | 94,754 | ٣٨٤,٤٧٨  | 178,771 | ۳,۰۱۲,۵۲۰ |
| الالتزامات المصرفية القائمة على غير                     |           |                     |                          |        |          |         |           |
| المشتقات والمطلوبات الطارئة (القيمة                     |           |                     |                          |        |          |         |           |
| الأصلية المفترضة)                                       | ۸٠,٤٩٠    | 79,280              | 71,098                   | 44,017 | ٤٠٥      | 11,917  | 717,879   |
| المشتقات (القيمة الأصلية المفترضة)                      | -         | -                   | 901,977                  | -      | -        | -       | 901,977   |
|   |           |                     |                          |        |          |         |           |

<sup>\*</sup> قبل طرح المخصصات العامة بمبلغ ١٢,٨١٥ دينار بحريني.

يشمل الجدول السابق بعض التسهيلات لزبائن/ أطراف تعامل تتجاوز نسبة ١٥٪ من القاعدة الرأسمالية للبنك. وتحظى هذه بموافقة مصرف البحرين المركزي . أو أنها ديون معفاة تحت سياسة الديون الكبيرة التي يتبعها مصرف البحرين المركزي. يبين الجدول التالي تفاصيل هذه التسهيلات:

| مجموع التسهيلات | نوعية الزبون  | الزبون |
|-----------------|---------------|--------|
| 1,5.٣,٠٦٨       | حكومة         | زبون أ |
| 19., TAA        | حكومة         | زبون ب |
| 190,711         | البنك المركزي | زبون ت |
| ٧٠,٠٦١          | البنك         | زبون ٿ |

لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### التوزيع الجغرافي للتسهيلات

| کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵                          | المشرق    | الولايات المتحدة |                 | باقي       |           |
|--|-----------|------------------|-----------------|------------|-----------|
| بآلاف الدنانير البحرينية                       | الأوسط    | الأمريكية        | أوروبا          | دول العالم | المجموع   |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية                 | ۱۰٦,٧٨٤   | _                | -               | _          | ۱۰٦,٧٨٤   |
| سندات الخزانة                                  | ٤٦٢, ٩٤١  | -                | -               | _          | ٤٦٢,٩٤١   |
| ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى | 145,419   | ٨٥٥              | 9,78.           | ٥٣٣        | ١٨٥,٤٤٧   |
| -<br>قرو <u>ض</u> وسلفيات*                     | ١,٠٣١,٦٤٠ | -                | 11,779          | 71,701     | 1,.78,08. |
| أوراق مالية استثمارية                          | ١,٠٤٦,٠٠١ | 17,71.           | Y·, V££         | 17,.07     | 1,1,.     |
| موجودات أخرى                                   | 9.,077    | ٣٨               | ۲,.99           | ٧٢         | 97,781    |
| مجموع الموجودات                                | Y,91Y,V1V | ١٧,١٧٣           | £٣,٧ <b>٢</b> ٢ | ۳۸,۹۰۸     | ۳,۰۱۲,۵۲۰ |
| الالتزامات المصرفية القائمة على غير المشتقات   |           |                  |                 |            |           |
| المطلوبات الطارئة (القيمة الأصلية المفترضة)    | 191,198   | 77               | 17,78.          | ٧,٤٦٩      | 717,779   |
| المشتقات (القيمة الأصلية المفترضة)             | Y£7,•V£   | 717,22.          | <b>T1</b> £,00A | 110,900    | 901,977   |

<sup>\*</sup> قبل طرح المخصصات العامة بمبلغ ١٢,٨١٥ دينار بحريني.

### تواريخ الإستحقاق

| المجموع   | أكثر من<br>۲۰ سنة | ۱۰ – ۲۰<br>سنة | ہ – ۱۰<br>سنوات | ۳ – ه<br>سنوات | ۱ – ۳<br>سنوات | 7 – ۱۲<br>شهر | ۳ – ۳<br>شهور | إلى<br>شهور | ٣ كما هـِ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥<br>بآلاف الدنانير البحرينية |
|-----------|-------------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|-------------|--|
| ۱۰٦,٧٨٤   | -                 | -              | -               | -              | -              | -             | -             | ۱۰٦,۷۸٤     | نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية                       |
| ٤٦٢,9٤١   | -                 | _              | -               | -              | -              | 97,777        | ۸۲,۲۸۱        | ۲۸۸,۰۳۸     | سندات الخزانة  |
|           |                   |                |                 |                |                |               |               |             | ودائع لأجل لدى البنوك                                |
| ١٨٥,٤٤٧   | _                 | _              | -               | -              | -              | _             | -             | ١٨٥,٤٤٧     | والمؤسسات المالية الأخرى                             |
| ١,٠٦٤,٥٣٠ | 749               | ۳۸,٥٢٧         | ۸٧,٩٣٧          | 7.9,070        | ۲۹٤,٦٣٠        | 117,19.       | ٤٨,٢٤٠        | 777, 127    | قروض وسلفيات <sup>*</sup>                            |
| 1,1,.     | ۹٠,٧٢٤            | ٣٧,٠٥٤         | ٤٠١,٢٤٦         | 198,4.9        | 722,117        | ٧٣,٤٣٩        | 77, 707       | 71,771      | أوراق مالية استثمارية                                |
| 97, 751   | 01,917            | 470            | ٧,٨٣٩           | ١,٨٤٥          | ٤,١٩٨          | 901           | ٤٠٩           | 70,720      | موجودات أخرى   |
| ۳,۰۱۲,۵۲۰ | 154,450           | ۷۵,۸٤٦         | £9V,•YY         | ٤٠٦,٠٧٩        | ٥٤٣,٧١٠        | 71,317        | ۱۵۷,٦٨٢       | 9.8,777     | مجموع الموجودات                                      |
|           |                   |                |                 |                |                |               |               |             | الالتزامات المصرفية القائمة على                      |
| 717,779   | -                 | -              | ٨٥٧             | ۲,٠٩٧          | 78,110         | 71,810        | ۳۷,010        | 90,700      | غير المشتقات والمطلوبات الطارئة                      |
|           |                   |                |                 |                |                |               |               |             | المشتقات (القيمة الأصلية                             |
| 901,977   | -                 | -              | ٤١١,٧٢٠         | 70,980         | ٧٩,٨٢٩         | ٧١,٩٨٥        | ٤٠,١٠٣        | 474,840     | المفترضة)  |

<sup>\*</sup> قبل طرح المخصصات العامة بمبلغ ١٢,٨١٥ دينار بحريني.

### الديون التي مضى موعد استحقاقها

وفقاً لسياسة البنك والقواعد الإرشادية لمصرف البحرين المركزي. فإن القروض التي يتجاوز موعد دفع الفائدة عنها أو المبلغ الأصلي ٩٠ يوماً تعتبر ديوناً متعثرة. ولدى البنك أنظمة وإجراءات تساعده في إطلاق إشارات التحذير إذا مضى استحقاق أية مبالغ في أي حساب. ويتم اتباع طريقة تصنيف صارمة لجميع الحسابات التي يتجاوز موعد استحقاقها ٩٠ يوماً ويطبق البنك معايير صارمة لوضع المخصصات ومراقبة القروض المتعثرة. ويتم تحديد مستوى المخصصات المطلوبة وذلك بناء على وضع الضمانات ومصدر التسديد والقيم المخصومة من التدفقات النقدية. الخ. ويتم وضع مخصصات كافية للحماية من المخاطر الكامنة في المحفظة.

ويأخذ البنك بالإعتبار أدلة إنخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات محددة وشاملة.

يتم كذلك تحديد المخصصات لخسائر القروض والمتعلقة بالقروض والسلفيات المنفردة الكبيرة المنخفضة القيمة وذلك بناء على الفرق بين المبلغ الصافي المدرج والمبلغ المقدر القابل للاسترداد من القروض والسلفيات محسوباً بالقيمة الحالية من التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من القروض والسلفيات وخصمها باعتماد على سعر فائدتها الأصلي المطبق. وإذا كان لقرض ما سعر فائدة عائم. فإن معدل الخصم هوا المعدل الحالي المطبق الذي يتم تحديده بموجب العقد.

يتم أيضاً قياس الانخفاض في القيمة وعدم قابلية الاسترداد وإثباتها على أساس المحفظة لمجموعة من القروض والسلفيات المماثلة غير المحددة بشكل منفرد على أنها انخفضت قيمتها على أساس تقديرات الخسائر المحققة الكامنة ولكن لم يتم بعد تحديدها بشكل دقيق ضمن محفظة القروض والسلفيات كما بتاريخ بيان الوضع المالي. وتعتمد التقديرات على التصنيفات الداخلية للخطر والمعدلات التاريخية للتوقف عن السداد وتحويلات التصنيف وشدة الخسارة والظروف الاقتصادية الكلية والعوامل الأخرى ذات العلاقة حيث يتم تعديل خبرة الخسارة التاريخية لكي تعكس آثار الظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### • ويوضح الجدول التالي المدة الزمنية منذ تاريخ آخر تسديد لمبلغ القرض أو الفائدة من قبل الزبون:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥     | بآلاف الدنانير البحرينية |
|---------------------------|--------------------------|
| أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة | ۲۱,۸۲٥                   |
| ۱ – ۳ سنوات               | ٩,٥٤٠                    |
| أكثر من ٣ سنوات           | ٦٠,١٧٣                   |
| المجموع                   | 91,077                   |

### • التوزيع الجغرافي للقروض والسلفيات منخفضة القيمة والتي مضى موعد استحقاقها:

| کما 🚊 ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵              |             | المخصص  |         |
|-----------------------------------|-------------|---------|---------|
| بآلاف الدنانير البحرينية          | مبلغ القروض | المعين  | المشترك |
| البحرين                           | ۸٠,٠٤٠      | 75,5.7  | 1.,.77  |
| بلدان مجلس التعاون الخليجي الأخرى | 11,591      | 11, £17 | ٢,٤١٥   |
| أخرى                              | _           | _       | 277     |
| المجموع                           | 91,087      | 80,819  | ۱۲,۸۱٥  |

### • التوزيع حسب القطاع الاقتصادي للقروض منخفضة القيمة والقروض التي مضى موعد استحقاقها:

|                          | کما        | یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵ |                   | خلال السنة ا<br>۳۱ ديسمبر ه |                |
|--------------------------|------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|----------------|
| بآلاف الدنانير البحرينية | مبلغالقروض | مخصص معين         | المخصص<br>المشترك | مخصص<br>معين محسوب          | ديون<br>مشطوبة |
| الصناعة والتجارة         | 0,879      | ٤٣٨               | ١,٣٧٨             | _                           | 707            |
| بناء                     | 00, 21     | ۱۲,۷۳۸            | ١,١٠٠             | (٢,٢٣١)                     | ٤٨٤            |
| شخصي                     | 11, ٧٨٣    | 1.,919            | ٤,٦٢١             | ٣٨٩                         | ٣              |
| أخرى                     | 11,954     | 11,70£            | ٥,٧١٦             | ٧,٩٢٦                       | _              |
| المجموع                  | 91,084     | ۳٥,٨١٩            | 17,810            | ٦,٠٨٤                       | 1,.44          |

### الحركة في مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات:

|                             | مخصص<br>معین | مخصص<br>مشترك | مجموع<br>مخصصات |
|-----------------------------|--------------|---------------|-----------------|
|                             | لانخفاض      | لانخفاض       | انخفاض          |
| بآلاف الدنانير البحرينية    | القيمة       | القيمة        | القيمة          |
| یا ینایر ۲۰۱۵               | ۲۷,۷۰٥       | 11,102        | ٣٨,٨٥٩          |
| صافخ مخصص السنة             | 0,120        | ۲,٦٠٠         | ٧,٧٤٥           |
| ديون معدومة                 | (1,.77)      | _             | (1,. ٣٧)        |
| تحصيلات واسترجاعات وتحويلات | ٤,٠٠٦        | (989)         | ٣,٠٦٧           |
| یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵           | ۳۵,۸۱۹       | ۱۲,۸۱٥        | ٤٨,٦٣٤          |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

#### إعادة هيكلة

خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١٥ تم إعادة هيكلة تسهيلات إئتمانية بمبلغ ٢٠,٧ مليون دينار بحريني. وهي تتعلق بتأجيل الأقساط وذلك لمساعدة الزبائن للتغلب على الصعاب المؤقتة في السيولة أو جدولة الأقساط لتتفق مع آخر التقديرات للتدفقات النقدية للمقترض أو المشروع. ونتيجة للمستوى الضئيل من أنشطة إعادة الهيكلة. لم يكن هناك أي تأثير هام على المخصصات أو الإيرادات الحالية أو المستقبلية.

### تخفيض مخاطر الائتمان

إن تخفيض متطلبات رأس المال يكون منسوباً إلى مخففات مخاطر الائتمان ويتم احتسابها بطرق مختلفة وذلك حسب نوع تخفيف مخاطر الائتمان كما يلى:

### مبلغ التسهيلات المعدل

يستخدم البنك الطريقة الشاملة للرهون المالية المؤهلة. مثل النقد والأسهم المدرجة في إحدى أسواق الأوراق المالية. ويتم تعديل مبلغ الدين والرهن المالي. إن كان ذلك قابللاً للتطبيق. مقابل تذبذب السوق من خلال استخدام التعديلات الإشرافية (لعدم التوافق بين العملات وتذبذبات الأسعار وعدم التوافق في آجال الاستحقاق) والتى تم تحديدها من قبل مصرف البحرين المركزي.

#### استبدال طرق التعامل

يتم استخدام طريقة الاستبدال للضمانات المؤهلة (فقط الحكومات أو البنوك أو المؤسسات ذات تصنيفات إي سي إيه آي أعلى من تصنيفات طرق التعامل. ويجوز أخذ الضمانات الصادرة من قبل مؤسسات بالاعتبار فقط إذا كانت تصنيفاتها بدرجة (أ) أو أفضل) حيث يتم في هذه الحالة إحلال التصنيف الائتماني للضامن محل التصنيف الائتماني لطرف التعامل.

### المبادئ المنظمة للرهون والتقييم

إن الرهونات الرئيسية التي يتم أخذها لتخفيف المخاطر الخاصة بديون الائتمان هي ودائع يحتفظ بها الزبائن أو رهونات أسهم مسّعرة أو رهونات عقارات سكنية/ تجارية أو أوراق مالية استثمارية أو ضمانات مقابلة من بنوك أخرى. إلخ. وتشمل العوامل الأخرى لتخفيف القروض الرواتب والتنازل عن مكافأة نهاية الخدمة للقروض الشخصية والضمانات الشخصية للمؤسسين. إلخ. ولكن ولأغراض احتساب ملاءة رأس المال. فان الرهونات المؤهلة بموجب بازل ٢ هي فقط التي يتم أخذها بعين الاعتبار ولا توجد هناك تركيزات هامة في هذه الرهونات يتم أخذها لتخفيف مخاطر الائتمان.

تحدد السياسة الائتمانية للبنك أنواع الرهونات القبولة والتعديلات المطبقة أو النسب بين القروض والقيمة. ولدى البنك نظام خاص بالتقييم المستقل للرهونات. وفي حالة العقارات. فان التقييم يتم من قبل طرف التقييم في فترات منتظمة وذلك كما تشترطه السياسة الائتمانية للبنك. وفيما يتعلق بالأسهم المسعّرة والأوراق المالية الأخرى. فان عملية التقييم تعتمد على سعر الإقفال في سوق الأوراق المالية. وتتم متابعة القيمة السوقية للرهن بشكل نشط ومنتظم ويتم تقديم طلبات رهون إضافية وفقاً لشروط الاتفاقية الأساسية. وبشكل عام. فان الإقتراض يعتمد على قدرة الزبون على التسديد وليس على قيمة الرهن. ولكن الرهن يعتبر بديلاً ثانوياً يمكن اللجوء إلية في حالة امتناع الزبون عن السداد.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

وفيما يلي الرهون المالية والضمانات والمشتقات الإئتمانية المعروضة حسب المحافظ الموحدة:

|                                  |                | مضمونة برهون مؤهلة |                |                  |  |  |  |
|----------------------------------|----------------|--------------------|----------------|------------------|--|--|--|
|                                  | إجمالي         | ,. J               | 3 -3           | التسهيلات        |  |  |  |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥            | أُلْتسهيلات    |                    | ضمانات ومشتقات | الإئتمانية       |  |  |  |
| بآلاف الدنانير البحرينية         | الائتمانية     | رهون ماڻية         | إئتمان أخرى    | بعد مخففات الخطر |  |  |  |
| الحكومات                         | 1,777,792      | _                  | _              | ١,٦٦٢,٦٩٤        |  |  |  |
| شركات قطاع عام                   | 777            | -                  | -              | ٣٧٢              |  |  |  |
| البنوك                           | ٤٠٨,٤٤٩        | ٥٧,٩٤٧             | -              | ٣٥٠,٥٠٢          |  |  |  |
| الشركات                          | ٤٩٩,٠٣٨        | YA, V79            | -              | ٤٧٠, ٢٦٩         |  |  |  |
| قطاع التجزئة النظامي             | <b>777,797</b> | ١,٥٦٠              | -              | ٣٦٥ , ٧٣٦        |  |  |  |
| رهونات سكنية                     | ١٧,١٠٢         | _                  | _              | 17,1.7           |  |  |  |
| تسهيلات مضى موعد استحقاقها       | 00, 771        | _                  | _              | 00, 771          |  |  |  |
| الإستثمار في أسهم / صناديق مدارة | ۸٥,٧٦٥         | _                  | _              | ۸٥,٧٦٥           |  |  |  |
| تعرض لمخاطر التوريق              | 71             | _                  | _              | 71               |  |  |  |
| أصول أخرى                        | 111,077        | ٦,٧١٧              | _              | ۱۰٤,۸۱٦          |  |  |  |
| المجموع                          | ۲٫۲۰۷٫۹۹۱      | 98,998             | -              | ۳٫۱۱۲٫۹۹۸        |  |  |  |

### التسويات المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية

تشمل المستندات القانونية التي يحصل عليها البنك من الزبائن على شروط تسمح للبنك بتسوية مستحقات المبالغ المطلوبة من البنك للزبون مقابل المبالغ المطلوبة من البنك الحق الزبون للبنك. وهكذا فانه إذا حصلت نفس الهيئة الاعتبارية على تسهيلات ائتمانية من البنك وكان في نفس الوقت لديها رصيد دائن مع البنك. فانه لدى البنك الحق القانوني لتسوية الأرصدة الدائنة مقابل المبالغ المستحقة من الزبون. وفي حالة بعض بنوك التعامل الأخرى. فقد أبرم البنك اتفاقيات تسوية محددة تنص على تسوية المخاطر المضمنة وغير المضمنة في الميزانية العمومية.

وقد بلغت الموجودات والمطلوبات المالية التي تمت تسويتها بموجب اتفاقيات التسوية ٢٠١٣ مليون دينار بحريني بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

### مخاطر السوق

يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال المخاطر السوق. يوجد لدى البنك وبشكل واضح سياسات وإجراءات لإدارة وتقييم محفظة المتاجرة. دائرة عمليات الخزينة والتي هي مستقلة عن المكاتب الأمامية هي المسؤولة عن التقييم والذي يتم بصورة يومية بالإستناد إلى أسعار السوق من البورصات. ومن أطراف ثالثة مستقلة أو مبالغ مستمدة من التدفقات النقدية كما يتطلب ذلك.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال:

|   |         | متطلبات رأس المال |        | كما في         | نوعية الخطر                                 |
|---|---------|-------------------|--------|----------------|---|
| ك | المتوسم | الأدنى            | الأقصى | ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵ | بآلاف الدنانير البحرينية                    |
|   | ١,٦٨٤   | ٦                 | ٣,٣٣٩  | 1777,7         | مخاطر أسعار الفائدة                         |
|   | ΛY      | ٦٣                | ٩٠     | ٦٥,٠           | مخاطر الأسهم                                |
|   | ٥٣      | ١٦                | 771    | ٤٤,٦           | مخاطر تحويل العملات الأجنبية                |
|   | -       | _                 | _      | -              | مخاطر السلع                                 |
|   | -       | -                 | -      | _              | مخاطر الخيارات                              |
|   |         |                   |        | 1747,7         | مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق |
|   |         |                   |        | 17,0           | المضاعف                                     |
|   |         |                   |        | ۲۱,۷۰۳         | مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة    |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### مخاطر التشغيل

في الوقت الذي يدرك البنك أن مخاطر التشغيل لا يمكن التخلّص منها بالكامل فانه يسعى وبصفة مستمرة لتقليل مخاطر التشغيل (الكامنة في أنشطة البنك وعملياته وأنظمته) وذلك إلى أدنى حد ممكن من خلال التأكد من وجود بنية أساسية قوية للرقابة في جميع أقسام ودوائر البنك وأنه يتم تعزيزها عند الضرورة. وتتم مراجعة جميع الإجراءات والعمليات المستخدمة لإدارة مخاطر التشغيل وتحديثها وتطبيقها بشكل منتظم من خلال التدريب الفعّال للموظفين والمراقبة الدائمة لحدود المخاطر والفصل بين الصلاحيات والسلطات واتخاذ إجراءات الرقابة المناسبة لحماية الموجودات والسجلات والتسوية المنتظمة للحسابات والعمليات والإدارة المالية وتقديم التقارير. وبالإضافة إلى ذلك. يتم القيام بعملية تدقيق ومراجعات داخلية منتظمة وتخطيط استمرار أنشطة الأعمال وترتيبات الغطاء التأميني من أجل استكمال العمليات والإجراءات.

يتبع البنك الآن طريقة المؤشر الأساسي لتقييم متطلبات رأس المال لمخاطر التشغيل. وتعتمد متطلبات رأس المال مبلغ ٢٠,٠ مليون دينار بحريني. على أساس على الإيرادات التشغيلية (باستثناء الأرباح / الخسائر من الاستثمارات المتوفرة للبيع والاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق وأي دخل استثنائي للسنوات الثلاث الماضية مضروبة بنسبة ١٢,٥ (وهو يشمل ٨٪ الحد الأدنى لنسبة ملاءة رأس المال) للوصول إلى التعرف للمخاطر التشغيلية الموزونة.

### وضع الأسهم في الدفتر البنكي

يحتفظ البنك باستثمارات معينة على شكل أسهم وذلك كجزء من المحافظ الإستراتيجية ويتم الاحتفاظ بمحافظ أخرى وذلك بهدف ارتفاع قيمتها وتحقيق مكاسب من بيعها. ويتم تصنيف جميع أوضاع الأسهم في الدفتر البنكي علىأنها «متوفرة للبيع». وقد تم شرح السياسات المحاسبية للأدوات «المتوفرة للبيع» بالتفصيل في البيانات المالية وذلك تحت بند «السياسات المحاسبية الهامة.

| كما <u>ه</u> تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٥<br>آلاف الدنانير البحرينية     | القيمة في الميزانية العمومية | متطلبات رأس المال بنسبة ١٢,٥ ٪ من<br>مخاطر الأصول الموزونة |
|--|------------------------------|--|
| إستثمارات غير كبيرة في أسهم عادية صادرة من مؤسسات مائية          |                              |  |
| أسهم مدرجة   | ٣٢,٣٢٩                       | ٤,٤٩٣  |
| أسهم غير مدرجة   | ٤,٩٣٠                        | 972  |
| إستثمارات كبيرة في أسهم عادية صادرة من مؤسسات مالية أكثر من ١٠ ٪ | ٤٨,١٦٥                       | 10,.07   |
| المجموع  | ۲٤,٥٨                        | 7.,579   |
| مكاسب / (خسائر) محققة (مسجلة في بيان الدخل خلال العام)           | (٢٠)                         |  |
| مكاسب وخسائر غير محققة من تقيم الأسهم بالقيمة العادلة            | 71,177                       |  |
| خصم من الفئة ١ (CET1)  |                              |  |
| (إستثمارات كبيرة في أسهم عادية صادرة من مؤسسات مالية)            | (17, .79)                    |  |

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

### مخاطر أسعار الفائدة في الدفتر البنكي

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. وتهدف عملية إدارة موجودات ومطلوب البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكلة المحافظ المضمنة في الميزانية العمومية. وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير المطلوبات. فإن صافي الفوائد المكتسبة يرتفع أو ينخفض نتيجة للتذبذب في أسعار الفائدة. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة غير المتعلقة بالمتاجرة من قبل قسم الخزانة والذي يستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك والودائع من البنوك وأدوات المشتقات من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك غير القائمة على المتاجرة، وتعد بصورة يومية تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر تتم مراجعتها من قبل المسئولين بالبنك. كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر إلى ذلك، وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات. ويتم اتخاذ الإستراتيجية بهدف الاستمرار في تحقيق فوائد ثابتة ومنتظمة.

يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس تأثير أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدر ١٪ في العائد. وفي ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ كانت الفترة الزمنية المعدلة لمحفظة سندات الديون ٢٠١١٪ وهو ما يعني أن ارتفاع منحنى الفائدة بنسبة ١٪ قد يؤدي إلى انخفاض قيمة المحفظة بمبلغ ٢،١ عليون دينار بحريني.

تعتبر الودائع التي ليست لها استحقاقات ثابتة ودائع تدفع عند الطلب ولذلك يتم إدراجها تحت بند «ودائع تحت الطلب» يقوم البنك بتحصيل رسم على كل قرض أو وديعة يتم دفعه أو سحبها قبل موعد الاستحقاق إلا إذا تم الإعفاء بصفة خاصة. ويغطي هذا الرسم أي مخاطر لأسعار الفائدة التي قد يواجهها البنك بسبب الدفع قبل الموعد. ولذلك لم يتم وضع أي احتمالات لهذه المدفوعات قبل الاستحقاق لحساب مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية.

يستخدم البنك تحليل التأثر بفوارق أسعار الفائدة لقياس تأثر أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

وفيما يلي توزيع هيكل إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات لمختلف فئات الموجودات و الأصول.

|  |  |          |         |                 | ء<br>- م  | غير معرضة    |             |
|--|--|----------|---------|-----------------|-----------|--------------|-------------|
| کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵<br>آثور: ۱۸ دولور ۱۸     | لغاية  | ۳ – ۳    | 7 – ۲۱  | 0 - 1           | أكثره     | لمخاطر أسعار |             |
| بالاف الدنانير البحرينية                       | ۳ شهور   | شهور     | شهر     | سنوات           | سنوات     | الفائدة      | المجموع     |
| لموجودات                                       |  |          |         |                 |           |              |             |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية                 | _  | _        | -       | -               | -         | ۱۰٦,۷۸٤      | ۱۰٦,٧٨٤     |
| سندات الخزينة                                  | ۲۸۸,۰۳۸  | ۸۲,۲۸۱   | 97,777  | _               | -         | _            | ٤٦٢,٩٤١     |
| ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى | ١٧٨,٠١١  | -        | _       | _               | -         | ٧,٤٣٦        | ١٨٥,٤٤٧     |
| أوراق مالية متداولة                            |  |          |         |                 |           |              |             |
| قروض وسلفيات *                                 | ٤٩٢,٠٤٠  | ٦٨,١٢٢   | ٥٣,٨٤٣  | ٣٤٦,٤٦ <i>٨</i> | 91,727    | -            | 1,.01,٧10   |
| أوراق مالية استثمارية                          | ٤٣,٤٣٨   | 77, 707  | ٧١,٤٢٨  | ٤٣٠,٤٥٦         | ٤٦٧,٠٦٣   | 71,92.       | 1,1,.       |
| موجودات أخرى                                   | -  | -        | _       | -               | _         | 97, VE1      | 97, 781     |
| مجموع الموجودات                                | 1,,077   | 177,100  | ۲۱۷,۸۹۳ | ٧٧٦,٩٢٤         | ٥٥٨,٣٠٥   | Y7A,9+1      | ۲,999,۷۰۵   |
| لمطلوبات وحقوق الملكية                         |  |          |         |                 |           |              |             |
| مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى        | ۲۲٦,۳٩٠  | _        | _       | _               | _         | ٤٥,١٠١       | YV1, £91    |
| سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء                 | ٦٩,٦٤٢   | _        | _       | _               | _         | _            | 79,727      |
| ودائع الزبائن                                  | ۱,۰۰۷,٦٨٤  | 128,978  | ١٧٥,١٠٨ | ٥٣,٠٨٥          | _         | ۸٦٧,۱۸۱      | ۲, ۲٤٧, ۰۲۱ |
| -<br>مطلوبات أخرى                              | _  | _        | _       | _               | _         | ٤٦,٧٩١       | ٤٦,٧٩١      |
| حقوق الملكية                                   | _  | -        | _       | _               | _         | ٣٦٤,٧٦٠      | ۳٦٤,٧٦٠     |
| مجموع المطلوبات و الحقوق الملكية               | 1,٣٠٣,٧1٦  | 184,974  | ۱۷۵,۱۰۸ | ٥٣,٠٨٥          | -         | ١,٣٢٣,٨٣٣    | ۲,۹۹۹,۷۰۵   |
| لفجوة في الاستجابة لمعدلات الفائدة             |  |          |         |                 |           |              |             |
| للبنود المضمنة في الميزانية العمومية           | $(\mathbf{r} \cdot \mathbf{r}, 1 \wedge \mathbf{q})$ | 44,191   | ٤٢,٧٨٥  | ٧٢٣,٨٣٩         | ٥٥٨,٣٠٥   | (1,.01,947)  | -           |
| لفجوة في الاستجابة لمعدلات الفائدة             |  |          |         |                 |           |              |             |
| للبنود الغير المضمنة في الميزانية العمومية     | 007, £9£   | -        | -       | (150,475)       | (٤١١,٧٢٠) | -            | -           |
| لفحوة التراكمية للاستحابة لمعدلات الفائدة      | ۲٥٤,٣٠٥  | YAV, £9V | ۲۳۰,۲۸۲ | 9.1,727         | 1,.08,987 | _            | -           |

<sup>\*</sup> صافح المخصص المشترك لإنخفاض القيمة ١٢,٨١٥ دينار بحريني.

يعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/ انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض وجود حركة غير منتظمة في منحيات العوائد ووجود وضع ثابت للميزانية العمومية):

| ٢٠٠ نقطة أساسية موازية | ٢٠٠ نقطة أساسية موازية | کما یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵    |
|------------------------|------------------------|--------------------------|
| انخفاض                 | زيادة                  | بآلاف الدنانير البحرينية |
| ٨,٢٥٠                  | (٨,٢٥٠)                | کما <u>ه</u> ٔ ۳۱ دیسمبر |
| 11, 711                | (١٨,٣١٨)               | المعدل للمدة             |
| ۸,۲0۰                  | (٨,٢٥٠)                | الحد الأدنى للمدة        |
| 79, 77                 | (750, P7)              | الحد الأقصى للمدة        |

# متطلبات مكونات رأس المال

کما فیے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

### فهرس المحتويات

| رقم الصفحة |  |
|------------|--|
| 117        | الميزانية العمومية بموجب مجال التوحيد الرقابي (الخطوة ١)           |
| 117        | مطابقة الميزانية العمومية المنشورة مع التقارير النظامية (الخطوة ٢) |
| 114        | مكونات رأس المال العادي (الفترة الإنتقالية) (الخطوة ٣)             |
| 177        | الافصاح عن الخاصية الرئيسية لاشتراطات أدوات رأس المال النظامي      |

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

الخطوة ١: الميزانية العمومية بموجب مجال التوحيد النظامي.

هذه الخطوة غير قابلة للتطبيق حيث أن نطاق التوحيد النظامي والتوحيد المحاسبي متشابه.

الخطوة ٢: مطابقة الميزانية العمومية المنشورة مع التقارير النظامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

| ألاف الدنانير البحرينية  | الميزانية العمومية كما هي في | البيانات النظامية | رقم |
|--|------------------------------|-------------------|-----|
|  | البيانات المالية المنشورة    | الموحدة           |     |
| ئوجودا <b>ت</b>  |                              |                   |     |
| نقد والأرصدة لدى البنوك المركزية   | ۱۰٦,۷۸٤                      | ۱۰٦,٧٨٤           |     |
| . اتَّع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى  | ۱۸٥,٤٤٧                      | 140,227           |     |
| ندات الخزينة   | १२४, १११                     | ٤٦٢,9٤١           |     |
| راق مائية استثمارية  | ١,٠٩٤,٠٣٨                    | 1,.97,777         |     |
| وجودات محفظة متاجرة  | ٦,٠٣٩                        | 7,.٣9             |     |
| رجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر  | -                            | ٧١٢               |     |
| متثمارات في شركات زميلة  | ٣٧,٧٤٩                       | ٣٧,٧٤٩            |     |
| جموع الاستثمارات   | ١,١٣٧,٨٢٦                    | ١,١٣٧,٨٢٦         |     |
| ها:  |                              |                   |     |
| ىتثمارات كبيرة في أسهم عادية صادرة من مؤسسات مالية يتجاوز ١٠ ٪   |                              |                   |     |
| من الفئة ١ من رأس المال العادي (CET1)  | -                            | 37.772            |     |
| بلغ يتجاوز ١٠ ٪ من رأس المال العادي (CET1) الذي سيتم خصمه  | -                            | 77,777            | ĺ   |
| بلغ الذي يتجاوز ١٠ ٪ رأس المال العادي ( CET1) الذي سيتم خصمه في السنة ١  | -                            | 17,.79            | ĺ   |
| نے ہوت ہے۔<br>قروض والسفیات  | ١,٠٦٤,٥٣٠                    | ١,٠٦٤,٥٣٠         |     |
| ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔  | (17,110)                     | _                 | ب   |
| فوعات مسبقة ودخل مستحق وموجودات أخرى   | ٤٢,٤٨٢                       | ٤٢,٤٨٢            | ·   |
| و<br>مقارات والآليات والمعدات  | 17,01.                       | 17,01.            |     |
| جموع الموجودات   | 7,999,70                     | ۳٫۰۱۲٫۵۲۰         |     |
| طلوبات   |                              |                   |     |
| ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ  | YV1, £91                     | YV1, £91          |     |
| سابات العملاء<br>سابات العملاء   | ۲,۲٤٧,٠٢٤                    | Y, Y£V, •Y£       |     |
| ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ  | 79,727                       | 79,727            |     |
| - يا ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ   | 17,77                        | 17,77             |     |
| ر ساماتیا مستقد<br>متحقاقات و دخل مؤجل ومطلوات أخری  | 77,271                       | 77, 271           |     |
| جمالي المطلوبات<br>جمالي المطلوبات   | 7,778,980                    | 7,742,950         |     |
| • • •  | 1) (1 6) (6                  | 1)114)144         |     |
| <b>صّوق الملكية</b><br>س المال المدفوع   | 1.0,2.9                      | ۱۰۳,٦٨٧           |     |
|  |                              | 1.1,1//           |     |
| بهم بموجب برنامج حوافز أسهم الموظفين<br>- أ - العالم   | (1, 777)                     | -                 |     |
| جموع رأسمال الأسهم<br>المراد عالم النائع المراد الأسلام المراد عالم المراد عالم المراد ا | ۱۰۳,٦٨٧                      | 1.7,747           |     |
| ها: مبلغ مؤهل للفئة ٢ من الأسهم العادية ١  | -                            | ۱۰۳,٦٨٧           | ج   |
| ها مبلغ مؤهل للفئة ٢ من الفئة الإضافية ١   | -                            | -                 |     |
| باح مستبقاة  | 102,717                      | 108,717           | د   |
| حتياطي القانوني  | 01,759                       | ٥١,٧٤٩            | _&  |
| حتياطي العام   | ٣٢,٤٠٠                       | ٣٢,٤٠٠            | و   |
| روة الأسهم   | 1,717                        | 1,717             | ن   |
| رعات واحتياطي التبرعات للأعمال الخيرية   | 17,799                       | 17,799            | ح   |
| فصصات عامة لخساشر القروض.  | -                            | ١٢,٨١٥            | ب   |
| تياطي إعادة تقييم مبيعات متوافر  | V,90Y                        | V,90Y             | ط   |
| صة البنك من الدخل الشامل الآخر في شركات زميلة  | (۲۲۱)                        | (٣٢١)             |     |
| مجموع حقوق الملكية   | <b>778,777</b>               | ٣٧٧,٥٧٥           |     |
|  | 7,999,700                    | ۳٫۰۱۲٫۵۲۰         |     |

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

الخطوة ٣: مكونات رأس المال العادي (الفترة الأنتقالية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ :

| عكونات رأس المال وما يقابلها بالتقارير النظامية مؤون رأس المال وما يقابلها بالتقارير النظامية المجروعة الجزائية الصوحية الخيالية الموجية المجاولة التظامي التوجيد بالحال التظامي التوجيد بالحال التظامي التوجيد بالحال المتابلة وهو معارج مهاترية والمنافقة المتابلة وهو معارج مهاترية والمنافقة المتابلة وهو المنافقة المتابلة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المتنافقة وقوقة من المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المتابلة المنافقة المن  |  |         |               |   |
|---|--|---------|---------------|---|
| ر أبر المال الأسهم العادية مؤهل صدار مباشرة العاملة   | مكونات رأس المال وما يقابلها بالتقارير النظامية                        |         | لعالجة ما قبل | الميزانية العمومية<br>بموجب المجال<br>النظامي للتوحيد |
| ر أبر المال الأسهم العادية مؤهل صدار مباشرة العاملة   | رأس المال الفئة ١: الأدوات والاحتياطيات                                |         |               |   |
| ر به الجرباعة الشركات غير السامعة)  الإرباع الشرائع الشركات العراقة  الإرباع الشركات المستبقاة  الإرباع الشركات المستبقاة  الإرباع الشركات المستبقاة  المستبقاة الشركات المستبقاة  المستبقاة المستبقاة المستبقاة الأخرى المستبقاة الأخرى المستبقاة الإرباء المستبقاة المستبقاء المستبقاة المستبقاء الم  |  |         |               |   |
| بالإصافة إلى فلخص الأحيم دات العلاقة         ١١٢,٠١٥         خ           ا الأرباع السنطية         ١٠٠٠         د و ز ج ط الانتخاج الشامل الأخر التراكم والاحتياطات الأخرى         ١٠٠٠         د و ز ج ط الناس النطيقية           و برأس المال أسهم عام صادر من قبل شركات تابعة         و رأس المال أسهم عام صادر من قبل شركات تابعة         و رأس المال أسهم عام صادر من قبل شركات تابعة         و رأس المال أسهم العادية . تعديلات رقابية         - (أس المال الفئية ا من الأسهم العادية . تعديلات رقابية         - (أس المال الفئية ا من الطبوب العادية . تعديلات رقابية         - (أس المال الفئية ا من الطبوب العادية . تعديلات رقابية         - (أس المال الفئية ا من الطبوب العادية . تعديلات رقابية         - (أس المال الفئية ا من الطبوب الفريسية ذات العلاقة)         - (أس المال الفئية ا من الطبوب الفريسية ذات العلاقة)         - (أس المال الفئية ا من الطبوب المناس الموجود المناس المنا   | ·  |         |               |   |
| السَّهُ السَّمُ الشَّمُ الأَخْرِ التَّرَاكُ وِالْاَعْتِيَاعِثَانَ الأَخْرِ يَ طَلَّهُ وَالْمِ النَّطِيقِ الْمُ النَّطِيقِ الْمُعَامِ الْعَلَيْفِ الْمُعَامِ العَادِيةِ الْمُعِمِّ العَادِيقِ الْمُعَامِّ العَادِيةِ الْمُعِمِّ العَادِيةِ العَلْمِيةِ العَادِيةِ الْمُعَامِّ العَادِيةِ العَلْمِيةِ العَلْ   | بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات العلاقة                                   | 1.7,711 |               | 3   |
|   | ٢ الأرباح المستبقاة  | 102,711 |               | ٦   |
|   | ٣ الدخل الشامل الأخر المتراكم والاحتياطات الأخرى                       | 1.7,717 |               | هه، و، ز، ح، ط  |
|   | <ul> <li>غير قابل للتطبيق</li> </ul>                                   | -       |               | -   |
| ومحتفظ به لدى أطراف ثالثة  (الليغ مسموع به في مجبوعة حصص عامة ا)  (اس الما الفقية 1 من الأسهم العاديية (CET1)  (اس الما الفقية 1 من الأسهم العاديية . تعديلات رقابية  الشهرة (سافية من المطلوبات الضربيية 10 العالمية .  الشهرة (سافية من المطلوبات الضربيية 10 العالمية .  الشهرة (سافية من المطلوبات الضربيية 10 العلاقة)  المؤدة من المطلوبات الضربيية 10 العلاقة)  الموجودات طريقة مؤجلة تعدم على الربحية المستقبلية باستثناء  المتابقة من المطلوبات الضربيية 10 العلاقة)  المتابقة من المطلوبات الضربيية 10 العلاقة)  المعالمية تصديله من الربيع (عما وهوائية والفقية 10 العلاقة)  المعالمية تصديله من البيع (عما هو مدكور في الفقية 10 من إطار بازل ٢)  المعالمية تصديله من البيع (عما هو مدكور في الفقية 10 من إطار بازل ٢)  المعالمية تصديله من البيع (عما هو مدكور في الفقية 10 من إطار بازل ٢)  المعالمية المنافق المنافق في البرائية العمومية)  المعالمية المنافق المنافق على المعاملة المينات مصرفية ومالية وتأمينية خارج على العامة لهيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج على العامة لهيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج على العامة لهيئات مصرفية من المراكز القصيرة (المينا فيق حدود ١٠ ٪)  المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)  المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)  الموجودات شربيبة موجلة ناشة عن فروق صود ١٠ ٪)  المراكز التصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)  المنافق ضدمة الرمن (المبلغ المعاملة لشركات الطرفية الطوبات الضربيية قات العلاقة)  المناء استثمارات كبيرة في الأشهم العامة لشركات الطوبات الضربية قات العلاقة)  المناء استثمارات كبيرة في الأشهم العامة لشركات الطرفة المناف المنافقات الضربية العالمية المنافقات المطرفة المنافق المنافقات الطوبات الضربية العالمية المنافقات المنافقا |  |         |               |   |
| ٢ (أس الخال الفشة ١ من الأسهم العادية ، تعديلات رقابية           ٧ تعديلات تقييم رقابية           ١ الشهرة راسافية من الخالويات الضريبية ذات العلاقة)         -           ١ الشهرة راسافية من الخالويات الضريبية ذات العلاقة)         -           ١ بنوه أخرى ملموسة عدا عن حقوق خدمات الروحية         -           ١ موجودات ضريبية موجلة تعتبد على الربحية السقتبلية باستثناء         -           ١ موجودات ضريبية مؤرقات مؤية         -           ١ المتناطق تحروط التدفقات التقدية         -           ١١ احتياطي تحروط التدفقات التقدية         -           ١١ احتياطية تحرف التدفقات التقدية         -           ١١ احتياطية لصندوة التقاعد ذي المزايا المحددة         -           ١١ المتعارفة للمنافرات إلى المنافرة و النوقية و المؤينية المحددة         -           ١١ المتعارفة إلى المنافر المنافرات إلى المحددة         -           ١١ استثمارات في أسهم على المراكز القصيرة و مالية و أمينية خارج عدد الا المسادر المنافرة عن المزاكز القصيرة حدد الا المنافر المنافرات المنافرة عن الطلوبات الصريبية مؤجلة ناشلة فوق حدود ١٠ ٪)         -           ١١ متها: حقوق خدمة الرمن اللبلغ فوق حدود ١٠ ٪)         -         -           ١٢ منها: حقوق خدمة الرمن اللبلغ فوق حدود ١٠ ٪)         -         -           ١٢ منها: مستضرات كيبرة في الأسهم العامة لشركان مائية)         -         -           ١٢ منها: مستضرات كيبرة في الأسهم العامة لشركان مائية </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>  |  |         |               |   |
| رأس الآل الشنة ١ من الأسهم العادية : تعديلات تقبيم رقابية     الشهرة (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     إله نوه أخرى ملموسة عدا عن حقوق خدمات الرهن     إله نوه أخرى ملموسة عدا عن حقوق خدمات الرهن     الموجودات ضريبية مؤجلة تعتمد على الرجعية المستقبلية باستثناء     را موجودات ضريبية مؤجلة تعتمد على الرجعية المستقبلية باستثناء     (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     (المعتمل من الطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     (المعتمل من الطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     (المعتمل من الطلوبات التصريبية ذات العلاقة)     (المعتمل من الطلوبات الشريبية ذات العلاقة)     (المعتمل من المطلوبات الفرقية على المعتمل من إطار بازل ٢)     (المعتمل من البيع (كما هو مذكور في الفقرة ١٦ من إطار بازل ٢)     (المعتمل من المعتمل من المطلوبات العمومية)     (المعتمل من المطلوبات العمومية)     (المعتمل من المطلوبات العمومية والماية وتأمينية خارج     مصمها من رأس المال المدفوع في الميزانية العمومية)     (المعتمل من المطلوبات المعتملية من المارا القصيرة حيث لا يصم خاصة في المعتمل المن رأس المال المعتمل المن رأس المال المعتمل المعتملة عن المارا المعتمل والمعتملة عن المراكز القصيرة والميانية فوق حدود ١٠٪)     (الميلغ يتجاوز حدود ١٠٪) مناه عدمة الرهن (الميلغ فوق حدود ١٠٪)     (الميلغ يتجاوز حدود ١٠٪) مناه من المالموبات الضريبية نات العلاقة)     (الميلغ يتجاوز حدود ١٠٪) مناه من المالموبات الضريبية نات العلاقة)     77 منه: منتها حقوق خدمة الرهن (الملغ)     37 منها: حقوق خدمة الرهن حدة الأهن مالمادة لشركات مالية)  | (المبلغ مسموح به في مجموعة حصص عامة ١)                                 | -       |               |   |
|   | <ul> <li>٦ رأس المال الفئة ١ من الأسهم العادية (CET1)</li> </ul>       | ٣٦٥,٠٨١ |               |   |
|   | رأس المال الفئة ١ من الأسهم العادية: تعديلات رقابية                    |         |               |   |
| بنود أخرى ملعوسة عدا عن حقوق خدمات الرهن     (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)     دا موجودات ضريبية وقات موقنة     تلك الثامنية عن فروقات موقنة     النا الثامنية عن فروقات موقنة     الا احتياضي تحوصاً التدفقات التقدية     الا احتياضي تحوصاً التدفقات التقدية     المناس المخصصات مقابل الخسائر المتوقعة     المناس المتحيك من البيع (كما هو مذكور في الفقرة ١٦٦ من إطار بازل ٢)     مكاسب تصكيك من البيع (كما هو مذكور في الفقرة ١٦٦ من إطار بازل ٢)     الموجودات الصافية الصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة     مناس المتعارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)     مناس المال الدفوع في المزايلة العمومية)     مستمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)     استثمارات في أسهال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج     بطلك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال الصادر (البلغ فوق حدود ١٠ ٪)     إلى المتابئية خارج طاق التوجيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة أخر طاق التوجيد الرقابي صافية من     المراكز القصيرة البلغ فوق حدود ١٠ ٪)     متوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)     الموجودات ضربيعة هو جلة نائلة عن فروق هوقنة     (المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)     المنابغ يتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)     المنابغ يتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)     المنابغ يتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)     المنابغ عتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)  | ۷ تعدیلات تقییم رقابیة   | -       |               |   |
|   | <ul> <li>٨ الشهرة (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)</li> </ul> | -       |               |   |
|   |  |         |               |   |
| تلك الناشئة عن فروقات مؤقتة       -         (صافية من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ۱۱ احتياطي تحوط التدفقات النقدية       -         ۱۲ نقص المخصصات مقابل الحسائر المتوقعة       -         ۱۲ نقص المخصصات مقابل الحسائر المتوقعة       -         ۱۵ غير قابل للتطبيق       -         ۱۵ الموجودات الصافية لصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة       -         ۱۱ الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)       -         ۱۷ حصص متبادلة في حصص عماد المقوم في المزائية العمومية)       -         ۱۷ حصص متبادلة في حصص عماد المقابر والمنافية وتأمينية خارج       -         ۱۸ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ۱۹ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ۱۵ ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من       -         ۱۱ المائغ يتجاوز حدود ۱۱ (المبلغ فوق حدود ۱۱ )       -         ۱۲ مودات ضربيبة مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         ۱۲ الملغ يتجاوز حدود ۱۱ (المبلغ في حدود ۱۱ )       -         ۱۲ المنظ يتجاوز حدود ۱۱ (المساف من المطلوبات الضربيبية ذات العلاقة)       -         ۲۲ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مالية)       -         ۲۲ منه: استثمارات كبيرة في دمة الرش       -  | (صافية من المطلوبات المضريبية ذات العلاقة)                             | -       |               |   |
| (صافية من العلوبات الضريبية ذات العلاقة)   -  |  |         |               |   |
| احتياطي تحوط التدفقات النقدية   |  |         |               |   |
|   |  | _       |               |   |
| 17 مكاسب تصكيك من البيع (كما هو مذكور في الفقرة ١٦٥ من إطار بازل ٢)       -         18 غير قابل للتطبيق       -         19 الموجودات الصافية لصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة       -         10 الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)       -         10 استثمارات في أسهال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج       -         10 استثمارات في أسهال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج       -         11 المتثمارات كبيرة في الأشهم العامة لهيئات مصرفية       -         12 استثمارات كبيرة في المألي الصادر (البلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         14 استثمارات كبيرة في المئة غراج نطاق التوحيد المرقابي صافية من       -         14 موجودات ضربيبة مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         17 موجودات ضربيبة مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         17 المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪ صاف من المطلوبات الضربيبة ذات العلاقة)       -         17 منه: استثمارات كبيرة في الأشهم العامة لشركات مالية)       -         17 منه: استثمارات كبيرة في الأشهم العامة لشركات مالية)       -         17 منه: حقوق خدمة الرهن       -  | -  | _       |               |   |
| ١١ غير قابل للتطبيق       -         ١١ الموجودات الصافية لصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة       -         ١١ الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)       -         خصمها من رأس المال المدفوع في الميزائية العمومية)       -         ١١ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج       -         ١١ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ١١ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ١١ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ١١ المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ١١ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         ١١ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         ١٢ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مائية)       -         ٢١ منها: حقوق خدمة الرهن       -  |  | _       |               |   |
| 1   الموجودات الصافية لصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة   الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)   1   الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)   1   الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)   1   حصص متبادلة في حصص عامة   1   حصص متبادلة في حصص عامة   1   استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج   1   نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية   1   استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية   1   11,70   17,71   1   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   17,70   18,70   18,70   18,70   18,70   19   | _  | _       |               |   |
| 11 الاستثمارات في أسهم خاصة (إذا لم يتم)       -         خصمها من رأس المال المدفوع في الميزانية العمومية)       -         ١٧ حصص متبادلة في حصص عامة       -         ١٨ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج       -         نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا       -         ١٩ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من       -         المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ١٠ مقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ١٢ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         ١٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪) صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ٢٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪) صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ٢٢ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مائية)       -         ٢٢ منه: حقوق خدمة الرهن       -  |  | =       |               |   |
| خصمها من رأس المال المدفوع في الميزانية العمومية)       -         ۱۷ حصص متبادلة في حصص عامة       -         ۱۸ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج       -         نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز النصيرة حيث لا       -         بملك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال الصادر (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         المستثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية       -         ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من       -         المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ١٠ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ١٢ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         ١٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪) صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ١٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪) صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ١٢ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مالية)       -         ١٢ منه: استثمارات كبيرة في خدمة الرهن       -   | _  |         |               |   |
| ۱۸ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومائية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا يملك البنك أكثر من ۱۰ ٪ من رأس المال الصادر (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪) ۱۹ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية ومائية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪) ۱۲ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪) ۱۲ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة ۱۲ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة ۱۲ المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪) ۱۲ المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪ ۱۲ المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪ ۱۲ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مائية)   |  | -       |               |   |
| نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا يملك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال الصادر (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ۱۹ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       ١٢٠٠٦       ١١٠,٠٥٠       أ         ١٠ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -       ١١٠٥٠       أ         ٢٠ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق مدود ١٠ ٪)       -       ا       ١١٠٠       ا         ٢٠ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة (المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪)       - <td>١٧ حصص متبادلة في حصص عامة</td> <td>-</td> <td></td> <td></td>   | ١٧ حصص متبادلة في حصص عامة   | -       |               |   |
| نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا يملك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال الصادر (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ۱۹ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       ١٢٠٠٦       ١١٠,٠٥٠       أ         ١٠ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -       ١١٠٥٠       أ         ٢٠ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق مدود ١٠ ٪)       -       ا       ١١٠٠       ا         ٢٠ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة (المبلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪)       - <td>١٨ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج</td> <td></td> <td></td> <td></td>  | ١٨ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج               |         |               |   |
| ۱۹ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية         ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من         المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪)       -         ۲۰ حقوق خدمة الرهن (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪)       -         ۱۲ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         (المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪، صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ۲۲ المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪       -         ۲۲ منها: حقوق خدمة الرهن       -         ۲۵ منها: حقوق خدمة الرهن       -   | نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة حيث لا                   |         |               |   |
| ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي صافية من المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)   | يملك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال الصادر (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)     | -       |               |   |
| المراكز القصيرة (المبلغ فوق حدود ۱۰ ٪)  | ,                                |         |               |   |
| ٢٠ حقوق خدمة الرهن (البلغ فوق حدود ١٠ ٪)       -         ٢١ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة       -         (البلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪، صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)       -         ٢٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٥ ٪       -         ٣٢ منه: استثمارات كبيرة هـ الأسهم العامة لشركات مالية)       -         ٢٤ منها: حقوق خدمة الرهن       -   |  |         |               | *   |
| <ul> <li>٢١ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروق مؤقتة</li> <li>(البلغ يتجاوز حدود ١٠ ٪، صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة)</li> <li>٢٢ المبلغ يتجاوز حدود ١٥ ٪</li> <li>٣٣ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مالية)</li> <li>٢٤ منها: حقوق خدمة الرهن</li> </ul>  | _  | 17,•19  | 11,707        | 1   |
| - (المبلغ يتجاوز حدود ۱۰ ٪، صاف من المطلوبات الضريبية ذات العلاقة) - ٢٢ المبلغ يتجاوز حدود ۱۵ ٪ - ٢٣ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مالية) - ٢٣ منها: حقوق خدمة الرهن - ٢٤ منها: حقوق خدمة الرهن  | _  | -       |               |   |
| <ul> <li>۲۲ المبلغ يتجاوز حدود ۱۵ ٪</li> <li>۲۳ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مالية)</li> <li>۲۶ منها: حقوق خدمة الرهن</li> </ul>  |  |         |               |   |
| ٣٣ منه: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لشركات مائية) - ٢٣ منها: حقوق خدمة الرهن - ٢٤  | •  | _       |               |   |
| ٢٤ منها: حقوق خدمة الرهن -  |  | _       |               |   |
|   |  | _       |               |   |
| ۱۵ منها. موجودات طریبید موجمه دسته عل عروی موسه   |  |         |               |   |
|   | ۱۵ میها، موجودات تعریبیت موجد عسد کی کروی موسد                         |         |               |   |

کما یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

الخطوة ٣: مكونات رأس المال العادي (الفترة الإنتقالية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (تابع)

|  | مكون رأس المال<br>النظامي | المبالغ الخاضعة<br>لمعالجة ما قبل<br>عام ٢٠١٥ | أرقام المتابعة<br>الميزانية العمومية<br>بموجب المجال<br>النظامي للتوحيد<br>من الخطوة ٢ |
|--|---------------------------|---|--|
| ٢ تعديلات رقابية وطنية محددة   | -                         |   |  |
| تعديلات رقابية مطبقة على الفئة ١ من الأسهم العادية فيما<br>يتعلق بالمبالغ الخاضعة لمعالجة ما قبل عام ٢٠١٥  | -                         |   |  |
| <ul> <li>تعديلات رقابية مطبقة على الفئة ١ من الأسهم العادية تعود إلى</li> <li>الفئة ١ والفئة ٢ غير الكافيتين الإضافيتين لتغطية الخصومات</li> </ul>   | _                         |   |  |
| ٢ مجموع التعديلات الرقابية على الفئة ١ من الأسهم العادية   | 17,079                    |   |  |
| ٢ رأس المال الفئة ١ من الأسهم العادية (حصص الملكية العامة ١)   | 808,.14                   |   |  |
| رأس المال الفئة ١ الإضافية: أدوات  |                           |   |  |
| ٣ أدوات الفئة ١ من الحصص العامة الإضافية المؤهلة صادرة<br>مباشرة بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات العلاقة  |                           |   |  |
| ٣ منها: مصنفة كحقوق ملكية وفقاً للمعايير المحاسبية واجبة التطبيق   | -                         |   |  |
| ٣ منها: مصنفة كمطلوبات ملكية وفقاً للمعايير المحاسبية واجبة التطبيق  | -                         |   |  |
| ٣ أدوات رأسمالية صادرة مباشرة تخضع للإلغاء التدريجي من الفئة ١ الإضافية  | -                         |   |  |
| ٣ أدوات الفئة ١ الإضافية (وأدوات الفئة ١ من حقوق الملكية العامة ١ التي<br>ليست مضمنة في الصف رقم ه) صادرة من قبل شركات تابعة ومحتفظ  |                           |   |  |
| بها لدى أطراف ثالثة (المبلغ مسموح به ضمن مجموعة الفئة ١ الإضافية)  | -                         |   |  |
| ٣ منها: أدوات صادرة من قبل شركات تابعة خاضعة للإلغاء التدريجي  | -                         |   |  |
| ٣ رأس المال الفئة ١ الإضافي قبل التعديلات الرقابة  | _                         |   |  |
| رأس المال الفئة ١ الإضافي: تعديلات رقابية  |                           |   |  |
| ٣ تعديلات في أدوات الفئة ١ الإضافية الخاصة   | -                         |   |  |
| ٣ حصص متبادلة في أدوات الفئة ١ الإضافية  |                           |   |  |
| ٣ استثمارات في رأسمال هيئات مصرفية ومائية وتأمينية خارج نطاق التوحيد<br>الرقابي، صافية من المراكز القصيرة حيث لا يملك البنك أكثر من ١٠ ٪<br>من رأس المال الأسهم العامة الصادر (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪) | -                         |   |  |
| <ul> <li>استثمارات كبيرة في رأس المال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج نطاق</li> <li>التوحيد الرقابي (صافية من المراكز القصيرة المؤهلة)</li> </ul>  | _                         |   |  |
| ٤ تعديلات رقابية وطنية محددة   |                           |   |  |
| تعديلات رقابية مطبقة على الفئة ١ الإضافية فيما يتعلق بالمبالغ<br>الخاضعة لمعالجة ما قبل عام ٢٠١٥   |                           |   |  |
| <ul> <li>٤ تعديلات رقابية مطبقة على الفئة ١ الإضافية تعود إلى الفئة ٢ غير</li> <li>الكافية لتغطية الخصومات</li> </ul>  |                           |   |  |
| الحقية للعصية الحصومات<br>٤ مجموع التعديلات الرقابية على رأس مال الفئة ١ الإضافية  | _                         |   |  |
| ، مبعوع المعديرات الروابية على والله مان المعدد المراهدية على الله المال الفئة ١ الإضافية (AT1)  |                           |   |  |
| ع راس المال الفئة ١ (الفئة ١ = الفئة ١ من رأس المال + الفئة ١ الإضافية)  | <b>***</b>                |   |  |
| <u> </u>   |                           |   |  |

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

| في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (تابع) | لعادي (الفترة الإنتقالية) كما | الخطوة ٣: مكونات رأس المال اا |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

| مكونات رأس المال وما يقابلها بالتقارير النظامية   | مكون رأس المال<br>النظامي | المبالغ الخاضعة<br>لمعالجة ما قبل<br>عام ٢٠١٥ | أرقام المتابعة<br>الميزانية العمومية<br>بموجب المجال<br>النظامي للتوحيد<br>من الخطوة ٢ |
|---|---------------------------|---|--|
| رأس المال الفئة ١ من حصص الملكية العامة: الأدوات والمخصصات<br>رأس المال الفئة ٢: الأدوات والمخصصات  |                           |   |  |
| <ul> <li>تا المنطقة ٢ رأس المال المؤهل الصادرة مباشرة بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات العلاقة</li> </ul>   | _                         |   |  |
| <ul> <li>٤٧ أدوات رأس المال الصادرة مباشرة الخاضعة للإنهاء التدريجي من الفئة ٢</li> </ul>   | _                         |   |  |
| <ul> <li>١٠٠٠ أطراف ثالثة (المبلغ مسموح به ضمن فئة المجموعة ٢)</li> </ul>   | -                         |   |  |
| ٤٩ منها: أدوات صادرة من قبل شركات تابعة خاضعة ثلإنهاء التدريجي  | -                         |   |  |
| ه مخصصات  | ۱۲,۸۱۵                    |   |  |
| ١٥ رأس المال الفئة ٢ قبل التعديلات الرقابية   | ۱۲٫۸۱٥                    |   |  |
| رأس المال الفئة ٢؛ تعديلات رقابية   |                           |   |  |
| ٢٥ استثمارات في أدوات الفئة ٢ الخاصة  | -                         |   |  |
| ٣٥ حصص متبادلة في أدوات الفئة ٢   | -                         |   |  |
| <ul> <li>استثمارات في رأس مال هيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج نطاق التوحيد الرقابي</li> <li>صافية من المراكز القصيرة المؤهلة حيث لا يملك البنك أكثر من ١٠ ٪ من رأس المال</li> <li>الأسهم العامة الصادرة من قبل الهيئة (المبلغ فوق حدود ١٠ ٪)</li> </ul> | -                         |   |  |
| هه استثمارات كبيرة في رأسمال هيئات مصرفية ومائية وتأمينية خارج نطاق<br>التوحيد الرقابي (صافية من المراكز القصيرة)   |                           |   |  |
| ٦٥ تعديلات رقابية وطنية محددة   |                           |   |  |
| تعديلات رقابية مطبقة على الفئة ٢ من حصص الملكية العامة فيما يتعلق<br>بالمبالغ الخاضعة لمعالجة ما قبل عام ٢٠١٥   |                           |   |  |
| ٥٧ مجموع التعديلات الرقابية على رأس المال الفئة ٢   |                           |   |  |
| ٥٨ رأس المال الفئة ٢ (الفئة ٢)  | ۱۲٫۸۱۵                    |   |  |
| ٩٥ مجموع رأس المال (مجموع رأس المال = الفئة ١ + الفئة ٢)  | ۳٦٥,۸۲۷                   |   |  |
| موجودات مرجحة المخاطر فيما يتعلق بالمبالغ الخاضعة لمعالجة ما قبل عام ٢٠١٥   | 79,127                    |   |  |
| منها: استثمارات كبيرة في الأسهم العامة لهيئات مصرفية ومالية وتأمينية خارج نطاق  |                           |   |  |
| التوحيد الرقابي، صافية من المراكز القصيرة المؤهلة   | 79,127                    |   |  |
| ٦٠ مجموع الموجودات مرجحة المخاطر<br>معدلات رأس المال  | 1,440,010                 |   |  |
| · • • •   | ./ ₩1. 44                 |   |  |
| <ul> <li>۱۱ الفئة ۱ من حصص الملكية العامة (كنسبة من الموجودات مرجحة المخاطر)</li> </ul>   | % <b>Y</b>                |   |  |
| <ul> <li>٦٢ الفئة ١ (كنسبة من الموجودات مرجحة المخاطر)</li> <li>٦٣ مجموع رأسم المال (كنسبة من الموجودات مرجحة المخاطر)</li> </ul>   | %1%,12<br>% <b>Y9,99</b>  |   |  |
| ۱۱ مجموع راسم المال ( هسبه من الموجودات مرجحه المحاصر)<br>۲۶ اشتراطات احتياطي خاصة ( الحد الأدني من اشتراطات الفئة ۱ من حصص الملكية   | /.١٦,٦٦                   |   |  |
| العامة بالإضافة إلى احتياطي المحافظة على رأس المال بالإضافة إلى اشتراطات  |                           |   |  |
| احتياطي الدورية المتقابلة بالإضافة إلى احتياطي دي-أس آي بي المعبر عنه   |                           |   |  |
| كنسبة مئوية من المجودات مرجحة المخاطر   | % <b>٩,</b>               |   |  |
| ٦٥ منها: اشتراط احتياطي المحافظة على رأس المال  | % <b>Y</b> ,0•            |   |  |
| ٦٦ اشتراط الإحتياطي الدوري المتقابل الخاص بالبنك (غير قابل للتطبيق)   | % •,••                    |   |  |
|   |                           |   |  |

کما یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

### الخطوة ٣: مكونات رأس المال العادي (الفترة الإنتقالية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (تابع)

| أرقام المتابعة<br>الميزانية العمومية<br>بموجب المجال<br>النظامي للتوحيد<br>من الخطوة ٢ | المبالغ الخاضعة<br>لمعالجة ما قبل<br>عام ٢٠١٥ | مكون رأس المال<br>النظامي | مكونات رأس المال وما يقابلها بالتقارير النظامية  |
|--|---|---------------------------|--|
|  |   | % • , • •                 | ٦٧ منها: اشتراط احتياطي دي-أس آي بي (غير قابل للتطبيق)   |
|  |   | % <b>٢</b> ٨, <b>٩</b> ٤  | <ul> <li>١٨ الفئة ١ من حصص الملكية العامة المتوافرة للوفاء بالاحتياطي</li> <li>(كنسبة من الموجودات مرجحة المخاطر)</li> </ul> |
|  |   |                           | الحد الأدنى الوطني بما في ذلك احتياطي المحافظة على   |
|  |   |                           | رأس المال (إذا كان مختلفاً عن بازل ٣)  |
|  |   | % <b>٩,٠٠</b>             | ٦٩ الحد الأدنى للفئة ١ من حصص الملكية العامة لمصرف البحرين المركزي   |
|  |   | % 1.,0.                   | ٧٠ الحد الأدنى للفئة ١ لمصرف البحرين المركزي   |
|  |   | % 17,00                   | ٧١ الحد الأدنى لمجموع رأس مال مصرف البحرين المركزي   |
|  |   |                           | مبالغ أقل من الحدود للخصومات (قبل ترجيح المخاطر)   |
|  |   | ۸,۱۱۹                     | ٧٢ استثمارات غير كبيرة في رأس مال الشركات المالية الأخرى   |
|  |   | ۳٦,٥٠٨                    | ٧٣ استثمارات كبيرة في الأسهم العامة للشركات المالية  |
|  |   | -                         | ٧٤ حقوق خدمة الرهن (صافية من المطلوبات الضريبية)   |
|  |   | -                         | ٥٧ موجودات ضريبية مؤجلة ناشئة عن فروقات مؤقتة (صافية من المطلوبات الضريبية)  |
|  |   |                           | حدود قابلة للتطبيق على تضمين المخصصات في القئة ١   |
|  |   |                           | ٧٦ مخصصات مؤهلة لتضمينيها في الفئة ٢ فيما يتعلق بالتعرضات الخاضعة  |
|  |   | 17,110                    | للطريقة الموحدة (قبل تطبيق الحد)   |
|  |   |                           | ٧٧ الحد الأقصى لتضمين المخصصات في الفئة ٢ بموجب الطريقة  |
|  |   | 17,970                    | الموحدة (١,٢٥ ٪ من الموجودات مرجحة مخاطر الائتمان)   |
|  |   | _                         | √√ غير قابل للتطبيق  |
|  |   | _                         | ٧٩ غير قابل للتطبيق  |
|  |   |                           | أدوات رأس المال خاضعة لترتيبات للإلغاء التدريجي  |
|  |   |                           | (فقط قابلة للتطبيق من ١ يناير ٢٠٢٠ حتى يناير ٢٠٢٤)   |
|  |   | _                         | ٨٠ الحد الأقصى الحالي على الفئة ١ من أدوات حصص الملكية العامة<br>الخاضعة لترتيبات الإلغاء التدريجي                           |
|  |   |                           | <ul> <li>۱۸ المبلغ المستثنى من الفئة الأولى من حصص الملكية العامة بسبب الحد</li> </ul>                                       |
|  |   | _                         | الأقصى (زيادة على الحد الأقصى بعد الاستردادات والاستحقاقات)  |
|  |   |                           | ٨٢ الحد الأقصى الحالي على أدوات الفئة ١ الإضافية الخاضعة   |
|  |   | -                         | لترتيبات الإلغاء التدريجي  |
|  |   | _                         | ٨٣ المبلغ المستثنى من الفئة ١ الإضافية بسبب الحد الأقصى<br>(زيادة على الحد الأقصى بعد الاستردادات والاستحقاقات)              |
|  |   | _                         | و.<br>٨٤ الحد الأقصى الحالي على أدوات الفئة ٢ الخاضعة لترتيبات الإلغاء التدريجي  |
|  |   |                           | ٥٥ المبلغ المستثنى من الفئة ٢ بسبب الحد الأقصى   |
|  |   | -                         | ن على الحد الأقصى بعد الاستردادات والاستحقاقات)  |

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۵

### الإفصاح عن الخاصية الرئيسية لإشتراطات أدوات رأس المال النظامي

| - 1        | المصدر   | بنك البحرين الوطني ش م ب                              |
|------------|--|---|
| <b>-</b> Y | المعرف الفريد (جهاز تبليغ الأسعار في بورصة البحرين)                                | بنك البحرين الوطني                                    |
| - ٣        | القانون المنظم للأداة المالية  | جميع القوانين والأنظمة واجبة التطبيق في مملكة البحرين |
|            | المعالجة الرقابية  |   |
| - ٤        | قواعد مصرف البحرين المركزي الانتقالية  | الفتَّة ١ لرأس المال العادي                           |
| - 0        | قواعد مصرف البحرين المركزي لما بعد مرحلة الانتقال                                  | الفئة ١ لرأس المال العادي                             |
| ٦ –        | المؤهل منفردًا/ مجموعة/ مجموعة ومنفردًا  | مجموعة ومنفردًا                                       |
| - Y        | نوع الأداة   | أسهم رأس المال العادي                                 |
| - A        | المبلغ المثبت في راس المال الرقابي (العملة بالملايين كما في آخر تاريخ التقارير)    | ١٠٥,٤ مليون دينار بحريني                              |
| - ٩        | القيمة الاسمية للأداة  | ۰۰٫۱۰۰ د.ب.   |
| - 1 •      | التصنيف المحاسبي   | حقوق الملكية  |
| - 11       | التاريخ الأصلي للإصدار   | متعدد   |
|            | -<br>دائم أو مؤرخ  | دائم  |
|            | تاريخ الاستحقاق الأصلي   | لا يوجد استحقاق                                       |
| - 12       | -<br>دعوة المصدر تخضع للموافقة الرقابية المسبقة                                    | У   |
|            | تاريخ دعوة اختياري، تواريخ دعوة طارئة ومبلغ الاسترداد                              | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | تواريخ دعوة لاحقة، إن كان ذلك واجب التطبيق   | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | الكوبونات/ الأرباح النقدية   |   |
| - 17       | أرباح أسهم/ كوبونات ثابتة أو متغيرة  | أرباح أسهم كما يقررها المساهمون                       |
|            | نسبة الكوبون وأي مؤشر ذي علاقة   | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ  | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | تقديرى بالكامل أو اختيارى جزئيًا أو إلزامى   | تقديري بالكامل  |
|            | وجود دافع أو حافز آخر للاسترداد  | K   |
|            | غير تراكمي أو تراكمي   | غیر تراک <i>می</i>                                    |
|            | <br>قابل للتحويل أو غير قابل للتحويل   | -<br>غير قابل للتطبيق                                 |
| - Y £      | إذا كان قابلًا للتحويل، مسبب (مسببات) التحويل                                      | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان قابلًا للتحويل، بالكامل أم جزئيًا  | غير قابل للتطبيق                                      |
| - ۲٦       | إذا كان قابلًا للتحويل، نسبة التحويل   | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان قابلًا للتحويل، تحويل إلزامي أم اختياري                                    | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان قابلًا للتحويل، يرجى تحديد نوع الأداة المحولة إلى                          | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان قابلًا للتحويل، يرجى تحديد مصدر الأداة التي تتحول إلى                      | غير فابل للتطبيق                                      |
|            | خاصية التخفيض  | У   |
|            | إذا كان تخفيضًا، مسبب (مسببات) التخفيض   | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان تخفيضًا، كاملًا أم جزئيًا  | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | إذا كان تخفيضًا، دائمًا أم مؤقتًا  | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | اذا كان التخفيض مؤقتًا، وصف آلية إعادة التقييم                                     | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | الوضع في التسلسل الهرمي للتبعية في التصفية (حدد نوع الأداة التي تسبق الأداة فورًا) | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | خاصيات منتقلة غير مطابقة   | Y   |
|            | اذا كان الجواب «نعم»، يرجى تحديد خاصيات عدم المطابقة                               | غير قابل للتطبيق                                      |
|            | . ,  | J., J.  |



محضر إجتماع الجمعية العامة العادية وغير عادية لعام ٢٠١٤

PO Box 106

Manama

Kingdom of Bahrain

T: 17228800

ينك البحرين الوطني ش.م.ب. ص.ب. ٢-١ انتامة ممتكة البحرين برالة ١٠٢٢/٨/٠



22 - 5 - 15 - 15 - 5 - 5 - 5

### اجتماع الجمعية العامة العادية (58)

عقدت الجمعية العامة العادية لمساهمي بنك البحرين الوطني اجتماعها الثّامن والخمسون في الحادية عشر من صباح يوم الأربعاء 11 مارس 2015، بالطابق السادس من مبنى برج البنك، برئاسة السيد فاروق يوسف خليل المؤيد، رئيس مجلس الإدارة وبحضور جميع أعضاء المجلس ومندوبين عن وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين والمدققين الخارجين للبنك كي. بي. أم. جي فخرو كما حضر الإجتماع 21 مساهماً يمثلون 801,278,047 سهماً، بما يعادل نسبة 85,16 % من مجموع أسهم بنك البحرين الوطني الصادرة والمدفوعة.

في بداية الاجتماع ألقى رئيس مجلس الإدارة رئيس الجلسة كلمة رحب فيها بالحضور مقدماً لهم الشكر على الدعم المتواصل والمساندة لهذه المؤسسة المصرفية الرائدة واستعرض بإختصار الأحداث المؤثرة خلال العام المنصرم. بعدها بدأت الجمعية العمومية بمناقشة جدول الأعمال المرسل للمساهمين و إقراره وذلك على النحو التالي:

- 1- ثلا أمين سر مجلس الإدارة محضر اجتماع الجمعية العمومية العادية السابع والخمسون الذي عقد بتاريخ 10 مارس 2014 وتمت المصادقة عليه .
- 2- ناقشت الجمعية العامة العادية تقرير مجلس الإدارة عن أعمال البنك للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2014. وقد تقدم السيد شريف أحمدي بالشكر والتقدير لمجلس الإدارة والإدارة التتفيذية متمنياً للبنك كل التوفيق والنجاح وتمنى إيجاد وسائل ومنتجات إمنتمارية لزيادة ربحية البنك وذلك من خلال إنشاء محافظ مالية. كما أشار إلى أن التوقعات كانت ترجح إمكانية الحصول على مزيد من الأرباح بسبب الاداء الجيد الذي قدمه البنك هذا العام والذي يشكر عليه. كما تساءل عن برنامج الهبات والتبرعات. ورد عليه رئيس مجلس الإدارة إلى بأن البنك يضع خطة عمل لكل ثلاث سنوات قادمة وهذا ما فعله بالنسبة للاعوام 2015و 2016 وميسعى البنك من خلالها لإيجاد مصادر منتوعة تتواكب مع طموحاته وتوجهاته التي



que

www.nbbonline.com

PO Box 106 Manama Kingdom of Bahrain T: 17228800 ينك اليحرين الوطني ش.م.پ. ص.ب: ١-٦ انتامة مملكة البحرين يبالة: ١٧٣٢٨٨٠٠



تهدف الى زيادة العائد على حقوق المساهمين، وأشار رئيس مجلس الإدارة إلى أن البنك يدرس حالياً خطة لتطوير العمل وتعزيز وجوده في أسواق أخرى بالإضافة إلى نجاحاته فى في السوق المحلية، وحول موضوع الهبات والتبرعات اشار رئيس مجلس الإدارة إلى أن البنك يدعم كافة الجهات و المنظمات الخيرية ويقدم لها الدعم السنوي لكي تقوم بتأدية واجبها نحو المجتمع كما يدرس إقامة مباني ومرافق خاصة في هذا المجال.

تحدثت السيدة مروة رحيمي وأشادت بالبنك وإدارته كما نوهت إلى قوة قاعدته الرأسمالية وأشارت إلى ضرورة التفكير في المستقبل لزيادة فرص الاستثمار خاصة وأن البنك لديه سيولة جيدة. ورد عليها رئيس مجلس الإدارة بالشكر ومبيناً بأن البنك يدرس ذلك.

فى ختام النقاش صادقت الحمعية العامة العادية تقرير مجلس الإدارة عن أعمال البنك للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2014.

- 3- استمعت الجمعية العامة العادية إلى تقرير مدققي الحسابات كي.بي. أم. جي. فخرو. حول البيانات المالية المدققة عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2014.
  - 4- المصادقة على البيانات المالية المدققة عن المنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2014.
- 5- المصادقة على توصية مجلس الإدارة بتخصيص صافى إيرادات عام 2014 على النحو التالي:
- أ- توزيع أرياح نقدية على المساهمين بواقع 25% (25 فلساً للسهم) أي ما يعادل
   23,522,400 دينار بحريني.
  - ب- تخصيص مبلغ 2,671,885 دينار بحريني للهبات والتبرعات.

ج- تحويل مبلغ 14,113,440 دينار بحريني إلى حساب الإحتياطي العام بمعية تسوسة المنسية

د - تدوير مبلغ 13,129,981 دينار بحريني كأرباح مستبقاة للعام القادم

د طوير مبع ١٥٠,١٧٤١ ديدر بعريني عربع مسيده عدم العدم.

 6- إعتماد توصية مجلس الإدارة بإصدار أسهم منحه بواقع سهم واحد لكل عشرة أسهم صادرة بما قيمته 9,408,960 دينار بحريني.

R



لمشلامها صورة طبق الأصل من معضر البشاع

#### www.nbbonline.com

طاكس، ١٩٢٢٨٩٨ تكفي، ٣٦٤٢ تأثيثك بي.إن. سويفت - NICO B+ BH-البريد الإلكتروني: nootphoonine.com تقرطها: تأثيثك – سجل تجاري رقم ٣٦٨ تأسس سفة ١٩٥٧ يبراءة من ساحب السمو أمير دولة البحرين مرخص من مصرف البحرين الرازي كمصرف فخاع تجزئة

PO Box 106 Manama Kingdom of Bahrain T: 17228800 ينك البحرين الوطني ش-م.ب. ص.ب: ٦-١ انتنامة مملكة البحرين برالة: ١٩٣٨/١٠



- 7- تحويل مبلغ 4,704,480 دينار بحريني من الإحتياطي العام إلى الإحتياطي القانوني ليبلغ 50% من رأس المال الصادر والمدفوع.
- 8- إطلاع الجمعية العامة العادية بما تم تحقيقه من إلتزام بنظام حوكمة الشركات وتم التصديق عليه.
- 9- المصادقة على نظام البنك للحوافز والمكافآت المعدل بموجب أحكام مصرف البحرين المركزي، وتقويض مجلس الإدارة لوضع القواعد اللازمة لتتفيذ هذا النظام.
  - 10 المصادقة على إصادر عدد 19,204,000 سهماً بقيمة اسمية قدرها 100 فلس للسهم الواحد بما قيمته 1,910,400 دينار بحريني للشركة الخاصة بإدارة الأسهم الممنوحة للموظفين وفقاً لنظام الحوافز والمكافآت المعدل بموجب أحكام المصف المركزي.
- 11− المصادقة على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع من 94,089,600 إلى 105,408,960 مليون دينار بحريني وذلك على النحو التالي:
  - أ- تحويل مبلغ 9,408,960 دينار بحريني من حساب الإحتياطي العام
- ب- مبلغ 1,910,400 دينار بحريني عبارة عن قيمة الأسهم التي ستصدر للموظفين الخاضعين لنظام الحوافز والمكافأت المقترح تعديله.
- 12− إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن كل ما يتعلق بتصرفاتهم عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2014.
  - 13- صرف مبلغ 440,000 دينار بحريني لمكافأة أعضاء مجلس الإدارة.
- 14- إعادة تعيين السادة كي.بي. أم. جي. فخرو كمدققين لحسابات البنك عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2015.
  - 15- تعيين أوإعادة تعيين مسجلي أسهم البنك.
  - 16 انتخاب سنة أعضاء لمجلس الإدارة للأعوام الثلاثة القادمة.

تقدم سبعة مترشحون لعضوية مجلس الإدارة وفقأ للقائمة التى وافق عليها مصرف البحرين

المركزي وهم:

que

> هاكس، ١٩٢٢٨١٨ تكس، ٢٦٢٧ تائيلك بي إن سويف – ١٩٥٥ ١٣٦١٩٠ البريد الإلكتروني: roogreboome.com تقد إطها، تائيلك – سجل تجاري وقم ٢٦٧ تأسس سنة ١٩٥٧ بيزاءة من ساحب السمو أمير دولة البحرين

مرخص من مصوف البحرين التركزي كمصوف قطاع تجزته

Fax: 17228998, Telex: 8242 NATBNK BN. SWET. NBOS BETST final: nbo@nbbonine.com Cables: NATBANK - CR. No. 269 Founded in 1957 and Incorporated by Charter from Amir of Bahrain. Licensed by CRS as a conventional retail bank



PO Box. 106 Manama Kingdom of Bahrain T: 17228800 ينك اليحوين الوطني شجب. صب ١٠٦ انتامة ممكة البحرين يدالة: ١٩٣٢٨٨٠٠



1-خالد يوسف عبدالرحمن

2- عبدالرزاق عبدالله القاسم

3- عبدالله يوسف أكبر على رضا

4- على حسين يتيم

5- فاروق يوسف خليل المؤيد

6- فوزي أحمد كانو

7- محمد مبارك السليطي

تم تشكيل لجنة للاشراف على الانتخابات مكونة من ممثلة وزارة الصناعة والتجارة دعاء المعلم، وممثل مسجلي الاسهم عبدالقادر العاقية والمساهم شريف محمد أحمدي. بعد إجراء التصويت وفقاً لاحكام قانون الشركات لسنة 2001 والمعدل لسنة 2014 أعلنت ممثلة وزارة الصناعة والتجارة نتيجة التصويت وهي على النحو التالى:

| 260,327,472 صوتاً | خالد يوسف عبدالرحمن وحصل على       | - |
|-------------------|------------------------------------|---|
| 260,327,472 صوتاً | عبدالرزاق عبدالله القاسم وحصل على  | - |
| 259,647,515 صوتاً | عبدالله يوسف أكبر علي رضا وحصل على | - |
| 260,327,472 صوتاً | على حسين بنتيم وحصل على            | - |
| 260,327,472 صوتاً | فاروق يوسف خليل المؤيد وحصل على    | - |
| 259,527,472 صوتاً | فوزي أحمد كانو وحصل على            | - |

فيما لم يحالف التوفيق محمد مبارك المليطي الذي حصل على 24,937,732 صوتاً

في نهاية الجلسة قدم السيد فاروق يوسف خليل المؤيد الشكر للمساهمين والحضور على دعمهم ومساندتهم للبنك ورفعت الجلسة في الحادية عشرة وخمسون دقيقة.



تأسس سلة ١٩٥٧ بيز ادلا من صاحب السمو أمير دولة البحر مرخص من مصرف البحرين الركزي لعصرف قطاع لبزلة

Figs. 17228998. Telesc 8342 NATBNK 8N, SWIFT - N8OB-BH 8M. Email: ribb@ribbonline.com Cables: NATBANK - C.R. No. 269 Founded in 1957 and Incorporated by Charter from Amir of Bahrain.

Licensed by CBB as a conventional retail bank

PO Box 106

Manama

Kingdom of Bahrain

T: 17228800

ينك البحرين الوطني ش.م.ب.

1-7-4-00

التنامة ممثكة اليحرين

WTTM - INTTW

NBB 🧶

فاروق يوسف خليل المؤيد

رئيس مجلس الإدارة

ناصر محمد ناصر

أمين سر مجلس الإدارة

#### www.nbbonline.com

PO Box 106 Manama Kingdom of Bahrain T: 17228800 ينك البحرين الوطني ش-ب... صب ١٠٦ انتامة مملكة البحرين بدالة ١٧٣٢٨٨٠٠



### اجتماع الجمعية العامة غير العادية

عقدت الجمعية العامة غير العادية لمساهمي بنك البحرين الوطني اجتماعها وذلك في الحادية عشرة وخمسون دقيقة من صباح يوم الأربعاء 11 مارس 2015، بالطابق السادس من مبنى برج البنك، برئاسة السيد فاروق يوسف خليل المؤيد، رئيس مجلس الإدارة ويحضور جميع أعضاء المجلس ومندوبين عن وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي ويورصة البحرين والمدققين الخارجين للبنك كي. بي. أم. جي فخرو كما حضر الإجتماع 21 مساهماً يمثلون 801,278,047 من مجموع الأسهم الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الوطني.

في بداية الإجتماع أوضح رئيس الجلسة بأن جدول الأعمال يتضمن تعديل الفقرة (ب) من المادة (4) من عقد التأسيس والفقرة (ب) من المادة (6) من النظام الأساسي لتتص كل منهما على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع من 94,089,600 دينار بحريني إلى 105,408,960 دينار بحريني.

طلب رئيس الجلسة من الجمعية العمومية غير العادية الموافقة على تعديل الفقرتين المذكورتين من عقد التأسيس والنظام الأساسي. في هذا السياق أطلع الرئيس الجمعية العمومية غير العادية بأن عدداً من أحكام قانون الشركات التجارية في مملكة البحرين قد تم تعديلها مما يستوجب إجراء بعض التعديلات على عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك ليتماشى مع أحكام قانون الشركات التجارية المعدل. إقترح الرئيس على الجمعية العمومية غير العادية الموافقة على إجراء نلك التعديلات.

### وافقت الجمعية العمومية غير العادية على الآتى:

1- تعديل الفقرة (ب) من المادة (4) من عقد التأسيس والفقرة (ب) من المادة (6) من النظام الأساسي لتنص كل منهما على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع من 94,089,600 دينار بحريني.

R

are

تشهد إدارة شنون الشركات يوزارة الصناعة والتهارة

باستلامها صورة طبق الأصل من م www.nbbonling.com

Fac: 1723979. Telec 6242 NATBNK 6N. SWFT - NBOB BH BM Email: ribb@ribbonline.com Cables NATBANK - CR. No. 269 Founded in 1957 and Incorporated by Charter from Amir of Bahrain Licensed by CBS as a conventional retail bank هاکس ۱۷۳۲۸۸۹۸ عکس ۲۰۲۱ نامن<mark>اه کرای آنهه و مه ۱</mark>۱۹۳ و ۱۳۳۳ کی از ۲۲۸ البرید الانکترونی roberobonine.com عقراها، نافیتك - سجل تجاری رقم ۲۲۹ تأسس سفة ۱۹۵۷ بیراد د من صاحب ال<mark>شهراه و ناکه کارس از استان استا</mark>

PO Box 106

Manama

Kingdom of Bahrain

T: 17228800

ينك البحرين الوطني ش.ج.ي. صهد النامة مملكة البحرين يدالة: ١٩٣٣٨١٠٠



2- تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك ليتماشى مع أحكام قانون الشركات التجارية المعدل لسنة 2014 .

3- تغويض أمين سر مجلس الإدارة للتوقيع على عقد التأسيس والنظام الأساسي المعدلين أمام
 كاتب العدل .

وانتهت الجلسة في الثانية عشرة وخمس دقائق.

فاروق بوسف فليل المؤيد

رئيس مجلس الإدارة

نامر محدنامر

أمين سر مجلس الإدارة

www.nbbonline.com

Fax: 17228998. Teles: 8242 NATIBAK BN. SWIFT - NBOB 8H-8M 8mait nob@nobonima.com Cables: NATIBANK - CR. No. 289 Founded in 1957 and incorporated by Otarter from Amir of Bahrain. Licensed by CRB as a conventional retail bank. هاكس: ۱۷۲۲۸۸۸۸ تتكس: ۳۶۲۸ تاتيتك يهيان، سويفت - NBOB BH BM البريد الإلكتروني: not@netonine.com تقير افها، تاتيتك – سجل تجاري رقم ۳۲۸ تأسس سنة ۱۹۵۷ بيرا ادمن صاحب السعو أمير دولة البحرين مرضى من مصرف الحرين الركزي كمسرف شكاء تجزئة

# دليك الاتصالات

مجموعة الخزينة، الفروع الاقليمية والعمليات

المجموعة المصرفية المحلية

عبدالرزاق عبدالله حسن القاسم

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

حسين الحسيني

المدير العام

عبدالعزيز عبدالله الاحمد

المدير العام

فاروق عبدالله خلف

مساعد المدير العام التنفيذي

فرع الرياض

أحمد جاسم مراد

مساعد المدير العام التنفيذي

الأعمال المصرفية

جاسم محمد الحمادي

مساعد المدير العام التنفيذي

العمليات

غنية محسن الدرازي

مساعد المدير العام

الخدمات المصرفية التجارية

نادر كريم المسقطي

مساعد المدير العام التنفيذي

القروض المشتركة والمعاملات المصرفية

المتخصصة

سبهودیب کوش

مدير أول

التسويق وتطوير المنتجات

رياض ناصر الناصر

مساعد المدير العام

العمليات المركزية والفروع المحلية

عبدالرحمن المدفعي

مدير أول

مبيعات التجزئة

ام.كي.فرناندس

توماس ماڻيجن

مدير

إدارة التحصيل

مساعد المدير العام أسواق المال والاستثمار

خالد العلوي

مدير

المبيعات وخدمات المؤسسات

مها المحمود

مديرأول

المحادث وال

تسويق الخزينة والمبيعات

بشار سعيد البنا

مساعد مدير

مركز الاتصال لخدمات الزبائن

علي جعفر المولاني

مديرأول

القطع الأجنبي وأسواق المال

### مجموعة الخدمات المساندة والشئون الإدارية مجموعة المخاطر

| بروس شارلز وید | خالد علي جمعة |
|----------------|---------------|
| المدير العام   | المدير العام  |

| فاطمة عبدالله بودهيش | عبدالله عبدالرحمن حسين      | طارق اكرام صديقي |
|----------------------|-----------------------------|------------------|
| مساعد المدير العام   | مساعد المدير العام التنفيذي | مدير أول         |
| إدارة مخاطر الائتمان | الخدمات المساندة            | فرع أبوظبي       |

| عارف أمين                  | خليفة محمد الانصاري                   | سامي منصور رضي                 |
|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| مدير أول<br>إدارة الائتمان | مساعد المدير العام<br>تقنية المعلومات | ي<br>مدير أول<br>إدارة المحافظ |

| حسن حسين حمد                  | يخ. اس . ام. راجو     | رياض يوسف أحمد        |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| مساعد المدير العام            | مساعد المدير العام    | مدیر<br>مدیر          |
| مستشار قانوني، وسكرتير الشركة | المالية والاستراتيجية | الصناديق والاستثمارات |
|                               |                       |                       |

| ي. راجي ناصر محمد ناصر                      | إيدن حبر ويي |
|---|--------------|
| أول مدير اول<br>البشرية سكرتير مجلس الإدارة | مدير         |

| حسن الوزان     | محمد عبدالله جناحي | سوريا جيه      |
|----------------|--------------------|----------------|
| مدير           | مدير أول           | مدير أول       |
| الخدمات العامة | الممتلكات والصيانة | مخاطر العمليات |
|                |                    |                |

| راشد الدوخي            | توهي <i>ن</i> روي جودري | الرقابة الداخلية            |
|------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| مدير                   | مدير أول                |                             |
| سير<br>عمليات البطاقات | العلاقات العامة         | عبدالمنعم يوسف البنا        |
| • •                    |                         | مساعد المدير العام التنفيذي |

### الالتزام والمتابعة

| بالو رامامورثي |
|----------------|
| مدير أول       |
| مسؤل الإلتزام  |

عادل احمد المحمود مساعد مدير مسئول مكافحة غسيل الأموال

## دليل الاتصالات

### بنك البحرين الوطني (ش.م.ب)

ص.ب ۱۰٦

برج بنك البحرين الوطني

شارع الحكومة

المنامة - مملكة البحرين

رقم السجل التجارى: ٢٦٩

مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كمصرف قطاع تجزئة

الفروع في البحرين

الهاتف

العام 177777...

1777777 الخزانة

الفاكس

1777494 العام

الخزينة ١٧٢١٣٥٠٣

سويفت

**NBOB BHBM** 

البريد الالكتروني

nbb@nbbonline.com

موقع الانترنت

www.nbbonline.com

مركز الاتصالات لخدمات الزبائن

17712277

خدمات البطاقات (۲۶ ساعة)

17712277

17471717 (قاعة الوصول)

17771718 (قاعة المغادرة) 17757577

عالى شارع الاستقلال 17777711

1770777 شارع المثنى

17771... أسري 1770727 عوالي

17797799 شارع البديع

17751757 السوق المركزي

المنطقة الدبلوماسية 17047577

الرفاع الشرقي 17770778

177159.. شارع المعارض

1757.494 مدينة حمد

177777 الحد

17749000 مدينة عيسى

10007707 جدحفص

17707222 شارع اللؤلؤ

177777... الفرع الرئيسي (مبنى البرج الجديد)

17477077 شمال المحرق

17454717 سوق المحرق

17792191 شارع القصر

1770.777 السلمانية

17077777 فرع السيف

17741147 ستره

17517555 سوق واقف

17..7700 بوكوار*ه* 

### الفروع في الخليج

### فرع أبوظبي

عن بوسبي بنك البحرين الوطني ص.ب ٤٦٠٨٠، برج العتيبة شارع الشيخ حمدان، ابوظبي دولة الامارات العربية المتحدة هاتف: ٨٣٢٥٢٨٨ (٢٧١٢)

فاکس: ٦٣٣٣٧٨٣ (٠٠٩٧١٢)

تلکس: NATBAH EM ۲٤٣٤٤

### فرع الرياض

بنك البحرين الوطني ص.ب ٢٥٥٤٣ الرياض ١١٥٦٦ برج البحرين، مبنى رقم ٨٣٤ شارع الملك فهد العليا. الرياض المملكة العربية السعودية

هاتف: ۲۹۹۸۸۰۰ (۲۳۱ ۰۰) فاکس: ۲۹۹۸۸۲۱ (۲۳۱ ۰۰) سویفت: NBOBSARI

### مسجلي الأسهم

كارفي كمبيوتر شير ذ.م.م ص.ب ٥١٤ مكتب ٧٤ الدور السابع برج الزامل المنامة، مملكة البحرين



